



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 27 de agosto de 1972

AÑO XXXIII :: N.º 10.903  
PRECIO: 6.- PESETAS

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

BUENOS AIRES

## EFICACIA DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD DEL GOBIERNO

RECURSO DE LOS DELEGADOS DE  
PERON POR EL PLAZO IMPUESTO

TIRANTEZ ENTRE ARGENTINA Y CHILE

(Página de crónicas)

### MUNICH

## «DECLARO INAUGURADOS LOS JUEGOS DE LA XX OLIMPIADA DE LA ERA MODERNA

CON ESAS PALABRAS, DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
FEDERAL ALEMANA, SE INICIABA EL FASTUOSO ACONTECIMIENTO

PAQUITO FERNANDEZ OCHOA, PORTADOR DE LA ENSEÑA HISPANA

LOS ALEMANES HAN SUPERADO TODAS LAS ANTERIORES CEREMONIAS DE APERTURA

MUNICH, 26. (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). — «Declaro inaugurados los Juegos de la XX Olimpiada de la Era Moderna». Con estas palabras de Gustav Heinemann, Presiden-

te de la República Federal Alemana, han comenzado los quince días que llenarán la Olimpiada de Munich y todo su entorno, eso que supone la vieja idea de paz y esperanza para los pueblos en el siglo de la bomba de hidrógeno.

El Presidente de la República Federal se dirigió a los atletas y público a las 4.40 de la tarde, después de una hora y cuarenta minutos de haber comenzado la ceremonia de apertura, que se inició a las tres y cinco minutos con las notas del Himno Nacional Alemán, saludando la presencia de Heinemann en el estadio. Después de que se apagaran las notas del «Deutschland, Deutschland, Über Alles», los equipos representativos de 122 países comenzaron su desfile, encabezados por la delegación griega, con el explusmarquista mundial de salto con pértiga, Christos Papanicolau a la cabeza.

Detrás de la bandera del país cuna del movimiento olímpico y sede de la I Olimpiada de la Era Moderna, hicieron su aparición en la pista de tartan de ocho calles del Estadio Olímpico, precedidas por sus carteles anunciadores y por sus banderas respectivas, los países participantes Albania, Argelia, etc. Cerró la marcha como país organizador de los Juegos, el equipo de Alemania.

El desfile duró una hora y diez minutos, y durante su desarrollo el Estadio se fue llenando con el multicolor despliegue de los trajes, con los equipos formados en dos líneas a lo largo de una de las tribunas, la principal, del Estadio Olímpico. Si llamó la atención de los espectadores la salida del equipo heleno,

con «Papachristos» al frente. Los primeros aplausos llegaron con la aparición del equipo etíope, que tenía como abanderado a Mamo Wolde, campeón olímpico de maratón. (Continúa en la página 14)



Un veterano deportista, con cuyo entusiasmo joven también cuentan, estudia atentamente el programa de los Juegos, vestido a la típica usanza bávara, con la estructura del estadio olímpico como telón de fondo. — (Cifra).



En la foto, un momento del desfile del equipo español. — Foto CIFRA GRAFICA.

### FAVORABLE COMENTARIO INGLES A LA ECONOMIA ESPAÑOLA

LONDRES, 26. (Efe). — El semanario británico «The Economist» dedica un comentario a la subida operada por la bolsa en España durante el mes de agosto.

Desde el comienzo del año —dice la revista— el índice general de la Bolsa madrileña ha subido un 30 por cien. Ha habido tres reducciones del tipo de interés durante 1971 y los Bancos han estado al frente de la recuperación del mercado de valores. Pero el entusiasmo presente por las acciones proviene más de la reactivación del comercio y de la expansión industrial. La producción industrial ha crecido un veinte por ciento sobre igual período de 1971 y el desempleo está en descenso.

Comenta la situación del comercio exterior y destaca el hecho de que las importacio-

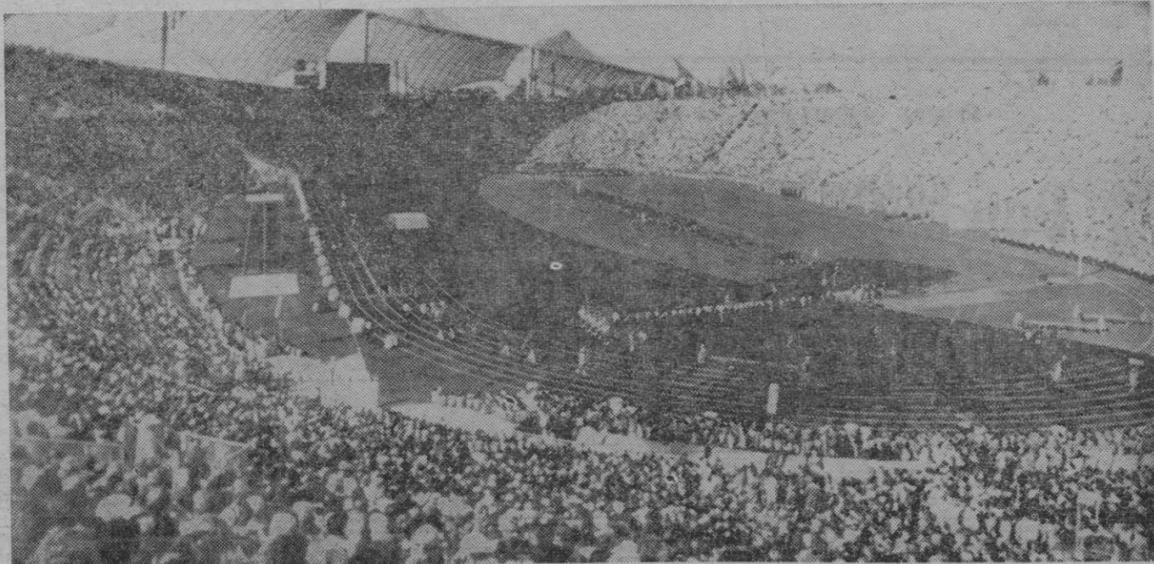
(Continúa en página 11)

### INTERES EN PROTEGER LAS ESPECIES ANIMALES DE BALEARES

EL DR. RODRIGUEZ DE VALCARCEL,  
DE LA FUENTE,  
LLEGADO A PALMA  
CON ESE OBJETO

SE PROYECTA CREAR  
LA PRIMERA SECCION  
REGIONAL DE  
«ADENA»

(Información en  
página 7)



MUNICH (Alemania). — Una vista general del estadio olímpico repleto de espectadores, mientras se inicia el desfile de los primeros grupos de participantes en esta XX Olimpiada. — Telefoto CIFRA GRAFICA.

**NO PAGUE**  
VEA SENSACIONAL  
INFORMACION EN  
PAGINA DE LA MUJER

**VERBENAS  
DE  
FELANITX**

HOY, DIA 27

**Tony Ronald - Los Ros - Amigos - Los Beta**

LUNES, 28, FESTIVIDAD DE SAN AGUSTIN

**Los Acroamas - Los Naipes - Los Yumas**

**ATRACCIONES VARIADAS**

SERVICIO DE BAR Y RESTAURANTE. PRECIOS POPULARES

# BUENOS DIAS, AMIGOS

## Sucedio hace 100 Años

DIA 27 DE AGOSTO DE 1872

Leemos en el "Diario de Mallorca":

★ Ayer se publicó un Boletín Oficial extraordinario cuyo contenido es el siguiente: Gobierno de la Provincia de las Baleares. Sección de Fomento. Puertos. El Ilmo. Sr. Director General de Obras Públicas con fecha 16 del actual me comunica la Real Orden siguiente: El Excmo. Sr. Ministro de Fomento me dice con esta fecha lo que sigue: "Ilmo. Sr. Vista una exposición de la Diputación provincial de las Baleares, solicitando la creación de junta que tenga a su cargo todo lo relativo a las obras de la mejora del puerto de Palma con arreglo a las bases que acompaña para la constitución y atribuciones de la misma, de acuerdo con lo propuesto por esta Dirección general S. M. el Rey se ha servido resolver lo siguiente: Art. primero. — Se autoriza la creación de una Junta especial en Palma de Mallorca, que se denominará de las Obras del Puerto, funcionará bajo la presidencia del Gobernador individuo de la Diputación, otro del Ayuntamiento, otro de la Sección de Comercio, dos comerciantes, dos propietarios, y por último del Comandante de Marina, el ingeniero de Caminos, jefe de la provincia. Art. segundo. — Los individuos de la Diputación, Ayuntamiento y Junta de Comercio serán libremente elegidos por dichas corporaciones y sus cargos durarán el tiempo que pertenezcan a las mismas, renovándose después en igual forma. Los comerciantes, navieros y propietarios serán elegidos libremente por los cincuenta primeros contribuyentes que cada una de estas clases tenga en Palma y su mandato durará tres años. Si una de las clases mencionadas dejara de elegir en el plazo de un mes los miembros de la Junta que le corresponden, hará la designación el Gobernador de la provincia dentro de los cincuenta mayores contribuyentes de cada una. Art. tercero. — Los cargos de Presidente y vocal de la Junta, serán gratuitos y honoríficos. Art. cuarto. — El objeto de la Junta será el fomentar las obras de mejora del puerto, encargándose de su ejecución y administración. Artículo quinto. — A este fin se ocupará desde luego de proponer el plan y orden de ejecución de las obras que trata de construir y los medios para reunir los recursos necesarios para su realización. Artículo sexto. — El Gobierno en su vista aprobará dicho plan de obras y dictará las disposiciones que procedan respecto a los medios de arbitrar fondos. — Artículo séptimo. — La dirección técnica de las obras corresponderá al Ministerio de Fomento y en el caso de que se autorizase a la Junta para tener a su cargo, ejercerá el Ministerio de Inspección.

ESEA

(De 9:30 mañana a 10 noche)

Artigues, Rubí, 11. Teléfono: 213821; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono: 273696; Canals, Avenida Alejandro Rosselló, 71. Tel. 226817; Cano, Archiduque Luis Salvador, 89. Tel. 250037; González Fátima, 64 (Sta. Catalina). Tel. 231021; Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 271490; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Oliver Villalonga, Carmen, 28. Teléfono: 211511; Palmer Vidal, Colliure, 50 (Viviendas Camp Redó). Tel. 251079; Soler Minguez, Fernando Alzamora, 78 (El Arenal). Tel. 261993; Tellería Calvo Sotelo, 568 (Cala Mayor). Tel. 232660.

## Farmacias

Abierta de 10 noche a 9:30 mañana

\*Vda. Trián San Miguel, 159.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Palmer Vidal, Colliure, 40 (Viviendas Camp Redó) González, Fátima, 64. (Sta. Catalina).

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

## Televisión

PRIMERA CADENA

MATINAL

11:15: CARTA DE AJUSTE  
Canciones populares infantiles.  
11:30: APERTURA Y PRESENTACION.  
11:31: LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA  
12:25: CONCIERTO  
«Concierto núm. 2 para piano y orquesta», de Rachmaninoff. Orquesta Municipal de Valencia.  
1:00: OLIMPIADA MUNICH 72

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	63.08
1, 2 y 5	62.90
1 Dólar canadiense	63.57
1 Franco francés	12.86
100 Francos C.F.A.	25.40
1 Libra esterlina	152.33
1 Franco suizo	16.45
100 Francos belgas	142.87
1 Marco alemán	19.53
100 Liras italianas	9.91
1 Florin holandés	19.35
1 Corona sueca	13.24
1 Corona danesa	9.02
1 Corona noruega	9.56
1 Marco finlandés	15.14
100 Chelines austriacos	270.92
100 Escudos portugueses	232.60
100 Yens	20.73
1 Dirham	11.81
1 Cruceiro nuevo	6.06
1 Peso mejicano	4.79
1 Peso colombiano	2.26
1 Peso uruguayo	0.04
1 Sol peruano	0.72
1 Bolívar	13.89
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	204.02

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Diario. De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente. Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido. Teléfonos: 230946 — 230947 y Seguridad Social (Son Du-réta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Teléfonos: 222200 y 211229. Policía: 211221. Ambulancias: 251445

Información directa sobre baloncesto, voléibol, hockey y remo, correspondiente a los Juegos Olímpicos.

SOBREMESA

2:30: PRIMERA EDICION — GRAN ANTENA. — HOY NOTICIA — PANEL  
3:00: NOTICIAS MUNICH 72 Resumen.  
3:35: OLIMPIADA MUNICH 72 Resumen.

TARDE

3:50: TARDE PARA TODOS — CLIMPIADA MUNICH 72 Pruebas de gimnasia, halterofilia y trampolín. — ESTRELLA INVITADA Mireille Mathieu. — A TODO RITMO — LA PANTERA ROSA «Guerra en rosa» — ZOO LOCO — EL TORNILLO — EL INSPECTOR «Huelgas misteriosas» — EL TORNILLO — FE DE ERRATAS — EL TORNILLO — MUNDO CAMP

9:30: TELEDIARIO

Resumen semanal OLIMPIADA MUNICH-72 Resumen.

10:30: FUTBOL

Final de Trofeo Carranza En directo, desde el estadio Ramón de Carranza, de Cádiz.

ORACION DESPEDIDA Y CIERRE.

## UHF

6:30: CARTA DE AJUSTE Canta Mari Trini PRESENTACION Y AVANCES.

7:00: ARCHIE «Archie y sus amigos» 7:30: FESTIVAL

Intérpretes: Juan Pardo, Los Iberos, Conchita Bautista, Los Grim, Arena Caliente Gloria y Palito Ortega.

8:30: ZANE GREY «Tiniebla» en el sol» 9:00: PEQUEÑO ESTUDIO «Cuando una estrella agoniza», de Carlos Puerto.

9:30: TELEDIARIO Resumen semanal.

10:10: CINECLUB. Ciclo MUSICA Y DANZA «Tragedia y triunfo de Verdi», 1953 (Giuseppe Verdi).

11:30: OLIMPIADA MUNICH-72 Amplio resumen de las dos primeras jornadas de la Olimpiada a retransmitir desde Munich.

12:30: ULTIMA IMAGEN

## Radio

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas. Editorial; 8:00: Hoy es fiesta: Los días tienen su historia. Escaparate de novedades. Variedades musicales. Notas informativas. Reportajes. Entrevistas; 11:58: Hoy en Radio Juventud; 12:00: Disco Verano; 13:00: Boletín musical joven; 13:30: Operación felicidad; 14:10: Pórtico español; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:00: Resumen provincial de noticias; 15:10: Para ti mujer; 15:30: Vuelo a Méjico; 16:00: Musical Chez Nous; 16:30: Bon dimanche. Audición en lengua francesa; 17:30: Tardes musicales en Radio Juventud; 18:00: Panorama alemán; 18:30: Radio-Reportaje; 20:00: Pista de baile. 21:30: Radio Gaceta de los Deportes; 22:00: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Ca Vostra; 23:00: Susoense; 23:30: Musical Express; 00:30: Las mejores operetas: La Condesa Maritza; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F.M. 88.8 megaciclos 18:00: Panorama Alemán.

RADIO POPULAR DE MALLORCA Programación en O. M. y F. M.

Apertura. A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:40: Música ligera; 9:00: La palabra del domingo; 9:20: Humor Corberó; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Boletín Meteorológico; 10:33: Bavaria; 11:00: Reprise; 12:00: Angelus; 12:03: Alegres domingos; 12:28: Fiesta; 13:00: Orbits «K»; 14:00: Música frente al mar; 14:30: Información Nacional; 15:00: Desde el país de la música; 15:35: Los Rombos; 15:50: El mundo y la música dan vueltas; 17:30: Omicrom; 18:30: Studio Alemán; 19:35: Nuestra Zarzuela; 20:35: Radio France; 21:10: Transmite Radio Popular; 21:15: Crítica de la corrida; 21:25: Jornada deportiva; 21:45: Humor Corberó; 21:50: Boletín Meteorológico; 21:55: Notas para su agenda; 22:00: Información Nacional; 22:30: Rondaña mallorquina. Gordauv de pedra Redona, de Ca que; 23:00: Cuarto continente; 23:30: Escenario. «La Gioconda»; 0:30: Música para soñar; 1:00: Cierre de la estación.

F. M.: 7:00: Apertura en simultánea con O. M.; 10:00: Radio France; 16:30: Emisión simultánea con O.M.; 19:30: Programa sueco; 20:00: Emisión simultánea con O. M.

RADIO MALLORCA Programa para hoy

SOLO F.M.: 9:00: The Riki Lash Lazzar Show

ONDAS MEDIA Y F.M.:

7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santa Rosario; 7:57: Matinal Ser. 8:15: Brahams; I Sinfonía; 9:00: Santa Misa desde los Sagrados Corazones; 9:50: Minutos alegres; G. Martínez; 11:00: Al compás del elepe; J. Tomás; 11:55: Angelus; 12:00: El gran musical; 13:00: Días de libertad; 13:35: Lluvia de estrellas; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. 14:03: Ritmo, ritmo; R.T.F. 14:30: Radio Nacional. Información local. Cartas; 15:10: Sorteo y apartado última hora taurina; 15:15: Mr. Rock; 15:30: Festival de los chicos; programa infantil; 16:00: Antología de la zarzuela; 17:00: Música española; 18:00: Carrusel taurino; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Los diamantes de la corona; 21:00: Mundo camp 21:45: La corrida de hoy, por B. Coll; 22:00: Radio Nacional; 22:30: Emisión semanal de radioteatro: «Luisa Fernanda», comedia (letra y música); 24:00: Olimpiada 1972: retransmisión directa desde Munich (cadena); 24:15: Tino show; 24:35: Adios domingo, adios; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Poco nuboso. Vientos flojos variables. Regular visibilidad. Marejadilla.

OBSERVACIONES Humedad relativa: 64 x 100. Insolación: 12 horas.

## Cupon del ciego

202

LEA «BALEARES»

Primer aniversario del fallecimiento de

## Don MIGUEL RAMIS CLADERA

Que descansó con la Paz del Señor, el día 28 de agosto de 1971, en Palma

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, Francisca Guardiola Gelabert e ahijados y demás familiares participan que se celebrará una misa, el día 29 de agosto en el Convento de las Monjas Jerónimas de Inca.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don D. ANDRES BONET GRIMALT

E. P. D.

Sus familiares al participar a Vds. tan irreparable pérdida les ruegan asistan a las exequias fúnebres que se rezarán a las 18:30 del día de hoy en la iglesia parroquial de Sant Jordi.

Casa mortuoria: Ctra. Manacor, Ht. Ca'n Delave «Rafal». Frente Control.

El duelo se despide en la iglesia.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Gabriel Maura Salom

Que falleció ayer, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hermanos María y Antonio; hermanos políticos; ahijados Margarita y Antonio, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy, día 27, a las 12, en la iglesia parroquial del Molinar y funeral mañana lunes, a las 8:30 de la tarde, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Tte. Cañellas Alcover, 31-B. No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Antonio Gelabert Oliver

Que falleció ayer, a la edad de 86 años, en María de la Salud, en su finca Predio Son Roqueta, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos Antonia, Catalina, Juana (ausente), Juan, Margarita (ausente), Antonio y Miguel, primos, nietos, biznietos, hermanos, sobrinos, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, mañana lunes, día 28, a las 21 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Predio Son Roqueta No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**LOTERIA NACIONAL  
SORTEO EXTRAORDINARIO  
DEL TURISTA**

El próximo día 5 de septiembre se celebrará por el sistema de bombos múltiples este importantísimo sorteo en el que el premio mayor, en una sola serie designada por la suerte, será de CINCUENTA MILLONES de pesetas —25 millones de primer premio en todas las series, más el premio especial de igual cuantía en la serie favorecida—. ¡Cinco millones de pesetas por doscientas cincuenta!

El segundo premio es de diez millones por serie. Además de las habituales aproximaciones y centenas, tienen premios de terminación todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de cualquiera de los números que obtengan los premios primero y segundo.

Completan el programa otros premios intermedios desde 200.000 a dos millones de pesetas, los consoladores reintegros y la popular "pedrea", que totaliza en el sorteo 18.368 premios de 25.000 pesetas cada uno.

Siendo el sorteo adecuado para ser jugado en comunidad entre familiares, amigos y compañeros, conviene recordar que los "grupos de series" o "números completos" —hay ocho billetes de

igual numeración— serán los primeros en agotarse, por lo que su adquisición deberá hacerse inmediatamente para evitarse dificultades posteriores.

También deben recordar quienes intercambien o expidan participaciones, que deben anotar además del número, la serie del respectivo billete.

El sorteo extraordinario del Turista del 5 de septiembre consta de OCHO series de 70.000 milletes cada una. El precio del billete es de 2.500 pesetas, divididos en décimos de 250 y, en total, se distribuirán 980 millones de pesetas en 74.561 premios.

**IGLESIA DE LA CONCEPCION  
MAÑANA FESTIVIDAD  
DE SAN AGUSTIN**

A las 2 de la tarde, Exposición de S. D. M.

A las 6,30, Rosario, Vísperas cantadas por la Rvda. Comunidad, Ejercicio del Santo, y Reserva de S. D. M., y seguidamente Misa Solemne con homilía por el Rvdo. D. Antonio Fullana.

**DON FRANCISCO VAZQUEZ, CESA  
COMO DIRECTOR DE VIAJES TABER**

INCORPORANDOSE A LA COMPAÑIA AUXILIAR  
DE COMERCIO Y NAVEGACION S.A. (AUCONA)



Don Francisco Vázquez Corroto, hasta ahora Director de Viajes Taber, con don Andrés Negre y don Antonio Canals, que ocuparán la dirección y sub-dirección de la Agencia.

D. Francisco Vázquez Corroto, profesional ejemplar, que hasta el momento ha venido ocupando el cargo de Director de Viajes Taber, nos comunica su cese voluntario como director de esa agencia.

Paco Vázquez —vamos a suprimir el don, que ante todo es un entrañable amigo de los que trabajamos en «BALEARES»— llevado por su inquietud y constante afán de superación profesional le ha impulsado a estudiar y conocer otra de las facetas importantes del turismo, el transporte marítimo.

—Es por ello —nos decía ayer por la tarde— que me incorporo a la Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A. «AUCONA», poniendo a su servicio mi experiencia y conocimientos turísticos que la Compañía empleará desde donde pueda ser más conveniente a los intereses generales de la Empresa.

Recordaremos que Paco Vázquez ha trabajado, durante ocho años, en agencia de viajes, siendo director, como antes hemos dicho, de Viajes Taber, en donde tantos éxitos profesionales cosechó.

Desde ahora, don Andrés Negre y don Antonio Canals, ocuparán la dirección y subdirección de la citada agencia.

Y a Paco Vázquez vamos a desejarle muchos éxitos en Aucona. De corazón.



Ayer, conforme se había anunciado, llegó a Palma como después hablaremos, el trasatlántico griego «Ellinis», que en la próxima temporada nos visitará con regularidad.

Por lo demás, y como en los últimos días, llegaron unas quince buques, correos incluidos. Lo más destacado, claro, el movimiento de turistas entrados y salidos en los buques de la Trans y el paquebote antes citado.

**ENTRADAS**

Los buques llegados ayer a los muelles palmesanos, fueron los siguientes:

«Begdoni», desde Valencia con general. «Rivanalón», entrado de Barcelona con general. «Cala Morlanda», desde Barcelona con general. «Cala Llonga», desde Barcelona con general. «Bahía de La Coruña», desde Barcelona con general. «Paquita Ricoma», procedente de Tarragona con general. «Bahía de Santander», entrado desde Tarragona con general. «Santa Cruz de Tenerife», desde Barcelona con pasaje. «Mallorca», de Ibiza con pasaje. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje. «Rolon Oro», desde Valencia con general. «Ellinis», griego, entrado de Alicante con turistas. «Sotón», desde Valencia con general. «Río Dueros», desde Tarragona con general. «Cala Bona», desde Mahón con general. «ELLINIS»

Ayer por la tarde, la Chandris Line, armadora del trasatlántico griego «Ellinis», juntamente con Naviera Lucetum y la consig-

**AYER, PRIMERA  
VISITA DEL  
«ELLINIS»**

HOY, TRES PAQUEBOTES:  
«AVENIR», «ENRICO C.» Y  
«DANA CORONA»

nataria Hijos de Miguel Estela, ofrecieron a bordo del buque un coctel para celebrar la escala del «Ellinis», y explicar a los informadores y medios turísticos de los viajes que, el próximo año, realizará de una manera periódica el trasatlántico. Del acto social se habla en otra página. Nosotros, desde aquí, tan solo hemos querido recordar la escala del paquebote.

**PARA HOY**

Y tras la escala de ayer, tres serán los buques turistas que, a distintas horas, llegarán a los muelles palmesanos. Los tres viejos conocidos por sus frecuentes visitas. Se trata del francés «Avenir», el italiano «Enrico C.» y el danés «Dana Corona». «CARIBIA», MAÑANA

Si otras veces hemos recordado que el presente mes de agosto no ha resultado, en lo referente a escalas trasatlánticas, tan movido como nosotros esperábamos en estos últimos días es cuando se nota un auténtico desfile de buques turistas. Para mañana, por ejemplo, como todos los lunes, el italiano «Caribia», de la Siosa Line. Llegará desde Barcelona, y quedará en los muelles de Poniente hasta el día siguiente.

**RUSO**

Pero no acaba ahí, ni mucho menos, el desfile antes aludido. El martes, la escala del buque soviético «Ivan Francko», que como sobradamente saben nos visita con cierta regularidad a lo largo del año. En esta ocasión que estamos comentando, el buque llegará con pasajeros de nacionalidad italiana. Su entrada está fijada para las 12, saliendo a las 16 horas del miércoles.

Y por hoy nada más. Hemos llegado al final de la crónica. Buenos días y hasta el martes.

ESTADO DEL MAR  
La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada. J. J.

**CRONICA de SOCIEDAD**

**NATALICIO**

En la clínica "Mare Nostrum" ha dado a luz un niño donña Antonia Boyeras Plomer esposa de don Jaime Bibiloni Estelrich.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

**SALGADO Y CIA., S.A.**

**ACEITES**



**Comunicamos al comercio de alimentación que, a partir de esta fecha, hemos nombrado agente exclusivo para Mallorca a la firma:**

**Antonio Abad Sabater**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Calle Héroes de Manacor, 230 - 232

Teléfonos 270961 - 270803

**PALMA**

# tiempo entretenido con "Baleares"

## REFLEXIONES

### REALISMO LITERARIO

Frase realista: «Estaba la calle más solitaria que un Ministerio en agosto».

### IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Los toreros modestos solicitan la igualdad de oportunidades: toros pequeños como los diestros más cotizados.

### DESCONFIANZA

Al ver a la gallina pensativa, decía el gallo: Algo incubas...

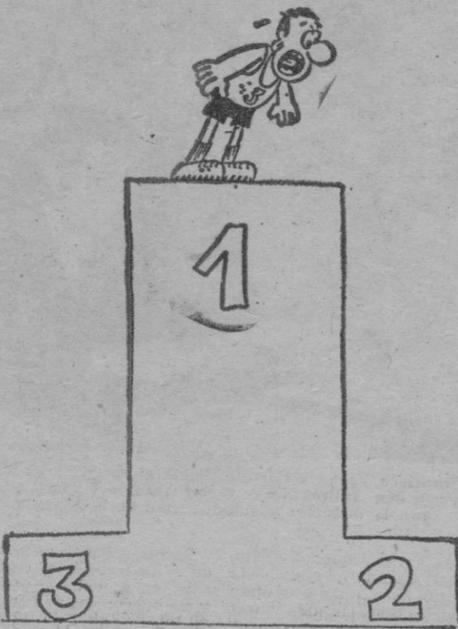
### EXTRAÑA COINCIDENCIA

Todos nuestros cantantes «pop» pronuncian la «erre» como «egue», la «zeta» como «ese», la «t» casi como «d», aunque hayan nacido en Brazaortas. (Pronúnciese, «Brasadogdas»)

### PULGARCITO Y DESARROLLO

Con los Planes de Desarrollo, el nuevo Pulgarcito no arroja miguitas de pan para no perderse. Ahora arroja puñaditos de trigo previamente abonados, para, al regreso, además de no perderse recoger la cosecha.

## HUMOR



—Ayúdenme a bajar.

PUES A LA DE GONZALEZ SUMARIDO LE HA COMPRADO UN ABRIGO DE FOCA

SERA UNA INDIRECTA

PUES ES VERDAD, PORQUE ESTA NO MUY FLACA; NO HABIA CAIDO



## 7 errores



1: Detalle sombrero; 2: Masilla barba; 3: Fio; 4: Piedra doradora; 5: Nube; 6: Botón señor de la derecha; 7: Sombra suela; 8: Sombrero; 9: Botón señor de la izquierda; 10: Sombrero.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

FIEL  
212

NUMERO 23

**HORIZONTALES.** — 1: Rema hacia atrás — Tratamiento inglés. — 2: Voz al teléfono — Sacerdote budista del Tibet. — 3: Ciudad granadina — Igualdad en la superficie. — 4: Natural de un país europeo. — 5: Metal precioso. — 6: Cochinilla de Honduras. — 7: Nocivo a la salud. — 8: Anillo — Pieza sobre la que gira un cuerpo (pl.). — 9: Grado de elevación de la voz. — Especie de papamoscas. — 10: Demostrativo — Artículo.

**VERTICALES.** — 1: Ciudad colombiana — Poeta. — 2: Esclavo de la antigua Lacedemonia — Dios griego del amor. — 3: Hace mal de ojo — Provisión de víveres. — 4: De albergue o cobijo. — 5: Nombre de mujer. — 6: Fiesta nocturna — Abertura para el botón. — 7: Mineral magnético — Pongo suave como la seda. — 8: Despejado — Te atreves.

SOLUCION AL NUMERO 22

**HORIZONTALES.** — 1: Osa — Bar. — 2: Ros — Memo. — 3: Oler — Tic. — 4: Sinecura. — 5: Non. — 6: Tal. — 7: Azulados. — 8: Ron — Rito. — 9: Atar — Ven. — 10: Les — Oso.

**VERTICALES.** — 1: Oros — Aral. — 2: Solio — Zote. — 3: Asen — Tunas. — 4: Renal. — 5: Colar. — 6: Betún — Divo. — 7: Amir — Motes. — 8: Roca — Sonó.

# Inmusical

JARDINES DE LA MURALLA

## CONCIERTO POR LA BANDA DE LA POLICIA MUNICIPAL

Programa del Concierto que interpretará la Banda de Música del Cuerpo de la Policía Municipal hoy domingo, día 27 de agosto de 1972, a las 12 horas, en los Jardines de la Muralla.

Alma de Dios (Selección), Serrano.  
El baile de Luis Alonso (Intermedio), J. Jiménez.

### SEGUNDA PARTE

PRIMERA PARTE  
Churumbelerías (p. d.), E. Cedrián.

Poeta y aldeano, F. v. Suppe  
Danzas de Galanta, Kodaly  
Rapsodia húngara n.º 4, Liszt.  
Director: JULIO RIBELLES

## LA CORRIDA DE HOY

J. FUENTES, G. DE LA CASA Y G. LALANDA, COMPONEN LA TERNA DE ESPADAS

## Reaparece el rejoneador FERMIN BOHORQUEZ

Esta tarde a las seis menos cuarto, se celebrará en el coso taurino de Palma, una interesante corrida de toros, en la que se lidiarán siete reses de la ganadería de los señores Hijos de D. Bernardino Jiménez Indarte, de Linares (Jaén), siendo los encargados de pasaportarla tres diestros que gozan de gran cartel en nuestra plaza. José Fuentes es quien abrirá terna, actuando en segundo lugar Gabriel de la Casa, para

cerrar Gregorio Lalanda, el máximo triunfador de la actual temporada taurina de nuestro Coliseo. En el intermedio, o sea en cuarto lugar, el rejoneador Fermín Bohorquez, lidiará a la jineta, con su habitual pericia, un toro de la misma ganadería.

Un cartel muy interesante que es de esperar arrastre una gran masa de aficionados a la Plaza para presenciar un gran espectáculo.

## «MI VIDA ES MI VIDA»

Una película de amor, pero violenta y audaz como ninguna, es «Mi vida es mi vida».

pués de pasar de un amor a otro, sedujo a la prometida de su propio hermano...

La angustia de un hombre a quien nada satisface y busca desesperadamente su futuro. Des-

Su vida era una constante huida, y al final de su viaje se encontró nuevamente con las manos vacías.



## AUTOCARES A

## PARIS

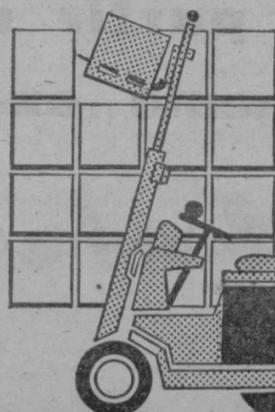
## IBERBUS

VERGARA, 2 — TELEF. 231 08 89

BARCELONA

## COTECMA, S.A.

ESTUDIOS Y PROYECTOS \* ASESORAMIENTO TECNICO



\* Servicio post-venta  
\* Repuestos  
\* Soluciona el problema del almacenaje elevación y transporte

Caretillas elevadoras eléctricas y diesel

COTECMA, S.A.  
C/ Gremio Tintoreros - Esquina Jaboneros  
Poligono "LA VICTORIA" - Telf. 25 68 09 - PALMA

## ¿CONOCE USTED LA CALLE?

### BALUARTE DEL PRINCIPE

Calle de BALUARTE DEL PRINCIPE.— Cruza desde la calle de la Puerta del Mar a la de Bala-Roja.

Toma el nombre del próximo bastión llamado del Príncipe, de Capellanes, que ocupa el ángulo sur este de la fortificación. El Príncipe de quien toma nombre, que visitó la obra de las murallas, fue el que después reinó con el nombre de Felipe II.

Se llamó este baluarte de Capellanes, por haber sufragado los gastos de su construcción el clero.

(Del libro "La Ciudad de Mallorca, de don Diego Zafortés y Musoles).

EL VERANEO DE LOS INGLESES (I)

# ESPAÑA, PAIS DE SUS PREFERENCIAS

- Desde el tiempo de Chaucer las vacaciones son para ellos algo indispensable
- El tiempo más oportuno para los noviazgos

Por Parra Galindo

Por agosto, Inglaterra cobra un aire volandero de fiesta y vacación, una vez pasados los larguísimos y bellos días del verano septentrional, que lo gran su punto álgido en la Noche de San Juan, festejada a lo grande por aquellos pagos. Los días van siendo más cortos y calurosos. Los ingleses saborean los últimos coletazos del verano y hacen sus maletas para irse a alguna parte. Cualquier lugar es bueno para unas cortas vacaciones, sobre todo si se piensa en las brumas del invierno, la lluvia y la niebla constante. Más que ningún otro pueblo, los ingleses sienten una imperiosa necesidad de cambiar de aires y cuentan en sus anales con una larga tradición viajera.

DESDE CHAUCER

Precisamente, dada la monotonía del invierno, cuando se cuentan con los dedos de la mano los días de sol, se explica así el amor de este país a las vacaciones y a lo itinerante. Ya en tiempos de Chaucer eran populares estos viajes y

peregrinaciones colectivas, motivadas no sólo por razones religiosas sino también por el deseo de gozar de la Naturaleza y otros móviles de carácter pagano. De todo esto nos hablan los primorosos "Cuentos de Canterbury" en los cuales Chaucer narra treinta historias en boca de otros tantos personajes, que cuentan para hacer más corto y entretenido su peregrinar hasta la tumba de Santo Tomás Beckett en Canterbury. En ellos aparece un personaje que es arquetipo de la raza inglesa: la mujer de Bath. Esta señora había ido tres veces a visitar los Santos Lugares y había estado en Santiago de Compostela, Tours y en todos aquellos sitios donde se veneraba la reliquia de algún santo. Aunque devota, la mujer de Bath confesaba que le guiaba en su peregrinación no sólo su fervor sino las ansias de correr mundo y conocer gente así como olvidarse de la monotonía de los largos inviernos ingleses. Con sus seis maridos trabó contacto en otras tantas peregrinaciones.

Los pobrecillos se le fueron muriendo uno por uno y ante el horror de quedarse viuda no le quedaba otro remedio que peregrinar. ESPAÑA, PREFERIDA

En el siglo XX, como en el siglo XIV, continúa pimpante la querencia de los británicos por sus viajes. Muchas señoras y jovencitas del Reino Unido sueñan y ahorran durante todo el invierno con estas vacaciones en algún lugar soleado de Italia, Yugoslavia, Francia o España, donde conocerán al hombre de sus sueños, no importa su procedencia o condición, ya se llame Mario o Laurence o Klaus. Sucede que la mayoría de ingleses se hacen novios durante las vacaciones. Esto lo prueban los sociólogos con las estadísticas en mano y curiosamente sucede, también, que los jóvenes de este país suelen trabar contacto mejor en el extranjero que dentro de su isla. El "latin lover" es un mito y un hazmerreír y un tópico sobre el que ha corrido mucha tinta, pues está probado que las británicas, a la hora de elegir, se quedan con su John o con su Ted o su Harry, que a lo mejor es de su pueblo o de su ciudad, pero en quien no se fijaron hasta que llegaron aquellas venturosas vacaciones junto al Mediterráneo. Desde luego, si se presenta un príncipe encantador, el irresistible varón morenazo él y con patillas, en los que es tan pródiga la raza latina, tampoco lo rechazarán, pero entiéndase bien que esto es una solución de segundas. Asimismo, se hará constar que en el orden de preferencias, España siempre figura como país elegido por los ingleses para pasar las vacaciones. Muchos británicos, a lo mejor, no le sabrán a usted indicar en el mapa donde se encuentra Madrid, pero no dudarán un instante a la hora de señalar Tossa de Mar, Lloret de Mar, Blanes, Benidorm o San Feliu de Guixols. Nombres todos ellos pronunciados por aquellas lindes con una fonética en-vesadísima, pero tan amiliares para ellos como Manchester o Liverpool.



EL PLACER DE ANDAR Y VER, BAJO EL ARDIENTE SOL DE ESPAÑA.

no sólo en Inglaterra sino en cualquier país y entonces cualquier punto que nos libre de esa rutina y monotonía es bueno. En segundo lugar, porque el tiempo es inmejorable y siempre se cuenta con un alto porcentaje de probabilidades de tener sol, y eso es lo que ellos desean casi exclusivamente. En tercer lugar, porque es barato. Una cuarta causa del efluvio turístico británico hacia España vendría dada por el hecho de que en España se encuentran como en su propia casa. La Costa Brava está llena de cafés ingleses donde se pueden tomar los manjares predilectos de los británicos: el té con leche y las «fish and chips» y como se expenden en Gran Bretaña. Cada vez son menos los ingleses que vuelven a casa quejándose del horrible té que tomaron en un bar de Barcelona y que les produjo tirantez estomacal durante varios días. Lugares de reunión y restaurantes como estos hacen las delicias de los isleños, pues en ellos pueden practicar un deporte muy importante: el «meeting people» y el «being social» (conocer a gente y ser social), actividades éstas muy importantes para el inglés medio. — (PYRESA).

lectos de los británicos: el té con leche y las «fish and chips» y como se expenden en Gran Bretaña. Cada vez son menos los ingleses que vuelven a casa quejándose del horrible té que tomaron en un bar de Barcelona y que les produjo tirantez estomacal durante varios días. Lugares de reunión y restaurantes como estos hacen las delicias de los isleños, pues en ellos pueden practicar un deporte muy importante: el «meeting people» y el «being social» (conocer a gente y ser social), actividades éstas muy importantes para el inglés medio. — (PYRESA).

¿POR QUÉ?

Las razones por las cuales los ingleses prefieren España son muchas. En primer lugar, hay que alejarse de la rutina de cada día, de las malas rachas de huelgas y de los inalterables partes meteorológicos y otros numerosos entuertos y pesares que brinda la vida de cada día,

## ALICIA MAGDALENA LOYOLA, INTERPRETE DEL «GWARDIA»

HIJA DE ESPAÑOL, NACIO EN POLONIA Y ES FUNCIONARIO DE LA FEDERACION DE LUCHA

«ESPAÑA ES MARAVILLOSA Y SUS GENTES MUY SIMPATICAS»



Alicia Magdalena, con el autor de este reportaje.

Acompañando a la expedición del Gwardia Sportow y Klub de Polonia, equipo que se enfrentó ayer por la noche al Real Mallorca, y como intérprete oficial, se encuentra la señorita Alicia Magdalena Loyola Fernández, una bella polaca, de bonitos ojos que a veces cubren su larga cabellera y de una simpatía arrolladora. Nuestra gran sorpresa, la primera, fue al oír la expresarse en un perfecto español. La segunda, tras ser presentada por el representante de Organizaciones Deportivas Torcal, cuando nos dijo:

--No se extrañe que hable tan bien su idioma. Soy hija de español --mi padre es natural de Zaragoza-- que marchó a mi país durante la guerra civil de España y allí se casó. Para completar mi ficha, nos dice son

amplia sonrisa, nació hace 23 años en la ciudad de Gdansk, a orillas del Mar Báltico y en la actualidad vivimos en Varsovia. Hablo también ruso, francés, inglés y naturalmente, polaco. Mi padre casi siempre me habla en español.

--¿Estuvo anteriormente en nuestro país?

--Es mi primera visita, pero mi padre me cuenta mucho de su patria. Hasta ahora todo me ha encantado y me gustaría vivir en España.

--¿A qué se debe que Vd. acompañe al Gwardia como intérprete?

--Cuando el organizador de la gira, señor Torcal, estuvo en mi país, solicitó una intérprete. Me eligieron a mí y me alegró la posibilidad de venir a España.

--¿Cuál es su profesión?

--Correspondencia comercial y la ejerzo en la Federación Deportiva de Lucha grecorromana. Allí soy, lo que ustedes conocen por funcionario administrativo.

--¿Le gusta el fútbol?

--Me encantan los deportes. Al estar en la Federación de Lucha, la practico, pero con preferencia la natación y el tenis.

--¿Qué equipos de fútbol españoles son los más conocidos en Polonia?

--Con preferencia el R. Madrid, también el Atlético de Madrid y el Barcelona.

--¿En cuanto a jugadores?

--Puskas y Kubala sobre todos. También se elogian a Suárez, Peiró, Del Sol, Amancio, Gento, Ufarte y otros.

--¿Por qué siente preferencias?

--Independiente de mi profesión, me gusta mucho la música ligera. Mi prometido es compositor.

--¿Qué impresión se va a llevar del país de su padre?

--Inmejorable. Todo es muy bonito y los españoles, simpatísimos.

Alicia Magdalena Loyola Fernández, nombres y apellido netamente españoles, durante la breve charla no ha dejado de sonreír. Se muestra alegre y --lo repetimos-- con enorme simpatía. Al despedirnos y agradecerle su colaboración, nos dice:

--Ha sido un placer hablar con Vd. Y diga que desde el avión, Mallorca me ha causado una impresión maravillosa. Lamento que no estemos el tiempo suficiente para poder recorrerla.

Y en el Estadio Miguel Nadal, quedó Alicia Magdalena. Mientras los jugadores hacen ejercicios físicos, ella, luciendo un "bikini" amarillo, toma placidamente el sol de su país paterno.

DEL SOL (Foto M. Obrados)

## Desea estas ventajas para su familia?

Pisos cómodos y espaciosos		Escuela	
Pequeños bloques de pocas plantas		Guardería Infantil	
Ambiente residencial y tranquilo, con amplios espacios verdes		Zona deportiva	
Centro comercial		Piscina	

Ahora Vd. debe estar convencido

## PARQUE LOS ALMENDROS es una mejor manera de vivir

Desde 455.000 Pesetas. Entrada mínima. 11 años facilidades de pago. 20 años sin contribución. Sin gastos de ascensor ni portería. Fechas de entrega inamovibles fijadas por contrato. Inversión garantizada por póliza contratada con la Cía. Esp. de Seguros de Crédito y Caución, S.A. Ingresos en cuenta especial Nº 112.178 Banca March. Vivendas de protección oficial, grupo primero Expediente PM G 1 3001-70. Lic. Munic. del 27/2/71. Promotor: Inmobiliaria Constructora Mallorquina S.A.



DECIDASE HOY MISMO. VENGA A VERNOS EN NUESTRAS OFICINAS O VISITENOS EN EL PISO PILOTO SITUADO EN LA MISMA URBANIZACION TODOS LOS DIAS INCLUSO FESTIVOS. (días laborables: de 16 a 19 horas, domingos y festivos: de 10 a 13 y de 16 a 19).

DE NUEVO EL VERANO

# EL ARTE DE OTEAR EL HORIZONTE



Habíamos desesperado de encontrar de nuevo el sol que luce y calienta. Lo habíamos perdido prácticamente de vista y nos habíamos resignado ya a dar por concluido el verano —que remedio— aún en pleno mes de agosto. No estaba el panorama ni estaban las previsiones para mostrarse optimistas. Nubes y claros se iban sucediendo sin solución de continuidad, lo sabemos todos, y las temperaturas habían bajado varios grados hasta situarse a un nivel otoñal. Los turistas no cesaban en sus quejas porque esos días de sol garantizados por las agencias no se veían por ningún lado. Y las playas, algunos días, mostraban claros síntomas de deserción de sus usuarios. Las noches, se habían pasado de ser algo placido a agradable, en las que daban ganas de sentarse simplemente a la luz de la luna y descansar, en cualquier terraza, a tener que meterse en las casas porque el viente fresco acababa por hacernos entrar el frío en los huesos. No hemos consultado ahora a los meteorólogos. Posiblemente cualquier día de estos vuelva a presentarse nuevamente el "coco" del mal tiempo —vendrán entonces nuevamente las quejas— pero mientras tanto hemos recobrado de nuevo la esperanza. Es más, disfrutamos de la playa, de las horas de sol y de la buena temperatura. Como disfrutaba también estos días esta joven que captamos oteando el horizonte sobre un pequeño acantilado de un bello lugar de nuestra costa.

G. S. V.

Foto JUANET

## VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

# EL TUNEL DE LA PLAZA PALOU

En el mismísimo centro de la ciudad, en la "recoleta" y tranquila Plaza de Palou y Coll, según puede desprenderse de lo que vemos en la foto, se está iniciando un viaje al centro de la tierra.

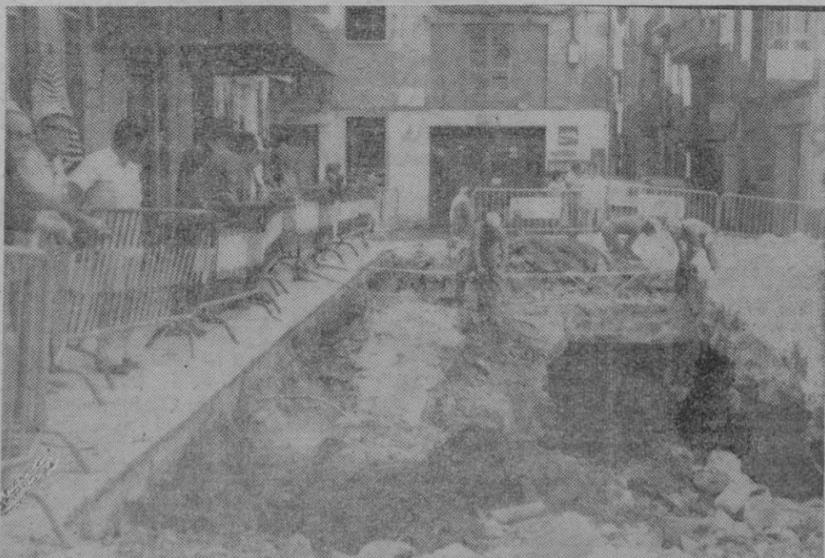
Después de haber permanecido varios meses todo aquello lo que se dice patas arriba, un grandioso estorbo para todos que se ha prolongado más de lo que aconsejan los varones prudentes,

las obras han recomenzado de nuevo. Ahora, tratada, tratada, los vecinos han vuelto a perder nuevamente la calma y la plaza está dispuesta a sufrir en sus propias carnes la más

fenomenal cirugía que jamás hubiera podido soñar —ni la plaza, ni los vecinos, ni el Sr. Palou y Coll, que le dio su nombre—. Y en eso de "picar" —en el buen sentido de la palabra— a los laboriosos les vino la sorpresa. La Plaza de Palou, peligroso trabajo para quienes lo realizan, está, por lo menos en su mitad vacía por dentro. Parece ser que un túnel —el túnel del tren— atraviesa su subsuelo. En su día las obras de la Plaza darán paso a un moderno aparcamiento subterráneo, un invento para solucionar el problema de los aparcamientos en aquella zona.

La geografía ciudadana, una vez más se va transformando ante las exigencias de los nuevos tiempos. Este es un claro ejemplo. Una tras otra, vemos como zonas sufren una profunda transformación; a la que no es ajena ni siquiera la parte antigua de la ciudad: Una tras otra las transformaciones llegan, simplemente.

G. S. V.



## EXTRAÑA MARINERIA

# LA CURIOSA TRIPULACION DE LOS HERMANOS PONS



LOS PERROS PERDIGUEROS "MIQUI" PADRE Y "MIQUI" HIJO: LA CURIOSA TRIPULACION CANINA DE LOS HERMANOS PONS.

La embarcación "Circe" es un llaud propiedad de los hermanos Pons, una típica barca mallorquina que realiza habitualmente la pesca del "trasmallo", palangre, etc. Esto no tendría nada de particular, si la tripulación de la citada barca, aparte de sus propietarios, no contara con una curiosa tripulación muy poco habitual: dos magníficos perros perdigueros, padre e hijo res-

pectivamente. Dos perros de caza que se llaman "Miqui I" y "Miqui II" respectivamente. Los canes no abandonan ni por un momento a sus dueños, ni en tierra ni en las duras faenas de la pesca. Curiosa tripulación, en verdad, ésta de los dos perros cazadores con vocación de marineros. Pero lo curioso no termina aquí, porque los hermanos Pons que son unos amantes

de los animales, unos "brusqués" como decimos en mallorquín, con anterioridad han tenido otras tripulaciones, si cabe, todavía más originales. A saber: una paloma mensajera amaestrada que respondía al jocos nombre de "Cantinflas", "Cantinflas" se embarcaba y desembarcaba cuando le venía en gana, lo mismo en el Puerto que en alta mar y jamás se equivocaba

de barca. Dicen los hermanos Pons que, "lo mismo paseaba por el Muelle como sobre la cabeza de cualquier cristiano o hereje...".

La fauna marinera de los hermanos Pons no termina en "Cantinflas" ni mucho menos. Tenían una cabra montés que se llamaba "Diana", "Diana" se paseaba por encima de los tejados y corneaba a todo "quisque" que veía, menos, como es natural, a sus dueños. Una gata llamada "Putsi" que se embarcaba la última desde una distancia de 6 ó 7 metros del muelle en un salto prodigioso que para si quisieran tener bastantes de los atletas de Munich.

De todos estos curiosos marineros sólo quedan los perros "Miqui" padre y "Miqui" hijo. Algunos de los muchos turistas que todos los días asisten a la llegada de las barcas han querido adquirir los perros. Los hermanos Pons son tajantes:

—No hay dinero en el mundo para comprarlos —dicen— no están en venta por nada ni para nadie.

Un matrimonio que ha querido adquirirlos recibe el saludo de los canes. Por riguroso orden padre e hijo les dan la pata a esta pareja que no sabe cómo separarse de ellos.

Curiosa, en verdad, la tripulación de estos dos pescadores. Perros, cabra, paloma y gata, no son marineros que se vean todos los días en nuestro mar. Lo dicho, fauna con vocación marinera.

DAMIÁN CAUBET

(Foto: Tomeu Ribas)

## IMPRESIONANTE MUESTRA PICTORICA

# LA OBRA DE LOS MAS IMPORTANTES ARTISTAS DE ESTE SIGLO, SERA EXPUESTA EN PALMA

**PERTENECEN AL FONDO DE LOS MUSEOS DE ARTE CONTEMPORANEO Y NACIONAL DE BELLAS ARTES**

Comenzará mañana lunes en Palma —luego en sucesivas fechas se trasladará a Manacor, Lluchmayor y Mahón— una interesantísima muestra pictórica que reunirá a los más destacados artistas de la pintura desde 1900 hasta nuestros días. Esta gran exposición, ha sido organizada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, y constituye un magnífico aliciente para los aficionados al arte.

La muestra, ha sido dividida en tres clases o grupos: cincuenta años de pintura española, de 1900 a 1950; veinte años de pintura española, de 1950 a 1970 y pintura actual española, la más reciente producción de los artistas españoles. Estas obras pertenecen a los fondos del Museo Español de Arte Contemporáneo y a una selección del Museo Nacional de Bellas Artes.

Las pinturas expuestas pertenecen a artistas tan famosos como Anglada Camarassa, Gerardo Alvear, Bacarissas, Manuel Benito, Gonzalo Bilbao, Ricardo Canals, Juan Junyer, Celso Lagar, Maruja Mallo, Francisco Sacha, Fernando Alvarez de Sotomayor, Francisco Arias, Juan Barjola, Pedro Kozos, José Orús, Gregorio Prieto, Juan José Tharrats, Manuel Viola, Hernández Mompó, Feito, Evaristo Guerra, Guillermo Silveira y muchos otros de gran relieve.

Esta exposición, auténtica antología de la pintura española, permanecerá abierta en los salones de la Caja de Ahorros de la calle de Lulio, hasta el 1 de septiembre, y podrá ser visitada por la tarde de las 18 a 21 horas.

G. S. V.

pequeños

REPORTAJES

## Atención MAMAS JARDILIN,

ACEPTA SUS NIÑOS DESDE 2 A 5 AÑOS  
Apertura: 15 de septiembre.

Inscripciones a partir del 1 de septiembre de 4 a 6 tarde. — Archiduque Luis Salvador, 86.

# GRAVE PELIGRO DE EXTINCION PARA ALGUNAS ESPECIES ORNITOLOGICAS

## ES MUY PROBABLE LA CREACION DE LA PRIMERA SECCION REGIONAL DE ADENA EN PALMA

### EL DR. RODRIGUEZ DE LA FUENTE, LLEGADO A PALMA CON ESTE FIN



El Doctor Rodríguez de la Fuente, interesado en la ecología de Palma. — (Foto archivo).

D. Félix Rodríguez de la Fuente, Vicepresidente de ADENA (Asociación para la defensa de la naturaleza), y don Ramón Madariaga, miembro de la Junta Rectora de la misma Asociación, llegaron ayer a Palma para efectuar unos trabajos que conciernen a la conservación de la Naturaleza en las islas de Mallorca y Cabrera. Con motivo de su llegada a nuestra ciudad el señor Rodríguez

de la Fuente, mantuvo una rueda de prensa con los medios informativos, a los que comunicó el proyecto, ya muy avanzado, de crear en nuestras islas la primera sección regional de ADENA. Añadió que el interés de crear esta sección se debía a tres motivos fundamentales: la ecología frágil, común a todas las islas, la ecología importante que presentan, y, por último, porque las islas

Baleares son un espejo al mundo y que de ninguna manera podríamos dar la sensación de despreocupación por este grave problema.

El interés por la protección de las especies que viven en las islas no es solo regional ni nacional sino que ha trascendido a otros países, hasta el punto de realizarse cuestiones internacionales con el fin de preservar y cuidar la fauna de Baleares. El problema es verdaderamente grave hasta el punto de que están disminuyendo rapidísimamente las rapaces, sobre todo el buitre negro y algunos tipos de gaviotas y comoranés, que se encuentran en el libro rojo de las especies en peligro de extinción.

El fin inmediato del viaje del señor Rodríguez de la Fuente es visitar la isla de Cabrera para estudiarla y dar un informe.

# UN AVION COLOMBIANO FUE SECUESTRADO CON 26 PASAJEROS Y 5 TRIPULANTES

## LOS SECUESTRADORES SE DIERON A CONOCER COMO PERTENECIENTES A LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS DE COLOMBIA

### EL AVION HA LLEGADO A CUBA

BOGOTÁ, 26. (Efe). — El avión de la TAO, secuestrado ayer por cuatro miembros de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, aterrizó en Camaguey (Cuba).

La imprevista acción delictiva, que no se daba en Colombia desde hacía cerca de dos años, le ocurrió al avión de la Compañía TAO, cuando realizaba un vuelo entre las ciudades de Florencia-Neiva-Bogotá.

La aeronave había salido de la ciudad de Neiva, en donde los cuatro secuestradores subieron a bordo como simples pasajeros, con destino a Bogotá. Previamente uno de aquellos penetró en la cabina fuertemente armado y obligó

al piloto, Capitán Hugo Laineleg, a desviar su ruta, obligándole a dirigirse a Cuba.

El piloto explicó al aeropirata que no podía viajar sin combustible y entonces éste último le ordenó aterrizar en la ciudad petrolera de Barrancabermeja, al oriente del país, para que allí se proveyera de combustible.

El piloto obedeció y desde Barrancabermeja, por radio informó de la situación, recibiendo de parte de la aeronáutica civil la orden de reabastecerse y seguir viaje a Cuba.

El avión un «Viscount» de fabricación inglesa, llevaba a bordo a 26 pasajeros y 5 miembros de tripulación.

El avión de la TAO despegó desde el aeropuerto de Barrancabermeja a las 12.20 horas locales (18.20 hora española) con destino a Camaguey, Cuba, después de permitir los secuestradores que once de los 26 pasajeros bajaran del avión en aquella ciudad.

De acuerdo con los informes suministrados por portavoces de la Dirección General de Aeronáutica Civil de Colombia y de la empresa TAO, los secuestradores manifestaron: «Somos de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia y vamos a Cuba».

Agregaron los informantes que uno de ellos indicó al piloto que sus tres compañeros —también armados de pistolas— vigilaban el pasillo del avión y a los pasajeros.

«Nosotros cuatro tenemos controlado el avión, así que no intente hacer nada porque estamos dispuestos a morir si no vamos a Cuba», le dijo el aeropirata.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia integran uno de los tres grupos terroristas que operan en el país, y tienen su centro de actividades especialmente en el departamento del Huila, cuya capital es Neiva.

La empresa TAO anunció que ayer mismo, al medio día, inició las gestiones ante la embajada de Checoslovaquia en La Habana, para que se encargase del asunto, a fin de que el Gobierno cubano permita ya en la madrugada de hoy el regreso del avión a Colombia.

## DONGES (Francia)

# UN INCENDIO CONSUME AL PETROLERO DE BANDERA LIBERIANA «PRINCESSE IRENE»

## BALANCE DE VICTIMAS: 3 MUERTOS, 3 DESAPARECIDOS Y UNOS 20 HERIDOS

DONGES (Francia). — Más de cuarenta víctimas de las cuales sólo 28 han sido rescatadas y hospitalizadas, hasta ahora, es el balance provisional del grave incendio que consume al petrolero «Princesse Irene» de 40 mil toneladas y bandera liberiana en el puerto francés de Donges. El siniestro se declaró esta mañana después de que en el curso de una tormenta un rayo alcanzase al barco en el momento en que se desarrollaban las operaciones de descarga. Una primera explosión se produjo inmediatamente de caer el rayo y fue la que causó heridas a los 28 hospitalizados. La violencia del fuego que produjo numerosas explosiones y cortó en dos al buque ha hecho que las autoridades de la provincia de Loira atlántico hayan puesto en práctica el plan especial de emergencia para catástrofes. Varios centenares de bomberos de diversas localidades han llegado al puerto de Donges para combatir las llamas que consume los restos del buque que ya comienza a hundirse en el estuario del Loira. El número de muertos o desaparecidos no han podido aún establecerse aunque se sabe que se encontraban a bordo 46 personas de las que 42 formaban la tripulación propiamente dicha. Los esfuerzos de los bomberos se encierran a evitar que las llamas puedan extenderse a las instalaciones portuarias y a la refinería donde el petrolero descargaba su cargamento de crudo.

**BALANCE DEFINITIVO**  
DONGES (Francia), 26. (Efe). Tres muertos, tres desaparecidos y unos 20 heridos es el balance de víctimas del incendio del petrolero «Princesse Irene», que se ha establecido oficialmente a las 17.00 horas.

Los tres muertos son empleados de la refinería mientras que los desaparecidos pertenecen a la tripulación del barco. Los heridos, ninguno grave están en el hospital de Saint Nazaire. La compañía armadora del petrolero precisa en un comunicado que 39 de los 42 tripulantes se encuentran sanos y salvos.

Mientras tanto, los responsables de los servicios contra incendios han decidido dejar consumirse al petrolero hasta que ardan las 2.500 toneladas que quedan en sus tanques o se hunda definitivamente. Como se sabe el barco está partido en dos.

**MAZATLAN (Méjico).** — Siete personas entre ellas un policía, resultaron muertas ayer en un choque de las fuerzas del orden con un grupo de personas dedicadas al tráfico de drogas. El suceso se desarrolló dentro de una sala de fiestas.

**MEJICO.** — Al chocar cuatro autobuses en la carretera de Méjico a Toluca han resultado tres personas muertas y 31 heridas.

## FACTORIA INCENDIADA

TARRAGONA, 24. (Pyresa). — A veinte millones de pesetas ascienden las pérdidas ocasionadas por el incendio declarado a consecuencia de un cortocircuito en la factoría Trillobal, sita en Valls. Fueron pasto de las llamas una gran nave, que quedó completamente destruida, así como la maquinaria para la fabricación de hilos y muchas mercancías.

No se registraron desgracias personales y en la extinción que se prolongó por espacio de dos horas, colaboraron los bomberos de Tarragona y Valls y fuerzas de la Guardia Civil.

## ESCANDALO DE MARINOS

**INGLESER**  
SANTANDER, 24. (Cifra). — Tres tripulantes del buque inglés «Wandby», llegado en las primeras horas de la mañana al puerto de Santander, protagonizaron esta tarde un escándalo en una cafetería del centro de la ciudad. Kauneth Cooke, de 21 años; Norman Roberts, de 21; y Andrew Clive Booth, de 19, súbditos británicos, nada más poner el pie en tierra se fueron a tomar unas copas a la cafetería «Antoria», enclavada en la alameda de Jesús del Monasterio.

Sin que mediara cuestión alguna, los tres marineros, cuyo físico y vestimenta eran totalmente al estilo «hippy», comenzaron a romper mesas y sillas. Como el propietario del establecimiento y algunas camareras les recriminaban su actitud, agredieron a aquélla y gracias a la intervención de la Policía Municipal no terminó aquello en una auténtica batalla campal.

Los tres marineros terminaron, de forma muy pacífica, en la Inspección de Guardia de la Comisaría de Policía.

## CIUDADELA

# INCENDIO EN UN «CONTAINER» EN EL MUELLE DEL PUERTO

## LAS PERDIDAS SE VALORAN EN UNAS 500.000 PTAS.

CIUDADELA. (Por teléfono, de nuestro corresponsal). — Alrededor de las seis de la tarde se hallaban en el muelle del puerto, llegados procedentes de la península el pasado jueves y descargados ayer, con diversa mercancía para su distribución en la isla.

El «container» siniestrado contenía artículos sanitarios, lavabos, bañeras, etc., recubiertos de pajita, que por causas imprecisas comenzó a arder.

Advertido el siniestro por diversas personas, se dio la voz de alarma y mientras llegaban auxilios se intentó atajar el fuego con cu-

bos y otros recipientes. Acudieron al lugar del suceso policías municipales con un bombillo y fuerzas de la Guardia Civil como también personal de Marina, que en unánimo esfuerzo, consiguieron sofocar las llamas tras media hora de trabajo.

Personado también el representante de la mercancía, destinada al abastecimiento de nuevos establecimientos hoteleros y de venta al público en general, examinó el género y valoró los daños producidos en alrededor de medio millón de pesetas.

# JOVEN FRANCESA MUERTA Y UN COMPATRIOTA HERIDO MUY GRAVE

## FUERON PISOTEADOS POR UNOS CABALLOS, EN PORTO PETRO

El fallecimiento durante la mañana de ayer en una clínica de nuestra ciudad de una joven extranjera, víctima de las gravísimas heridas que presentaba a su ingreso, entre las que figuran

fractura de cráneo, nos permitió saber de un trágico suceso acaecido anteayer en Porto Petro, del que pese a las sucesivas llamadas telefónicas realizadas a distintas personas y centros de la zona, apenas si pudimos lograr una más amplia información, por el silencio que observaron unos y las escasas presentadas por otros, actitudes que no alcanzamos a comprender.

Así, pues, y con las naturales reservas, nos tendremos que limitar a decir aquello que supimos en la primera referencia.

Parece ser que en el «Club Mediterráneo» de Porto Petro se celebraba una fiesta nocturna dedicada a un grupo de turistas. En esta velada tenían papel importante unos caballos que por no sabemos qué causas se asustaron y en su alocamiento patearon a algunas personas, contándose entre las víctimas una joven francesa de unos 20 años de edad, apellidada Scvhvet y un compatriota llamado Henry Sirhuynne, de 51 años. Ante el gravísimo estado de estos heridos fueron trasladados a una clínica palmesana en la que recibieron la precisa asistencia, si bien en la mañana de ayer dejaba de existir la infortunada señorita. Por lo que respecta al caballero, dentro de su delicado estado no hacía temer igual desenlace.

## INCENDIOS FORESTALES

# SOFOCADO EL NUEVO, QUE SE DECLARÓ EN LUGO MAS DE MIL HECTAREAS, CON DAÑOS DE 40 MILLONES EN ORENSE

Lugo, 26. (Pyresa). — A las cuatro de esta tarde quedó extinguido el incendio forestal declarado en la mañana de ayer en el Monte Rao, del Ayuntamiento de Navia de Suarna.

El incendio fue debido a la reactivación de unos rescollos de otro fuego que se había declarado el pasado miércoles y que ya estaba casi controlado.

En total se han quemado más de mil hectáreas de monte, repoblado con pinos de 16 años, y valorados en cerca de cuarenta millones de pesetas.

Orense. — Más de 700 hectáreas fueron afectadas por el fuego en tres incendios forestales que se produjeron en las últimas horas en montes de esta provincia.

## EN VALENCIA

Tous (Valencia). — Un incendio forestal se registró en la montaña de este término ardiendo algunos pinos, pimpollos y monte bajo. Rápidamente acudió un coche de «Icona» y una brigada de extinción de Antella y el siniestro quedó dominado.

## BARCELONA

# NIÑA DE DOS MESES MUERTA EN ACCIDENTE DE VEHICULOS

### Ocupaba una cuna en el asiento posterior del turismo

Barcelona. — Una niña de dos meses resultó muerta, cuando contra el automóvil en que viajaba, ocupando una cuna depositada en el asiento posterior, se estrelló otro vehículo en la Avenida del Generalísimo. El accidente se produjo cuando el automóvil en cuestión estaba parado ante un semáforo y fue embestido por detrás por otro vehículo que no advirtió la señal de detención. Los tres pasajeros del coche donde viajaban la niña y el conductor causante del accidente resultaron heridos de poca consideración.

**MATRIMONIO ALEMAN,**

**PENDIENTE DE EXTRADICION**

Sevilla, 26. (Pyresa). — Pendientes de los trámites de extradición se encuentran en la prisión provincial de Sevilla los súbditos alemanes Kurt Triebensee, de 63 años, y su esposa, Marta, de la misma edad, domiciliados en Bhlertann, Alemania Federal, detenidos en Sevilla, el pasado día 17 de junio.

La detención fue verificada por agentes de la Guardia Civil de Tráfico a instancias de un policía de Munich llamado Kerber Konrad, que se encontraba pasando vacaciones por el Sur de Francia. El policía reconoció a la pareja que iba acompañada de una niña, como delincuentes habituales reclamados por la policía alemana y los denunció a la Guardia Civil que los detuvo, pasando a disposición del Jefe Superior de Policía de Sevilla.

Los dos detenidos que viajaban en una furgoneta matriculada Schacw 96, se dedicaban a pedir a sus compatriotas de turismo por España, pretextando haberse quedado sin fondos por enfermedades inesperadas. De

esta forma uno de los súbditos fue, precisamente el policía muriqués. En la Jefatura Superior de Policía de Sevilla se pudo comprobar que efectivamente, se trataba de dos delincuentes profesionales.

## FALLECIO HACE DIEZ DIAS

TRUN, 26. (Pyresa). — Una mujer de 71 años de edad ha sido hallada muerta en su domicilio en el que vivía sola.

Se trata de doña Amparo Planaquy Amantegui que no había sido vista por el vecindario en los últimos días. Puesto este hecho en conocimiento de la autoridad se ordenó penetrar en la vivienda. La anciana que según parece había muerto hace unos diez días por causas naturales se encontraba en el baño de su domicilio, en el que debió sentirse repentinamente enferma y donde le sobrevino la muerte.

## HALLAZGO DE CADAVER

GUADALAJARA, 26. (Pyresa). — Ha sido encontrado el cadáver del joven Marcos Cano Martín, de veintitrés años, que pereció ahogado cuando se bañaba en el embalse de Entrepeñas, en el término de Pareja.

## MUERTA EN CAIDA

PONTEVEDRA, 26. (Pyresa). — Una mujer, vecina de Bueu, resultó muerta a consecuencia de las heridas que se produjo al caer por las escaleras de su domicilio. Su fallecimiento ocurrió al poco tiempo de ingresar en un sanatorio de esta capital, a donde fue trasladada.

## CONDUCTOR MUERTO Y CUATRO HIJOS GRAVES

GANDIA. — El súbdito francés, Auguste Ors resultó muerto y siete personas heridas de gravedad al estrellarse el automóvil en que viajaban contra una caseta de guardabarreras cerca de un paso a nivel en la nacional 332. Los cuatro hijos menores de Ors y otra amiga, apellidada Azoulay, sufren heridas graves. La esposa del conductor y otra hija, de carácter leve.



# XV FERIA PARA EL PROXIMO SEPTIEMBRE

Muy pronto, dentro de tres semanas tendrá lugar en Elda (Alicante) y desde el día 10 hasta el 14 de septiembre la XV FERIA de la cual forman parte en su Comité Directivo varios industriales de la piel de Inca.

También por otra parte la mayoría de industriales y fabricantes de Inca y de su comarca constituyen uno de sus fundamentos, cuya presencia en rostros y productos forman legión.

Ahora mismo la XV Feria Internacional de Calzado e Industrias Afines señala una nueva cita, la segunda en el transcurso del año, con la moda y los negocios en el sector del calzado. Una nueva exposición merced al esfuerzo de una organización coordinada y que pondrá nuevamente el calzado de Inca y de otras procedencias nacionales en la actualidad zapatera mundial. Y ello en un momento singularmente importante para la industria de Inca, que en estos momentos no se ve aquejada por unos problemas acuciantes de pasados tiempos. El momento de nuestra industria de Inca es esplendoroso, las ventas están rebasando todas las previsiones. De la psicosis de baja producción y peligro de posible paro se ha alcanzado la cota de la euforia y del pleno empleo.

Lo que no puede ni debe hacer nuestra industria es dormirse en los laureles. Una industria que ha sido y es fuente de riqueza, que arroja balances excelentes, necesita siempre buscar alternativas. Incluso en los momentos óptimos existen problemas. La atomización empresarial, el normal abastecimiento de materias primas, el incremento de la mano de obra (muy justa y merecida), la diversificación de mercados y la competencia de industrias de nuevos países, son problemas que están vivos y presentes.

Los industriales de Inca saben que las soluciones no llueven gratuitamente del cielo, sino que deben tensar la imaginación, la agilidad comercial y el entusiasmo para mantener y aumentar el crecimiento para que el desarrollo sea armónico.

No hay que incurrir en el peligro de que solamente se debe exportar, ignorando la existencia del mercado nacional, un mercado además que conforme se incrementa el nivel de vida adquirirá mayor importancia por su creciente posibilidad de consumo. Todas estas reflexiones y otras muchas más que dejamos en el tintero, se nos ocurren unas pocas semanas antes de la XV FERIA en la que será noticia nuestro calzado, y también confiamos que como otras veces que a través de ella los pedidos del mercado internacional obligarán a mantener el fuerte ritmo de producción, de todo lo cual Inca y su comarca industrial se beneficiarán, unos directamente y otros indirectamente, y también el nombre y prestigio de Inca escrito en cada zapato volará hacia los cinco continentes.

## BANDO DE LA ALCALDIA

El Alcalde de Inca ha publicado un bando por el que se hace saber que se han puesto al cobro los arbitrios e impuestos municipales del corriente año 1972 y que hacen referencia a los siguientes conceptos:

Coches alquiler; Nichos alquiler; Mesas cafés; Surtidores gasolina; Escaparates y Vitriños; Toldos y marquesinas; Letreros y placas; Inspección motores; Fachadas sin enlucir; Puertas y ventanas al exterior; Balcones; Rejas de piso; Canales; Canalones; Invernaderos; Servicio alcantarillado; Badenes; Solares sin edificar; Solares sin vallar; Inspección de Establecimientos Comerciales; Inspección de Establecimientos Industriales; Entrada de vehículos en edificios.

Los períodos de cobro permanecerán hasta el sábado día 4 de noviembre en que se efectuará la cobranza sin recargo alguno.

Del 6 al 20 de noviembre la cobranza se efectuará con el recargo de prórroga del 10 por 100. Y a partir de esta fecha la cobranza se realizará por vía de apremio, con gastos y recargos legales. Se ruega a los contribuyentes que para mayor rapidez en las diligencias que presenten los recibos del pasado año 1971, lo que redundará en beneficio de todos.

La oficina de recaudación permanecerá abierta todas las mañanas desde las 10 h. hasta las 13,30 h.

## INSTITUTO NACIONAL

### DE BACHILLERATO

Se recuerda a los alumnos que deseen matricularse en el Centro por Enseñanza Libre de las pruebas de acceso a tercer curso que el plazo de matrícula estará abierto hasta el día 30 del corriente mes de agosto.

Se notifica también a los alumnos libres que deseen matricularse para la próxima convocatoria

de exámenes de septiembre, que el plazo de matrícula está igualmente abierto hasta el día 30.

Se comunica a los alumnos y alumnas que deseen matricularse por Enseñanza Oficial en el Centro durante el curso 1972-73, que el plazo de matrícula estará abierto del 1 al 19 de septiembre para los alumnos que en la convocatoria de junio del curso anterior hubieran aprobado el curso completo.

Del día 20 al 30 de septiembre para los alumnos que aprueben el curso completo en la convocatoria de septiembre y también para aquellos que tengan una o dos asignaturas pendientes de aprobar.

Hemos solicitado de las oficinas del Instituto noticia sobre las inscripciones de alumnos para el próximo curso 1972-73, y resulta que hasta el momento, y continúa abierta la matrícula, se han superado todas las cifras de años anteriores en todos los cursos sin disminuir el ritmo.

Este aumento de matrícula viene a confirmar el prestigio intelectual y pedagógico del centro de que goza en Inca y toda su comarca.

Igualmente y de acuerdo con la normativa de la Ley de Educación en el Instituto funcionan las actividades extraescolares que complementan el ocio, y afición de los alumnos hacia el desarrollo y mejoría de las propias facultades personales. Buena prueba de ello han sido los muchos galardones obtenidos por el centro durante el curso pasado en dibujo, pintura, literatura, canto, deportes, etc., sin olvidar el viaje fin de estudios que anualmente se realiza por diversas regiones de la península.

**CAMPAMENTO NACIONAL DE ESPELEOLOGIA**  
Durante 20 días se ha celebrado en Ramales (Santander) el

Campamento de Espeleología de la Delegación Nacional de la Juventud en el que se ha desarrollado un curso para los especialistas más destacados de las diversas provincias.

El curso ha consistido en un intenso programa de enseñanzas teóricas y con una serie de actividades prácticas. A dicho Campamento ha asistido el joven Guillermo Mestre Janer, jefe del grupo de espeleólogos de Inca, quien además de realizar el curso ha efectuado una serie de estudios e investigaciones sobre pinturas rupestres en diversas cuevas prehistóricas de aquella zona montañosa.

## HOMENAJE AL ALCALDE

Con motivo de haberse cumplido el tercer año del mandato al frente del Ayuntamiento de Inca, los Concejales y personal de la Casa Consistorial ofrecieron días pasados una cena de compañerismo a don Antonio Fluxá Figuerola, Alcalde y Jefe Local, quien estuvo acompañado por su esposa doña Isabel Bestard. Al final de la cena hubo breves parlamentos en los que se resaltó la unidad y compañerismo en el equipo municipal hacia el bienestar de la ciudad.

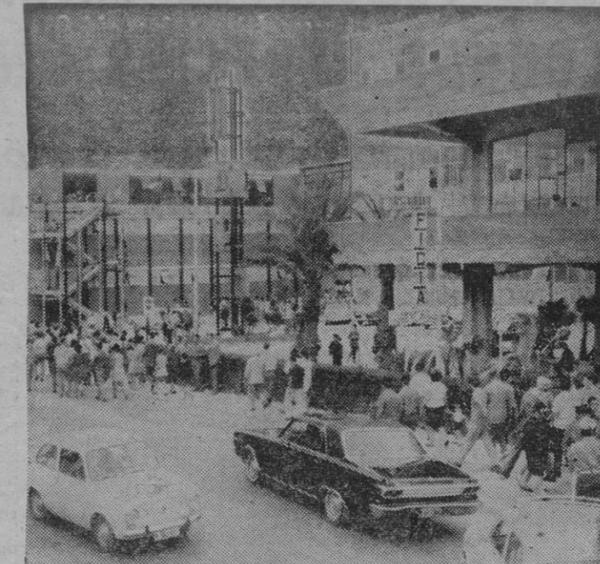
Por la tarde y antes de la cena se celebró en el Monasterio de Lluç una misa de acción de gracias a la que asistió el pleno del Ayuntamiento, alto personal y funcionarios del mismo.

## SOCIALES

En el convento de San Francisco celebró el enlace matrimonial de la distinguida señorita Catalina Salas Quetglas con don Rafael Molinos Martorell.

Bendijo la unión el Rdo. Padre don Jaime Fé Corró, T.O.R., quien a su vez celebró la misa de velaciones.

Actuaron de padrinos de la ceremonia, los padres de los desposados, don José Luis Molinos y



doña María Quetglas por parte de la novia.

Finalizada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados con una cena en un hotel de Ca'n Picafort.

La novel pareja, a la que deseamos muchas felicidades, salió en viaje de novios para la península.

Se encuentra pasando las vacaciones en nuestra ciudad junto a sus familiares don José M<sup>a</sup> Grau Montaner, abogado y Director del Colegio Mayor "San Jorge" de Barcelona. El señor Grau viene acompañado de su esposa doña Sita Gual y de sus hijos. Les deseamos feliz estancia.

En la clínica del Dr. Ferrer de nuestra ciudad le ha sido practicada felizmente una intervención quirúrgica al niño Mateo

Ventayol Monreal, hijo de don Mateo Ventayol, Teniente Coronel de la Guardia Civil y Primer Jefe de la 432 Comandancia y de doña María Antonia Monreal.

## SERVICIO DE GUARDIA

### PARA HOY DIA 27 DE

### AGOSTO DE 1972

Médico. — Don Sebastián Riera Borrás, Calle Dureta, 17. Teléfono, 136.

Farmacia. — Don Jaime Armengol Villalonga, Calle General Franco, 41. Teléfono, 30.

## CARTELERIA

Mercantil y Novedades. — "Ven-te a ligar al Oeste" y "El gladiador más fuerte del mundo". Teatro Principal. — "Apocalipsis Joe" y "Una señora llamada Andrés".

# SANTA MARGARITA PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS DE LA BEATA, 1972

Programa oficial de las fiestas de la Beata que se celebrarán en Santa Margarita los días 1, 2, 3 y 4 de septiembre, patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de nuestra villa.

## VIERNES, DIA 1

A las 19 horas: Suelta de cohetes y morteretes anunciando el comienzo de las fiestas. Pasacalles por la Banda de Cornetas y Tambores "Santa Margarita" y las típicas xirimíes, que recorrerán las principales calles.

A las 20 horas: Inauguración de la exposición de cuadros, realizados con paja de cereales, por nuestro artista local "Pancho". Dicha exposición tendrá lugar en la sala de la casa rectoral y podrá ser visitada con el siguiente horario: Día 2, de las 18 a 24 horas; día 3, de las 10 a las 13 y de las 18 a las 24 horas.

A las 22 horas: Carreras pedestres en la Plaza Mayor, para niños, niñas y jóvenes.

Carreras de resistencia para corredores locales. Premios: 1: 500 pesetas; 2: 200 y 3: 100. Con un recorrido de 20 vueltas.

Carreras de resistencia libre para todos los corredores, con un recorrido de 40 vueltas. Premios: 1: 1.000 ptas; 2: 500; 3: 250; 4: 125 y 5: 100.

Finalizadas las carreras y en la Plaza del General Franco, disparo de un castillo de fuegos artificiales, a cargo del pirotécnico señor Jordá.

## SABADO, DIA 2

A las 17 horas: Grandes carreras de cintas en la Plaza Mayor, con las siguientes normas reguladoras:

1. — Podrán tomar parte en la prueba todos los vecinos de la villa de Santa Margarita, sin distinción de edad ni de sexo, provistos de un velomotor de cilindrada igual o inferior a 5 centímetros cúbicos.

2. — La prueba consistirá en descolgar de un alambre situado en la plaza las cintas que irán sujetas al mismo mediante una anilla y utilizando para este cometido unos palillos de madera que facilitarán los organizadores.

3. — El participante que cometa dos fallos quedará automáticamente eliminado de la prueba. Se considerarán como fallos el pasar sin descolgar la cinta; tocar con los pies en el suelo; parar el vehículo a la misma altura del alambre; descolgar la cinta con los dedos y otros que, a juicio del jurado, deben estimarse eliminatorios.

4. — Se reputará como vencedor de la prueba el que al final de la misma haya descolgado mayor número de cintas, siguiendo-se en orden de puntuación el inmediato seguidor y así sucesivamente.

5. — El número de cintas que situará la comisión organizadora será de trescientas. Una vez agotadas las mismas, habrá finalizado la prueba.

6. — La actuación de los participantes será valorada por un jurado nombrado previamente por la comisión organizadora y los fallos del mismo serán inapelables.

7. — El jurado se reserva un número de cinta para que los participantes puedan efectuar igual número de pasadas.

8. — El jurado podrá cambiar discrecionalmente las anteriores normas, en tal caso comunicará a los participantes los cambios acordados antes de la prueba.

9. — La inscripción de los participantes se efectuará ante don Juan Monjo Oliver, de la comisión organizadora y se cerrará a las 16:30 horas del día señalado para la prueba. Para la inscripción deberán abonar 25 pesetas, y se les entregará un dorsal que deberán colgar en el pecho durante la carrera.

10. — Se concederán los siguientes premios:

1) Un velomotor marca "Mobylette" AV 89, obsequio de la comisión de fiestas, del representante en Baleares de dicha marca "Garaje Gomila" de Palma y de los hermanos Alomar, distribuidores en Santa Margarita.

2) Un carnet del C.D. Margaritense para la temporada 1972-73.

3) Un lote de seis botellas de champán de calidad.

11. — El jurado acordará en su caso las normas de desempate.

A las 22:30 horas: Monumental verbena de gran

gala, a cargo de los renombrados conjuntos "Los Colman", "Els Romantics", "Los Sayonara" (con gran cartel en Madrid), y actuación especial y en exclusiva del gran cantante italiano de fama internacional Al Bano y su gran orquesta.

## DOMINGO, DIA 3

A las 10 horas: Diana y pasacalles por las típicas xirimíes. Banda de Cornetas y Banda Municipal de Manacor.

A las 11 horas: Ofrenda de flores a la Beata, bajo el lema: "Cada familia, un ramo de flores". Asistirán la "santa mallorquina", cortejo, y el acompañamiento de la Banda de Cornetas "Santa Margarita" y la Banda Municipal de Manacor.

Acto seguido misa solemne, que predicará el M. Ilustre Dr. don Sebastián Garcías Palou, Magistral de la S.I.C.B.

Cantará la parte polifónica de la santa misa los 70 componentes de la "Coral Polifónica de Buynola" bajo la dirección de don Jaime Confí.

A todos estos actos, asistirá en corporación, el Magnífico Ayuntamiento de la villa, quien dedica y costea, generosamente, la fiesta junto con las autoridades y jerarquías. Representarán a la Beata las distinguidas jovencitas y niñas María Roig, Catalina Biliboni y Magdalena Crespi.

A las 12 horas: Recepción en el Ayuntamiento. Se invita a todo el pueblo.

A las 12:30 horas: Grandes carreras en "Es Cos". Carreras pedestres para niños, niñas y jóvenes, con valiosos premios.

Carrera de velocidad, para corredores locales: un pollo y 500 pesetas.

Carreras de velocidad. Libre para todos los corredores locales y visitantes: un pollo y 1.000 ptas.

Carreras para burros, burras, mulos y mulas, potros y potrancas y toda clase de caballos.

Carrera para burros y burras. Primer premio: 500 ptas.

Carrera para mulos y mulas. Primer premio: 1.000 ptas.

Carreras para poneyes: Primer premio 1.000 pesetas y trofeo cedido por la cuadro Margarita de Ca'n Picafort.

Carreras para potros y potrancas. Primer premio: 1.000 ptas, y trofeo de la cuadro Margarita de Ca'n Picafort. Segundo premio: 500 ptas. Tercero: 250.

Carrera libre para todos los caballos que deseen participar: Primer premio: 1.500 ptas. y trofeo donado por la cuadro Margarita de Ca'n Picafort. Segundo: 750; tercero 250 ptas.

A las 17 horas: Partido de fútbol correspondiente al torneo de Primera Regional preferente, y presentación del equipo, en el campo S'Español, Serverense - Margaritense.

A las 18 horas. — Monumental concierto en la plaza mayor por las bandas de música: Municipal de Inca y Municipal de Manacor.

A las 20 horas. — Misa vespertina y seguidamente saldrá de la Iglesia Parroquial la tradicional "Processó de la Beata". "Se processó més antiga mallorquina". Abrirán el cortejo la Banda de Cornetas con su director Sr. Moreno, grupo de "faiés, varias "cojles" de Xirimíes, multitud de parejas de jóvenes; chicos y chicas, ataviados con los trajes típicos, llevando sendos cántaros a romper por los Dimonis; tres bandas de música. Autoridades, Carrozas. La nueva carroza de flores, siendo la última la que cierra la processó, la reina de las carrozas, rodeada de ángeles en su discursar por nuestras calles con sus casas abiertas de par en par y el humear de las bengalas, en honor de la BEATA y entre notas de cantos de "Sor Tomasseta" que brotan espontáneos de los corazones de propios y extraños. Procecion que encierra toda la tradición y sentir de nuestro pueblo.

A las 22:30 horas. — Gran Verbena con la intervención de los dinámicos conjuntos: "Los Colman", "Los Sayonara", y el conjunto mallorquín de fama internacional: "Los Javaloyas".

En el transcurso de la verbena se rendirá un emotivo homenaje al Presidente del Margaritense D. Antonio Quetglas, el cual será obsequiado por el Delegado de Deportes del Ayuntamiento en nombre de toda la afición de Santa Margarita.

## LUNES, DIA 4

A las 17 horas. — Grandes carreras ciclistas, para aficionados de primera y segunda categoría, 30 vueltas en circuito al pueblo con los siguientes premios:

1. 2.000 pesetas  
2. 1.000 "  
3. 800 "  
4. 700 "  
5. 600 "  
6. 500 "  
7. 400 "  
8. 300 "  
9. 200 "  
10. 100 "

A las 22:30. — Velada de Teatro Regional a cargo de la compañía de Xesc Forteza que pondrá en escena: "Vaja una nit".

Tras la representación de este gran grupo teatral, traca "Fin de Fiesta".

**rialto**  
arte y ensayo  
REFRIGERADO

**HOY**

Un film de BRANKO PLESA

DRAGANA KALABA  
BRANKO PLESA  
TAMARA MILETIC

EASTMANCOLOR

SESIONES A LAS 4, 6, 8 y 10  
(Aut. mayores 18 años)

**ab** aluminio *Balear*

**ALMACEN Y OFICINAS:**

SAN VICENTE FERRER, 315  
TELEFONO: 27 35 85  
PALMA DE MALLOCA

**¡UN PERFIL PARA CADA APLICACION!**

DE PERFILES Y ACCESORIOS PARA CARPINTERIA DE ALUMINIO

ROTULOS LUMINOSOS

CONSTRUCCION Y DECORACION

# LLUCHMAYOR LAS FIESTAS POPULARES DE EL ARENAL LLEVAN ALEGRIA Y ATRACTIVO

## ESTA MAÑANA INAUGURACION Y BENDICION DE LA 1.ª FASE DE MEJORA DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE DE EL ARENAL

(De nuestro corresponsal GARRA) — Bulle de fiesta y de alegría nuestra zona veraniega de El Arenal, con motivo de los Festejos Populares que se están celebrando. No entramos en detalles del éxito que están alcanzando los mismos, lo haremos en otro comentario aparte. Lo que sí queremos y podemos destacar es la participación del público en los distintos actos celebrados y el deseo de superación no sólo de la Comisión Organizadora y del Ayuntamiento patrocinador de los festejos, sino del mismo público que anhela tener sus festejos anuales como tenía antes y como celebran todos los pueblos y ciudades de la isla. El Arenal por su categoría de playa super y de residencia fabulosa, requiere no sólo unas Fiestas Patronales sino también unos Grandes Festivales de carácter nacional e incluso internacional; no un castillo de fuegos artificiales y cohertera superior, sino todo un concurso de pirotecnia de ámbito nacional e internacional. Porque El Arenal tiene fuerza y categoría suficiente para en una bien orientada organización y colaboración de sus residentes y muy particularmente de su hostelería y comercios superar todas las dificultades que todo ello representa. La Playa de Palma cuenta con recursos extraordinarios para hacer frente en colaboración masiva y equitativa a cualquier empresa de este tipo que indiscutiblemente contribuiría a valorar aun más su indiscutible prestigio de que goza en el mundo entero. No adelantamos nada, pero algo se va a intentar para comprobar si los sondeos son positivos, como esperamos, de ese Arenal fabuloso.

### MEJORA DEL AGUA POTABLE

Como número destacado del programa de Fiestas Populares de El Arenal figura para hoy domingo a las diez horas, un destacado acto social, con motivo de la inauguración y bendición de la Primera Fase de Mejora de la Red y Servicio de Agua Potable a El Arenal y Cala Blava, pensando también en Bellavista, en su momento oportuno.

El pasado año el Ayuntamiento se gastó del fondo de sus arcas cerca de tres millones de pesetas en solucionar el problema de sus aguas residuales, para completar el funcionamiento mecánico y técnico de su actual emisario submarino, considerado como modélico en su funcionamiento.

Este año se gasta de nuevo el consistorio la bonita suma de más de seis millones y medio de pesetas en mejorar el problema acuciante de Agua Potable, inaugurando y bendiciendo la nueva tubería instalada de medio metro de diámetro. Es un primer paso, para junto con "Aguas de Levante, S. A." y la excelente disposición y caudales de los manantiales propiedad de don Antonio Roses Monti, realizar las otras fases de acuerdo con el Estudio de Me-

jora presentado por dicha entidad, al Ayuntamiento.

En menos de un año el Ayuntamiento de Lluchmayor ha invertido en mejora de Agua Potable y Saneamiento de El Arenal, unos diez millones de pesetas, sin contar las demás atenciones de servicios que nuestro El Arenal exige constante y progresivamente.

Como anunciamos en las columnas de este periódico, ha sido presentado al Ayuntamiento un Estudio de Mejora de la Red y Abastecimiento de Agua Potable a El Arenal y Cala Blava, por la prestigiosa firma "Aguas de Levante, S. A." filial de "Aguas de Barcelona, S. A.". El total de estas obras urgentes y necesarias para que "El Arenal" y Cala Blava,

estén suficientemente abastecidas, se eleva a cerca de catorce millones de pesetas.

A partir de hace unos días los servicios técnicos de "Aguas de Levante, S. A.", estudian la solución más práctica para resolver y eliminar la actual red de alcantarillado y el emisario de vertido al mar, bien en conexión con una estación depuradora de SMAYA, actualmente insuficiente para sus necesidades, bien instalando una depuradora independiente de aquella si fuera preciso.

Todo ello representa muchos millones enterrados en tuberías, obra que no se vé, que no reluce, que la gran mayoría ignora y que la galería no aplaude, porque aun siendo sumamente urgente y necesaria y muy eficaz, no es objetiva, no gozamos de su estética, ni recrea los sentidos del espíritu.

Es una etapa muy dura e ingrata para un Consistorio, pero que hay que llevar a cabo con preferencia a las demás si queremos salvar El Arenal e incluso nuestras urbanizaciones presentes y futuras de un caos inevitable a más largo o corto plazo.

Esta es la principal tarea y preocupación municipal emprendida por el actual Consistorio tanto en Lluchmayor como en El Arenal.

La empresa iniciada es, sin duda alguna, tarea de gigantes, a la que debemos colaborar todos por prestigio, moral y patriotismo, en el terreno que sea.

### NATALICIO

El hogar de los esposos don Pedro Mulet Ballester, funcionario de la Banca March y doña Antonia Arbós Tomás de Mulet, se ha visto enriquecido por el nacimiento de su primogénita, una preciosa niña, a la que se le impondrá el nombre de Magdalena María de Gracia.

Felicitemos sinceramente a los padres y abuelos y nos unimos a su natural alegría y satisfacción.

## EL ARENAL

### SE CELEBRA EL CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL

(De nuestro corresponsal informativo, Sbert). — El pasado viernes empezaron los anunciados Festejos Populares Arenal (Lluchmayor) 1972. Patrocina el Magnífico Ayuntamiento y organiza el Atlético Son Veri y Club Social S Ajuda con la colaboración especial de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares. Colaboran buen número de casas comerciales, cuya lista enumeraremos en próxima crónica, encabezada por «Buda Club» a través de su propietario don Juan Liadó.

El primer acto celebrado constituyó el primer éxito de los Festejos. Se presentaron 149 niños y niñas que concursaron. De los citados, 4 dibujos fueron retirados por no tener sus autores la edad comprendida en las normas. Fue declarado nulo un dibujo por no adaptarse a las bases.

Una vez terminado el concurso, que tuvo por escenario la Plaza de la Lactancia, y versó sobre temas de la mar, los dibujos fueron expuestos en la sala habilitada al efecto en la calle Antonio Cabañá núm. 5 y el Jurado nombrado al efecto y que estaba encabezado por don Julián Alvarez Santamaría, primer Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Lluchmayor y actuando de secretario don Jerónimo Llodrà Cardell, director de la Escuela Parroquial, y el fallo fue el siguiente:

- De 6 a 8 años fueron premiados
  1. María Sbert Nicolau
  2. Bartolomé Matas Añena
  3. Antonio Munar Alomar
- De 9 a 11 años:
  1. Bartolomé Sbert Nicolau
  2. Juan Muñoz García
  3. Francisco J. Pascual Fiol
- De 12 a 14 años:
  1. Miguel Angel Pascual Fiol
  2. Antonio Vives Riutord
  3. José Isidro Baidez

Los diferentes ganadores recibirán el premio de 500, 300 y 200 pesetas respectivamente y obsequio especial, y todos los concursantes también tendrán su obsequio. Todos los premios, tanto en metálico como los diferentes variados obsequios son donados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares y se entregarán esta misma mañana en la Plaza de la Lactancia, sobre las 10 horas, después de la inauguración y bendición de la ampliación del Parque Infantil, asimismo patrocinado por la Caja de Ahorros.

### PROGRAMA PARA HOY

A las 5 de la mañana, Concurso de Pesca con volantín. Organiza la Sociedad Recreativa La Colerense y colabora especialmente el Club Náutico Arenal.

La pesca capturada será destinada a fines benéficos.

A las 9 horas, Misa Solemne con asistencia de las Autoridades presididas por el Alcalde de Lluchmayor, don Gabriel Ramón Juliá.

A las 10 horas, solemne inauguración y bendición de la nueva tubería de 500 mm. de diámetro de abastecimiento de agua potable a la red de distribución del Arenal y que ha sido instalada por A.C.S.A. según presupuesto municipal de más de seis millones de pesetas. Acto seguido, solemne bendición de la ampliación del Parque Infantil de la Plaza de la Lactancia. Entrega de premios a los diferentes ganadores del concurso infantil.

Visita de las autoridades a las salas de Exposición en la calle Antonio Cabañá: Pintura, María Antonia Noguera (pínel); Cerámica, Margarita Barceló; Barro, Miguel Alberti; Acuarela, Gabriel Fonés; y Dibujo.

A las 10,30 horas, Gran Regata de cruceros en el C.N. Arenal.

A las 10,30 horas, partido de fútbol en el «Campo Roses». Atlético Son Veri, U.D. Colerense, disputándose el «I Trofeo Panadera A.S.P.S.A.»

A las 11,15, Tenis en las pistas de Son Veri.

A las 12 horas, Juegos náuticos en el muelle deportivo de nuestro Club Náutico Arenal.

A las 13,30 horas, Partido de fútbol, disputándose el tercer y cuarto puesto del «II Gran Trofeo ciudad de Lluchmayor», y a continuación la gran final.

A las 16,30 horas, Motonáutica, III prueba puntuable para el Campeonato de Baleares. Categoría DT, SD, SE, Trofeos Whiskeria Budo Club.

A las 20 horas, Exhibición de billar a cargo del campeón Pedro Nadal, en el Bar Los Caracoles y Plaza María Cristina.

A las 22, Formidable verbena (gratis) en la Plaza de la Lactancia y entrega de diferentes Trofeos.

A buen número de actos de los reseñados asistirá «Miss Arenal 1972» y sus damas re honor, elegidas en la noche de ayer sábado.

De dicha elección hablaremos en próxima crónica.

Terminada la verbena, gran traca final.

so de Pesca con volantín. Organiza la Sociedad Recreativa La Colerense y colabora especialmente el Club Náutico Arenal.

La pesca capturada será destinada a fines benéficos.

A las 9 horas, Misa Solemne con asistencia de las Autoridades presididas por el Alcalde de Lluchmayor, don Gabriel Ramón Juliá.

A las 10 horas, solemne inauguración y bendición de la nueva tubería de 500 mm. de diámetro de abastecimiento de agua potable a la red de distribución del Arenal y que ha sido instalada por A.C.S.A. según presupuesto municipal de más de seis millones de pesetas. Acto seguido, solemne bendición de la ampliación del Parque Infantil de la Plaza de la Lactancia. Entrega de premios a los diferentes ganadores del concurso infantil.

Visita de las autoridades a las salas de Exposición en la calle Antonio Cabañá: Pintura, María Antonia Noguera (pínel); Cerámica, Margarita Barceló; Barro, Miguel Alberti; Acuarela, Gabriel Fonés; y Dibujo.

A las 10,30 horas, Gran Regata de cruceros en el C.N. Arenal.

A las 10,30 horas, partido de fútbol en el «Campo Roses». Atlético Son Veri, U.D. Colerense, disputándose el «I Trofeo Panadera A.S.P.S.A.»

A las 11,15, Tenis en las pistas de Son Veri.

A las 12 horas, Juegos náuticos en el muelle deportivo de nuestro Club Náutico Arenal.

A las 13,30 horas, Partido de fútbol, disputándose el tercer y cuarto puesto del «II Gran Trofeo ciudad de Lluchmayor», y a continuación la gran final.

A las 16,30 horas, Motonáutica, III prueba puntuable para el Campeonato de Baleares. Categoría DT, SD, SE, Trofeos Whiskeria Budo Club.

A las 20 horas, Exhibición de billar a cargo del campeón Pedro Nadal, en el Bar Los Caracoles y Plaza María Cristina.

A las 22, Formidable verbena (gratis) en la Plaza de la Lactancia y entrega de diferentes Trofeos.

A buen número de actos de los reseñados asistirá «Miss Arenal 1972» y sus damas re honor, elegidas en la noche de ayer sábado.

De dicha elección hablaremos en próxima crónica.

Terminada la verbena, gran traca final.

### SERVICIO MUNICIPAL DE AGUAS

Se avisa a los abonados al Servicio Municipal de Aguas que con motivo de la inauguración y puesta en servicio, en el día de hoy, de la nueva tubería de abastecimiento a El Arenal, se producirá un considerable aumento en la presión de agua por lo que se recomienda una mayor vigilancia en los depósitos, aljibes y grifos a fin de evitar posibles escapes de agua.

### NECROLOGICA

En Arleñ falleció doña Isabel Rerrer Ramis, a la edad de 56 años. A sus afligidos, esposo, padres, hermanos y en particular a nuestro particular amigo don Juan Ferrer Ramis, delegado de la Caja de Ahorros en nuestra localidad, y demás familiares, les testimoniamos nuestro más sentido pésame.

## ALGAIDA: CLAUSURA DEL CURSO DE MALLORQUIN

Creemos de la más elemental justicia resaltar entusiásticamente el hecho de la clausura del «Curset de Mallorca», acto cultural celebrado en un pueblo que, como el nuestro, no puede catalogarse precisamente como de vanguardia en este tipo de acontecimientos.

Creemos que quisieramos que interpretara como un sencillo pero sincero homenaje, mínima parte del que creemos que el pueblo, por estas cosas incomprensibles de la vida, todavía le adeuda.

Un vino español cerró este acto importante no como punto final sino como catapulta para otras empresas más ambiciosas.

No podemos finalizar este comentario sin antes agradecer la valiosa colaboración de la Obra Cultural Balear y la presencia de su señor Secretario que nos honró con su asistencia.

### «SOCIEDAD COLOMBOFILA»

Circula por nuestra localidad un rumor que de confirmarse, añadiría un nuevo deporte en nuestro haber. Un grupo de aficionados pretende fundar una sociedad colombofila, dedicarse a ella con gran entusiasmo y participar en competiciones. Esperamos que no se quede todo en rumores y que esta nueva sociedad sea pronto una realidad.

### TORNEO DE AJEDREZ

Sigue disputándose con gran interés el torneo de ajedrez iniciado a principios de este mes. La gran cantidad de inscritos, en todas las categorías, y la igualdad de fuerzas en algunas de ellas, nos han dado un torneo interesante, lleno de emoción y de desenlace todavía incierto. Lo mejor del caso es que ha renacido de nuevo la afición hasta el punto de que es difícil encontrar en los bares y clubs un tablero desocupado.

Saldrá de Algaida algún campeón? Dicen los entendidos que algunos jovencitos apuntan muy buenas cualidades y que si no se desaniman puede saltar la gran sorpresa. Así lo esperamos.

U. O. P.

### Dres. SOLER PLANAS

Ex-Médicos del Instituto Nacional de Cardiología de México  
CARDIOLOGOS  
Consulta diaria de 9 a 13 horas, excepto sábados.  
Tardes: de 4 a 8, excepto jueves y sábados.  
Travesía de Jesús n.º 1-1.ª PALMA DE MALLORCA (Esquina General Riera)

### SARTOM

Fábrica en Barcelona, construye toda clase de matrices.  
Informes en Palma, c/ San Joaquín núm. 51-3.º-1.ª  
Teléfono 255630

## ARIANY: LLEGARON LAS FIESTAS PATRONALES

(De nuestro corresponsal informativo, FERRI). — Al igual de todos los años, al acercarse las postimerías de caluroso mes de Agosto, nuestro pueblo se prepara para celebrar los tradicionales festejos populares y que por cierto este año por los preparativos que hemos notado, parece van a destacar en ciertos aspectos.

### PROGRAMA OFICIAL

Día 27: A las 9 de la mañana: Diana por «Se: Xeremics» y recogida de «eufebegueras» para «ofertar».

A las 11 de la mañana: Misa solemne, con asistencia de nuestras distinguidas autoridades.

A las 12:30: Vino español en la plaza del General Franco.

Por la tarde, a las 5, en la plaza del General Franco, carreras de cintas, cucañas y ginkama.

Por la noche, a las 10: Formidable verbena, con renombrados conjuntos.

Día 28: A las 8:30 de la mañana: Mesa en sufragio de todos los difuntos de la localidad.

A las 5 de la tarde: Juegos y concursos infantiles, canto, carreras de «joies», pedestres, etc., disputándose valiosos premios otorgados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

A las 9:30 noche: La Compañía «Auba» de Son Ferriol, pondrá en escena la obra teatral «L'AMO SION».

Finalizarán las fiestas con una estruendosa traca.

## FOTOGRAFIAS AEREAS

Sobrevolamos toda España, Industrias, Fincas, Chalets, Hoteles, Construcciones, Ciudades, etc.

GRAN ARCHIVO DE TODA ESPAÑA  
FOTOGRAFIAS TERRESTRES  
MURALES DECORACION



Delegación MALLORCA:  
Plaza Olivar - Edificio Europa. - Teléf. 21 40 19  
PALMA DE MALLORCA.

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 21227-Palma

## HOY TARDE Y NOCHE BAILE CON EL CONJUNTO MACH 2



### Palacio AVENIDA ¡EXITO!



EN EL MISMO PROGRAMA:  
GALLOS DE PELEA

C70<sup>MA</sup>  
COLOR  
(MAY. 18 AÑOS)



WHISKERIA CLUB BUDA

Lea «BALEARES»

QUERRELLA ENTRE FARMACEUTICOS

MIEMBROS DEL CONSEJO GENERAL CONTRA EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MURCIA
Madrid, 26. (Pyresa). — En querrela por injurias, presentada por el Presidente, el Secretario y el secretario del Consejo General de Colegios Oficiales Farmacéuticos de España...

SANTANDER CONMEMORO EL XXXV ANIVERSARIO DE SU LIBERACION

PRESIDIO LOS ACTOS EL MINISTRO DE JUSTICIA

Santander, 26. (Cifra). — El aniversario de la liberación de la ciudad. El paso de las fuerzas militares y de Orden Público fue aplaudido por la gran cantidad de público situado en ambos márgenes de la Avenida...

FALLECIO EN MADRID DON JUAN LOPEZ SANCHEZ

FUE MINISTRO DE COMERCIO EN LA SEGUNDA REPUBLICA

MADRID, 26. (Pyresa). — Ha muerto en la Clínica de Puerta de Hierro de Madrid don Juan López Sánchez, que fue Ministro de Comercio en el gabinete de Largo Caballero (1936-1937). El señor López Sánchez permaneció exiliado desde el final de la guerra hasta el año 1967. Su muerte se debió a la progresiva agravación de su crónica enfermedad de asma...

PEÑISCOLA CLAUSURA DEL CURSO NACIONAL DE FORMACION

PARA DIRECTORES DE EQUIPOS DE ACCION LOCAL

PEÑISCOLA, 26. (Pyresa). — En el Centro de Estudios de la Secretaría General del Movimiento, celebró, bajo la presidencia del secretario Nacional de Provincias, un acto de clausura del curso nacional para la formación de directores de los equipos de Acción Local...

CAPITANIA GENERAL DE BALEARES

AUDIENCIAS En el día de ayer, S. E. el Capitán General de Baleares, ha recibido en audiencia, a los siguientes señores: Sr. D. Jaime Binimelis Castañer, Jefe Principal de Correos...

EL TIEMPO BUENO EN BALEARES Y CALOR MODERADO

MADRID, 26. (Pyresa). — Los mapas del tiempo continúan dando bajas presiones sobre la península. Concretamente mañana sitúan una borrasca de origen térmico en el Suroeste y otra en el Cantábrico...

Table with 5 columns: City, Minima, Máxima, Minima, Máxima. Lists temperatures for Oslo, Estocolmo, Londres, Amsterdam, Berna, Bruselas, Copenhague, París, Berlín, Hamburgo, Bonn, Munich, Roma, PALMA.

CRONICAS DE MAR A MAR

LA UNIVERSIDAD EN CASA

Por LUCIO DEL ALAMO

Calma peninsular. Calma, sol y chubascos. El jefe del Estado descansa y trabaja en el Pazo de Meirás, en visperas, acaso, de que el "Azor" inicie las seis u ocho singladuras que, tradicionalmente, al declinar de agosto, acercan a Franco hasta el Palacio de Ayeite, en San Sebastián...

MAÑANA ESTRENO SALA Astoria

Después de pasar de un amor a otro... sedujo a la prometida de su propio hermano



JACK NICHOLSON KAREN BLACK / SUSAN ANSPACH director: BOB RAFELSON

¿Por qué se portaba así con la que le hubiera dado el fruto de un hijo?

Una película violenta y audaz como ninguna

EN EL MISMO PROGRAMA: EUROPA CANTA

EL FESTIVAL DE CANCIONES MAS DISPUTADO Y DIVERTIDO! (MAY. 13 AÑOS)

HOY ULTIMO DIA YO LOS MATO, TU COBRAS LA RECOMPENSA COMO SALVAR UN MATRIMONIO

En su primer retiro a la isla de Wigh inglesa, López Sánchez escribió un libro titulado «Una misión sin importancia (memorias de un sindicalista)»...

Con el advenimiento de la República, López Sánchez quedó al margen de todo cargo y se dedicó a la publicación del semanario "Acción".

El Comité Nacional de la C.N.T. le envió en mayo de 1937 a los Estados Unidos y México para continuar la campaña comunista antisindical y después fundó el periódico "Fragua Social".

A finales de 1962 comenzó a mantener contactos con militantes sindicales españoles y recibió documentación de la Organización Sindical. Asegura que el documento que más le impresionó fue la memoria del primer Congreso Sindical de 1961.

Estuvo de viaje por España en 1966, y con este motivo publicó en México un libro titulado "España, 1966".

SAN SEBASTIAN

3 BOXEADORES SE OFRECEN COMO GUARDAESPALDAS, A PERON

SAN SEBASTIAN, 26. (Pyresa). — A primera hora de la madrugada de ayer visitó la redacción de «La Voz de España» el militante peronista Jorge Cesarsky...

Al margen de eso manifestó que la fecha del 25 de agosto, fijada por el Presidente Lanusse para el retorno de Perón, no la consideraba necesaria...

# EL CAUDILLO ENTREGO LOS TROFEOS DEL CAMPEONATO DE GOLF EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 26. (Cifra). — El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, presidió a última hora de la mañana de hoy, en las instalaciones deportivas de La Zapateira, la entrega de trofeos del Campeonato de Golf que ha venido celebrándose en La Coruña.

Pasadas las doce de la mañana, el Caudillo llegó a La Zapateira, acompañado del Ministro del Ejército, Teniente General Juan Castañón de Mena; Director General de la Guardia Civil, Teniente General Carlos Iniesta Cano; Jefe de la Casa Militar y Civil y primeras autoridades coruñesas. El Caudillo fue recibido por los directivos del Club de Golf.

Numerosas personas que se encontraban en las proximidades del recinto deportivo dedicaron a Franco muestras de adhesión y simpatía.

Posteriormente, el Jefe del Estado jugó una partida de golf con el directivo del club de golf de La Zapateira, señor Guimerans.

Hacia la una y media de la tarde llegó al recinto deportivo doña Carmen Polo de Franco, quien acompañó a su esposo en el acto de entrega de trofeos.

El Jefe del Estado entregó el trofeo que lleva su nombre a Ignacio Olavide, ganador del torneo. La copa Ministro del Ejército, que entregó el Teniente General Castañón de Mena, la conquistó Guillermo Casanueva; la copa Capitán General de la octava región fue conseguida por Carlos Allones; el trofeo Capitán General de la zona marítima del Cantábrico, se lo adjudicó, Víctor García de la Cruz y la copa Gobernador Civil fue para Fructuoso Enriquez.

A primera hora de la tarde Sus Excelencias abandonaron el Club de Golf y se dirigieron al Pazo de Meiras.

Nuevamente, al abandonar el Caudillo y su esposa, la zona de La Zapateira, se repitieron, por parte de las numerosas personas allí congregadas, manifestaciones de adhesión y simpatía a Sus Excelencias.

# BACHILLERATO ORGANIZACION DEL CURSO EN LOS CENTROS OFICIALES

Madrid, 26. (Pyresa). — Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, se dictan normas sobre la organización del curso escolar 1972-73 en los centros oficiales de Bachillerato.

En dicho curso escolar se consolida el Curso de Orientación

## Se consolida el COU y se suprime el segundo elemental

Universitaria y se suprime el segundo curso de Bachillerato Elemental por enseñanza oficial.

La distribución de alumnos en grupos se sujetará a la siguiente escala de 1 a 40 alumnos, 1 grupo; de 41 a 80 alumnos, dos grupos; de 81 a 120 alumnos, tres grupos y así sucesivamente.

Las materias optativas del COU sólo se podrán implantar efectivamente cuando los grupos resultantes de su adscripción a las mismas alcancen un promedio mínimo de 20 alumnos.

A partir de la fecha de publicación de esta orden se establece el régimen de evaluación continua al tercer curso del Bachillerato Elemental en los centros oficiales de Enseñanza Media.

## EL CARDENAL MINDSZENTY LLEGO AYER A BRUSELAS

BRUSELAS, 26. (Efe). — El Cardenal Mindszenty, Primado de Hungría, ha llegado hoy a Bruselas para celebrar el milésimo aniversario del nacimiento de San Esteban primer Rey de los húngaros.

La visita a Bélgica, que durará seis días, es totalmente extraoficial y apolítica, aunque miles de húngaros exiliados en toda Europa se esperan en Bruselas en este fin de semana para asistir a esta conmemoración.

El horario escolar será de 30 horas semanales distribuidas de mañana y tarde. El horario de lunes a viernes, con sesiones de los cursos nocturnos no sufre variación y continuará el sábado para ellos como día lectivo.

El horario de los alumnos del COU será de 24 horas semanales, incluidos los seminarios programados. El horario se completará hasta 30 horas con trabajos individualizados, iniciación a la investigación, etc.

Los profesores deberán dedicar al centro un mínimo de 25 horas semanales, de las que 18 serán lectivas (en situación de "horario mínimo"), o bien en situación de dedicación plena, 30 horas, veintiuna de ellas lectivas; o en "dedicación exclusiva", cuarenta horas, con 24 lectivas.

## GRAVISIMA COGIDA DE UN ESPONTANEO, EN ALMERIA

### AL INTENTAR PONER UN PAR DE BANDERILLAS

Almería, 26. (Pyresa). — Quinta y última de Feria. Seis toros de Felipe Bartolomé, de Sevilla, excepto el quinto, que era de Pas-

hane, Portugal, que dieron buen juego.

Luis Miguel Dominguín, a su primero una sin soltar y media. Aplausos. Dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo, cuarto de de la tarde, se lanzó un espontáneo, que quiso poner un par de banderillas cortas y fue cogido, pasando a la enfermería. Luis Miguel, una sin soltar, estocada y descabello al primer intento. Gran ovación y vuelta.

Francisco Rivera «Paquirri», media estocada. Aplausos. Dos orejas y dos vueltas al ruedo. En su segundo, estocada y descabello al tercer intento. Aplausos. Una oreja y vuelta.

José Luis Galloso, una sin soltar y estocada. Aplausos. Dos orejas y rabo. Vuelta al ruedo. En su segundo, una sin soltar, media y descabello. Ovación. Una oreja y vuelta.

Parte facultativo: «En la lidia del cuarto toro se lanzó a la plaza el espontáneo Ramón Egea Cerezo, de 24 años de edad, siendo cogido por el toro. Atendido por el médico de la plaza, Doctor don Luis Gómez Angulo, y su equipo quirúrgico, padece herida en la cara anterior del muslo izquierdo, de veinte centímetros, con trayectoria descendente hacia la cara anterior, que desciende a los planos musculares con desgarro y trasciende a los planos trasversales del tercio inferior del fémur, con rotura de vasos. Fuerte «shock». Pronóstico gravísimo. Pasó a un sanatorio particular».

### LA FELGUERA

## ENCENDIDO DEL ALTO HORNO NUMERO UNO DE «U.N.I.N.S.A.»

### PRODUCIRA LINGOTE DE MOLDERIA

LA FELGUERA (Oviedo), 26. (Cifra). — En la factoría de «Uninsa» se ha procedido al encendido y carga del horno alto número uno en sustitución del horno alto número 2, que agotó su capacidad de producción.

El alto horno que ahora entra en periodo de producción, que podrá ser inyectado de fuel-oil por las toberas, dará una media diaria de seiscientos a setecientas toneladas de escogido lingote de moltería con destino a las fundiciones del país. Su campaña que ahora comienza durará unos tres o cuatro años y mientras tanto se procederá a preparar y colorar algunas innovaciones técnicas en el alto horno número dos.

### B. O. DEL ESTADO

## EL PROXIMO CURSO SE IMPARTIRA EL 7.º DE E. G. B.

### CON CARACTER EXPERIMENTAL

Madrid, 26. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publicará el próximo lunes día 28, entre otras, las siguientes disposiciones: EDUCACION Y CIENCIA

Resolución por la que se autoriza a centros docentes para impartir, con carácter experimental el séptimo curso de Educación General Básica durante el curso 1972-73.

Resolución por la que se declaran incluidos como profesorado habilitado para impartir en el curso próximo el sexto de Educación General Básica a quienes presenten título expedido por las escuelas y centros que se mencionan.

Orden por la que se aprueban las propuestas de las Inspecciones de Enseñanza Primaria de ingreso en el Cuerpo del Magisterio de los maestros voluntarios de la promoción de 1969.

### PALENCIA

## ADJUDICADAS LAS OBRAS DE LA NUEVA CASA DEL MOVIMIENTO

### Con un presupuesto de más de 18 millones de pesetas

Madrid, 26. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Miguel Vaquer Salort, y del Secretario Nacional de la Gerencia de Servicios del Movimiento, don Gabriel Abad, se ha procedido a la apertura de los pliegos de condiciones para la construcción, en Palencia, de la Casa del Movimiento.

Se presentaron al concurso, suabasta seis constructores, de los que se rechazó un expediente por anomalías en la fianza. Abiertos los pliegos de condiciones, se adjudicó la subasta a Construcciones Bubi, de Burgos, por pesetas 18.098.978, comprometiéndose el adjudicatario a construir el edificio en dieciocho meses a partir de la fecha de adjudicación.

La Casa del Movimiento se levantará en un solar cedido por el Ayuntamiento de la capital, en la calle de Onésimo Redondo, junto a la Casa de la Cultura y al Gobierno Civil. El proyecto pertenece al Doctor Arquitecto don Luis Gutiérrez Gallego. En la Casa del Movimiento se ubicarán los diversos organismos y Delegaciones que en la actualidad se encuentran desperdigados en diversos centros palentinos.

### FALSO PERIODISTA DETENIDO EN LUGO

# ESTAFO A VARIOS «COLEGAS» Y VIVIO A COSTA DE LA GENTE

## SU AUTOMOVIL ERA ROBADO Y LE RECLAMABA LA JUSTICIA

LUGO, 26. (Cifra). — Las aventuras de un falso periodista, que el pasado domingo llegó a esta ciudad, han terminado hoy en la Comisaría de Policía.

El domingo llegó a Lugo José María Aranzábal, que se tituló redactor volante de un importante periódico bilbaíno. José María asistió, en nombre del periódico al que decía pertenecer, a la confección de una tortilla, que con un peso de casi trescientos kilos cocinaron los miembros de una Peña Lucense. En el escenario de la panagruélica merienda el falso periodista hizo muchas fotos y entrevistó a numerosos protagonistas del singular banquete.

Las andanzas del falso redactor continuaron a lo largo de la semana por diversos pueblos de la provincia, donde José María entrevistó a varios Alcaldes.

También extendió su actividad al campo de las relaciones públicas y visitó las redacciones del periódico local, delegaciones de los periódicos gallegos acreditados en Lugo y las emisoras de radio.

El periódico local «El Progreso» se hizo eco de esta visita y en su número del jueves publicó una entrevista con el falso redactor.

Volante, quien manifestó que había hecho numerosos reportajes en todo el mundo y dijo que últimamente había estado con el Profesor Rodríguez de la Fuente en Kenia y que en fecha muy próxima saldría para Alemania como enviado especial de su periódico durante la Olimpiada.

Durante la visita que José María hizo a Radio Popular surgieron una serie de circunstancias sospechosas y un redactor de la citada emisora llamó telefónicamente al Redactor-Jefe del periódico bilbaíno al que José María Aranzábal decía pertenecer y en el periódico vasco nadie conocía la identidad de tan viajero reportero.

Este descubrimiento coincidió con la presentación de numerosas denuncias en la Comisaría de Policía contra el mencionado joven, quien al parecer usaba otros cuatro nombres más y estaba reclamado por varios Juzgados. El falso periodista, al que al parecer se acusa también de varios delitos de estafa ha sido detenido y conducido a la Comisaría.

Según parece este avisado joven es natural de Astillero (Santander) y el coche en el que viajaba lo sustrajo en su última visita a una entrevista con el falso redactor.

En la fiesta de la tortilla han desaparecido varias carteras y como final de esta picaresca historia se sabe que el detenido, haciendo gala de una también falsa cordialidad, pidió dinero a los miembros de la delegación de un periódico gallego acreditado en Lugo.

## LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO DE J. S. ELCANO

### ACTOS PROGRAMADOS PARA EL 450 ANIVERSARIO

SAN SEBASTIAN, 26. (Pyresa). Con motivo del 450 aniversario de la primera vuelta al mundo realizada por Juan Sebastián Elcano, tendrá lugar durante el próximo mes de septiembre una serie de actos conmemorativos en San Sebastián y en Guetaria, villa natal del marino.

Entre otros actos se abrirá una exposición de maquetas de barcos en el Museo Oceanográfico de San Sebastián y otra de cuadros, bajo el tema de «El mar en la pintura española», que tendrá lugar en el Museo de San Telmo de la capital guipuzcoana.

También pronunciarán conferencias don Pablo de Lojendio, Embajador de España en Roma y don José Camón Aznar, crítico de arte.

### FIN A LA HUELGA DE GIBRALTAR

## LOS TRABAJADORES HAN LOGRADO PARTE DEL AUMENTO SOLICITADO

### EL ACUERDO SE TOMO AYER POR LA TARDE

La Línea de La Concepción (Cádiz), 26. (Cifra). — A primera hora de la tarde de hoy ha finalizado la huelga que durante la última semana ha tenido prácticamente paralizada a Gibraltar, al haberse llegado a un acuerdo en las conversaciones mantenidas entre patronos y jefes de sindicatos.

Las conversaciones han sido laboriosas, cediendo finalmente ambos bandos hasta llegarse al acuerdo de un aumento de los salarios de una libra y ochenta y ocho peniques semanales. La subida fue aprobada a pesar de que se registraron catorce votos en contra y ocho abstenciones entre los reunidos en el «Green Cine-

ma», a la vista de una enorme masa de trabajadores que abarrotaba por completo el local.

A pesar de considerable aumento, no han obtenido los trabajadores el tope que solicitaban y que ascendía a cuatro libras. En la contrapartida, se ha llegado al acuerdo de vigilar, en el futuro, la subida del coste de la vida en el Peñón. Con el nuevo incremento, los peones cobrarán de sueldo semanal catorce libras y los artesanos 17 libras y 50 peniques.

Sobre toda esta reunión, sus acuerdos y el final de la huelga, ha informado «Radio Gibraltar» en su boletín de las primeras horas de esta tarde.

## FAVORABLE COMENTARIO INGLES A LA ECONOMIA ESPAÑOLA

(Viene de la primera página) nes en el periodo enero-junio han sido un 31 por cien más altas en valor que las de los mismos meses del pasado año aunque el déficit comercial es probable que continúe en 1973 el departamento de Comercio ha previsto un superávit de

la cuenta corriente en torno a los 600 millones de dólares. Esto no está frito de realismo. El turismo y otros ingresos invisibles están siendo ayudados por la alineación monetaria del pasado diciembre y las reservas españolas alcanzan ya los 4.300 millones de dólares.

## Lea «BALEARES»

# AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... .. día ... .. de ... .. de 1972

D. .... recibe «BALEARES» en calle ... .. desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ... .. núm. .... población ... ..

Agradeceremos su colaboración y encargaremos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

NUEVA YORK



# EN USA REINA UN «CLIMA DE OLIMPIADA» EXISTE LA IMPRESION DE QUE NIXON VA A LLEVARSE TODAS LAS «MEDALLAS»

## A pesar de ello, el Presidente se toma muy en serio su campaña electoral

Nueva York 26. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bue- no). - Superficialmente, todo sigue igual. El funcionario de la inmigración aun pregunta al viajero por qué ha decidido venir a los Estados Unidos, donde obtuvo el visado, cuanto tiempo proyecta quedarse, dónde piensa alojarse. Y antes de concederle el oportuno permiso de estancia, aun consulta el grueso libro de los "fichados", por si en él figura el candidato a turista. Los aduaneros de Nueva York aun inspeccionan meticolosamente las maletas. Fuera, en

los alrededores del aeropuerto, aún siguen muriendo los pinos plantados hace diez años, víctimas de la tremenda contaminación. Pero eso es en la superficie. Basta franquear el umbral del país para comprobar que el clima interior ha cambiado notablemente en estas últimas cuatro semanas. De hecho, lo que aquí reina ahora es una atmósfera de Olimpiada, de competición, de gran carrera, a la que tan solo resta quizá algo de emoción la falta de suspense creada por la im-

presión de que el equipo republicano y su campeón, Richard Nixon, están a punto de llevarse todas las Medallas de Oro. Ciertamente parece ser que el gran elefante republicano nunca tuvo en lo que va de siglo la piel más hermosa, la trompa más alegre, el ojo más vivo. Y no menos verdad que el símbolo borriquillo demócrata cojea seriamente de sus cuatro patas.

Y sin embargo, el gran artífice de esta situación, el propio Presidente Nixon, no parece dar por segura ni mucho menos, su victoria en noviembre próximo. Al contrario, bien sea por temperamento, ya sea porque presiente que su postura de fuerza actual podría padecer erosión en las próximas semanas, Richard Nixon ha decidido librar la batalla electoral con espíritu combativo, sin dejar nada al azar, sin ignorar sector público alguno ni, en modo muy particular, esos millones de jóvenes entre los 18 y los 25 años (y son casi 25 millones llamados a votar esta vez por primera vez en sus vidas.

### AGNEW, OBJETIVO DE LOS ATAQUES

Esta «combatividad» en el sector republicano está produciendo ya dos aspectos interesantes en la campaña electoral. En primer lugar, tiende a transformar la batalla actual en una redención de la que fue librada hace cuatro años, siendo así que incluso los discursos, los tópicos, los temas electorales, parecen salir del cajón donde habían sido encerrados los que fueron instrumentos de aquella victoria, en conclusión de la campaña pasada. Las similitudes entre 1968 y 1972 son notables. Como entonces, el presidente Nixon también parece estar ahora decidido a librar la batalla con un «discurso maestro», en el que pondrá énfasis sobre «ley y orden», en el interior, y «firmeza y vigilancia» en el exterior, plataforma ésta desde la que se debería tratar de afianzar la pacífica coexistencia con las demás grandes potencias de la tierra.

Por su parte, el candidato demócrata McGovern, parece haber hallado en estas últimas pocas horas un punto débil en la coraza republicana. A saber el hecho de que el Vicepresidente Agnew haya vuelto a ser nombrado por la convención de Miami para ocupar idéntico cargo en la próxima administración.

El país —acaba de declarar— no puede tolerar cuatro años más a Nixon y después, de acuerdo con lo que (los republicanos) proyectan, ocho años más de Spiro Agnew. Las cosas políticas siendo lo que son, especialmente en América, donde la «personalidad» suele tener más peso en la balanza de la opinión pública que los programas, este argumento encierra potencialmente una gran posibilidad de convertirse en bola de nieve de aquí a noviembre.

PARIS



## EL GOBIERNO, PREOCUPADO POR EL ALZA DE PRECIOS

### Francia es el país europeo, después de Holanda, que bate las marcas de alza de los productos alimenticios

PARIS, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «Una de las más profundas preocupaciones del Gobierno es el alza de precios», ha dicho el portavoz gubernamental al término del Consejo de Ministros. Esa preocupación se expresó en una declaración reciente, el Ministro de Hacienda, Jacques Giscard d'Estaing, que, técnico supremo en la materia, manifestó que «el Gobierno deberá reforzar su acción, de modo que en ese inquietante problema». Y como un prólogo de lo que representa el círculo vicioso, el torbellino de la inflación, que define por un pugilato entre precios y salarios, el primer ministro ha reafirmado los títulos de Asuntos Sociales y Hacienda, que, indudablemente, hay que actuar de modo positivo en un país que no es un otario como los demás, sino que es la cuna de unas elecciones legislativas.

Pero la realidad se define con un índice inquietante. Todo hace prever que, en 1972, el alza de precios habrá experimentado una progresión bastante próxima a la de 1971, en cuanto a los salarios, se rondará el 12 por 100. En suma, con el auge de las reivindicaciones sindicales (ya en negociaciones electorales), es de por sí alarmante porque, en alza del 9 por 100, se notan síntomas de inflación en la República Federal Alemana. Es decir, hay que actuar y cuanto antes, pero ¿cómo?

### PRODUCTOS ALIMENTICIOS

En los estudios de la O.C.D.E. aparece como un hecho inequívoco que, excepto Holanda, que bate las marcas en la materia, Francia es el país europeo que ha experimentado la más fuerte alza en los precios de productos básicos. En poco tiempo, han subido de modo exagerado artículos como el pan, la leche, los quesos, las patatas, las frutas, las carnes, etc. Y a esto hay que sumar las elevaciones de tarifas de electricidad, y la carretera prosigue su marcha ascendente.

En el frente social, todo ha sido un diálogo entre Gobierno, Sindicatos, Patronato, representantes de las organizaciones familiares, delegados de la pequeña y mediana empresa, dirigentes del mundo artesano, y sólo queda fuera de esta cadena de impresiones, el capítulo agrícola. Las negociaciones del Gobierno para despegar al ambiente y obtener una situación satisfactoria sin lesionar la economía nacional, sólo se han adelantado a mediados de septiembre o, quizás, algo más tarde, lo que aparece incuestionable es que la solución debe por lo que se ha hecho en llamar «política electoral». Con todas las fichas en el tablero, el Gobierno deberá dar pruebas de una extraordinaria imaginación para darle jaque mate a la inflación y, al mismo tiempo, satisfacer a todos los que entran en la partida.

De momento, se habla de «soluciones europeas», o lo que es igual, la adopción de medidas convergentes entre los miembros de la C.E.E. con el fin de frenar el alza de precios. En el orden anterior, hay que descartar la solución de un equilibrio que requiere un freno al alza de salarios y una estabilización de los precios. De momento, el Gobierno escucha a sus interlocutores, sindicatos o patronales, pero no tardará mucho tiempo en dar la respuesta, y su decisión determinará el signo de las próximas legislaturas. Esto es, en definitiva, el dilema que el Gobierno deberá resolver. Una vez pasada la prueba, todo entrará en la tan deseada normalidad.

VENECIA

## LA SESION DE AYER FUE LACRIMOGENA

### PERO EL PUBLICO, EN VEZ DE LLORAR DEL FOLLETIN MALO QUE SE EXHIBIA, REIA A CARCAJADAS

VENECIA, 26. (Crónica especial para Pyresa, por Pedro Crespo). — Hoy, el Festival Internacional del Cine, la «Mostra», se ha dado a las lágrimas, además de a la política. En el programa oficial, «Venecia 33», veíamos, entre caricaturas de comeros a pedradas y obstaculizando el tráfico rodado, la rápida intervención de las fuerzas de seguridad impidió que los desmanes revistieran mayor gravedad, disipando a los revoltosos y deteniendo a los reincidentes. Según informó la Jefatura Central de la Policía Federal anoche en un comunicado.

Actos programados en Tucumán, Chubut y otras provincias de la República, prohibidos también por la policía, interrumpieron la «Mostra».

En La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, al término de una reunión política realizada por el justicialismo en un local cerrado, un grupo de jóvenes de ambos sexos intentó organizar una manifestación, pero la policía lo impidió.

Un paro de 14 horas por razones políticas, ordenado por la delegación de la Central Obrera de Córdoba, transcurrió sin incidentes.

ESTOCOLMO, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Hace cuatro días escasos se daba como imminente la formación de nuevo Gobierno en Helsinki. La cuestión que conllevaba a la caída del gabinete anterior —una ley reguladora de pensiones— parecía haberse resuelto y ayer se esperaba la designación de un encargado que oficialmente buscara una amplia base gubernamental tan deseada por el presidente que el partido centrista celebraba un simple desquite y molesto por la intromisión de que éste ha hecho gala en las fracasadas negociaciones, dijo cuarenta verdades a cual más violenta. La alzada reprimida fue acogida con obvios aplausos de respeto. Concluido el acto, las aguas volvieron a su cauce y Finlandia regresó a su vieja crisis, sin gobierno y embarrancada en la monodía cortésana de los partidos políticos.

### LA CONFLICTIVA LEY DE PENSIONES

Esta intervención esui género de la intervención dignitaria de la razón dice mucho acerca de como son las cosas. Kekkonen, amén de mostrarse contrario por el peligro que suponía un tanto de crisis que se bamboleara, señaló que Finlandia necesita a toda costa un gabinete mayoritario. La proyección de París para aceptar la se ha hundido al no aceptar

El documento, que es un resumen de las negociaciones que se han desarrollado entre el Gobierno y los sindicatos, se ha publicado en un momento de gran tensión política.

ESTOCOLMO



## La Ley de Pensiones de Finlandia, otra vez sobre el tapete político

### EL PAIS SIGUE BUSCANDO AL GOBIERNO QUE SOLUCIONE SU MAS URGENTE PROBLEMA

Lo que no dijo es que, como Presidente se niega a ratificar una ley ya aprobada por el parlamento algo que desde el punto de vista democrático es claro exponente del curioso sistema político finlandés. Según otros, Kekkonen es un político sumamente inteligente que no ha tardado en darse cuenta de que las reñegas de los partidos son como guerrillas de mozaibetes a los que, de vez en cuando, hay que temprar las posesiones. Con patentes simpatías socialistas, Urho Kekkonen sabe cuando y como debe intervenir y que una larga crisis política puede conducir a un abierto peligro para la democracia.

Urho Kekkonen, profundamente indignado, se ha visto obligado a poner orden y esta vez ha hecho lo que ningún otro presidente finlandés ha osado hacer en la historia de este país. El Jefe del Estado se presentó de improviso en la reunión que el partido centrista celebraba en una simple discoteca y molesto por la intromisión de que éste ha hecho gala en las fracasadas negociaciones, dijo cuarenta verdades a cual más violenta. La alzada reprimida fue acogida con obvios aplausos de respeto. Concluido el acto, las aguas volvieron a su cauce y Finlandia regresó a su vieja crisis, sin gobierno y embarrancada en la monodía cortésana de los partidos políticos.

### ROMA II

CONTINUA LA ASPERA DISCUSION PARA LA ADOPCION DEL SISTEMA TELEVISIVO FRANCES «SECAM», O EL ALEMAN «PAL»

Sensacional revelación: se ha dicho que Francia, al proponer su sistema, quiere implicar a Italia en una política mediterránea que excluirá países de fuerte industria electrónica

ROMA, 26. (Efe). — La cada día más aspera polémica en Italia acerca de la elección del sistema a color para su Televisión (los Juegos Olímpicos de Munich serán transmitidos a partir de hoy con carácter experimental), utilizando alternativamente el francés «Secam» y el alemán «Pal» ha alcanzado hoy su punto más alto.

El documento confirma, en sustancia, que el problema del «secam» es un problema de fondo, si bien muy importante, de un diseño político de más amplio radio, concebido por el Gobierno de París para asegurar de una política mediterránea de la C.E.E. (Mercado Común) y para contrabalancear a la poderosísima industria, particularmente electrónica, de la Europa Septentrional, con Alemania y Holanda a la cabeza.

El Mediterráneo —de acuerdo con la interpretación francesa— es un área que debe todavía completar su desarrollo, rico de mercados potenciales, y sobre todo, muy interesante desde el punto de vista político, como abastecedor de petróleo (países árabes) y también de excelentes negocios comerciales. Por eso —vienen a decir— siendo los dos sistemas técnicamente equivalentes, existen todos los motivos políticos para preferir el «secam» y dar inicio a una nueva política franco-italiana en el Mediterráneo.

En la farsinista, concretamente, se evita cualquier comentario. Cabe recordar, sin embargo, que el Ministro Italiano de Asuntos Exteriores, Giuseppe Medici, a invitación de su colega de la República Federal Alemana, Walter Scheel, viajó a Munich el día 30 para una visita oficial de trabajo en la que se procederá a un intercambio de puntos de vista sobre problemas de la actividad internacional y sobre las relaciones entre los días países.

El documento, que reproduce extensamente algunos de los más importantes discursos italianos, ha provocado enorme estupor en los ambientes políticos Italianos (y también en los industriales) que, concretamente, revela el «paquete» de propuestas que Pompidou habría presentado al Presidente del Consejo Italiano de Ministros, Giulio Andreotti, y a otros dirigentes

BUENOS AIRES

## TRANQUILIDAD EN UNA FECHA CLAVE

### LOS ABOGADOS DE PERON PRESENTAN UN RECURSO LANUSSE HA LLAMADO A SU EMBAJADOR EN SANTIAGO

Buenos Aires, 26. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio Díaz Sal). — La enérgica actitud de las Fuerzas de Seguridad neutralizó ayer una desconcertante jornada de tensión, en la que confluieron el vencimiento del plazo para que Perón llegara al país, la autoproscricción de los funcionarios frente a las elecciones, el sepelio de los terroristas abatidos Trelew, la huelga de la CGT de Córdoba —prohibida oficialmente— y la negativa de Chile a devolver los extremistas fugados de la Patagonia.

El momento actual constituye una especie de «hora cero» de la política argentina que, de todos modos, no es certeza de orientación sólida, porque aquí las cosas varían de la noche a la mañana, aunque parecen seguros algunos puntos como la realización de elecciones y el desmoronamiento de los planes de la junta militar mediante la búsqueda de la pacificación, inclusive a pesar de la resistencia de poderosos sectores. Se considera necesario salir del atolladero y, dado el control de la situación por las fuerzas armadas, no existe indicio seguro que pedmita pensar en un «retroceso», por muchas especulaciones que se barajan. La autoproscricción de Lanusse y del equipo gobernante fortaleció precisamente los planes oficiales, lo mismo que la actitud oficial frente a la subversión.

Surprensivo ACTITUD DE ALLENDE

Otro tema es la concesión de asilo y el envío a Cuba de los diez exiliados argentinos, que estaban en Santiago de Chile. Se habían iniciado las gestiones diplomáticas para su extradición, pero la muerte de 16 de los fugados en la Base Naval de Ravson y la difícil situación político-social de Chile, intervinieron en la actitud del Presidente Allende, a pesar de su conversación telefónica con Lanusse y del compromiso de atenderse a los «acuerdos» sobre la materia.

Entre estas víctimas se encuentran un fallecido en la justicia relativo a la inconstitucionalidad de las normas que determinaron la fecha tope, pero en los medios políticos se considera un «papelito» más.

Al vencer el emplazamiento para que Perón estuviera en el país —se destacó su presencia en San Sebastián, lo cual decepcionó notablemente a grupos de su propio sector, aunque los dirigentes políticos y gremiales traten de ocultarlo—, quedó despejada una gran incógnita. Letrados peronistas presentaron un escrito a la justicia que los desordenes serían suprimidos sin contemplaciones, demostraron amplia eficacia. Hubo algunos abortos —rotura de escarpantes y varias bombas— pero nada más. El aparato de seguridad demostró que puede controlarse cualquier situación. Así se pudo comprobar en Córdoba, en la capital federal y en los demás centros del país, aunque las actividades de los bores se vieron afectadas.

El momento actual constituye una especie de «hora cero» de la política argentina que, de todos modos, no es certeza de orientación sólida, porque aquí las cosas varían de la noche a la mañana, aunque parecen seguros algunos puntos como la realización de elecciones y el desmoronamiento de los planes de la junta militar mediante la búsqueda de la pacificación, inclusive a pesar de la resistencia de poderosos sectores. Se considera necesario salir del atolladero y, dado el control de la situación por las fuerzas armadas, no existe indicio seguro que pedmita pensar en un «retroceso», por muchas especulaciones que se barajan. La autoproscricción de Lanusse y del equipo gobernante fortaleció precisamente los planes oficiales, lo mismo que la actitud oficial frente a la subversión.

Surprensivo ACTITUD DE ALLENDE

Arriba es noticia COMPRUEBELO

## OLIMPIADA DE MUNICH



# ACTO DE APERTURA DE LOS XX JUEGOS DE LA ERA MODERNA

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA EN LA T. V. ALEMANA

### LA PRINCESA DOÑA SOFIA, PRESENTE EN LA CEREMONIA

#### HOY PARTICIPACION ESPAÑOLA EN BALONCESTO, GIMNASIA, HOCKEY, TIRO, WATERPOLO Y BOXEO

Viene de la primera página

En los Juegos de México, por cierto, entre la pléyade de figuras deportivas que han figurado como abanderados de los respectivos países se hallaban nueve campeones olímpicos, entre ellos nuestro Paquito Fernández Ochoa, portador de la enseña hispana. Los otros vencedores olímpicos además de Wolde, eran Gaston Roelants (atleta belga), Manfred Wolke (boxeador de la Alemania Oriental), el decano Abdón Sanichi (marchador italiano), que cumple su quinta Olimpiada, Felipe «Tibio» Muñoz (boxeador mexicano), Waldemar Baszanowski (levantador polaco), Aleksander Mewedev (boxeador soviético) y, sobre todos, Olga Fikotova, de casa Conolly, que ha llenado el arte olímpico de belleza y de muchas promesas de amor y de paz. Olga, vencedora del lanzamiento de disco en 1956, llevando sobre su pecho las iniciales «CCCP», ha portado hoy, por obra y gracia de la comprensión de los hombres la bandera nacional de Estados Unidos. La ovación más grande de la tarde (con las lógicas excepciones de las dos Alemanias) han sonado a su paso, casi finalizado ya el desfile de participantes.

Otros abanderados, si no han llamado tanto la atención, han sido igualmente protagonistas de excepción en esta tarde casi primaveral (hablando en términos españoles) muniquense. Entre ellos, el baloncestista brasileño Menon, el ciclista danés Hansen, el esgrimista francés Magnan, el velocista jamaicano Lennox Miller, el judoka nipón Masatoshi Shinomaki, el waterpolista yugoslavo Mirko Sandic, el mediofondista kenyota Wilson Kiprugut, el velocista de Lesotho, Moorosi, el discóbolo de Mali Namakoro Niare, el panameño Arza, el fondista portugués Aldeagalega, el piragüista rumano Vernescu, once veces campeón del mundo y participante en cuatro olimpiadas, el lanzador de jabalina suizo Von Wartburg, el discóbolo checo Ludvik Danek, el vallista ugandés Akil Bua, el veteránísimo jabalinista magyar Kulcsar y el piragüista alemán Dellev Lewe, especialista del C-1, que cumple ahora su cuarta olimpiada consecutiva. El público ha seguido entusiasmado el desfile de los equipos y sus aplausos han sonado con especial dedicación para algunos de estos. La primera ovación emocionada ha sido para la representación de la «otra» Alemania que para los ochenta mil espectadores del Estadio Olímpico era solamente Alemania. Además, por orden de desfiles, se trataba del primer equipo importante en número, después del búlgaro, no demasiado numeroso. Los de la República Democrática han llevado un severo uniforme blanco y azul que contrastaba con unos conjuntos de chaqueta, corta y pantalón para las chicas en cuatro tonos diferentes (amarillo, naranja, verde y azul). Los alemanes democráticos han saludado con afecto al público y la ovación ha sido prolongada, exactamente igual que ha ocurrido con Francia, segundo grupo importante del

desfile. Un precioso uniforme rojo con minicapa en lugar de gubardina para las chicas y una chaqueta azul oscura con ribetes rojos para los hombres constituía el uniforme galo. Casi inmediatamente después Gran Bretaña, con sus correspondientes sombreros blancos rematando un conjunto en azul y blanco. Por cierto que la delegación británica fue una de las pocas en contar con la presencia de sus olímpicos de vela. La fibra sentimental de los muniquenses se voló con aplausos y vítores a un reducido equipo israelí. También Italia con un correcto azul y gris en su uniforme fue recibido con aplausos, pero éstos se desvanecieron ante la presencia casi consecutiva de Japón que contaba además con una gran cantidad de seguidores en las tribunas del estadio, agitando sin cesar sus pequeñas banderitas con el sol naciente. Los nipones lucieron sus tradicionales colores blanco y rojo, sumándose al gran número de países que utiliza el blanco en sus uniformes, entre los que destacaron los daneses y suecos, utilizando camisetas y corbatas para lograr una combinación de colores similar a sus banderas nacionales, siempre con chaqueta y pantalón blancos.

En ese puñado de elegidos ha estado España y cuando un pasodoble ha comenzado a sonar a través de los altavoces del Estadio y la bandera española ha aparecido ondeando en el brazo de Paquito Fernández Ochoa a través de la puerta del maratón los aplausos han subido su timbre y poco después el público coreaba los sonos del pasodoble con palmas rítmicas, mientras nuestros representantes, encabezados por el jefe de la misión olímpica y director nacional de deportes, don Anselmo López, se encaminaban a ocupar su lugar sobre el césped.

Por último y tras Checoslovaquia, los dos colosos, primero la Unión Soviética, con una airosa representación femenina con vestidos en tono gris y prudente falda por la rodilla, seguidas por una verdadera «apisonadora» masculina, de diez en fondo. También los soviéticos fueron muy aplaudidos, con un respeto y una cordialidad que fue correspondida por los atletas. Pero este país no puede ocultar que es cada vez más una fiel copia europea de los Estados Unidos y cuando el guión con las barras y estrellas en manos de Olga Conolly-Fikotova, entró en la pista, los aplausos fueron los más fuertes de la jornada hasta ese momento. Con chaqueta y zapatos blancos y pantalón rojo, los representantes de Estados Unidos completaron su recorrido en medio de los murmullos de sonrisas y de cordialidad.

Y por fin, Alemania. Con las mujeres de amarillo y los hombres de azul, el equipo alemán cerró el desfile a las 4'20 con el público entusiasmado por cuanto veía. Como anécdota cariñosa hay que reseñar el aplauso al abanderado mongol, un miniluchador de sólo 1'54 metros de talla, vistiendo el traje típico de los guerreros mongoles y precediendo a otros dos colosos de amarilla musculatura.

Cuando todos los participantes habían ya ocupado sus puestos en el césped del estadio surgieron 3.200 chicos y chi-

cas del borde de las pistas y con aros de mirto y ramos de flores ocuparon el tartan, saludando en nombre de la juventud alemana a los atletas y competidores con una vieja canción británica. Mientras sonaban los viejos versos ingleses, los niños componían unas bellas figuras sobre el rojo suelo sintético y dedicaron con emoción su pequeño homenaje a las 122 naciones que han creído en la validez del saludo mundial que representan las Olimpiadas. Saludo que se vio después repetido, tras el sonido de las fanfarrias, por el discurso de Avery Brundage, luego que Willie Daume, Presidente del Comité Organizador de los Juegos, dirigiera las siguientes palabras: «Doy la bienvenida a los olímpicos visitantes de todo el mundo, a atletas, delegados, espectadores y amigos del Festival Olímpico. La hora que nosotros hemos estado preparando y esperando ya ha llegado. Buscamos en este estadio una experiencia común así como en los demás lugares de competición olímpica, como en la ciudad de Munich, como en este país y como en cada continente. Si cada uno de nosotros puede considerar que tiene el verdadero sentido de estos Juegos, e incluso si algunas veces ofrecemos sólo soluciones imperfectas e ilusorias a nuestros problemas, todos debemos reconocer a los Juegos como un festival de esperanza para la humanidad capaz de superar lo que la divide y encaminarla hacia el mutuo respeto y comprensión. Agradecemos al COI la ayuda que nos ha prestado en la preparación de los Juegos. Ahora el momento ha llegado. Los Juegos de la XX Olimpiada van a comenzar. Nos gustaría saludar especialmente al señor Avery Brundage, Presidente del COI, que durante veinte años ha dirigido sus palabras de bienvenida y de saludo en los Juegos Olímpicos y al Jefe del Estado, que es a la vez Presidente de la República Federal de Alemania».

Tras las palabras de Daume, el Presidente del Comité Olímpico Internacional, se dirigió brevemente al público para decir: «Nuestros amigos alemanes han hecho lo mejor para preparar este festival de la juventud con dignidad. La organización de los Juegos es espléndida y las instalaciones magníficas. Yo espero sinceramente que todos los deportistas compitan en el verdadero espíritu olímpico con un sentido del juego limpio y que sus marcas y logros sean una fuente de alegría».

Es un gran honor para mí pedir a Gustav Heinemann, Presidente de la República Federal de Alemania, que abra los Juegos de la XX Olimpiada de la era moderna, que fueron rescatados por el Barón Pierre de Coubertin en 1898.

Después de pronunciadas por el Presidente alemán las palabras de ritual, la Bandera Olímpica que ondeaba sobre el estadio, entró en la pista, portada por los ocho remeros alemanes que en México se hicieron con la medalla de oro de «outrigger» a ocho. Después de izada la bandera en mástil, a las 4.50, sonó el Himno Olímpico, mientras que aparecían en la pista una representación folklórica mexicana y otra bávara, acompañando a los alcaldes de México y Munich, que fueron protagonistas

del relevo de la Bandera Olímpica tradicional, confeccionada por orden del propio Coubertin y que es guardada durante el período olímpico de cuatro años por la ciudad que ha cobijado a los Juegos.

El ansiado momento de la aparición de la Antorcha Olímpica, tras recorrer tres mil quinientos kilómetros, llegó a las 5.10 después de que se había dado suelta a cinco mil palomas y tres salvas de cañón saludaban la apertura de los Juegos. Con la llegada de la llama una sorpresa, porque al lado del joven medio fondista alemán Jahn, encargado del último relevo, estaban Jim Ryun, Kipchoge Keino, Kanio Kimihara y Derek Clayton, en representación de los otros cuatro continentes. Los cinco hombres vestidos con el blanco de la paz se acercaron a la escalera que lleva a la Antorcha Olímpica y la llama, pausada, ascendió hacia su destino siendo encendida la antorcha en medio de las aclamaciones del público. Tras esta ceremonia, Heidi Schuller, la plusmarquista alemana de los 100 metros vallas, prestó el Juramento Olímpico en nombre de todos los atletas, prometiendo competir con lealtad, respetando las reglas, para mayor gloria del deporte y de las naciones. Tras ella el juez Heinz Poley, repitió el juramento en nombre de árbitros y jueces y con el canto de un antiguo oráculo de Apolo se cerró la ceremonia, mientras los 122 equipos representantes se retiraban a la Villa Olímpica seguidos por el público, participe también hoy en esa fiesta del deporte que son los Juegos Olímpicos, superada ya toda barrera y convertidos en un ideal lejano de paz y de igualdad.

#### EL PRINCIPE DE

#### ESPAÑA, EN LA

#### TELEVISION

#### ALEMANA

MUNICH, 26. — El Príncipe de España, que participará en las competiciones olímpicas de vela, clase Dragón, que se celebrarán en Kiel, ha sido entrevistado brevemente, hoy, por la televisión alemana, entrevista que ha aparecido en la pequeña pantalla a las nueve menos diez de la noche.

A preguntas del entrevistador, don Juan Carlos ha manifestado que le parece un curso excelente de regateo el de Kiel.

Y añadió el Príncipe de España:

—Me gusta mucho este lugar y he venido ya en varias ocasiones.

Al preguntársele una opinión sobre los posibles ganadores en la clase Dragón, don Juan Carlos de Borbón replicó que son 23 los participantes y es muy difícil dar un pronóstico, ni siquiera sobre los favoritos.

El entrevistador terminó diciendo que se sabe que el Príncipe de España

se encuentra entre los favoritos de las competiciones olímpicas de Dragón.

— \* —

KIEL, 26. — En la mañana y primeras horas de la tarde de hoy, S.A.R. el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón salió a entrenar su embarcación «Fortuna», clase dragones, en la que participará en las regatas olímpicas que darán comienzo ante la rada de Kiel el próximo día 29.

Acompañaban al patrón del «Fortuna» Gonzalo Arión y Félix Gancedo, quien ha sustituido a Francisco Viudes, levemente lesionado. Gancedo actuará de proel del Príncipe en las competiciones.

Mañana los barcos españoles participantes serán varados para limpiar fondos y proceder a una última revisión.

El Príncipe siguió por televisión con los demás españoles de su tripulación y equipos la ceremonia y el desfile de atletas inaugurales de la Olimpiada y el Príncipe ha dirigido hoy un telegrama a los españoles de Munich en los siguientes términos: «EN EL DIA INAUGURACION JUEGOS OLIMPICOS DESEO PARA NUESTRO EQUIPO LOS MAYO-

RES EXITOS DEPORTIVOS. UN ABRAZO PARA TODOS DE VUESTRO COMPAÑERO Y COMPONENTE DEL EQUIPO DE VELA, JUAN CARLOS, PRINCIPE DE ESPAÑA».

#### IMPRESIONANTE

#### INAUGURACION OLIMPICA

MUNICH, 26. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Manuel Gómez Aróstegui).—Ha sido realmente impresionante esta ceremonia de apertura de los Juegos de la XX Olimpiada. Todo sincronizado a la perfección, con gusto, con originalidad, dentro de lo que cabe en una ceremonia que ha de ajustarse y está sometida a unas normas, a un protocolo y a un orden. Si hasta ahora, quizás lo mejor, o el mayor espectáculo de unos Juegos ha sido siempre, en lo general, la ceremonia de apertura, es justo reconocer que los alemanes han superado todo lo hecho hasta ahora. Se ha mezclado muy bien lo pintoresco, lo localista, lo folklórico, con lo serio y protocolario. Por eso, dentro del colorido de los trajes, en donde se mezclaban los turbantes de los indios, las túnicas multicolores de diversa hechura de los representantes de Gabón, Camerún, Malí, Chad, etc., con los trajes de estilo occidental de coloridos variados o las vestiduras de las mujeres con trajes modernos de diseños muy escogidos y estudiados o las de aquellas que han preferido lo típico de cada país.

Ha sido de buen gusto, también la escenografía de la ceremonia al variar la música adaptándola en el desfile a los sonos más caracterizados de cada país, y claro está, cuando aparecieron los mejores sonaron canciones de marzabán, un pasodoble cuando los españoles, música oriental cuando los japoneses, sonos de timbales cuando los persas o canciones africanas.

(Continúa en la pág. siguiente)

## PROGRAMA ESPAÑOL PARA HOY

MUNICH, 26. (Pyresa). — Mañana comienzan ya las competiciones deportivas de los Juegos. Son en la mayor parte de los casos las primeras escaramuzas. las primeras eliminatorias, que pueden proporcionar ilusión para seguir o el desengaño y la tristeza de ver como una preparación de mucho tiempo queda anulada.

Por lo que a los españoles se refiere, el programa es el siguiente:

Baloncesto, España - Australia, a las ocho de la tarde.

Boxeo: en peso gallo, Juan Francisco Rodríguez frente al panameño Luis Avila, a las siete de la tarde.

Gimnasia: José Ginés, Cecilic Ugarte y Agustín Sandoval, ejercicios libres en barra fija, suelo, caballo con arcos, anillas, salto de caballo y paralelas a partir de las once de la mañana.

Pepita Sánchez, ejercicios libres en saltos, barra, paralelas y suelo, a partir de las ocho y media.

Hockey, España - Argentina, a la una y media de la tarde.

Tiro, Severino Requejo en pistola libre a partir de las nueve de la mañana.

Eladio Valduvi y Ricardo Sancho en foso olímpico a partir de las nueve de la mañana a 75 platos.

Water - Polo, España - Japón, a las doce de la mañana.

## COPA S. E. EL GENERALISIMO

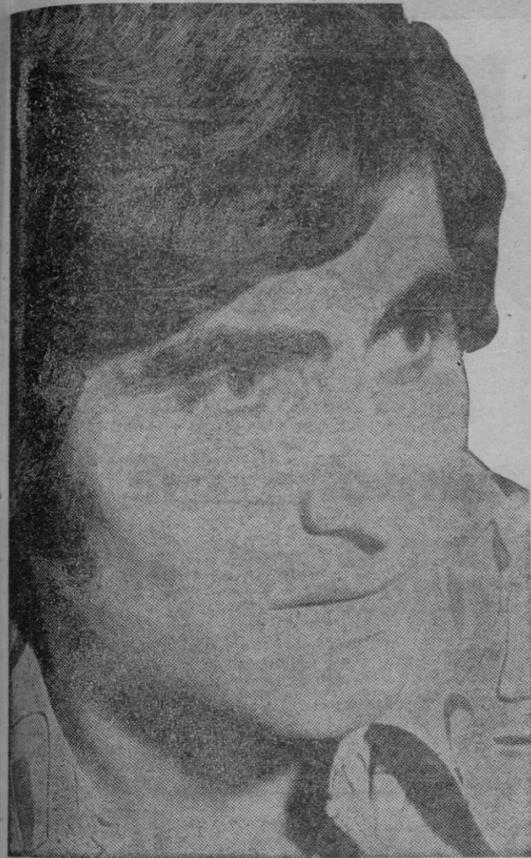
Se ha celebrado el sorteo para la primera eliminatoria de la Copa Generalísimo, en la que figuran inscritos 40 equipos de III División.

En esta fase el Atco. Ciudadela habrá de enfrentarse al Atco. Baleares y la U. D. Poblense a la S. D. Ibiza.

Los partidos se disputarán los días 20 de septiembre y 4 de octubre.

# Gustó el Mallorca frente al Gwardia, al que superó en el segundo tiempo

## MARCARON ELOY, TEIXIDO, Y CHANGO, POR LOS LOCALES Y BIERNACKI POR LOS POLACOS, A LOS QUE FUE EXPULSADO EL «9»



### ...Y EN LA TRIBUNA, UN «ESPIA» DEL RAYO VALLECANO (Escribe: LORENZO RIPOLL)

Mariano, Martín, Pons; Sans, Niz; Platas, Teixido, Chango, Eloy e Isidoro.

**GWARDIA:** Novicki; Adam Lipinski, Iurchak, Mijalik; Kielak, Davidchinski; Marchak, Biernacki, Kuasnienski, Mastaler y Eduardo Lipinski.

Los polacos adoptaron el 4-3-3, ocupando el centro Lipinski, Davidchinski y Kuasnienski, mientras que Marchak, Biernacki y Mastaler tenían la función de desenvolverse siempre en el borde del área local.

El planteamiento mallorquinista consistió en situar detrás a Mariano, Martín, Sans y Pons, con Niz, Platas y Eloy en la zona de creación, quedando delante en punta Chango y de media punta, Isidoro y Teixido.

Fue un buen comienzo para los que aprecian el fútbol de conjunto. Pases cortos y medidos —por parte del Mallorca— arrancando desde atrás. Un juego concebido quizá con exceso de técnica (es el más apropiado para la II División?), muy reforzado atrás. Se veía a los locales con más fuerza que en los partidos del Torneo Ciudad de Palma.

En el minuto 15, señaló el árbitro una falta, cerca del área polaca. Fue lanzada por Sans, Chango obstruyó la acción del guardameta —haciéndolo correctamente— y Eloy, a placer, al encontrarse con la pelota, inauguró el marcador.

Luego —minuto 23— Biernacki lanzó un disparo seco, haciendo Vallespir una parada sensacional... que contrastó con un inesperado desorden en la zaga, que casi motivó el empate. Eran momentos de dominio extranjero, mientras Eloy y Platas intentaban poner orden en el centro. El ex-sevillista se erigió en un ordenador al que no siempre entendían sus compañeros. Después, Platas falló un gol con la portería vacía, hasta que en el minuto 40, se produjo la única nota discordante del partido. Hubo dos jugadas duras del delantero centro Kuasnienski; Borrás enseñó primero la tarjeta blanca y después decretó la expulsión, lo que fue protestado por el público. Realmente, Martínez había hecho motivos para ser amonestado, ya que provocó la dureza.

En la segunda parte, entraron Paquito y Unzueta, sustituyendo a Isidoro y Niz. Durante el primer cuarto de hora, ambos equipos amontonaron hombres en el centro —abusando de ello el Mallorca, ya que casi siempre tenía a seis hombres en línea— desahuciándose por completo del juego por las alas.

Biernacki, desde 35 metros, aprovechando que Vallespir se dirigía al marco, dando la espalda al juego, metió la pelota en la red. Entró Polakov sustituyendo a Mastaler. También José Luis Sario dispuso otros cambios: Mariano y Platas se retiraron al vestuario, entrando Taberner y Martínez.

Entonces fue cuando se vio la mejora del Mallorca. Lejos de desmoralizarse por la igualdad, comenzó a ejercer un dominio que, además de territorial, tuvo efectividad, que es lo que cuenta en fútbol. Hombres bien situados, apoyando los volantes al diezmado ataque. Tenía que surgir el fruto. En el minuto 25, Teixido, que había disparado dos veces a puerta, desde la posición teórica de extremo derecho, consiguió un gol muy espectacular. Se jugaba a buen ritmo frente a un conjunto que, sobre el papel, venía bien preparado físicamente. Ahí se son firmaba la mejora mallorquinista, pensando ya en la Liga, que está a punto de comenzar y con un compromiso nada fácil.

Faltando diez minutos para el final, Unzueta lanzó un saque de esquina y Chango, de cabeza, muy oportuno, consiguió el 3-1 definitivo, complaciendo así a los espectadores y a los que tanto esperan del argentino.

Victoria justa, por superioridad en el juego, por fuerza, por eficacia. Se ha causado una impresión muy favorable, si bien algunos pensarán que el Gwardia dista mucho de ser la selección de Hungría e incluso del Español. Pero es un conjunto que, en primera, no desempeñaría mal papel, teniendo en cuenta, por otra parte, que se vio privado de Kuasnienski, que es el motor del conjunto.

Para terminar, diré que Antocuan cuando van a comenzar los partidos Borrás dirigió el encuentro con mucha autoridad. Exageró, en las bandas, por Cloquell y Camaró. De momento, el Trofeo Nasa, yadonado por don Pedro Nadal Sa-Y Habrá oportunidad de volver que hubiera sido lamentable que, queda en las vitrinas del Real se lamentara algún lesionado, Mallorca.

## AYER, EN SON PARDO

### QUO VADIS, QUINTIN II, OASIS, PANDORA, JULIA, BUFON, RICTOS, Y SIRIUS III, VENCEDORES

Una reunión mixta en pleno verano que resultó bastante animada. No hubo grandes sorpresas, la espectacularidad fue discreta con llegadas apretadas y, en general, las marcas fueron buenas.

#### LO QUE CUENTA ES EL FINAL

Alternativas con momentos iniciales de Quina, Papiirus y Penitente —distanciados—. Luego se impusieron Pitt Pitt y Quchi, librando éste la definitiva batalla con un Quo Vadis reservado. Falta desmontada de Quchi y remate de Q. Miss Pista.

- 1: Quo Vadis 36"3 (J. Riera J.)
- 2: O. Miss Pista 39"1 (P. J. Garcías)
- 3: Pitt Pitt 39"9 (A. Prats)

#### PRIMERA VICTORIA DE «QUINTIN II»

Desde el primer momento se destacó Quintín II y salió en su persecución Quetgla Mar cuyo esfuerzo fue inútil para batirlo ya que Quintín II batía su record. Tras ellos lucha entre Quetgla Y y Quarina Royale, ambas con sus desmontadas.

- 1: Quintín II 32"7 (B. Jensen)
- 2: Quetgla-Mar 30"7 (O. Barceló)
- 3: Quarina Royale 31"2 (A. Prats)

#### INDECISIONES

Orman d'Or marcó el tren mientras Panchito Y malograba sus buenos comienzos y había indecisiones en el pelotón de cabeza. Se impuso Oasis —siempre batallador— y reaccionó Quedalina batien do al final a Loma d'Or —siempre batalladora— y Orman d'Or. Mala salida de Quenia Khan y reacción insuficiente.

- 1: Oasis 30"9 (J. Riera J.)
- 2: Quedalina 32" (P. Galmés)
- 3: Loma d'Or 31"3 (B. Camps)

#### «PANDORA», SIN ENEMIGOS

Pandora fue aumentando su ventaja inicial, especialmente des-

de el momento en que Lora d'Or malogró su recorrido. También en solitario Molinera y Quiralda a cierta distancia del pelotón.

#### «JULIA» CON MAS FONDO

Tras el momentáneo dominio de Nogaró, se colocó en cabeza Nimbo d'Or. No obstante éste no pudo resistir el constante acoso de un Juliá dominador, ni tampoco el de una Nevada que reaccionaba poderosamente de una desmontada y el de un Milian con su característico final. Embestidas de Masina.

- 1: Julia 29"1 (P. Juliá)
- 2: Molinera 28"3 (A. Jaume)
- 3: Quiralda 30"6 (A. Pou)

#### «BUFON», CON FACILIDAD

Las desmontadas de Johnny Walker dejaron a Bufon en solitario, despejándose del pelotón J. Giralda y sobresaliendo al remate Ley que había pelado en posición intermedia.

- 1: Bufon 25"9 (S. Piña)
- 2: J. Giralda 27"2 (J. Estelrich)
- 3: Ley 26"4 (A. Pou)

#### SE DECIDIO EN LA ULTIMA RECTA

Quolonces se mantuvo al frente hasta la última recta en la que fue superado por un Rictos y un Royal Amour que habían sido sus más directos rivales. Tras ellos el pelotón del que sobresalieron primero Au Roi, y después Paluche F. La clasificación sufrió un vuelco al ser distanciado Quolonces. Buenas marcas.

- 1: Rictos 25"4 (F. Cánovas)
- 2: Royal Amour 26"6 (G. Socias)
- 3: Paluche F 26"6 (B. Fullana)

#### ALTERNATIVAS

Tango IV ganó la primera batalla pero Sirius III la definitiva, teniendo siempre cerca a un Tartuffe de fuerte remate. Tino la Touche registró su gran esfuerzo viéndose superado por un Tartuffe D al que había pasado Sans Souci remató y perdió su oportunidad Turfiste Pélo. Momentos de Tiquin V y excelentes marcas.

- 1: Sirius III 23"6 (S. Portell)
- 2: Tartuffe D 23"9 (J. Arnau)
- 3: Tango IV 23"4 (J. Barceló)

Once participantes. Quiniela a 59 pesetas. Trío a 2.607 pesetas. Cuarteto: Desierto. CENTAURO

Ayer, los aficionados —¡al fin!— vieron en acción a los jugadores Eloy y Platas. El ex-sevillista gustó. Autor del primer gol, mostró excelentes dotes de ordenador. Una vez más, también, las miradas estuvieron dirigidas a Chango Díaz. El argentino estuvo siempre en punta, luchando contra dos defensores polacos. No pierde nunca la pelota, sabe defenderla y pasarla. Logró su primer tanto, con su nuevo equipo. Otra vez se hablará de este jugador. Ha mejorado su forma física y puede ser ese elemento en el que se ha puesto tanta confianza, aunque no debe considerársele ningún fenómeno, porque sería tan absurdo como perjudicial.

Antes de que comenzara el encuentro de anoche, en el Estadio de Sitjar —ante menos público del que cabía esperar— saludó al jugador José Antonio Olmedo, secretario técnico del Rayo Vallecano. Le acompañaba el gerente del club, decano, Francisco Vidal. «Ha venido para «espigar» al Mallorca? —le pregunté. —Se me ha encargado esta misión, ya que Martín Venes no podía venir, por haber tenido que desplazarse a Salamanca. «¿Está fuerte su equipo? —Hasta la fecha, no ha respondido a los deseos de quienes lo rigen ni de sus seguidores. «¿Lo que se dice «en rodaje».

«Y los nuevos fichajes? —Deben conjuntarse. Hora y media después, Olmedo decía: —Me ha gustado el Mallorca. Le he visto consistente. Además, en las postrimerías, quizá ha jugado mejor. —Compárelo con el Rayo actual. —Veo más fuerte al equipo mallorquín.

A las 10,30 (existió cierta confusión en cuanto a la hora de comienzo del partido), salían al terreno de juego las dos formaciones, integradas por (del 1 al 11): REAL MALLORCA: Vallespir;

## T. BILBAO - BENFICA, FINAL DEL TROFEO CARRANZA

La Final del Trofeo Carranza se jugará mañana entre el equipo bilbaíno y el Benfica de Lisboa y será televisada por la primera cadena.

El Benfica venció al Botafogo por goles a cero en el primer día del Trofeo Ramón de Carranza. La primera parte finalizó con ventaja portuguesa de dos goles.

«Cuatro minutos. Pase preciso y un golazo tremendo a zurda de Jordan. Veintiocho minutos. Faltó un gol de Nene, aprovechando una desesperada del meta portugués, y en difícil postura, el extremo portugués llevó la ventaja a la red.

Faltando dos minutos para finalizar el partido un centro de balón rebota en el pecho de Eloy y se va al fondo de la red.

El Benfica se ha clasificado como tercer equipo del Trofeo Carranza al perder el partido por cuatros goles a tres. El resultado del encuentro se lleva un cero a cero en el marcador.

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 8-1 a 639	F 1-2 a 464
B 3-1 a 144	G 2-3 a 376
C 2-2 a 999	H 4-1 a 148
D 6-3 a 243	I 3-7 a 347
E 3-7 a 529	J 8-4 a 243

#### TRIOS

Blanco	2-3-1 a 765
Verde	8-4-6 a 1977
Naranja	5-1-3 a 860
Amarillo	4-7-3 a 3990
Azul	5-8-3 a 603

1º Quin. Esp. 2-3 a 717  
2º Quin. Esp. 8-4 a 1680  
3º Quin. Esp. 5-1 a 1321  
4º Quin. Esp. 4-7 a 665  
5º Quin. Esp. 5-8 a 1487

# Programas Para hoy

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

**RIALTO.** — (Climatizado). — Desde las 4:  
«LILKA» en technicolor. Director Branko Pleša. (Autorizada mayores de 18 años).  
**SALA MOZART:** A las 7:30 y 10:30 noche:  
«LA LLEGADA DE LOS DIOS» de Buero Vallejo, por «La Compañía Angel Terrón», con María Mahor y Manuel O'erc

## SALAS DE CINE

**ASTORIA.** — (Refrigerado). — Desde las 3:00:  
«YO LOS MATO, TU COBRAS LA RECOM-PENSA», Antonio Sabato (Color). — «COMO SALVAR A UN MATRIMONIO», Dean Martin Stella Stevens. Color. (May. 18 años).

**AVENIDA.** — (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«LA MUERTE BUSCA UN HOMBRE». Peter Lee Lawrence, Charles Quinney, Malisa Longo, María Mahor. Director: J.L. Merino (color). «GALLOS DE PELEA» 70 mm. color. (Mayores 18 años).

**AUDITORIUM.** — Desde las 3:  
«JUANA DE ARCO», color, con Ingrid Bergman. Complemento: «LA CIUDAD DE ORO DEL CAPITAN NEMO», Scope, color, con Robert Ryan y Chuck Connors. (Tolerado menores).

**SALA AGUSTA.** — Cerrado por reforma

**A B C CINEMA.** — Desde las 3:00. Sesión continua:  
«LA COLERA DEL VIENTO» Terence Hill, Fernando Rey. Cinemascope Eastmancolor. Complemento: «LAS AVENTURAS DE ULISES». Irene Pápa. Cinemascope. Technicolor. Aut. mayores 18 años.

**TEATRO BALEAR.** — (Climatizado). — Desde las 3:  
«HOMBRE O DEMONIO», con Anthony Quinn. Complemento: «LA CASA DE LOS MUERTOS VIVIENTES». (Aut. Mayores).

**SALA BORN.** — (Climatizada). — Desde las 3:15:  
«CONSPIRACION DE SILENCIO». Con Spencer Tracy. Complemento: «CAROLA DE DIA. CAROLA DE NOCHE».

**CAPITOL.** — Desde las 3:00:  
«AVENTURA EN EL OESTE», scope, color, con Clyde Rogers y Gloria Milland. Complemento: «NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES», scope, color. (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3:30:  
«EL HOMBRE QUE VALIA MILLONES», en scope-color; y «QUE ESPEREN LOS CUERVOS», en color.

**FANTASIO.** — Desde las 3:00:  
«LOS HERMANOS MAX EN EL OESTE» y «LA DILIGENCIA DE LOS CONDENADOS» con Richard Harrison y Fernando Sancho.

**JAIME III (Refrigerado).** — Desde las 3:00:  
«LA CONDESA DE HONG-KONG» un film de Charles Chaplin, con Sofia Loren, Marlon Brando (Technicolor). «WATERLOO» Rod Steiger, Christopher Plumer. (70 mm. color). (Mayores 18 años).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI». William Holden, Alec Guinness, Jack Hawkins. Director: David Lean. 70 mm. Color. Horario del film: 3:15-6:20-9:30. (Aut. todos los públicos).

**MODERNO.** — (De miércoles y domingo):  
«AVENTURA EN EL OESTE», scope, color, con Clyde Rogers y Gloria Milland. Complemento: «NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES», scope, color. (Tol. menores).

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Desde las 3:00:  
«TARZAN Y LAS INTREPIDAS AMAZONAS», con Johnny Weissmuller y Brenda Joyce, complemento «E LGRAN CARUSO», color, con Mario Lanza y Ann Blyth, (tolerado menores).

**RIVOLI.** — (Refrigerado). — Desde las 3:15:  
«QUE LE PASA A HELEN» Debbie Reynolds, Shelley Winters. (Color). «LA INVASION DE LOS BARBAROS» 70 mm. Color. (Mayores 18 años).

## SALAS DE FIESTA

- CLUB LOS VALDEMOSA** — (Jack El Negro) Cada noche «Los Valdemosa» y Jayne Marqués.
- \* **CABALA.** — Todas las noches baile con Walter Klein y Nuevo Grupo, hasta las 4 madrugada.
- \* **CASA VALLES.** — Todos los días baile y atracciones.
- \* **EL BARCO (Night Club).** — Tarde y noche baile
- \* **PATIO ANDALUZ FELIPE.** — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* **TAGOMAGO.** — Abierto todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **TITO'S.** — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.
- \* **CLUB L'ATINO (Las Maravillas).** — Baile todas las noches hasta las 3:30.
- \* **LORD WILSON (Ca'n Pastilla).** — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* **S'ESCAR.** — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* **SCORPIO (Discotheque El Arenal).** — Cada noche «Los Ros» y discotheque.
- \* **2000 DISCOTHEQUE (Arenal).** — Todas las noches baile con Trinidad Grup.
- \* **BACOMO (Arenal).** — Baile todas las noches con «Los Massots».
- \* **BABALU PARK.** — Todas las noches baile y atracciones con los conjuntos Unión 70 y Black Fire (conjunto de color). — Barra Libre.

## PELOTA NACIONAL

**FRONTON BALEAR.** — Desde las 3:30:  
Partidos. Trios. Quinielas. — Entrada GRATIS

## JEFATURA DE TRAFICO

### TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, hoy, 27 de agosto.  
Turno de taller

Pentágono S. L. Jaboneros, m. 21 s. 12. Polígono La Victoria.  
Turno de neumáticos

Pablo Noguera Bermengo. Juan Alcover, 24. Teléfono: 214140.  
Servicio permanente de grúas

A. Sala Tormos; Avda. Alejandro Rosselló, 90. Teléfono 214953.  
J. Sempere Antón; calle Balmes, 17. Teléfono 273931.  
A. N. S. A.; calle Fausto Morell, 57. — 278868.

Servicio especial de

reparaciones urgentes

Garage Canals Mascaró; Miguel de los Santos Oliver, 9 — Palma-Nova.

Servicio de taller para

todos los domingos

Fran. Roig Garau; calle Geólogo Darder. — Palma.  
**PORRERAS**

Servicio permanente de grúa  
M. Llaneras Mora; calle 18 de 30. Teléfono 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles detallando dichos turnos

### ASOCIACION «LA SALLE»

La Junta Directiva de esta Asociación comunica a todos los asociados: Antiguos Alumnos, Padres de Alumnos, Club Juvenil y familiares, que los días 12 a 15 del próximo Octubre se celebrará en la capital guipuzcoana de San Sebastián la VI Asamblea Nacional «La Salle», a la cual quedan invitados todos. Con tal motivo se está organizando un viaje a base del itinerario siguiente: Palma, Barcelona, Lérida, Zaragoza (coincidiendo con la fiesta del Pilar del Año Pilarista), Logroño, San Sebastián (visitando a Loyola, Zarauz, Guetaria, Zumárraga, etc.), Hendaya, Lourdes, Valle de Arán (Viella, Tremp, etc.), Montserrat y Barcelona.

Los interesados por dicha Asamblea pueden solicitar informes en el Colegio La Salle de Palma (teléfono 21 1779) o de Manacor.

### GAS Y ELECTRICIDAD S.A.

### INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

Lunes, día 28

De 8 a 11 horas. — Sectores: Baños de San Juan, Salinas de Levante y Colonia de Son Jorge.

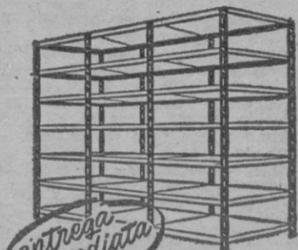
Martes, día 29

De 5.30 a 18.00 horas. — Zonas: Es Pont, Son Sabater, Can Ventura, Can Rotger de La Puebla. Son Vila y Rafal de n Creus de Pollensa.

De 5.30 a 6.30 horas y de 17.00 a 18.00 horas. — Zonas: Sa Sort y Son Llarga.

De todo lo cual se ha dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria.

### perfil ranurado KIMER para ESTANTERIAS metálicas desmontables



entrega inmediata

Llámenos al nº 22 54 22 y uno de nuestros agentes le visitará sin compromiso.

FRANCISCO SALAS  
Perez Galdós, 20  
Palma de Mallorca

# CARTELERA DE OFERTAS DEL 28 LUNES AL 2 SABADO

## SUPERMERCADOS COP

### OFERTAS DE VERANO

estuche confitura	16'
surtido galletas	79'
selección solsona	63'
caja galletas	1 kg. — 32'
surtido villaseco	
vino rioja 3/4	25'
mistol litro p.v.p. 30	17'90
neveras camping	iceberg 365 — 254' hong-kong 385 — 265'
coñac procer	viejísimo • año 1870 3/4 — 57'
copa agua 12 unidades	75'
pantalones caballero	29'
shorts sra. p.v.p. 400	95'
cola-caó 200 gms.	15'90
instantáneo	18'50

**BASES DEL SORTEO**  
AL ENTREGAR SU CARTILLA DE COPITOS COMPLETA, COP LE ENTREGA UN NUMERO DEL 1 AL 1.000, QUE DE SALIR PREMIADO EN EL SORTEO PRO-CIEGOS DEL DIA 30 DE CADA MES, COP LE ENTREGARA UN TALONARIO DE 82.000 PTS. PARA EFECTUAR SU COMPRA GRATIS!

**supermercados**

n.º 1 Ausias March, 67 - 71  
n.º 2 Cp. Crespí Coll, 88 al 96 (Son Gotleu)  
n.º 3 Avda. Nacional (El Arenal)  
n.º 4 Teniente Torres 39  
n.º 5 Centro Comercial "Los Geranios"

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

### Oliver maleu

Av. Jaime III, 137 Palma. Tel. 21 06 40

**VENDO PISO NOVENO** a estrenar en el Edificio «Buenos Aires» de Avda. Conde Sallent, 5 dormitorios con armarios, dos baños completos y un aseo, cocina bien amueblada, sala comedor con balconera, recibidor, galería dos ascensores y portería. Precio: 1.800.000 pesetas. Buenas facilidades. (OM-124)

**VENDO PISO TERCERO** a estrenar en final calle 31 Diciembre, 5 dormitorios grandes, dos baños completos y 1 aseo, cocina muy grande bien decorada y amueblada, sala comedor muy grande, dos terrazas, mucho sol, ascensor y portería. Precio: 1.950.000 pesetas. 500 mil entrada y 4 años. (OM-124)

**VENDO RUSTICA EN SON FERRIOL** de 4 cuarteradas, fachada en carretera, agua y electricidad, no hay casa, apto para construcción almacén o similares. Precio: 3.500.000 ptas. Facilidades. (OM-124)

**CHALET EN SAN AGUSTIN**, con solar de 500 m<sup>2</sup>, aproximadamente. Hall entrada, salón grande con chimenea, comedor, cocina completamente equipada, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, 1 baño completo, 1 aseo con ducha, calefacción eléctrica, teléfono, garaje, piscina con depurador, jardín muy bien cuidado. Completamente amueblado. Precio: 2.500.000 ptas. Facilidades. (V-ILL-78)

**APARTAMENTO EN CALA MAYOR**, con 1 dormitorio doble con armario empotrado, 1 baño completo, sala comedor, cocina equipada, lavadero, terraza con buenas vistas. Completamente amueblado. Precio: 750.000 ptas. con facilidades. (A-ILL-319)

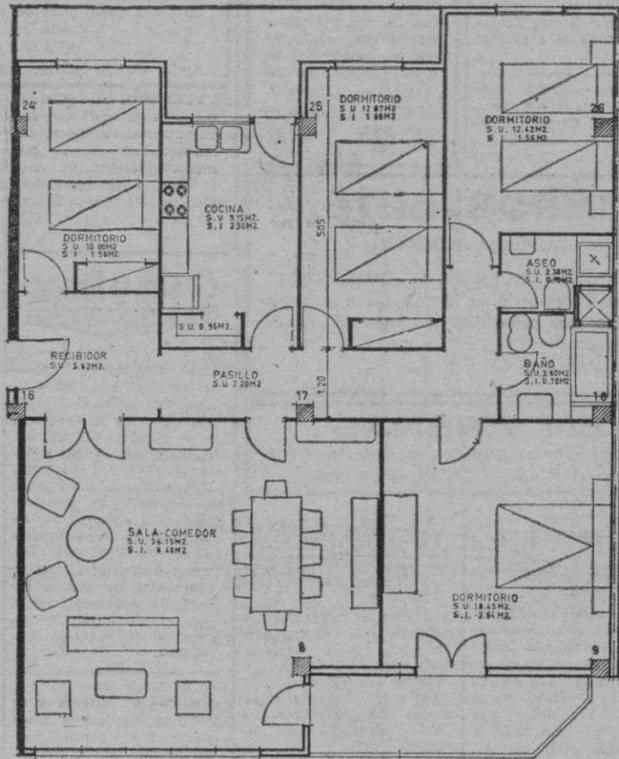
**SOLAR EN PALMAÑOLA** de 921 m<sup>2</sup>, situado en zona muy tranquila con calles asfaltadas, agua corriente y electricidad. Precio: 450 pts. el m<sup>2</sup>. Facilidades pago. (S-IN-189)

# AGENCIA INMOBILIARIA BAUZA

Avda. Gral. Primo de Rivera, 35 — Tel.: 21 41 62

## OFERTA ESPECIAL

En Calle Jesús, vendemos magníficos pisos de 126, 144, 152 y 163 m<sup>2</sup>, con gran sala-comedor, 4 y 5 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, terraza y galería, etc. Calefacción individual. Próxima terminación. Precios: 975.000, 1.225.000, 1.325.000 y 1.380.000 ptas. Forma de pago: 175.000 ptas. de entrada, 175.000 ptas. a la entrega de llaves y resto muy buenas facilidades.



En las Avenidas, vendemos piso de 190 m<sup>2</sup>, muy bien decorado, con sala, salón, comedor, 4 dormitorios, cocina completamente amueblada, 3 baños, calefacción individual a gas ciudad, terraza, etc. Precio: 2.200.000 ptas. A convenir.

## PISOS EN VENTA

Situación	Dormi- torios	Bañ. o años	Entrada Ptas.	Mensual o años	Precio Ptas.
Santa Catalina	2	1	150.000	5 años	560.000
Viveró	3	1	120.000	4 años	550.000
Fortí	3	1	115.000	10 años	675.000
Gabriel Maura	4	1	400.000	4 años	600.000
Andrés Feliu	3	1	150.000	5 años	645.000
Son Dameto de Baix	4	1	150.000	4 años	675.000
Tte. Sánchez Bilbao	3	1	125.000	10 años	685.000
Andrés Feliu	3	1	200.000	4 años	700.000
Plaza Toros	4	1	200.000	5 años	750.000
Fray Luis Jaume	3	1	150.000	10 años	712.000
General Riera	4	1	200.000	10 años	750.000
Soledad	4	1	200.000	5 años	750.000
Luis Martí	3	1	220.000	10 años	760.000
Juan Alcover	4	1	200.000	10 años	875.000
Ricardo Ortega	3	1	200.000	10 años	750.000
Fortí	3	1	220.000	10 años	775.000
Fortí	3	1	200.000	5 años	780.000
General Riera	4	1	200.000	5 años	800.000
Camp Redó	4	1	150.000	10 años	850.000
Fortí	4	1	200.000	10 años	925.000
Pedro Llobera	4	1	200.000	5 años	950.000
Zona Paseo Mallorca	4	1	a convenir		950.000
Arturo Rizzi (130 m <sup>2</sup> )	4	1	300.000	4 años	975.000
Archiduque Luis Salvador	4	2	200.000	10 años	1.050.000
Balmes	3	1	200.000	10 años	1.100.000
Son Armadans	3	2	400.000	5 años	1.100.000
Gabriel Maura	4	1	200.000	5 años	1.250.000
Avenida Argentina	4	2	400.000	3 años	1.250.000
Zona Pza. Pedro Garau	4	1	350.000	3 años	1.300.000
Zona Pza. Pedro Garau	4	1	240.000	5 años	1.390.000
Reina Esclaramunda	3	2	450.000	5 años	1.550.000
Alferez Provisional	3	1	500.000	2 años	1.550.000
Eusebio Estada	4	1	730.000	3 años	1.829.000
Capitán Salom	4	2	200.000	5 años	1.750.000

EN ZONA BALMES vendemos magníficos pisos de 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Precios desde 800.000 ptas., muy buenas facilidades.  
EN EL ARENAL primera línea, vendemos tiendas de 50 m<sup>2</sup>. Precio: 4.500.000 ptas. en cuatro años.

## VENDO SNACK-BAR y SUPERMERCADO

Superficie construída 168 m<sup>2</sup>. Snack en funcionamiento desde hace 6 meses. Decorado y equipado estilo moderno, con existencias. Gran terrazas al borde piscina. En bloque 180 apartamientos. En complejo previsto de 480. El Supermercado a punto de abrir. Informes: FINCAS VAQUER. Calle Dameto, 39. — Telf. 235155

## CARNECERIA

Se vende, junto con piso de 4 dormitorios. Completamente equipada, aire acondicionado, teléfono. Zona Plaza Fleming. OPORTUNIDAD. Informes: MADE — Telf. 211485.

## SENA

PRECISA CON URGENCIA PISOS Y APARTAMENTOS PARA ALQUILAR Y VENDER, CON O SIN MUEBLES. Teléfono 21 76 40

## Hipotecas

DISPONGO de las siguientes partidas de capital, para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles: 1.000.000.—; 5.000.000.—; 3.500.000.—; 2.000.000.—; 1.000.000.—; 500.000.—; PALMER, calle José Anselmo Clavé, 42, 1º, de 10 a 1. (32)

## Solares y Terrenos

SOLAR para hoteles o apartamientos. Puerto Alcudia. Vendo. Espléndida situación, 8.000 m<sup>2</sup>. Plazas aproximadas hasta 700. Muchas facilidades. Tel. 252170. Señor Martínez. (22)

SON PARETO (Son Sarrá), vendo solar 869 m<sup>2</sup>, esquina, a 900 ptas. el m<sup>2</sup>. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort 15. Telf. 224660. (23)

SOLAR SOMETIMES. Magnífica situación, superficie 700 m<sup>2</sup>, bien orientado, precio 2.200 ptas. m<sup>2</sup>, en dos años. Inmobiliaria MARQUES, Plaza del Olivar (Edificio España) entresuelo. Tel. 210771. (28)

VENDO solar 2.500 m<sup>2</sup>. en las Avenidas. Precio razonable. ALZINA. Sindicato, 198 (junto Triquet). Teléfono 214663. (16)

SOLAR de 200 m<sup>2</sup>. 17 mts. fachada, sito en zona Plaza García Orell, calle ancha. Facilidades. Inmobiliaria M. AMENUGAL. Navarra, 5. Tel. 212603. (24)

MOLINAR vendo solar 200 m<sup>2</sup>, esquina, con planos aprobados para edificar. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (20)

SOLAR SON DAMETO. Fachada carretera Son Vida, agua, alcantarillado, electricidad, 700 m<sup>2</sup>. posibilidad de dividir, precio 3.000 ptas. m<sup>2</sup>. en 2 años. Inmobiliaria MARQUES. Plaza del Olivar (Edificio España) Telf. 210771. (30)

SOLAR SON RAPISA. Fachada 2 calles, 1.240 m<sup>2</sup> a 1.500 ptas. m<sup>2</sup>. en dos años. Inmobiliaria MARQUES, Plaza del Olivar (Edificio España) entresuelo. Telf. 210771. (25)

SOLAR SON GRANADA. Buena vista, 1.426 m<sup>2</sup>, a 750 ptas. m<sup>2</sup>. Inmobiliaria MARQUES. Plaza Olivar, Edificio España, entresuelo. Telf. 210771. (21)

SOLAR de 400 metros, en Santanyí cerca del mar, precio 100.000 ptas. Teléfono 212859. (14)

PAGUERA: vendo solar situación interesante, precio muy rebajado. Informes: lunes, martes, viernes, sábado de 9 a 11 mañanas. Telf. 212808. (20)

# Star mallorca

EDIFICIO VICTORIA-STA. PONSA TEL. PALMA NOVA, 347

LOCALES COMERCIALES. MUY BUENA SITUACION JUNTO A LA PLAYA EN EL GRAN CENTRO COMERCIAL DE SANTA PONSA. PRECIOS DE PROMOCION. FACILIDADES.

## Locales y Despachos

OCASION: 14.000 m<sup>2</sup>. de tierra apropiado para árboles frutales y pequeña casa, 25 kms. de Palma. Precio 700.000 ptas. Tel. 217922. (21)

PARCELAS, junto al mar y bonita playa; desde 900 pesetas m<sup>2</sup>. Facilidades de pago. Informes: Luca de Tena, 49, bajos. (20)

COMPRARIA finca para edificar, entre Reyes Católicos y Avenidas. Teléfono: 223749. (11)

CALA BLAVA, solar 1.500 m<sup>2</sup>; bella vista; a 1.000 pesetas m<sup>2</sup>. Facilidades. Tels.: 227181—217714. (15)

## CEDO

Derechos Edificación. Sobre solar 500 m<sup>2</sup>. Zona Vía Roma. Telf. 215047.

VENDO SOLARES en urbanización de La Hápita. Excelentes facilidades. Tels. 214958—211608

## PARCELAS 2.000 m<sup>2</sup>

Frondoso pinar, electricidad, 22 kms. Palma. PRECIO: 125.000 pesetas. Forma de pago: ENTRADA 35.000 ptas. RESTO: 3.500 PTAS. MENSUALES SIN INTERES. RUSTIC: Velázquez, 18. Tel. 22 55 00

Lea «BALEARES»

SE VENDE local comercial en Calle Vallori. Tel. 260232 (10)

EN PLAZA MADRID vendo despachos hasta 370 m<sup>2</sup>, y locales comerciales. Teléfonos 227181—217714.

ALQUILO céntrico local comercial, apto cualquier negocio, en Aragón, 33-B, 65 m<sup>2</sup>. de bajos y con 35 m<sup>2</sup>. altillo, apto para oficina o almacén. Informes: Borrás Telf. 270165. (29)

ALQUILO despacho con teléfono 50-m<sup>2</sup>, cerca Plaza Rosellón, LINDE. Teléfono 216814. (12)

SE ALQUILA sótano en Calvo Sotelo, 700 m<sup>2</sup>. cerca de Barbarela. Informes: Hotel REX. Tel. 230365. (16)

VENDO magnífico local de 150 m<sup>2</sup>. en calle Aragón, antes del Bar Guell, 10.000 ptas. m<sup>2</sup>. LINDE. Teléfono 216814. (18)

## Fincas

RUSTICA ESPORLAS. Una cuarterada, cercada pared, almendros y frutales, castaño de aperos, magnífica vista. 575.000 ptas. Inmobiliaria MARQUES. Plaza Olivar. Edificio España, entresuelo. Tel. 210771. (25)

LLUCHMAYOR 1/2 cuarterada, pie carretera. Precio: 100.000 ptas. RUSTIC Velázquez, 18. Tel. 225600. (13)

LLUCHMAYOR: carretera Arenal, 1/2 cuarterada. Precio: 80.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (13)

LLUCHMAYOR: 2.000 m<sup>2</sup>. pie carretera, frutales, pinos. Precio: 80.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (15)

LLUCHMAYOR: 2.000 m<sup>2</sup>. pie carretera, frutales. Precio: 40.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (14)

PALMAÑOLA: solar 1.000 m<sup>2</sup>. excelente ubicación. Precio: 425.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (15)

SANTA MARIA: casa muy grande, buen estado, cerca parroquia. Precio: 500 mil ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (17)

COLL D'EN RABASSA: solar 286 m<sup>2</sup>, primera línea. Precio: 900.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (16)

LA CABANETA: chalet 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 1.000 m<sup>2</sup>. terreno. Precio: 1.500.000 pesetas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (20)

BINISALEM: Chalet 3 dormitorios, estilo mallorquín, fantásticas vistas, 6.000 m<sup>2</sup>. terreno, pozo natural. Precio: 795.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (21)

SINEU: 5 cuarteradas, cercadas pared, casas payés, buenas vistas, higueras, almendros, pinar. Precio: 800 mil ptas. Facilidades 5 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (23)

8 KMS. PALMA: Bungalow 2 dormitorios, sala-comedor, baño, etc. Jardín 1.300 m<sup>2</sup>. Precio: 600.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (21)

VENDO casa en Cala Mayor, sobre el mar. 230464. (10)

SE VENDEN diferentes fincas rústicas, en todos los términos de Mallorca. Teléfono 21 49 53. (12)

VENDO finca chalet 7 kms. Palma, 7.000 metros, cuatro habitaciones, chimenea, piscina, agua, electricidad, frontón, tenis. Mas cien árboles frutales. Precio pesetas 4.500.000. Tel. 230185 Ext. 480. (27)

FINCA de 4 cuarteradas, cercada de pared, a 3 kms. de Lluchmayor. Almendros, algarrobos y algún frutal; precio 625.000 ptas. contado. Telf. 212859. (23)

FINCA 100 cuarteradas en Caimari, 2 manantiales, 2 huertos, casas señores, pinar y bosque bajo, vaguesarías, etc. LINDE. Teléfono 216814. (20)

LA CABANETA, casa reformada rústica, 140 m<sup>2</sup>. con truidos, 3, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, terrazas y jardín, cercada pared. Precio 1.325.000 ptas. Ref. 3-233-36 Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (36)

HUERTO de 9 cda., 6 de regadío, pozo agua abundante, frutales, casa payés típica, estanque y pequeño pinar elevado con panorámica para construcción chalet a 35 kms. de Palma (San Juan), 4.000.000 ptas. Facilidades. Ref. RS-3; Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (36)

RUSTICA de 20.000 m<sup>2</sup>. con casa a reformar, almendros, algarrobos, parras y algunos frutales, pozo de vena, a 15 minutos pequeña casa, zona Valldemosa, vista al mar. Muy tranquilo. 950.000. Ref. RV-11; DARSER. Telf. 231849. (36)

RUSTICA completamente llana y cercada de pared con casa payés con unos 40.000 m<sup>2</sup>. de almendros y algarrobos, en término municipal de Valldemosa. 2.200.000 ptas. Ref. RV-15; DARSER. Telf. 231849. (31)

RUSTICA completamente llana, con casa de payés y cercada de pared y unos 16.000 m<sup>2</sup>. con almendros y algarrobos, en término municipal de Valldemosa. 2.200.000 ptas. Ref. RV-15; DARSER. Telf. 231849. (33)

LLUCHMAYOR: 1 cuarterada almendros. precio 150.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar. 5-2º Ext. 480. (14)

LLUCHMAYOR 1/2 cuarterada almendros. precio 75 mil ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (13)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Fincas

**BUCHMAYOR:** 4 cuarteras almendros. Precio 525 mil ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (14)

**BUNOLA:** Casita aperos, cisterna, 6.500 m2. almendros. Precio 375.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (17)

**BUNOLA:** Casita aperos cisterna, 1 cuarterada, almendros. Precio 325.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (17)

**BUNOLA:** 1 1/3 cuarterada almendros, 60 mts. carretera. Precio: 375.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (18)

**BUNOLA:** Chalet, sala, comedor, chimenea, cocina, cuatro habitaciones, baño aseos, jardín, terraza, garaje, electricidad, agua, hermosa vista. Precio 1.300.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (27)

**BUNOLA:** Casa centro pueblo, sala comedor, cocina, cisterna, pequeño patio, bodega, cuatro habitaciones, dos plantas, electricidad. Precio: 375.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (26)

**BUNOLA:** casa típica payesa, sala, cocina, chimenea, tres habitaciones, jardín, electricidad, agua. Precio: 375.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (22)

**ALGAIDA:** Chalet campo, 11 mil metros almendros, cisterna, cercada pared. Precio 600.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (19)

**ALGAIDA:** Pequeña casita, cisterna, 2.000 mts. pinar. Precio: 175.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (17)

**ALGAIDA:** 1/2 cuarterada de pinar llano. Precio 125.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5-2º. (16)

**ALGAIDA:** Casita campo, 1 cuarterada, cercada pared, almendros, algarrobos, cisterna. Precio: 300.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (26)

**BINISALEM:** Chalet, sala, comedor, cocina, tres habitaciones, terraza, jardín, pozo, 6.000 mts. con pinar vista maravillosa. Precio: 850.000 ptas. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (26)

**SOLARES** en el Toro y en Palmañola. Informes: Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (15)

## MUY INTERESANTE SE TRASPASA

RESTAURANTE  
BAR  
DISCOTECA  
VIVIENDA.

EN EL MISMO CENTRO DE PALMA.

Informes: Telf., a partir 19 h.: 22 10 11.

## Alquileres

**SELA, INMOBILIARIA:** ALQUILERES de todas clases. Velázquez, 38, 2º. Teléfonos 222211-227219-225627. (13)

**INTERESAN PISOS PARA ALQUILAR;** con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 21 62 51 (12)

**ALQUILER de TELEVISORES:** TELE-HOGAR; Nicolás de Fax, 25. Telf. 226884 (11)

**SENA; ALQUILA** pisos, despachos, locales, apartamentos. Teléfs.: 217640-215840 (10)

**OFRECEMOS PISOS,** amueblados, para alquiler; todas zonas. AGENCIA FERNANDEZ. Telf. 21 66 80 (12)

**ALQUILU ATICO,** junto Plaza Hornabeque, de dos dormitorios, con gran terraza, calefacción central y garaje. Sin muebles. Precio 6.500 pesetas. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso) (29)

**SE ALQUILA** apartamento a 6 kms. de Palma, cerca del mar. Informes: Foto DURAN. calle Sindicato, 20. (16)

**ALQUILER de televisores:** BOLSA DEL TELEVISOR Plaza Arzobispo Miralles 27 (10)

**BUNGALOWS** en Palma, Son Matet 3, desde 8.000. todo incluido. 230464 (11)

**DESEO** en alquiler piso o chalet sin amueblar, de 4 ó 5 dormitorios, con calefacción. Palma o alrededores. Telf. 221204. (20)

**MAL PAS (Alcudia),** alquiler septiembre, casa amueblada, 4 habitaciones dobles, 2 aseos. Precio: 10.000 pts. Informes: Sr. Balaguer. Mal Pas. (6)

**ALQUILARIA** o aceptaría persona para llevar a medias tienda de comestibles por no poder atenderla. Informes: 230674. (17)

**ALQUILU** carnicería. Informes: calle San Rafael, número 244. (10)

**DESEARIA** piso en alquiler o casita de campo en Palma o cercanías, sin amueblar, mínimo dos dormitorios, pagaría hasta 3.500 pesetas. Telf. 212859. (23)

**JAUME,** Admón de fincas, Alejandro Roselló, 80. Alquiler local en Aragón, por 5.500. (13)

**AMUEBLADO** tres habitaciones (Avdas.) dos baños, televisión, hilo musical, teléfono. OLMOS, 113. (12)

**APARTAMENTOS** Son Armadans, habitación doble, sala, terraza, 5.000. OLMOS, 113. (10)

**ESPORLAS:** Alquiler casa, 2 dormitorios, amueblado, garaje, cocina y baño moderno, 11 meses. Calle Luz, 21. Telf. 74. (17)

**PISOS,** apartamentos, todas zonas. Diferentes precios. OLMOS, Olmos, 113, 1º. (10)

**SE ALQUILA** casa amueblada en Randa. Informes: Telf. 227019. (10)

**DESEO** en alquiler apartamento 2 habitaciones, Son Armadans, Terreno, Cala Mayor, Porto-Pi, 5.500 pts. Telf. 231949, mañana. (18)

**APARTAMENTOS** Cala Gamba, dormitorio doble, salón, terraza, bien amueblado. 5.000. OLMOS, 113. (12)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**APARTAMENTOS** Playa de Palma, bien amueblados, dos habitaciones, terrazas. 6.500. OLMOS, 113. (12)

**AMUEBLADO,** 3 dormitorios, terrazas, muebles nuevos. 6.000. Aragón. OLMOS, 113 (10)

**AMUEBLADO,** junto Rosales, dos dormitorios, bien decorado, 4.000. OLMOS, 113 (10)

**ALQUILU** APARTAMENTO Amueblado, junto Pza. Gomila, con 2 dormitorios dobles, sala comedor con diván, cocina baño completo y terraza. — Informes: INAGIN Inmobiliaria calle Padre Bartolomé Pou, 103. Telf. 252699.

**SE ALQUILA** casita amueblada en Cala Mayor, Teléfono 230631 de 11 a 1, 2.500 pesetas. (13)

**DESEO** en alquiler casa campo o chalet. Extrarradios Palma. Castanyer. Teléfono 256826, de 15 a 19. (15)

## IMPORTANTE

EMPRESA TURISTICA

**ALQUILARIA** HOTELES O APARTHOTEL de una a tres estrellas. Zonas desde Arenal a Magaluf con capacidad mínima 150 plazas  
Dirigir ofertas:  
Apartado 533 Palma.

## EN ARENAL

Apartamentos amueblados se alquilan. Informes: Teléfono 255131, horas de oficina.

## Chalets

**CHALET** SOMETIMES, solar de 600 m2., comedor, sala, 3 dormitorios, baño aseos, cocina, lavadero, calefacción, electricidad 125 y 220 V., buena construcción, 3.400.000 pts en 2 años. Inmobiliaria MARQUES, plaza del Olivar (Edificio España), en tresuelo. Telf. 210771. (44)

**SON ARMADANS,** vendo chalet 2 plantas independientes, solar de 1.125 m2. esquina. Facilidades a convenir. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort, 15. Tel 224660 (24)

**CAMBIARIA** chalet a 15 kms Palma por local céntrico mínimo 300 m2. Ofertas Telf.: 227856. (15)

**CHALET** vendo en Somtimes, zona residencial y lugar tranquilo, amueblado gran confort, 5 dormitorios, salón comedor, cocina, 2 baños completos, un aseos, armarios empotrados suelo de mármol, paredes tapizadas, grandes terrazas, piscina con depuradores, 2.000 m2. de solar, completamente vallado. J. ROSSELLÓ, A.P.I. General Mola, 6, 2º Teléfono 214931 y 210972. (53)

**GRAN OCAISION** en Cala d'Or vendo chalet terminado, a 50 mts. playa, con 800 m2. jardín (pl. baja, pl. piso), 1.700.000. Trato directo. Telefonar Srta. Dolores, 217848, de 4 a 5 h. (32)

**OPORTUNIDAD,** chalet en Arenal, situación supertranquilísima, rodeado de un precioso bosque, 1.200 m2. de solar, grandes jardines, piscina, agua corriente, 125 y 220 V., teléfono, pintado, amueblado, 3 dormitorios, baño completo, pozo de agua dulce con un caudal de 10.000 l/h. Precio: 3.200.000 ptas. calle Sindicato, 178, 2º. Teléfono 213950. (52)

**CHALET** Son Rapiña, 700 m2., de solar, 7 habitaciones, 2 cocinas, 2 comedores, 1 sala, 1 baño, 2 aseos, jardín, garaje, chaflán a dos calles. 1.900.000. LINDE. Telf. 216814. (28)

**VENDO chalet** en Palmañola, solar 750 m2., 3 dormitorios dobles, terraza, garaje, piscina. 1.850.000 ptas. LINDE. Telf. 216814. (17)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

**CHALET** en Somtimes, solar 600 m2., 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, terrazas, jardín pesetas 3.000.000. Facilidades. LINDE. Telf. 216814. (19)

## MAGALLUF

Se alquila

BLOQUE APARTAMENTOS

Totalmente equipados, 1 y 2 dormitorios  
Teléfono Palma Nova 300

## ATENCION MALLORQUINES

Disponemos de Apartamentos en la Zona de Santa Ponsa, precios desde 2.000 ptas. a la semana. — Informes: VIAGES AZOR.

Avda. Conde Sallent, 23. Telf. 214426 - 227660.

**EL TERRENO,** últimos apartamientos en venta con dos dormitorios, recibidor, salón-comedor, cocina con muebles, terraza con vista al mar. Aparcamientos. Piscina. DARSER. Teléfono 231849. (25)

**VENDO** pisos áticos, en construcción; junto cocheras, de 2 y 3 dormitorios. Precio 450 y 550.000 ptas. entrada 75.000 ptas.; resto 10 años; mensuales 3.500 — Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso) (35)

**VENDO** piso en construcción, en Santa Catalina, dos, tres y cuatro dormitorios. Precio desde 500.000 pesetas; entrada 75.000 — resto cinco años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** dos sobretáticos, en construcción, de dos dormitorios, traviesa General Riera. Precio 550.000 — pesetas; entrada 75.000 — mensuales 3.500 —; resto diez años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** pisos en construcción, zona Plaza de Foros. Precios desde 505.000 ptas. Entrada 75.000 ptas. Con posibilidad de dar la entrada en dos veces. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39 (junto Plaza Progreso) (36)

**VENDO** Pisos y Aticos en construcción, zona Fortí. De 3 dormitorios precio desde 620.000 ptas., entrada 85.000 ptas., entrega llaves 85.000, resto 11 años. De 2 dormitorios, precio desde 550.000 ptas., entrada 75.000 ptas., entrega llaves 75.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (49)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**VENDO** Pisos sin ascensor, Son Cotner, de 3 dormitorios, precio desde 590.000 ptas., entrada 75.000, entrega llaves 80.000, resto 11 años. Informes: FINCAS VAQUER; Dameto, 39. (junto Plaza Progreso) (30)

**VENDO** Pisos y ATICOS, en construcción de 1, 2, 3, 4 y 5 dormitorios en zona Son Armadans, con magníficas vistas sobre Bellver y Bahía. Precios interesantes. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (33)

**EN PASEO MALLORCA,** vendo espléndido piso, todo confort, 6 habitaciones, exento de contribución. ALZINA. Sindicato, 198. (junto Triquet). Tel. 214663. (20)

**ZONA FORTI** vendo pisos 3 dormitorios, baño completo, galería y terraza, pintados, desde 75.000 ptas. entrada. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort, 15. Telf. 224660. (25)

**MARQUES** de la Cenia, vendo pisos 3 y 4 dormitorios, llaves en mano, desde 300.000 ptas. entrada. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort, 15. Tel. 224660 (26)

**PARTICULAR,** segundo piso, sin ascensor ni portería; vendo, 490.000.— pesetas; tres dormitorios, comedor, terraza, cocina, baño; zona Fortí. Teléfono 214111. (22)

**VENTA** pisos señoriales, primera calidad, finca de 8 plantas, 1 piso por planta, 4 dormitorios, 2 baños 3 terrazas. Precio: pesetas 2.000.000. Facilidades: 500 mil contado y resto a convenir. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Tel. 224821. (36)

**PISOS** en construcción sitios en calle Francisco Martín Mora, calle Adrián Ferrán y calle Arquitecto Benaasar, 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galería-lavadero, terraza, armarios empotrados precio: desde 675.000 hasta 750.000 ptas. 100.000 ptas. firma contrato, 100.000 ptas. entrega llaves y resto en 12 años. Inmobiliaria M. AMENGUAL. Navarra, 5. Telf. 212603. (53)

**ARAGON:** pisos 1 y 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, galería, ascensor sin portería. Precios desde 350.000 pts. RUSTIC Velázquez, 18. Tel. 225601. (23)

**ARAGON:** pisos excelente situación, 4 dormitorios dobles, amplia sala comedor, baño, aseos, garaje individual. Precio: 1.250.000 ptas. Entrada 250.000 pts. Resto 5 años. RUSTIC Velázquez, 18. Tel. 225601. (28)

**ENSANCHE:** pisos en construcción muy avanzada, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, sala comedor, cocina amueblada, ascensor, sin portería. Terraza, galería. Superficie 149 m2. Precio desde pesetas: 1.000.000. 30 % entrada. Resto facilidades. RUSTIC Velázquez, 18. Teléfono 225601. (37)

**BLANQUERNA:** pisos llaves en mano. Gran salón comedor, 3 dormitorios, cocina, baño, 350.000 ptas. entrada. Resto 10 años. RUSTIC Velázquez, 18. Tel. 225601. (23)

**BLANQUERNA:** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, baño, aseos, gran sala comedor, terraza, cocina amueblada. Precio desde 885.000 ptas. Facilidades. RUSTIC Velázquez, 18. Telf. 225601. (26)

**GENERAL RIERA:** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, baño, aseos, gran sala comedor, cocina amueblada, terraza, lavadero sin portería, con ascensor. Precio desde 575.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto mensualidades 4.000 ptas. RUSTIC Velázquez, 18. Telf. 225601. (41)

**CAMP REDO:** pisos en construcción 4 dormitorios, salón comedor, baño, terraza, 150.000 ptas. entrada; 50.000 ptas. llaves. Resto 10 años. RUSTIC Velázquez, 18. Tel. 225601. (29)

## PUIGPUÑENT

A 14 KMS. DE PALMA. PARCELACION RUSTICA SON NEI AJUSTADA A LA LEY DEL SUELO

Parcelas desde 15 ptas. m.2 con luz y calles asfaltadas.  
Parcelas desde 40 ptas. m.2 con agua, luz y calles asfaltadas.

INFORMES: Plaza Olivar, 5, 2º. Y en la misma urbanización domingos y festivos.

## TOMARIA EN ARRIENDO

FINCA RUSTICA, SUPERFICIE MINIMA, 50 CUARTERADAS CON PARTE DE REGADIO. OFERTAS TELEF. 27-88-00 DE 9 a 14 HORAS.

## CALA MILLOR

Vendo el bar mejor situado, conjuntamente con 806 m2. de terreno. Precio: 1.200.000 ptas. Informes: «Comestibles Rafael. Cala-Millor.

## Traspasos

**AVDA. JAIME III** traspaso tienda, magnífica situación con o sin género. Con facilidades. QUETGLAS, A.P.I. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (22)

**SE TRASPASA** tienda souvenirs, 1ª línea, Arenal. Informes: Telf. 262947 y 263114. (14)

**TRASPASO** agencia de colocación de servicio doméstico, por no poder atender. Telf. 254914-252765. (14)

**TRASPASO** colmado calle Fábrica. Informes: Teléfono 298926. (10)

# BOLSA INMOBILIARIA

## Casas y Pisos

**ZONA ARAGON, pisos en construcción, áticos y sobretáticos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina, 138-153-163 m<sup>2</sup>. EXENTOS 20 años contribución, orientación SUR, carpintería aluminio y persianas mallorquinas, terrazas 40 x 40, moderna Oregon, 2 ascensores, portero automático. 1.000.000 - 1.200.000 y 1.300.000 ptas. Facilidades 10 años. C/ Sindicato, 178, 2º. Tel. 223347. (56)**

**EN PONT D'INCA. Vean pisos en calle Cabana, números 39, 41, 43, cuya terminación total y entrega llaves está proyectada para octubre-noviembre próximos. Espléndida situación en zona de constante revalorización. Construcción esmerada con buen material y perfecta distribución. Constan de tres dormitorios, salón-comedor con terraza, baño completo, cocina alcatada, antena colectiva, etcétera. Precio: 380.000 a 410.000 según altura planta. Pudiendo pagar aproximadamente 2/3 en 11 años con préstamo hipotecario. Para informes completos consulten promotor en la misma obra los lunes y viernes, de 6 a 7 tarde (89)**

**VENDO 4º piso zona Rafal sin ascensor, 3 dormitorios dobles, sala-comedor, baño completo, terraza. Llave en mano. Entrada 125 mil. resto 3.750 ptas. mensuales. Interés incluido. Informes: Velázquez, 38, entresuelo. Tel. 222731. Inmobiliaria ALBERTI.**

**PISO llaves en mano, 3 dormitorios, 160.000 de entrada, resto 5.000 mensuales, todo incluido. Zona 31 Diciembre. Informes: Velázquez, 38, entlo. Tel. 222731.**

**PISO 3 DOR. DOBLES. Zona Héroes de Manacor. 67 mil ptas. 74.000 ptas. contrato, 100.000 llaves, y resto en 12 años. Informes en la misma obra calle Capitán Cortés, esq. Padre Mir. Tel. 253829. (34)**

**CASA ALARO, 400 m<sup>2</sup>, aljibe, luz, reformada, cercada, árboles, 350.000. Facilidades, calle Poador, núm. 4. Los Domunts. Alaró. (18)**

**SE VENDEN locales y pisos, completamente terminados, facilidad pago, zona Son Armadans. Razón: calle Roger de Lauria, 29, 1º, 1º. Tel. 231103. (22)**

**EN CALLE San Miguel, vendiendo 3er. piso antiguo, 180 m<sup>2</sup>, 650.000. Entrada 150 mil, resto 5 años. Teléfono 233873.**

**VENDO PISO lujo todo amueblado, 120 m<sup>2</sup>, 1ª línea Playa Can Pastilla, cerca Club Náutico. Teléfono, T.V. Informes horas 13-16; 19-21. Tel. 262948. (25)**

**PARTICULAR vende 2 pisos soleados junto Plaza Progreso, teléfono 238408. (10)**

**VENDO casa Son San Juan, 2. Alaró. 350.000. Teléfono 237559. Palma. (11)**

**CALA MILLOR por ausencia vendiendo 4º piso amueblado, 500.000. Facilidades. Dos terrazas. 4 dormitorios, cerca playa. Otro 5º piso, gran terraza, 3 dormitorios propio personal hoteles, 250.000, facilidades. Informes: Señor JORDA. Colmado, Cala Millor. (34)**

**BALMES, frente Capitol, PISO 4 dormitorios, 770.000; ATICO mucho sol, doble cubierta, 3 dormitorios y portera automática, 670 mil. SOTANOS bajada escalera 500.000, facilidades. Informes en obra y Teléfono 271346. (30)**

**PARTICULAR vende piso céntrico, vista panorámica, exento. Facilidades. Teléfono 210909. (10)**

**PARTICULAR vende piso construcción zona Fortí, 3 habitaciones, sala-comedor, baño y cocina totalmente alcatados, termo gas ciudad, suelo terrazo y pintado. Entrada 150.000 ptas., resto 10 años. Teléfono 256123. (30)**

**VENDO piso en Son Roca, entrega de llaves Enero. Razón: Cardenal Despuig, 36, 3º, 2º. (15)**

**PISOS construcción, directos constructor. Fortí, Gral. Riera y Junto Rosales. 65.000 entrada resto 11 años. Pícorrell Olmos, 113, 1º. 221202. (20)**

**COMPRARIA piso 4 dor., cerca Avenidas, pago contado hasta 1.300.000 ptas. BELLVER. Telf. 210890. (14)**

**PISOS y LOCALES Son Oliu, Avenida Tomás de Villanueva; exentos. Calidad y precio interesante. Teléfonos 227181 - 217714. (15)**

**PLAZA SERRALTA (Zona Fortí). Nuevo edificio 19 viviendas de 4 dormitorios a estrenar dentro el plazo de 18 meses, exento y con aparcamiento en el mismo edificio. Tels. 227118-217714. (24)**

**CONSTRUCCIONES J. CARBONELL, hará su reforma, su obra empezada con garantía y responsabilidad. (Pídanos informes sin compromiso). Telf. 271346. (24)**

**PLAZA TOROS pisos, áticos y sobretáticos, 3 dormitorios, 2 baños, construcción lujo. Desde 1.100.000 ptas. Facilidades 5 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (29)**

**PLAZA TOROS, piso 5 dormitorios, 2 baños, terrazas, 975.000 ptas. Facilidades 6 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (19)**

**JUAN ALCOVER, últimos pisos 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 875.000 ptas. Facilidades 5 años. Calle Sindicato, 178, 2º. Teléfono 223347. (20)**

**CAMP REDO, piso 3 dormitorios, salón comedor, baño, 575.000 ptas. Facilidades 10 años. Calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (19)**

**PISOS Y ATICOS, próxima entrega, zona Plaza Toros, 3 y 4 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor, cocina completamente amueblada, gas ciudad, electricidad 125 y 220 V., pintados, ascensor, portero automático, terraza, armarios empotrados. Pesetas: 1.050.000 y 975.000. Facilidades 10 años. calle Sindicato, 178, 2º. Tel. 223347. (47)**

**ZONA HACIENDA, maravilloso piso 5 dormitorios, 2 baños, garaje, armarios empotrados, exento, 1.500.000 ptas. Facilidades 6 años. calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (23)**

**TENIS, dispongo de varios pisos llaves en mano, empapelados, 2 baños, 3 y 4 dormitorios, armarios empotrados, buenas facilidades, calle Sindicato, 178-2º. Telf. 223347. (25)**

**SON ESPAÑOLET, ático 3 dormitorios, baño y terraza, maravillosa vista, pesetas 1.100.000, calle Sindicato, 178, 2º. Tels. 223347 - 213950. (19)**

**HONDEROS, piso 3 dormitorios, baño y cocina, exento, 550.000 ptas. Facilidades, calle Sindicato, 178, 2º. Tel. 223347. (17)**

**JUNTO Plaza Columnas, maravilloso piso 182 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, cocina, salón comedor, 2 baños completos, terraza, 1.350.000 ptas. Facilidades, calle Sindicato, 178, 2º. Tels. 213950-223347. (26)**

**PLAZA TOROS, piso 3 dormitorios, baño, salón comedor, exento, 625.000 ptas. Facilidades, calle Sindicato, 178, 2º. Telf. 223347. (18)**

**LA SOLEDAD, piso 3 dormitorios, baño, vista al mar, 600.000 ptas. 100.000 entrada, resto 10 años. calle Sindicato, 178, 2º. Tel. 223347. (22)**

**PISOS construcción Son Español, 3 dormitorios, baño completo, gran sala comedor, terraza, galería, sin ascensor 700.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. resto a convenir directamente con el constructor. LINDE. Teléfono 216814. (29)**

**ATICO terminado en calle Francisco Sancho, 157 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, baño y aseo calefacción gas ciudad, fuerza motriz 1.200.000 pesetas. LINDE. Telf. 216814. (21)**

**ULTIMOS pisos en construcción Son Dameto, 113 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, baño y aseo, sin ascensor. 675.000 ptas. LINDE. Telf. 216814. (18)**

**MAGNIFICO ático construcción en zona Blanquerna, 4 dormitorios, 2 baños, gran terraza. 950.000 ptas. LINDE. Telf. 216814. (16)**

**PISO terminado en Sta. Catalina cerca Plaza Progreso, 4 dormitorios, cocina amueblada, gran sala comedor. 1.050.000 ptas. Buenas facilidades. LINDE. Telf. 216814. (21)**

**VENDO planta baja zona Plaza Toros, 310 m<sup>2</sup>. fachada 10 metros, 5 dormitorios, baño, terraza, jardín con frutales. 1.700.000 ptas. LINDE. Tel. 216814. (22)**

**CAMP REDO, pisos en construcción de tres y cuatro dormitorios, baño, aseo. Desde 575.000 ptas. Entrada 100.000. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (30)**

**TENIS, en construcción, 3 y 4 dormitorios, vistas al mar, 2 baños, construcción lujo. Desde 1.100.000 ptas. Facilidades 5 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. (29)**

**BLANQUERNA, pisos acabados, 200 m<sup>2</sup> superficie, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, amplias terrazas. Precio pesetas 2.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (28)**

**SANTA CATALINA. Ultimos pisos llaves en mano, comedor, cocina, baño, etc. 650.000 ptas. Entrada 150 mil ptas. Resto 12 años. Inmobiliaria OLIVER-OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (28)**

**PLAZA PROGRESO, en construcción, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, terraza. Precio: 975.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (24)**

**VENDO piso terminado de 4 dormitorios. Travesía Aragón. Terminados de primera calidad. Precio 930.000 ptas. Entrada 300.000 ptas. resto 8 años. Informes: Finca VAQUER. Dameto, 39 (junto Plaza Progreso). (29)**

**AVDA ARGENTINA piso a estrenar con o sin muebles, de 3 dormitorios, recibidor, salón comedor, cocina con galería, baño y aseo, terraza con magníficas vistas. Pintado y empapelado. Ref. PT-83. DARSER. Telf. 231849. (34)**

**ZONA STA. CATALINA, pisos llaves en mano de tres dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada con galería, baño completo. Un solo piso por planta. Solo cuatro alturas. Sin ascensor ni portera. Ref. PT-86. DARSER. Teléfono 231849. (36)**

**EL TERRENO, magnífico ático en construcción, con dos dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño, maravillosas vistas sobre ciudad, muelle y bahía. Precio: 1.000.000 ptas. Con facilidades. DARSER. Telf. 231849. (28)**

**31 DICIEMBRE magníficos pisos llaves en mano de 3 y 4 dormitorios con recibidor, salón-comedor, cocina completa, baño y aseo. Dos corrientes. Acabados 1ª calidad. Ref. PT-71. DARSER. Telf. 231849. (32)**

**ZONA ROSALES a 500 metros Héroes de Manacor, primer y único piso, magníficamente terminado, con 3 dormitorios, gran recibidor, comedor con chimenea, cocina, sala estar, baño, teléfono. Superficie 120 m<sup>2</sup>. Ref. PT-79. DARSER. Telf. 231849. (36)**

**CALLE ARAGON, a 500 mts. Avenidas, magníficos pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, cocina completamente amueblada, dos baños, superficies 108 y 119 m<sup>2</sup>. Calefacción individual a gas. Aparcamiento. Acabados 1ª calidad. Precios: 1.200.000 y 1.300.000 ptas. con facilidades. Aticos y sobretáticos de 3 dormitorios. Ref. PC-62. DARSER. Teléfono 231849. (53)**

**CARRETERA VALDEMOSA último piso llaves en mano. Superficie 130 m<sup>2</sup>, cuatro dormitorios, baño, aseo, balcones, etc. Precio: 850 mil ptas. Entrada 150.000. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Teléfono 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (36)**

**GENERAL RIERA: En construcción, piso cuatro dormitorios, cocina, trastero, baño aseo. 725.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Teléfono 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (29)**

**BLANQUERNA: En construcción, cocina, comedor, tres dormitorios, baño, terraza. Desde 610.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Tel. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (28)**

**FORTI: En construcción pisos tres dormitorios, comedor, cocina, baño, precio 535.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 214830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (28)**

**HEROES DE MANACOR: Pisos tres dormitorios, baño, comedor, cocina. Precio: 570.000 ptas. Entrada: 100.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (28)**

**REYES CATOLICOS: En construcción, cuatro dormitorios, cocina, comedor, baño, aseo terraza. Precio 750.000 ptas. Entrada 150 mil ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (30)**

**PLAZA TOROS: Pisos acabados muy grandes, cuatro dormitorios, comedor, dos baños, cocina, terraza. Precio: 1.100.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (28)**

**ARAGON: En construcción, tres dormitorios, comedor, cocina, baño, 650.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Plaza Olivar, 5, 2º. Telf. 234830-211287. (26)**

**FANTASTICOS áticos en diversas zonas de Palma, en construcción y acabados. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (21)**

**PISOS acabados en diversas zonas de Palma, tres y cuatro dormitorios, desde 100 mil ptas. entrada. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (26)**

**CAMP REDO: En construcción pisos cuatro y cinco dormitorios, grandioso, baño, aseo, 25 m<sup>2</sup> terraza. Desde 825.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Tel. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (34)**

**TENIS: Ultimos pisos acabados, tres dormitorios, baño, aseo, terraza, cocina completa, 850.000 ptas. Entrada 300.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (29)**

**PEDRO GARAU: En construcción, tres dormitorios, baño, cocina completa. Precio: 575.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años. Inmobiliaria OLIVER OLIVER. Telf. 234830-211287. Plaza Olivar, 5, 2º. (27)**

**VENDO PISOS 4 dor., zona Plaza España. BELLVER. Telf. 210890. (10)**

**VENDO PISO 158 m<sup>2</sup>, a 50 metros Paseo Mallorca. Informes: calle Ibiza, 19, portera. DE PARTICULAR a particular. Compraría piso de 3 ó 4 dormitorios. Teléfono 234830 - 211287. (26)**

**EN SANTA CATALINA**  
ULTIMOS PISOS EN EDIFICIO EN FASE DE TERMINACION.  
DIRECTO DEL CONSTRUCTOR.  
Disponibles:  
3 pisos de 3 dormitorios  
1 piso de 4 dormitorios  
2 áticos de 5 dormitorios  
ENTREGA APROXIMADA LLAVES: DICIEMBRE 1972.  
Informes: Telf. 239328. - Facilidades.

**CONSTRUCCIONES PERELLO**  
Edificio Europa, 3º-D. Plaza Olivar (Junto Banco Vizcaya). Telf. 214901.  
Vendo pisos y áticos de 1, 3 y 4 dormitorios, en calle Aragón.  
Pisos y áticos terminados y en construcción muy céntricos, buena orientación y fantásticas vistas.  
Pisos de 4 dormitorios en calle Virgen de la Victoria (zona Rafal). Mínimas entradas y buenas facilidades.  
Vendo locales comerciales, sótanos y planta entresuelo. Distintas medidas y situaciones.

**PISOS Y ATICOS**  
Vendo en Edificio Buenos Aires, último piso de 4 dormitorios y 2 baños Precio: 1.375.000 pesetas  
En C/ Aragón, junto Avenidas últimos pisos de 3, 4 y 5 dormitorios y áticos de 3 dormitorios completamente terminados Precios: desde 1.095.000 - ptas  
En Via Alemama, frente institutos, pisos en construcción de 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios dobles y cocina con despensa y magnífica sala comedor. Sobretático de 5 dormitorios con grandes terrazas y magníficas vistas. Locales comerciales de 86 m<sup>2</sup> más sótanos  
M PERELLO  
CONSTRUCCIONES  
C/ Aragón, 20 - Telf. 22 44 50.

**PISOS TERMINADOS**  
En calle Balmes núm 12 (junto Bar Güell).  
PISOS EN CONSTRUCCION  
En calle Feo. Suau (Carrt. Valldemosa) esquina Padre Molina  
MARIVENI  
(Calvo Sotelo, esq. Juan de Saridactis) Planta de locales comerciales, planta semisótano, apartamentos y ático de toda la planta.  
Informes: Plaza de España 10. Entlo. Despacho A

**EDIFICIO SAN MAGIN**  
3 ULTIMOS PISOS, 3, 5 y 6 DORMITORIOS LLAVES EN MANO, PRIMERISIMA CALIDAD, MARAVILLOSA VISTA SOBRE LA BAHIA  
Informes: San Magin, 8-2º de 9 a 10 mañana y noche

**Motocicletas**  
VENDO Cota 250 nuevo modelo. Llamar al Tel. 238494. (10)  
**Automóviles**  
GARAGE METROPOL vende coches completamente pasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 lujo; 124; 850 cupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-3, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado). Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000,- ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Liabrés 20. (Junto Cine Metropolítan Palace). (94)

**VENDO**  
PISO terminado 4 dormitorios, vista al mar en Son Armadans. PISOS Y ATICOS 2 y 3 dormitorios en Pascual Ribot, frente Comercial Mallorca. PISOS Y ATICOS en construcción, 3 y 4 dormitorios en calle Luis Martí. DESPACHOS céntricos. LOCALES comerciales terminados y en construcción en distintas zonas.  
PERELLO  
Zanoguera, 14, 1º  
Telf.: 21 25 40.

**Motocicletas**  
PARTICULAR vende DKW modelo 70 Diesel, furgón alto. A toda prueba. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero. 59 (18)  
VENDO Volkswagen Carman Chia, a toda prueba, con radio y tocadiscos. Se admite cambio inferior Garaje LA ISLA. Patronato Obrero. 59 (21)  
MASSERATI Mistral Spider, inyección, 2 capotas, aire acondicionado, cristales eléctricos, radio; como nuevo. Garantizado. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (19)  
DODGE DART PM-105, motor totalmente nuevo. Solo 4.000 kms. Garantizado MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (18)  
CITROEN Furgoneta, PM. alta, recién revisada y pintada. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)  
MOREY AUTOMOVILES: Vende coches usados con garantía. Capitán Vila, 16 al 20. (12)  
CITROEN 8 seminuevo, MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (10)  
MOREY AUTOMOVILES. Tiene el coche que Ud. busca. Grandes facilidades, mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (11)  
SEAT 850 varios de particular. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (12)

**Motocicletas**  
VENDO Cota 250 nuevo modelo. Llamar al Tel. 238494. (10)  
**Automóviles**  
GARAGE METROPOL vende coches completamente pasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 lujo; 124; 850 cupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-3, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado). Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000,- ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Liabrés 20. (Junto Cine Metropolítan Palace). (94)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES: Nuevos, usados y antiguos. AL CON. TADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero. 59. Teléfono 213230. (30)**

**EN SANTA CATALINA**  
ULTIMOS PISOS EN EDIFICIO EN FASE DE TERMINACION.  
DIRECTO DEL CONSTRUCTOR.  
Disponibles:  
3 pisos de 3 dormitorios  
1 piso de 4 dormitorios  
2 áticos de 5 dormitorios  
ENTREGA APROXIMADA LLAVES: DICIEMBRE 1972.  
Informes: Telf. 239328. - Facilidades.

**CONSTRUCCIONES PERELLO**  
Edificio Europa, 3º-D. Plaza Olivar (Junto Banco Vizcaya). Telf. 214901.  
Vendo pisos y áticos de 1, 3 y 4 dormitorios, en calle Aragón.  
Pisos y áticos terminados y en construcción muy céntricos, buena orientación y fantásticas vistas.  
Pisos de 4 dormitorios en calle Virgen de la Victoria (zona Rafal). Mínimas entradas y buenas facilidades.  
Vendo locales comerciales, sótanos y planta entresuelo. Distintas medidas y situaciones.

**PISOS Y ATICOS**  
Vendo en Edificio Buenos Aires, último piso de 4 dormitorios y 2 baños Precio: 1.375.000 pesetas  
En C/ Aragón, junto Avenidas últimos pisos de 3, 4 y 5 dormitorios y áticos de 3 dormitorios completamente terminados Precios: desde 1.095.000 - ptas  
En Via Alemama, frente institutos, pisos en construcción de 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios dobles y cocina con despensa y magnífica sala comedor. Sobretático de 5 dormitorios con grandes terrazas y magníficas vistas. Locales comerciales de 86 m<sup>2</sup> más sótanos  
M PERELLO  
CONSTRUCCIONES  
C/ Aragón, 20 - Telf. 22 44 50.

**PISOS TERMINADOS**  
En calle Balmes núm 12 (junto Bar Güell).  
PISOS EN CONSTRUCCION  
En calle Feo. Suau (Carrt. Valldemosa) esquina Padre Molina  
MARIVENI  
(Calvo Sotelo, esq. Juan de Saridactis) Planta de locales comerciales, planta semisótano, apartamentos y ático de toda la planta.  
Informes: Plaza de España 10. Entlo. Despacho A

**EDIFICIO SAN MAGIN**  
3 ULTIMOS PISOS, 3, 5 y 6 DORMITORIOS LLAVES EN MANO, PRIMERISIMA CALIDAD, MARAVILLOSA VISTA SOBRE LA BAHIA  
Informes: San Magin, 8-2º de 9 a 10 mañana y noche

**Motocicletas**  
VENDO Cota 250 nuevo modelo. Llamar al Tel. 238494. (10)  
**Automóviles**  
GARAGE METROPOL vende coches completamente pasados, procedentes de particular, marcas: Seat 1.430 (varios a elegir); 1.500; 124 lujo; 124; 850 cupé (varios impecables); 850 E, 850 (varios a elegir y económicos); 600-D (a elegir); Renault R-10, R-3, R-6 4L; Morris 1.300; Morris 1.100; MG 1.300; Mini 1.000 S; Mini 850; Citroen AZL (pm. 150.000); Diane 6; Simca 1.000 varios buen estado); Dodge Dart (motor diesel); Dodge Dart (especial, 4 marchas aire acondicionado). Ocasiones: Simcas buen estado, desde 35.000,- ptas. Seat 600 desde 7.000 ptas. Furgonetas Renault Citroen, D.K.W., Mercedes diesel. Facilidades Gabriel Liabrés 20. (Junto Cine Metropolítan Palace). (94)

**VENDO**  
PISO terminado 4 dormitorios, vista al mar en Son Armadans. PISOS Y ATICOS 2 y 3 dormitorios en Pascual Ribot, frente Comercial Mallorca. PISOS Y ATICOS en construcción, 3 y 4 dormitorios en calle Luis Martí. DESPACHOS céntricos. LOCALES comerciales terminados y en construcción en distintas zonas.  
PERELLO  
Zanoguera, 14, 1º  
Telf.: 21 25 40.

**Motocicletas**  
PARTICULAR vende DKW modelo 70 Diesel, furgón alto. A toda prueba. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero. 59 (18)  
VENDO Volkswagen Carman Chia, a toda prueba, con radio y tocadiscos. Se admite cambio inferior Garaje LA ISLA. Patronato Obrero. 59 (21)  
MASSERATI Mistral Spider, inyección, 2 capotas, aire acondicionado, cristales eléctricos, radio; como nuevo. Garantizado. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (19)  
DODGE DART PM-105, motor totalmente nuevo. Solo 4.000 kms. Garantizado MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (18)  
CITROEN Furgoneta, PM. alta, recién revisada y pintada. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)  
MOREY AUTOMOVILES: Vende coches usados con garantía. Capitán Vila, 16 al 20. (12)  
CITROEN 8 seminuevo, MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (10)  
MOREY AUTOMOVILES. Tiene el coche que Ud. busca. Grandes facilidades, mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (11)  
SEAT 850 varios de particular. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (12)

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES: Nuevos, usados y antiguos. AL CON. TADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero. 59. Teléfono 213230. (30)**

**EN SANTA CATALINA**  
ULTIMOS PISOS EN EDIFICIO EN FASE DE TERMINACION.  
DIRECTO DEL CONSTRUCTOR.  
Disponibles:  
3 pisos de 3 dormitorios  
1 piso de 4 dormitorios  
2 áticos de 5 dormitorios  
ENTREGA APROXIMADA LLAVES: DICIEMBRE 1972.  
Informes: Telf. 239328. - Facilidades.

**CONSTRUCCIONES PERELLO**  
Edificio Europa, 3º-D. Plaza Olivar (Junto Banco Vizcaya). Telf. 214901.  
Vendo pisos y áticos de 1, 3 y 4 dormitorios, en calle Aragón.  
Pisos y áticos terminados y en construcción muy céntricos, buena orientación y fantásticas vistas.  
Pisos de 4 dormitorios en calle Virgen de la Victoria (zona Rafal). Mínimas entradas y buenas facilidades.  
Vendo locales comerciales, sótanos y planta entresuelo. Distintas medidas y situaciones.

**PISOS Y ATICOS**  
Vendo en Edificio Buenos Aires, último piso de 4 dormitorios y 2 baños Precio: 1.375.000 pesetas  
En C/ Aragón, junto Avenidas últimos pisos de 3, 4 y 5 dormitorios y áticos de 3 dormitorios completamente terminados Precios: desde 1.095.000 - ptas  
En Via Alemama, frente institutos, pisos en construcción de 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios dobles y cocina con despensa y magnífica sala comedor. Sobretático de 5 dormitorios con grandes terrazas y magníficas vistas. Locales comerciales de 86 m<sup>2</sup> más sótanos  
M PERELLO  
CONSTRUCCIONES  
C/ Aragón, 20 - Telf. 22 44 50.

**PISOS TERMINADOS**  
En calle Balmes núm 12 (junto Bar Güell).  
PISOS EN CONSTRUCCION  
En calle Feo. Suau (Carrt. Valldemosa) esquina Padre Molina  
MARIVENI  
(Calvo Sotelo, esq. Juan de Saridactis) Planta de locales comerciales, planta semisótano, apartamentos y ático de toda la planta.  
Informes: Plaza de España 10. Entlo. Despacho A

**EDIFICIO SAN MAGIN**  
3 ULTIMOS PISOS, 3, 5 y 6 DORMITORIOS LLAVES EN MANO, PRIMERISIMA CALIDAD, MARAVIL

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29.**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

#### MOPEY AUTOMOVILES.

Ocasiones de la semana. Seat 1.500 y 1.400-C desde 3.000 ptas. Dauphine desde 3.000 ptas. Gordinis de 35.000 ptas., 12 voltios, 600 con radio desde 6.000 ptas. Citroen varios desde 15.000 ptas. 10.000, Ford Taunus barato. Alfa Romeo G.T. Capitán Vila, 16 al 20 (abierto sábados tarde). (51)

**MOREY AUTOMOVILES:** MG 1.300, PM. alta y MG 1.100, revisados. Capitán Vila, 16 al 20. (15)

**COUPE 850 muy bueno. MO. REY Automóviles, Capitán Vila, 16 al 20 (a 50 mts. Pza. Pedro Garau). (17)**

**MOREY AUTOMOVILES:** Facilidades hasta 24 meses. Mínima entrada. Capitán Vila, 16 al 20. (13)

**MOREY AUTOMOVILES:** Estrene coche hoy mismo. Capitán Vila, 16 al 20. Nurvos v usados. (14)

**ALPINE motor Gordini, 5 velocidades muchos extras. Facilidades y cambio. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20 (17)**

**SIMCA G.T. PM-151.000 superior. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (13)**

**MOREY AUTOMOVILES:** Renault-D Super, 4 y marchas, muy baratos. Capitán Vila, 16 al 20. (16)

**RENAULT 8, PM-117.000 con radio y extras. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (15)**

**MOREY AUTOMOVILES:** La Bolsa del Automóvil. Capitán Vila, 16 al 20. (Junto Plaza Pedro Garau y Carretera Manacor). (18)

**MINI 1.275 G.T. rojo y negro superior al mejor. MINI 1.275 C y 850. MOREY Automóviles. Capitán Vila, 16 al 20. (22)**

**MOREY AUTOMOVILES:** tiene el coche que Vd. busca. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ocasiones desde 5.000 pesetas. Balmes, 96. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Simca 900 151 mil. (Semi-nuevo). Calle Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Simca 1.000 GL, radio, antena automática, etc. Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Coches de todas las marcas a precios de excepción. Calle Eusebio Estada, 126. (15)

**GARA AUTOMOVILES:** Todos modelos SEAT a estrenar; precio riguroso de fábrica. Condiciones de pago mejorables. (14)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Oferta SEAT 600-D, todas las matrículas y precios. Calle Balmes, 96. (15)

**GARA AUTOMOVILES:** MG 1.300, PM 123... (repasado) a toda prueba. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Le cambia su coche usado por uno nuevo; GARAU paga mejor su coche usado y además le ofrece condiciones de pago extraordinarias. Calle Balmes, 96. (27)

**GARA AUTOMOVILES:** Ven de SIMCAS todos precios. Calle Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Compra coches en buen estado al contado Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Vendedor autorizado SEAT. Últimos coches llegados a nuestros locales procedentes de cambio. Oportunidad: MG 1300; Seat 1.430 P.M. 135.000 y otros Seat 124; a elegir. Eusebio Estada, 126. (26)

**GARA AUTOMOVILES:** garantiza sus coches. Renault 4-L (muy barato). Simcas PM. 144.000 (como nuevos). Eusebio Estada, 126. (17)

**GARA AUTOMOVILES:** Grandes facilidades, mínimas entradas. Varios Renault R-8 (buen precio). Dodge Dard tres y cuatro marchas. Eusebio Estada, 126. (20)

**GARA AUTOMOVILES:** admite cambios. Parking Renault R-10 buen estado Morris estupendo. Seat 350 normal y especial (varios matrículas altas). Eusebio Estada, 126. (22)

**GARA AUTOMOVILES:** Seat nuevos. Todos los modelos a estrenar. Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Abierto incluso sábados tarde. Simca PM. 117.000 (muy barato). Seat 1.500 (recién ajustado). Eusebio Estada, 126. (18)

**GARA AUTOMOVILES:** Dauphine PM-49.000, 5.000 pesetas; Dauphine PM-49.000, 6.000 ptas.; Dauphine B-284.000, 7.000 ptas.; Dauphine PM-40.000, 5.000 ptas. Eusebio Estada, 126. (26)

**GARA AUTOMOVILES:** Seat 600-D, M. 400.000, 10.000 ptas. Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Seriedad en el trato. Calle Eusebio Estada 126. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** 150 coches en venta. Vistosenos y compruebe condiciones. Eusebio Estada, 126. (13)

**GARA AUTOMOVILES:** Donde encontrará su ocasión todos los días. Muchas facilidades. Eusebio Estada, 126. (14)

**GARA AUTOMOVILES:** 124, PM 133 mil; Seat 1.500 todos precios. Seat 850 coupé (varios). Eusebio Estada, 126. (18)

**GARA AUTOMOVILES:** Admite su coche usado dando la baja en el acto. Balmes 96. (14)

**GARA AUTOMOVILES:** Cambia su coche por uno nuevo. Entrada a convenir. Seat 600 todos precios. Gordinis baratos. Eusebio Estada, 126. (20)

**GARA AUTOMOVILES:** Entrega el coche usado en diez minutos. Eusebio Estada, 126. (12)

**GARA AUTOMOVILES:** Renault 4/L, PM 133.000; perfecto estado. Calle Balmes, 96. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Grandes facilidades a convenir. Cerrado sólo domingos. Balmes, 96. (13)

**GARA AUTOMOVILES:** Compra coches en buen estado. Eusebio Estada, 126. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Tiene el coche que usted desea. Cerrado sólo domingos. Eusebio Estada, 126. (15)

**GANGAS.** Facilidades hasta 24 meses. Cambiamos valoraciones máximas por su uso. Seats 1.430 1.500, 850, 600-D y normales reparados y pintados. R-8, Gordini 12.000 ptas., MG, Morris 1.100; Simcas 1.000 repasados; «Ford Cortina», solo 52.000 pesetas. Pruebelos. AUTOJANER. Honderos, 51. (42)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**GARA AUTOMOVILES:** Ofrece las condiciones que usted desea. (10)

**SEAT 600-D, varios, AUTO. CASION.** Luca de Tena, 12 (10)

**850 ESPECIAL blanco, pocos kilómetros, AUTOCASION;** Luca de Tena, 12. (10)

**MG. 1.300 impecable, muchos extras. Facilidades.** AUTOCASION; Luca de Tena, 12. (11)

**RENAULT R-8 impecable. Facilidades.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**SEAT 850 especial, impecable.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**SEAT 850 especial, pocos kilómetros, matrícula alta, novísimo.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (14)

**SEAT 850 rojo, impecable.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**OCASION: Renault Ondine 12 V., baratísimo.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (junto Plaza Pedro Garau) (15)

**OCASION: Lancia Flavia, barato.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**SEAT 600 normales desde 4.000 ptas.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (11)

**ANTES DE NADA visite EXPOAUTO.** Facilidades hasta 24 meses. Seats 1.430 perfecto; 1.430 diesel, 1.500, 850 especial, 850 normal, 600-E, 600-D, 600 normal varios; Renault R-8; Caravelle motor nuevo; Morris PM-1.100 nuevo; MG-1.100; Simca 1.000 PM, varios. EXPOAUTO. A. Luis Salvador, 60. (47)

**PLYMOUTH Sport Satellite, como nuevo; Mercedes 190 SL 2 capotas, buenisimo; Peugeot 404 casi nuevo; Vauxhall automático.** EXPOAUTO. A. Luis Salvador 60. (23)

**VENDO 4L Super, 4 marchas, PM. 147 mil.** Impecable. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero, 59. (15)

**OCASION: Simca 1.000 GL, rojo, impecable, radio. Facilidades.** AUTOCASION; Luca de Tena, 12. (14)

**OCASION: Seat 1.500 barato.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (10)

**VENDO varios 600-D impecables.** Facilidades de pago. Garaje LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. (15)

**FORD TAUNUS 12-M y 17-M; oportunidades.** Costa y Llobera 46-50. (13)

**850 COUPE, Costa y Llobera 46-50.** (10)

**GARAJE SEGUL Alquiler de coches.** Vendo Seat 1.800 motor Mercedes gas-oil, PM 130.000; 600-D, PM. 131 mil. Duquesa de la Victoria, 33. Avenida de los Pinos, 38. Can Pastilla. Tel. 260239. (33)

**COMPRO al contado coches usados en buen estado.** Automóviles PONS. Aragón, 52. (12)

**VENDO Seat 850.** Calle Joaquín María Bover, 36. (10)

**SIMCA 1.300, se vende con facilidades,** calle Guillermo Massot, 69. (10)

**RENAULT R-8, T.S. se vende con facilidades,** calle Guillermo Massot, 69. (14)

**SEAT 124, se vende con facilidades,** calle Guillermo Massot, 29. (10)

**SEAT 850 ESPECIAL, se vende con facilidades,** calle Guillermo Massot, 69. (14)

**SEAT 600-D, se vende con facilidades,** calle Guillermo Massot, 69. (11)

**45 AÑOS CUMPLIRA activo Citroen-B. 14.** Vendo. Teléfono 235692. (10)

**FORD CORTINA 1.500.** Frenos disco, perfecto estado. Monserrate Mascaró, 159. (10)

**OCASION, particular vende R-6, PM. 154.000, facilidades.** AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (junto Plaza Pedro Garau). (17)

**SEAT 850, PM., buen estado.** Vendo. Ramón Muntaner, 84, 66, A. (11)

**COMPRO su coche accidentado,** pago al contado. Telf. 278507 & 261483. (11)

**RENAULT-16**  
PM. Importación directa. Semi-nuevo.

**MOREY AUTOMOVILES**  
Capitán Vila, 16 al 20.

**Grúas A.N.S.A.**  
TELEFONOS:  
278888  
275001

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

## Desean Trabajo

(2791) SE OFRECE Maitre con experiencia, Inglés, francés, alemán y nociones escandinavo. Escribir: C. Gomila. Plaza Jinetes de Alcalá, núm. 43, 1.º. Palma. Telf. 217450. (24)

(2806) SENORITA alemana hablando perfectamente español, inglés y francés, se ofrece para demostradora de productos de belleza en tienda o viajante. Mandar ofertas al núm. 2806 de esta Admón. (28)

(2806) SENORITA alemana hablando perfectamente español, inglés y francés, se ofrece para encargada tienda o similar. Mandar ofertas al Apartado 2806 de esta Admón. (23)

(2806) SENORITA alemana hablando perfectamente español, inglés y francés, se ofrece para encargada tienda o similar. Mandar ofertas al Apartado 2806 de esta Admón. (23)

(2785) SE OFRECE DIRECTOR EMPRESA TURISTICA U HOTELERA extranjero, 32 años. Dinámico ejecutivo, experiencia en dirección de hoteles y en la construcción de grandes complejos hoteleros. Conocimientos completos de administración, presupuestos, compras, decoración, planning y explotación. Buenas referencias de trabajos previos incluso varios complejos terminados en España y Extranjero. Idiomas perfectos: inglés, español, holandés, alemán, francés. Residencia en Mallorca, carnet de conducir. Llamar al 226876, secretaria de dirección. Horas oficina. (17)

(2807) A AGENCIA DE VIAJES SE OFRECE Joven mallorquín, 10 años experiencia en agencias de viajes. Hablando y escribiendo alemán, inglés, francés e italiano, para ocupar cargo de JEFE DE FORAITS o DEPARTAMENTO EXTRANJERO. — Teléfono: 23-40-22 De 12'00 a 18'00. (17)

(3732) SE NECESITA auxiliar administrativo (a) para facturación Presentar se en Aeromarítima, S.A. Gimo, Franco, 39. (13)

(4535) SE PRECISA aprendiz oficina, buena cultura y dotes personales. Costa y Llobera, 46. (13)

(4602) AGENCIA de Viajes necesitamos empleado con buenos conocimientos en inglés. calle Conquistador, 17. (12)

(4640) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4695) GARAJE METROPOL, solicita Auxiliar Administrativo-a. Presentarse: calle Gabriel Llabrés, 20. (12)

(3845) SE NECESITA administrativa conocimientos mecanografía y correspondencia. COVENTAS. Primo Rivera, 30, 1.º, Izda. (13)

(4646) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4646) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4646) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4646) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4646) GUIA - TRANSFERISTA para grupos alemanes, precisamos para isla Ibiza. Ofertas: Viajes URBIS Telf. 217248. (14)

(4593) SENORITA para comercio y oficina. Informes: calle Jaime de Santacilla, 8-12. (12)

(4643) SE PRECISA meritario oficina de 15 años. Presentarse en Gestoría PIZA, calle Velázquez, 6. (14)

(4064) SE NECESITA aprendiz. COMERCIAL GARAJE SEGURA, S.A.; Avda. Alejandro Rosselló, 60. (11)

(4339) NECESITAMOS señoritas para promoción artículo gran novedad. Razón: calle Francisco Sanche, núm. 48. Horas de 10 a 11 (18)

(4503) INTERESA señora o señorita como encargada tienda peletería. Preferible con conocimiento de idiomas. Peletería ERICA. Pont D'Inca, Avenida Antonio Maura, 56. (22)

(4461) DEPENDIENTAS, precisamos en tienda souvenir Palma Nova. Informes: Paseo del Mar (bajos Hotel Delphin Playa). Señor Oliver, de 8,30 a 10 noche. Telf. 520. Palma Nova. (26)

(4599) JOVEN SENORITA hablando francés, inglés; con carnet de conducir, se precisa. ROCAS. Monseñor Palmer, 11. Palma. (19)

(4456) SE NECESITA modista 1.º. Modas Patricia, calle San Felipe Neri, n.º 2. Palma. (10)

(4250) PELUQUERIA SERBI II necesita estetician. calle Juan Crespi, núm. 53. (10)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4611) SENORITA culta, buena presencia, con experiencia como secretaria, desea trabajo responsabilidad en empresa construcciones, despacho arquitecto, o encargada negocio. Teléfono 212929 (Srta. Carla). (23)

(4331) NECESITASE personal propio peluquería señoras: manicura; depilación cera, etc. Informes: Ramón Muntaner, 117. Teléfono 254829. Palma. (16)

(4479) URGE media oficial que sepa manicura. Peluquería NICOLAS. Antonio Maura, 42, junto Plaza Reina. Borne. Telf. 225757. (17)

(3787) OFICIALA 1.º se necesita con o sin carnet en Peluquería Manolo; sueldo o comisión, a convenir, martes tarde cerrado. Trabajo todo el año, calle Maestro Breton, 29. Vivero. Teléfono 270008. (30)

(4435) SE NECESITA oficiala peluquería, calle Adrián Ferrán, núm. 27. (10)

(4578) SE NECESITA oficiala peluquería Ninfa. Ausias March, 78. (10)

(4582) SE NECESITA oficiala peluquera. calle Sindicato, 70, 1.º. (10)

(4612) SE NECESITA media oficiala que sepa manicura. Telf. 231078. (10)

(4664) SE NECESITA aprendiz 6 1/2 oficiala peluquería señoras, trabajo todo el año. Informes: calle San Lorenzo, 61. Palma de Mallorca. (20)

(4663) Peluquería FRANCISCO, necesita media oficiala. Galerías Jaime III, número 4. (10)

(2667) PELUQUERIA necesita media oficiala y manicura, urgente. Llamar: 214910. (10)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

(4685) Peluquería PAOLA, precisa oficiala peluquera, muy competente, calle Arturo Rizzi, 53, 1.º. Palma. Telf. 217112. (15)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO



### SERVICIO DOMESTICO

**MAYKA**, Servicio Doméstico, ofrece matrimonios, doncellas, asistentes, jornaleras, modistas niños, chófer y camareras. Con informes: Tel. 222890. (17)

**¿NECESA TRABAJO?** Venga a **MAYKA** y enseguida le colocaremos. Somos serios y competentes. Gral. Mola, 53, pral. (17)

**MELA** ofrece matrimonios, mayordomos, chóferes, cocineras, camareras, doncellas, asistentes, jornaleras y modistas. Todo servicio con seriedad y garantía. Teléfono 211697. (17)

**MELA**, se necesitan cocineras, doncellas, asistentes y jornaleras. Sueldos muy interesantes. Plaza Olivar, Edif. España, D. (17)

**(4372) NECESITO** chica servicio todo estar. Visitas 5 a 8 tarde, calle Santiago Ramón y Cajal, 19, 2º, 2º. Telf. 232353. (20)

**SE PRECISAN** cocineras, doncellas, matrimonios, camareras y asistentes, intereses y externas, sueldos 12.000 y 18.000 ptas. General Mola, 53. (20)

**SE NECESITA** chica para dialet particular. Para informes: telefonar Gran Hotel Camp de Mar, núm. 5, Andraitx. (17)

**NECESITO** mujer limpieza casa particular. Solo mañanas. Telf. 588. Palma Nova. (11)

**URGENTE:** Se precisa chica para casa particular. Llamar Telf. 212434 de 9 a 13 y de 4,30 a 8. (19)

**SE NECESITA** chica que sepa cocina, para dormir en casa, buenos informes. Teléfono 215789, de 5 a 7 tarde. (19)

**NECESITO** jornalera. Casanova, calle Capitán Castell, 7-B. (10)

**PRECISO** chica servicio todo estar. Visitar por las tardes: Tiziano, 142, 5º, A. (13)

**URGE** señorita de niños interna, con experiencia, sueldo magnífico. Gral. Mola, 53. (11)

**ARTES GRAFICAS**  
**(4407) IMPRENTA ALFA**, Ricardo Ankerman, 100. Precios: Minervistas Heiderberg. Manipuladores. Aprentizaje adelantados. (11)

**MECANICOS**  
**(4409) SE PRECISAN** mecánicos, chapistas y pintor de 1º para coches ligeros, sueldos retribuidos. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (18)

**(4410) TALLERES PAULL**, necesita Oficial 1º ó 2º, pintor automóviles, calle Capitán Grimalt Valcaneas, 10. Telf. 278507. (16)

**(4411) SE NECESITAN** oficiales mecánicos coches. Informes: Carrocerías Cap Ranch, calle Pérez Galdós, 8. Palma. (13)

**(4412) PRECISAMOS** mecánicos con mucha experiencia. **AUTO FRENO OLIVER** -MERCEDES-BENZ -Cecilio Metelo, 18. Telf. 221611. (16)

**ELECTRICIDAD**  
**(4413) ELECTRICA DARDER**, A. precisa aprendices electricistas. Presentarse a Arda. Argentina, 76. (11)

**(4414) PARA** Servicios Técnicos hotel necesitamos oficina primera electricista con nociones fontanería. Alojamiento e interesante retribución todo el año. Telf. 445, Palma Nova. (22)

### HOSTELERIA

**(4294) PRECISAMOS** pinche cocina hotel. Calvo Sotelo, 335. (10)

**(4363) PARA** incorporación inmediata necesitamos con serje de noche con nociones alemán. Ayudante cocina, fregaplatos, ayudantes comedor y limpiadora. Buenas condiciones. Hotel abierto todo el año. Teléfono 445, Palma Nova. (28)

**(4405) HOTEL COSTA AZUL** precisa dos ayudantes comedor. (10)

**(4171) HOTEL** abierto todo el año, precisa pinche de cocina. Hotel Kursaal. Plaza Puente. (13)

**(4370) H. HORIZONTE**, necesita telefonista con idiomas y botones. Tel. 230548 (17)

**(4168) SE NECESITA** un vigilante de noche con referencias. H. Vista Alegre. Telf. 231546. (13)

**(4231) SE NECESITA** botones. Hotel ALEXANDRA. Can Pastilla. (10)

**(4014) SE NECESITAN** ayudantes de comedor, botones y fregaplatos en Hotel Alcina, calle Marqués de la Cenía, 141. (17)

**(4451) HOTEL PAX** de Magalluf, necesita: Ayudantes cocina, fregadores y mujeres de limpieza. Proporcionamos alojamiento y manutención, posibilidad trabajo todo el año y sueldos interesantes. Tel. 25. Palma Nova. (28)

**(4383) SE NECESITAN** fregaplatos y ayudantes cocina. Hotel Calamayor. Teléfono 231340. (10)

**(4296) SE NECESITAN** ayudantes y aprendices comedor. Hotel Calamayor. Teléfono 231340. (10)

**(4406) SE PRECISA** mujer limpieza, camareras habitaciones y comedor. Hotel REX. Luis Fábregas, 8. Son Armadans. (15)

**(4499) HOTEL** abierto todo el año, zona Arenal, necesita ayudantes y aprendices comedor. Buenas condiciones. Llaman Teléfono 277759, de 4,30 a 6,30 tarde. (10)

**(4521) MUJER** para limpieza y chica para habitaciones, se necesita, A todo estar. Calvo Sotelo, 686. Teléfono 231191. (17)

**(4501) CAMARERAS** y mujeres de limpieza, precisa Hotel Horizonte, trabajo todo el año. Informes: Vista Alegre, 1 (Porto-Pi). (18)

**(3737) SE NECESITA** camarera pisos, dormir hotel. Telf. 232430. Hostal Cas Catalá. (10)

**(4571) SE NECESITA** ayudante de mostrador. Bar Lisboa, Plaza Olivar, número 7. (11)

**(4579) INTERESA** ayudante comedor. Hotel Maricel. Telf. 231240. (16)

**(4589) SE PRECISA** vigilante de noche en Hostal AN-CORA. Calvo Sotelo, 345, Terreno. (12)

**(4597) CAFETERIA** en Magalluf, necesita ayudantes. Proporcionamos alojamiento y manutención, sueldos interesantes y posibilidad trabajo todo el año. Teléfono 27, Palma Nova. (21)

**(4623) HOTEL PERLA**, abierto todo el año, necesita camarera pisos, ayudante comedor, botones, Dirección Horacio, 29. Can Pastilla. (17)

**(4557) HOTEL 2** estrellas en Can Pastilla, necesita camareras comedor y ayudante bar. Buen sueldo. Trabajo todo el año. Informes: Tels. 260162 - 260166. (22)

**(4618) GRAN Hotel Camp de Mar**, necesita 2 ayudantes comedor, 2 hombres para manejar máquina lavandería. Telefonar al número 5 de Andraitx. (20)

**(4616) NECESITAMOS** camareros o camareras de comedor para hotel en Alcudia. Informes en Hostal Del Liceo. Telf. 212442. (17)

**(4653) GRAN Hotel Camp de Mar**, necesita un fajn y mujer limpieza. Telefonar al núm. 5 de Andraitx. (17)

**(4659) RESTAURANTE EL PATIO**. Se necesita mujer de limpieza, para comedor. Gomila, 5. El Terreno, Palma. (28)

**(4658) PRECISAMOS** pinche de cocina y lavaplatos. Hotel Villa Rio. Calvo Sotelo, 335. (10)

**(4649) SE NECESITA** aprendiz de bar. Informes: Café Ideal. 31 de Diciembre, 75. (12)

**(4673) HOTEL 3** estrellas, necesita ayudante camarero. Proporcionamos alojamiento y manutención. Sueldos interesantes, posibilidad trabajo todo el año. Telf. 27. Palma Nova. (21)

**(4661) HOTEL CALAMAYOR** necesita limpiadoras y camareras de pisos. Teléfono 231340. (10)

**(4662) HOTEL TEIX**, necesita camareras de pisos. Teléfono 68000. Extensión 32. Palma Nova. (10)

**(4208) SE NECESITA** aprendiz de comedor en Hotel. Paseo Marítimo, 157. (10)

**(4503) CAMARERA** pisos de 8 a 3 mañanas, Villa Margarita. Soldado Marroig, 12, junto Barbarella. Teléfono 231356. (16)

**(4679) SE NECESITAN** vigilante de noche, camareras y mujer para la lavandería. Hostal Villa Sea. Camino Vecinal de Génova, número 85. San Agustín. Teléfono núm. 232128. (25)

**(4641) PANIFICADORA J. HOMAR** necesita ayudantes. Razon: Polígono La Victoria. Gremio de Herreros. (12)

**(4650) PANADERO** se necesita. Panadería BUJOSA, Mar, 17. Telf. 216488. (10)

**(4634) RODAMIENTOS** y Su. ministros Isleños. Aragón, 51-53. Telf. 227537. Palma. Solicita oficial fontanería. (13)

**(4677) SE PRECISA** LISTERO para obra; de edad avanzada. 6.000 más dietas Razones en Pedro Olzop. calle Marina, 56, 1º. (19)

**(4672) PRECISAMOS** Mecánico Electrodomésticos C I S A Aragón, 133. (12)

**(4487) APRENDIZ** Taller de Pintura Publicitaria solicita aprendiz en 1º año. Calle Alférez Gralla Lladó, núm. 62. (19)

**(4683) SE NECESITA** señora limpieza hotel, Paseo Marítimo núm. 157. (10)

**(3367) HOTEL DON BIGOTE** (detrás Hotel Bermudas), necesita mujeres de limpieza, camareras y botones Telf. 723 y 724 (Palma Nova). (19)

**(4568) PARA IMPORTANTE EMPRESA DE PUBLICIDAD** SE NECESITA BOTONES. Inútil presentarse sin Certificado de Estudios Primarios y autorización paterna. Interesados presentarse en: C. I. P. S. A. Plaza del Olivar, Edif. Olivar, Entlo. De 9 a 12 horas. (12)

**(4597) CAFETERIA** en Magalluf, necesita ayudantes. Proporcionamos alojamiento y manutención, sueldos interesantes y posibilidad trabajo todo el año. Teléfono 27, Palma Nova. (21)

**(4623) HOTEL PERLA**, abierto todo el año, necesita camarera pisos, ayudante comedor, botones, Dirección Horacio, 29. Can Pastilla. (17)

**(4557) HOTEL 2** estrellas en Can Pastilla, necesita camareras comedor y ayudante bar. Buen sueldo. Trabajo todo el año. Informes: Tels. 260162 - 260166. (22)

**SE PRECISA MATRIMONIO** PARA CUIDAR FINCA RUSTICA EN EL TERMINO DE POLLENSA. Informes: CAFETERIA COLOMBO Plaza España, 43. Telf. 231076. (12)

### VARIOS

**(4460) SE NECESITAN** aprendices. Razon: CARFONAJES MALLORCA, S. A. calle Aragón, núm. 427. (12)

**(4475) SE NECESITA** matrimonio para cuidar finca rústica grande y hombre para dedicarse a «guerrigué». Informes: Procurador Sra. Chacopino, calle Pedro II, 84, de 9 a 10 mañanas. (27)

**(4594) HOMBRE** para almación con carnet de segunda. Informes: Jaime de Santacilia, 8-12. (13)

**(4573) IMPORTANTE** firma artículos piel, requiere los servicios de un cortador-confeccionador de bolsos, monederos, etc. que sea responsable, para puestos de grandes posibilidades de promoción. Sueldo a convenir de acuerdo con aptitudes. Llamar para con certar entrevista, al Teléfono 254640. (39)

**(4592) MUCHACHO** se necesita en estación de servicio, buen sueldo. Carretera de Manacor, km. 2,700, frente Agama. (16)

**FABRICA** de Caucho en Polígono Industrial La Victoria, precisa un prentista o un operario menor de 30 años, para aprender oficio. Indispensable saber leer y escribir. Llamar Teléfono 256912, de 8 a 14 horas. (34)

**(4627) SE NECESITA** persona con don de gentes que hable idiomas. Interesados diríjanse a Kiosco número 13 del Parque de Atracciones Carrusel de Mallorca. Can Pastilla. (25)

**(4617) SE NECESITA** chico trabajo papas fritas, buen sueldo. Informes de 8 a 12 Plaza San Antonio, 63, bajos. (18)

**(4641) PANIFICADORA J. HOMAR** necesita ayudantes. Razon: Polígono La Victoria. Gremio de Herreros. (12)

**(4650) PANADERO** se necesita. Panadería BUJOSA, Mar, 17. Telf. 216488. (10)

**(4634) RODAMIENTOS** y Su. ministros Isleños. Aragón, 51-53. Telf. 227537. Palma. Solicita oficial fontanería. (13)

**(4677) SE PRECISA** LISTERO para obra; de edad avanzada. 6.000 más dietas Razones en Pedro Olzop. calle Marina, 56, 1º. (19)

**(4672) PRECISAMOS** Mecánico Electrodomésticos C I S A Aragón, 133. (12)

**(4487) APRENDIZ** Taller de Pintura Publicitaria solicita aprendiz en 1º año. Calle Alférez Gralla Lladó, núm. 62. (19)

**(4683) SE NECESITA** señora limpieza hotel, Paseo Marítimo núm. 157. (10)

**(3367) HOTEL DON BIGOTE** (detrás Hotel Bermudas), necesita mujeres de limpieza, camareras y botones Telf. 723 y 724 (Palma Nova). (19)

**(4568) PARA IMPORTANTE EMPRESA DE PUBLICIDAD** SE NECESITA BOTONES. Inútil presentarse sin Certificado de Estudios Primarios y autorización paterna. Interesados presentarse en: C. I. P. S. A. Plaza del Olivar, Edif. Olivar, Entlo. De 9 a 12 horas. (12)

**(4597) CAFETERIA** en Magalluf, necesita ayudantes. Proporcionamos alojamiento y manutención, sueldos interesantes y posibilidad trabajo todo el año. Teléfono 27, Palma Nova. (21)

**(4623) HOTEL PERLA**, abierto todo el año, necesita camarera pisos, ayudante comedor, botones, Dirección Horacio, 29. Can Pastilla. (17)

**(4557) HOTEL 2** estrellas en Can Pastilla, necesita camareras comedor y ayudante bar. Buen sueldo. Trabajo todo el año. Informes: Tels. 260162 - 260166. (22)

**SE PRECISA MATRIMONIO** PARA CUIDAR FINCA RUSTICA EN EL TERMINO DE POLLENSA. Informes: CAFETERIA COLOMBO Plaza España, 43. Telf. 231076. (12)

**(4495) 3 JEFES DE OBRA**  
A nivel de Aparejador se precisan en importante Empresa constructora para MALLORCA, MENORCA e IBIZA.  
EXIGIMOS  
Experiencia en Dirección de obra, 5 años  
Dispuesto a residir en la Isla de destino en plazo breve.  
OFRECEMOS  
Puesto estable en Empresa de porvenir.  
Retribuciones entre 300.000 y 450.000 ptas.  
Según aptitudes.  
Interesados escribir con «Curriculum Vitae» y fotografía al apartado 1.399 de C.I.P.S.A. Plaza del Olivar, Edif. Olivar, Entlo. A. PALMA DE MALLORCA

**(4483) COMYLSA**  
Empresa Constructora, S. A. precisa peones. Para infomes en oficinas de obra de Constructores y Contratistas, S. A. detrás de Ciudad Blanca (Bahía de Alcudia) y teléf. 22 46 46 en Palma.

**(4247) ASCENSORES J. RIBAS GUBERN**  
Solicita OPERARIOS ASCENSORISTAS  
SE REQUIERE:  
- Práctica en montajes y reparaciones de aparatos elevadores.  
SE OFRECE:  
- Incorporación inmediata.  
- Seguridad social  
- Gran continuidad en el trabajo.  
- Interesantes incentivos.  
Los interesados deberán presentarse en: Calle Teniente Lizasoain, 114.

**(4545) FOTO CINE CASA PLANAS**  
Precisa: AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Interesados, presentarse en: Avenida San Fernando, 59.

**(4648) SE PRECISA**  
Para hoteles de cuatro y tres estrellas, en Menorca y Mallorca, camareros y ayudantes comedor; mujeres limpieza y lavaplatos. Informes: Paseo Mallorca, 172, Letra G. Horas oficina.

**(4609) COMYLSA**  
EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.  
Precisa mecánico con experiencia en reparación de maquinaria de construcción, para trabajar en Alcudia. Informes: Paseo Mallorca 142-1º y Teléf. 22 46 46

**(4597) SE PRECISAN**  
OFICIALES 1.º y PEONES. Buen sueldo y muchos destajos. Para trabajo en Palma. Construcciones Gelabert. Plaza Santa Isabel.

**(4666) NECESITAMOS SECRETARIA**  
ACTIVIDAD INTERESANTE  
REQUERIMOS:  
INICIATIVA  
MECANOGRAFIA  
TAQUIGRAFIA.  
Llamar de 9 a 14 horas al Telf.: 21 47 44 SEÑOR OLIVER

**(4665) IMPORTANTE INMOBILIARIA**  
PRECISA:  
MERITORIO y BOTONES  
CON NOCIONES MECANOGRAFIA  
Informes:  
Tous y Maroto, 40, 4.º  
Palma. — Telf.: 22 17 89.

**(4225) CONTABLE**  
SE PRECISA TARDES  
PREFERIBLE EMPLEADO BANCA.  
Informes: Eusebio Estada, 126.

**(3505) HOTELES REINA ALCUDIA**  
Precisa:  
- CAMARERAS PISOS CON EXPERIENCIA.  
- PERSONAL LIMPIEZA AMBOS SEXOS.  
- JARDINEROS.

**JEFE DE SERVICIOS TECNICOS**  
Dirigirse al SR. SANS.  
HOTEL REINA DEL MAR  
Puerto de Alcudia.

**NECESITAMOS**  
Persona activa para venta inmobiliaria. Imprescindible coche propio. Presentarse horas oficina: calle Tous y Maroto, 31, 1º, C.

**(4670) PRECISAMOS**  
2 PALISTAS  
Uno BULL-DOZER  
Otro ORUGA.  
Interesados: Llamar Telf.: 21 06 57.

**(4318) COMYLSA**  
EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.  
precisa Auxiliar Advo. de obra y TAQUIMECANOGRAFA. — Para informes: Paseo Mallorca, 142, 1º y Teléfono 22 46 46.

**(4069) CARPINTERIA AZCONA**  
Precisa:  
JEFE CONTABILIDAD  
EXIGIMOS:  
- Edad comprendida entre 25-35 años.  
- Perfecto conocimiento de archivos, controles y contabilidad de costos.  
- Preferible profesor mercantil con experiencia.  
- Jornada completa por su cargo de gran responsabilidad.  
CONDICIONES A CONVENIR  
Dirigir «Curriculum Vitae» a Gremio Toneleiros, 4. Polígono Industrial La Victoria.

**(4645) APRENDIZ PINTOR**  
PARA TALLER DE PINTURA PUBLICITARIA  
Presentarse:  
De 8 a 9 mañanas y  
DE 7 a 9 tardes, en:  
Alférez Gralla Lladó, 62.

**(4616) SOCAIRE, TITO'S**  
DISCOTHEQUE, necesita Camarero, Ayudante, Ayudante bar con experiencia y Ayudante office, todos de preferencia con experiencia en discotecas. — Para informes: Presentarse en entrada TITO'S, próximo lunes, a las 6 de la tarde.

**(4638) APRENDIZA DEPENDIENTA**  
Se precisa para tienda discos y fotografía Inútil presentarse sin Certificado Estudios primarios. Sueldo según aptitudes. Radio Balear. San Miguel, 151. Teléf. 21 23 24

**(4225) HOTEL PALMA NOVA**  
Necesita CAMARERAS PISOS - MUJERES LIMPIEZA - 1 LAVANDERIA y BOTONES

**(4634) ADMINISTRATIVA**  
Precisa CASA B. NADAL  
C/ Héroes de Manacor, núm. 88. Palma  
Teléfonos 27 12 00 - 27 12 74

**(4610) BAR-RESTAURANTE AEROPUERTO**  
Precisamos persona de Sala y Barra Presentarse de 12 a 14, en: Dirección de Personal

**(4642) SE NECESITA**  
Ayudante de cocina adelantado y camarera de pisos con referencias. Buen sueldo. Informes HOTEL BON ESTAR. (Ciudad Jardín), de 3 a 6 tardes

**HOY, 36 páginas**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO



**(4637) PRECISAMOS**  
Ayudante conserje, ambos sexos que sepa inglés o danés -- Cabo Martorell Roca, 26 -- San Agustín -- Teléf. 23 61 49

**(4434) CERVEZAS ROSA BLANCA FALCON PRIPPS SOLICITAN: VENDEDORES**  
CON CARNET DE CONDUCIR 1.º INGRESOS MINIMOS ANUALES DEL ORDEN DE LAS 180.000 PESETAS. Interesados presentarse en: **FACTORIA SON MOLINES.** Camino Fondo. -- Tardes 5 a 8.

**(4069) CARPINTERIA AZCONA**  
Precisa:  
- CARPINTEROS  
- EBANISTAS  
- PEONES.  
Bien remunerados. Desplazamientos en autocar empresa. Presentarse: Gremio Toneleros, 4. Esquina Zapateros. Polígono La Victoria.

**(4069) CARPINTERIA AZCONA**  
Precisa:  
- MAQUINISTAS  
- FIJADORES.  
Bien remunerados. Desplazamientos en autocar empresa. Presentarse: Gremio Toneleros, 4. Esq. Zapateros. Polígono La Victoria.

**(3195) NECESITAMOS CHOFERES 1.a y VENDEDORES** por ampliación de plantilla. Con experiencia en autoventa, para artículos gran consumo. Trabajo todo el año, buen sueldo más comisiones. Cobertura Seguridad Social. Interesados presentarse de 18,30 a 20 horas en **CADIE BALEARES, S. A. O/ Gremio de Carpinteros, Manzana XIV.** Polígono La Victoria. Palma de Mallorca.

**(4223) PARA TALLER DE REPARACIONES RADIO - ELECTRICAS**  
HACEN FALTA MECANICOS EXPERIMENTADOS EN RADIO, TELEVISORES, MAGNETOFONOS, ETC.  
Escribir especificando historial laboral, estado actual de trabajo, edad, referencias y otros datos que puedan ser de utilidad, a Casa José Buades, Apartado de Correos 332. Absoluta reserva colocados.

**(3445) LAVANDERIAS PALMA, S.A.**  
PRECISA MUJERES PARA LAVANDERIA  
C/ RODRIGUEZ ARIAS, 27.

**(4415) SE PRECISA FRIGORISTA ELECTRICISTA**  
Interesados presentarse en:  
Marqués de Fuensanta, 118.

**(3918) FABRICA CALZADOS GORILA**  
NECESITA:  
APRENDIZAS Y AYUDANTAS  
La Punta, 23. (L. S.)

**(4478) FIRESTONE**  
PRECISA PERSONAL SERVICIO.  
Ramón y Cajal, 28.

**(4533) NECESITAMOS**  
DEPENDIENTE conocedor material eléctrico y con experiencia en almacén  
**DIELECTRO BALEAR, S. A.**  
Plaza Cardenal Reig, 15-18.

**(4504) REAL CLUB NAUTICO PALMA**  
NECESITA PERSONAL MARINERIA.  
Informes: Oficinas Club.

**(4546) PARA TALLER CONFECCION**  
Se precisa:  
- MAQUINISTAS EXPERIMENTADOS  
- APRENDIZAS.  
- PLANCHADORAS.  
Informes: Llamar al Telf. 224083.

**(4505) PERFUMERIA**  
Importante empresa ramo perfumería y objetos para regalo, precisa SEÑORITAS DEPENDIENTAS y AYUDANTAS DEPENDIENTAS. Preferible idiomas y experiencia en el ramo perfumería y belleza. -- Escribir «BALEARES», núm. 4505 de puño y letra indicando datos personales y referencias profesionales. -- Reserva absoluta.

**(4510) SE NECESITA**  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO práctico en mecanografía, libre servicio militar.  
**TALLERES D. K. W.**  
Gremio Toneleros, s.n.  
Polígono La Victoria.  
Palma. -- Telf. 27 86 09-10.

**(4514) ALLEGRO**  
Precisa OFICIALES EBANISTAS, ASERRADORES y PEONES PARA CARPINTERIA.  
Teléfono: 254740 y 254741.

**(4542) CAMARERA**  
MUJER DE LIMPIEZA Y LAVANDERA.  
Se necesita en:  
**HOTEL LANCASTER** -- Las Maravillas.  
Llamar: Sra. Soledad -- Telf. 262400.

**(4529) DEPENDIENTAS Y APRENDIZAS**  
Para Boutique. Imprescindible idiomas. Transporte a cargo de la empresa. Trabajo todo el año. Buena retribución. -- Interesadas presentarse en:  
**BOUTIQUE D'MIGUEL**  
Torrenova, s.n. -- Magalluf.

**(4525) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
Precisa:  
OFICIALES 1.º ALBAÑILES y PEONES  
Contratación: Mariano Aguiló, 77.

**(4472) MECANICO (MANTENIMIENTO)**  
Para ampliación plantilla de planta embotelladora.  
Llamar al 25 03 19 (Sr. Alemany)

**(4132) EMPRESA DE MONTAJES ELECTRICOS**  
PRECISA:  
APRENDICES ELECTRICISTAS  
Interesados presentarse en:  
C/ General Mola, núm. 6. Apto. 2º  
Horas de oficina.

**(4600) TALLER DE CONFECCION INFANTIL**  
Precisa para jornada intensiva una oficiala patronista encargada personal y una oficiala bordadora. Inútil presentarse sin referencias. Informes: Comercial Ribas Olmos, 154.  
Tardes de 4 a 8.

**(4585) EMPRESA CONSTRUCTORA**  
precisa OFICIALES 1.º ENCOFRADORES Y AYUDANTES, para trabajos a destajo.  
Contratación: Mariano Aguiló, 77.

**(4429) SECRETARIA**  
Dominando español, inglés, francés oral y escrito. Presentarse con certificados o referencias concretas en Departamento Comercial.  
Sr. Vilanova, "Hoteles Mallorquines".  
C/ Massanet, 14, bajos. Teléfono 21 08 40

**(4630) NECESITAMOS**  
PORTERO CONSERJE para edificio apartamentos. Jornada intensiva. Preferible con conocimientos de inglés, no imprescindible.  
Zona Magalluf.  
Escribir a **DELFIN PUBLICIDAD**, calle Matías Montero, núm. 7. Palma de Mallorca. Referencia 303.

**(4635) CAJERAS SUPERMERCADOS**  
Para zona PALMA NOVA e INDIOTERIA  
Muy interesante para Palma Nova, conocimientos de inglés y francés. Interesadas, dirijanse a SR. MIR, e/ Obispo Maura núm. 4, de 3 a 5 tarde.

**(4635) CHICO PARA SUPERMERCADO**  
ZONA PALMA NOVA, 16 AÑOS  
A ser posible con conocimientos idiomas Interesados, dirijanse a SR. MIR, e/ Obispo Maura núm. 4, de 3 a 5 tarde.

**(4472) IMPORTANTE EMPRESA CONTABLE**  
LIBRE SERVICIO MILITAR  
SUELDO SEGÚN APTITUDES  
Informes: Teléfono: 25 02 79.

**(4485) ALBAÑILES**  
Se necesitan OFICIALES 1.º y PEONES.  
Informes:  
**GARAJE BONAIRE** -- calle Bonaire, 53.

**(3558) SE NECESITAN**  
AYUDANTES Y APRENDICES de bar y comedor, sueldo interesante. -- Informes: calle Goethe, núm. 8, bajos. De 4 a 6 tarde.

**(4622) Bagur**  
Precisa:  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO  
Práctico en cálculo  
Incorporación inmediata  
Presentarse en Quetglas 25 de 7 a 8 tarde.

**(4702) INCA, S.A.**  
CONCESIONARIOS DE COCA-COLA  
PRECISA PERSONAL ADMINISTRATIVO PARA LLEVAR MAQUINA CONTABLE.  
HORARIO DE LAS 14 a 22 HORAS  
RETRIBUCION INICIAL 175.000 PTAS.  
Entrevistas, S. Siquier Teléfono 26-28-00, de las 10 a 14 horas.

**(4691) PRECISAMOS SEÑORITA**  
PARA TIENDA PAPEL PINTADO  
CONCERTAR ENTREVISTA  
TELEFONO: 27-27-00

**(4696) HOTEL JAIME I**  
SE NECESITAN AYUDANTES Y PINCHES DE COCINA

**(4644) SE NECESITA**  
Señorita administrativa para despacho de Arquitecto. C/. Rubén Darío núm. 24 pral.  
Teléfonos: 216152 -- 210693

**(4688) MAR DE MALLORCA, S.A.**  
Necesita para sus balnearios de Playa de Palma, personal de cocina, cajeros bar y limpieza. -- Presentarse de 10 a 13.  
BALNEARIO NUM. 1

**(4675) IMPORTANTE EMPRESA**  
PRECISA ORDENANZA DE 25 a 35 AÑOS BIEN RETRIBUIDO  
ARAGON, 95

**(4633) ESTUDIOS Y TRABAJOS SUBMARINOS**  
NECESITA:  
- Hombres que deseen aprender el oficio de submarinista.  
EXIGE:  
- Autosuficiencia perfecta en el agua  
- Gran resistencia física.  
- Trabajar dura y concienzudamente.  
- Honradez  
- Espíritu de equipo.  
Los interesados pueden llamar al teléfono 24-15-35, de 10 a 12 horas y preguntar por el señor Nadal.

**(4684) NECESITAMOS**  
PERSONAS DE CARACTER QUE DISPONGAN DE HORAS LIBRES  
EXIGIMOS:  
- Personalidad  
- Buena presencia  
- Don de gentes.  
OFRECEMOS:  
- Buena remuneración.  
- Trabajo importante.  
Informes: Sra. Isabel. Teléfono: 23-85-48

**(4679) SE NECESITA**  
ACOMODADOR PARA SALA DE FIESTAS  
BAVARIA S. A.  
C/. CALVO SOTELO, 97 -- TELEF. 23-81-80

**(4686) HOTEL EN PALMA**  
ABIERTO TODO EL AÑO  
NECESITA FREGADORES  
TELEFONO: 23-25-42

**(4683) HOTEL TRES ESTRELLAS**  
Abierto todo el año necesita Jefe de Control con nociones de contabilidad. Se exigen buenas referencias. Interesados escribir con "curriculum vitae" al Sr. Rodríguez, Avenida Alejandro Rosselló número 80, Palma. -- (No se aceptan visitas).

## OTRAS SECCIONES

**Enseñanzas**

**LICENCIADO EN DERECHO**  
(Especialista Derecho Civil) se ofrece para clases particulares, próximo curso. Llamar Telf. 252170. (16)

**INGLES.** Lecciones prácticas Plaza Progreso, 21, bajos. (10)

**OPOSICIONES BANCA.** Clases particulares. Teléfono: 270579. (10)

**PREUNIVERSITARIA** se ofrece para clases de repaso, grupo ciencias, a estudiantes bachiller. Informes esta Administración. (15)

**INGLES** clases particulares o colectivas, profesor recién llegado de Inglaterra. Teléfono 234328. (12)

**PARVULARIO** y básica, colegio politécnico, plazas libres. calle Anselmo Clavé, 35, 2º. (12)

**IDIOMAS:** Clases individuales o colectivas. Calle Luna, 20-22 (Hostalets). Teléfono 27 32 40. (12)

**MAESTRA:** Se necesita para colegio, todo el día, próximo curso. Informes: calle Anselmo Clavé 35, 2º. (16)

**THE INTERNATIONAL BENEDICT SCHOOL OF LANGUAGES,** Avenida Antonio Maura, 56. Teléf. 22 23 74. Cursos diurnos y nocturnos. Cursos para principiantes y avanzados en ALEMÁN, INGLÉS, SUECO, FRANCÉS y ESPAÑOL para extranjeros. INGLÉS COMERCIAL. Secretarías: De 9 a 1 y de 4 a 9. (41)

**IDIOMAS:** Francés, Inglés Español para extranjeros. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Informes: Costa y Llobera, 42-3º. Tel. 223394. (21)

**ALEMÁN,** fácil y bien; con nativa. Plaza Buen Consejo, 19, 4º. (10)

**INGLES, FRANCÉS, ALEMÁN.** Estudie con profesores nativos. Método intensivo RAAB; Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (15)

**COLEGIO PIO XII**  
E. G. B. -- BACHILLERATO  
C. O. U. MIXTO  
Arquitecto Bennásar, 79.  
Teléfono: 25 15 72

**Pérdidas**  
EXTRAVIADA gata blanca de angora. calle Rubí, 21 o Helados Italianos. Se gratificará. (13)  
DUPLICAMOS su carnet de conducir en CENTRAL COPISTERIA. Olmos, 146. (10)

**Música**  
PIANOS Yamaha, Zimmerman, Geyer de cola y verticales, 5 años garantía. MUSICAL VIA ROMA, Vía Roma, 7. Tel. 222816. (19)  
VENDO batería completa ocasión, calle Heredero, 41, 3º. Telf. 230195, Extensión 647. (12)  
VENDO órgano Vox-Continental en buen estado. Lla mar 7 a 9 tarde Tl. 231422

**Hospedajes**  
HABITACIONES económicas agua caliente. Monserrat, 40. (10)  
SE ALQUILA una habitación para dos caballeros, agua caliente, Avda. Conde Spilient, 48, 3º, B. Teléfono 251362. (17)  
ALQUILO habitación con dos camas, centro Avenidas. Razón: Telf. 231598. (10)

ALQUILO habitación doble para señoritas. Tel. 213454  
ALQUILO habitación, calle Alcina, núm. 61. (10)  
PLAYA PALMA. Sitio tranquilo, habitaciones independiente con baño. Tel. 260883. (10)  
ALQUILO habitación para dormir. Para matrimonio o señoritas. Dentro de Palma. Tel. 211806. (48)

SE OFRECE maestro enseñanza primaria para colegio durante todo el curso. calle Pintor Carlota, 6, 2º (Son Forteza). (18)  
URGE: Organista experimentado, con carnet para conjunto nombrado. Teléfono 270706, laborables, horas de trabajo. (14)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SÁBADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACION señoría residente en Palma, ofrece alquilar habitación en apartamento de su propiedad en Cala Mayor, a señoría formal. Informes: Camino de Cala Mayor, número 53, Apto. 1-D. (29)

SE ALQUILA habitación doble. Telf. 272563. (10)

HABITACION matrimonio, derecho cocina, chicos ropa limpia. Huerto Torrella, 61, bajo. (11)

ALQUILO habitaciones con baño para señoras o señorías. Informes: Ramón Muntaner, 31, 3º. De 4 a 8. (18)

HABITACIONES céntricas para chicos o chicas, entrada independiente, ducha, 250 ptas. semana. Carmen, 32, último. (15)

ALQUILO habitaciones individuales y dobles. calle Gater, 9 (travesía San Miguel). (11)

SE ALQUILA habitación, zona Blanquerna. Tel. 255450 (10)

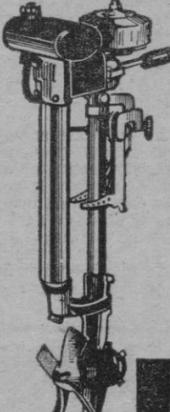
## Ventas

### VENDO URGENTEMENTE

Tresillo piel nuevo. Lámpara moderna. Televisión 23 pulgadas. Alfombra salón. Lunes de 9 a 13. Telf. 23-41-15.

SE VENDE máquina de escribir oficina, marca «Triumph», valor 12.000 ptas., precio 8.800 ptas., máquina superior por oficina o por escritor. Teléfono Johnston, Portals Nous 206, tardes o venga a calle Rossegada, 44. Bendinat. (34)

## Nautica



**emece**  
EL FUERABORDA MAS RESISTENTE DEL MUNDO  
TODAS LAS POTENCIAS A PARTIR DE 3 HP  
- MAS FUERTE  
- POTENTE  
- POCO CONSUMO  
- MANEJABLE  
Con 1 AÑO de garantía EXPOSICIÓN Y VENTA EXCLUSIVA  
**MOTONAUTICA VERT**  
Fco. FIOL Y JUAN, 77-79 TEL. 25 35 09

## IMPORTANTE AGENCIA DE VIAJES ESCANDINAVA

Precisa camas en la zona turística de Arenal, Palma y Palma Nova-Magalluf en hoteles o pensiones para la temporada de 1973. — Garantía de ocupación.

Escribir urgentemente al 55518 esta Admón.

## Radio y TV

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio Llame Teléf 274468. (10)

SERVICIO PHILCO, TOWNHOUSE, MERIDIAN: Nicols de Pax. 25 Tel 226884. (10)

SERVICIO Técnico oficial T. V. ELECTUR, Barceló y Combs. 8. Teléf. 272606. (12)

SERVICIO TECNICO oficial IBERIA TELE-ESTADIO: calle Francisco Martí Mora 80 Teléfono 237225. (12)

ALQUILER de Televisores todas las marcas y con los mejores precios. HOGAR 2.000 Arturo Rizzi. 60. Teléfono 226269.

MARCONI: Servicio OFICIAL RADIO Y T.V.; electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 65 Tel. 234304 (17)

CONVENIOS la reparación de su receptor de radio transistor o tocados. Servicio, entrega y recogida a domicilio Sar Felipe Neri. 30. Teléfono 211725 (24)

REPARACIONES T.V. a domicilio Servicio rápido Teléfono 2171. (10)

REPARAMOS TELEVISORES antiguos. Servicio rápido. GARANTIZADOS. domicilio Tel. 277025 (10)

REPARACIONES T.V. rápidas «Megatona BALEAR». Baró Santa María Sepulcro. 13 Teléf 41769. (12)

ELECTRONICA EN GENERAL. Servicio Técnico Oficial BLBE. ROYAL, KRONE. Pasaje Sirio 30, A Tel. 277228. (15)

EL RAPIDO DEL TELEVISOR: Reparaciones a domicilio. Mientras reparamos el suyo en taller, prestamos uno gratuitamente. Avise: A c u d i mos rápidamente. Luis Martí, 216. Teléfono 271231. (24)

## Nautica

COMPRA - VENTA embarcaciones recreo. Yates, veleros, lanchas, baidas. Inmobiliaria MEDITERRANEA División Náutica. Paseo Mallorca, 68. Tel. 23 48 21.

COANSA. Volvo Penta, Coronet, Orozco, embarcaciones EPE, GLASTRON. Calle Capitán Salom, 13. (12)

TINTORERA OROZCO con motor Volvo. Entrega inmediata. COANSA. Calle Capitán Salom, 13. (11)

PENTA. Fuera borda de 35, 5, 9, 14, 25, 36, 45 y 55 HP. Sin problemas. COANSA. Capitán Salom, 13. Teléfono 253333. (21)

RESINA POLIESTER para reparación embarcaciones. Tela de fibra. Venta detallada. BENDIX, M. Aguiló, 54. (esquina Lorenzo Ribet) (17)

## Compras

MOTONAUTICA VERT: Ahora les ofrece el fuera borda más resistente del mundo con 1 AÑO de garantía, amplia gama a partir de 3 HP. Visitenos y compare precios en: Francisco Fiol y Juan, 77-79. (34)

MOTONAUTICA VERT. RESINA POLIESTER y tela de fibra vidrio para reparación embarcaciones y amplia información para su aplicación. Venta mayor y detall en Francisco Fiol y Juan, núms. 77-79. (30)

BOTE GOMA perfecto estado, 8.000 ptas. Garaje David. calle José Rover Motta. (12)

MOTORES MARINOS Diesel de 4 a 185 H.P.; Perkins-Casamajor; Diter-Rugerini. Fuera bordas «Carnita» Grupos electrógenos; entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post - Venta. SOLMOTOR S.A. Aragón, 66. Teléfonos 27 06 06 - 27 06 49. (32)

VENDO BOTE caoba 35 palmos, tambuco, aparejo latino, motor Barreiros CM - 60, completamente equipado. Facilidades o contado. Telf. 212097. (19)

SE VENDE canoa Riva modelo Aristone, buen precio. Club de Mar. (11)

VENDO fuera borda, 40 HP. en rodaje, 35.000 ptas. calle Emperatriz Eugén, 1-B. (misma del Matadero). (10)

SE VENDE lancha rápida EPE con motor Johnson 40 H.P.; y esquis acuáticos, solo usada cuatro meses. Vale nueva 193.000. Aceptamos 90.000. Informes Piscina Es Port, Puerto de Sóller, Telf. 631435. (36)

## Mudanzas y Transportes

TRANSPORTES BAUZA: Alquiler de camiones grúa y camiones. Teléf 252716. (10)

MUDANZAS y transportes en general. J. Mut. calle Rullán, 5. Telf. 278044. (12)

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa.

ESTANTERIAS metálicas varios modelos, únicos. ISAN DA. Beatriz de Pinós. 136. Tels. 274060 - 214482. (13)

ENCICLOPEDIA ESPASA, completa. Virgen del Carmen, 69, 1º. Puerto Pollensa. (10)

VENDO huracas domesticables bonito pájaro. 255491. (10)

VENDO comedor, cocina, nevera, cortinajes en perfecto estado. Puerta San Antonio. Bar Jockey, de 12 a 16. (18)

ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA «INVERSION»

## COMPRAMOS HOTEL

TRES ESTRELLAS — PAGO: 60% CONTADO. Debe tener:  
— Piscina.  
— Tenis o mini golf o ambas cosas.  
— Jardines.  
— Discoteca.  
— Distancia del mar inferior a 300 m.  
Mandar folletos y condiciones a: Canals Organización Central Fincas C'an Binimelis. Final calle Sbert (Son Rocá). Palma de Mallorca. (No se concertarán entrevistas personales hasta que no se hayan recibido los folletos).

## ESTUDIOS Y TRABAJOS SUBMARINOS

COMPRARIA: Barca tipo «golondrina», Lista 4ª, Esloza 15-20 m, en buen estado. OFERTA: Por escrito y con detalles deben dirigirse a: Estudios y Trabajos Submarinos, Cardenal Rossell 5, Coll d'En Rabassa, Palma de Mallorca.

## Lea «BALEARES»

## «KING FEATURES SYNDICATE»

El DR. KILDARE

Por KEN BALD



¿VA TAMBIÉN A HONG KONG? SÍ, TRAS RECOGER A UN PACIENTE.

¿ES ENFERMERA? SÍ.

¿ESTÁ SEGURO DE QUE LO ESPERA UNA ENFERMERA? SÍ... ESTOY SEGURO.

CONSEGUIREMOS AYUDA. BIEN.

HA SIDO USTED MUY AMABLE, DOCTOR... MUCHAS GRACIAS. NO HAY DE QUE SEÑOR.

ME LLAMO CARL HORNEMER, MI ENFERMERA RITA SMITH, Y USTED ES... James Kildare.

Derechos Reservados.

LA HAYA  
\*\*\*\*\*

# HA SIDO CLAUSURADA LA CONFERENCIA DE MINISTROS PARA EL BIENESTAR SOCIAL

## TRIUNFO PLENAMENTE LA TESIS DEL MINISTRO ESPAÑOL DEL TRABAJO SOBRE EL CESE DE CUALQUIER DISCRIMINACION QUE PUEDAN SUFRIR LOS EMIGRANTES

### EL SEÑOR DE LA FUENTE REGRESO A ESPAÑA

LA HAYA, 26. (Pyresa). — Este mediodía concluyeron los trabajos de la Conferencia de Ministros Europeos Encargados del Bienestar Social, que desde el pasado martes viene celebrándose en Scheveningen, en las proximidades de La Haya. La Conferencia ha sido patrocinada por el Consejo Económico y Social de la ONU, con el concurso del Gobierno de los Países Bajos.

Al frente de la delegación española ha estado el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, que a primeras horas de la tarde emprendió el viaje de regreso a España, siendo despedido por el Embajador de nuestro país en La Haya, don Ramón Sedó, y por el alto personal de la Misión Diplomática.

Las conclusiones y recomendaciones aprobadas por la conferencia hacen especial hincapié en la necesidad de que cese cualquier tipo de discriminación que puedan sufrir los emigrantes. Esta ha sido la tesis sostenida en su discurso por el Ministro español de Trabajo, y que ha encontrado en seguida el apoyo más decidido de sus colegas de Italia y Turquía. Pero de manera especial es claro que esta falta de discriminación existe sobre todo en lo que se refiere a la educación y a la enseñanza. No se trata solamente de una falta de discriminación en materia social de seguros y de salarios, sino también en los derechos de los obreros a la plena promoción cultural y educativa de sus hijos. La delegación española ha insistido reiteradamente en este punto y ha logrado que en las recomendaciones dadas por la conferencia quede este deseo de una manera patente y clara, como primera declaración de intención de una cooperación europea en lo que afecta al bienestar social, que debe comenzar eliminando cualquier clase de discriminaciones que afecten a la mano de obra extranjera.

El resultado de la Conferencia puede estimarse como francamente positivo, y ha constituido una nueva toma de conciencia de los Gobiernos de una serie de problemas a los que se alude con frecuencia, pero que no siempre son sentidos como una preocupación concreta, ante la que se impone una actuación política determinada.

## LLEGAN A LA HABANA, LOS DIEZ EXTREMISTAS ARGENTINOS

LA HABANA, 26. (Efe-Reuters). — Los diez extremistas que el 15 de agosto pasado secuestraron un avión jeta argentino desviándolo hasta Chile, han llegado esta mañana a La Habana.

Los nueve hombres y la única mujer del grupo, a los que el Presidente chileno, Allende, accedió a otorgar el status de refugiados políticos poco antes de que dejaran Santiago la pasada noche, han llegado hoy a Cuba a bordo de un avión de la compañía regular «Cubana de Aviación».

El resultado de la Conferencia puede estimarse como francamente positivo, y ha constituido una nueva toma de conciencia de los Gobiernos de una serie de problemas a los que se alude con frecuencia, pero que no siempre son sentidos como una preocupación concreta, ante la que se impone una actuación política determinada.

## «HONDA PREOCUPACION» DE ALLENDE

### ANTE EL CASO DE LOS EXTREMISTAS ARGENTINOS

Santiago de Chile, 26. (Efe). — Con «honda preocupación y venemente anhelo de mantener la tradicional amistad con la hermana república Argentina», el presidente de Chile, Salvador Allende, comunicó al país ayer que su Gobierno había decidido otorgar asilo político y facilitar la salida del país a los diez extremistas argentinos.

formó que el presidente de la República, Salvador Allende, haría una declaración oficial.

El Jefe del Estado penetró en el gran comedor del Palacio de la «Moneda» a las 7 de la tarde acompañado de sus ministros del Interior y Secretario General del Gobierno, Jaime Suárez y Hernán del Canto, respectivamente, y del Capitán de Corbeta H. Araya.

En su intervención, difundida al país por radio, el Presidente Allende expuso la doctrina jurídica nacional e internacional que avala la razón del asilo político concedido a los diez terroristas argentinos.

El presidente Allende, después de expresar su confianza, en que se mantengan las cordiales relaciones chileno-argentinas, calificó de «extremadamente compleja» la resolución que, de la mejor forma, satisfaga «la alta misión que nuestra carta fundamental me otorga», para disponer la conservación del orden público interno, la seguridad exterior y el cuidado de las relaciones internacionales.

Explicó que todos los gobiernos de Chile, cualquiera que haya sido su inspiración ideológica, conce-

dieron siempre asilo político a las personas sobre las que no habían cometido delitos comunes.

Aludió también al «nuevo y detenido estudio» que el Gobierno hizo sobre los antecedentes de los diez argentinos que habían solicitado asilo, lo que le ha permitido obtener todos los elementos de juicio para concluir que procedía al otorgamiento de asilo político.

No obstante haberse anunciado en Buenos Aires que se haría una petición de extradición «ello no es óbice para el ejercicio por el Gobierno chileno de su prerrogativa de conceder el asilo», añadió Allende, citando el tratado de extradición de Montevideo (1933): «El Estado requerido no estará obligado a conceder la extradición cuando se trate de delito político o de los que le son conexos».

El Presidente Allende terminó expresando su confianza de que «el espíritu de humanismo que fundamenta esta decisión, la cual se adopta en virtud de las normas de Derecho Internacional y de las atribuciones que en el orden interno le competen, será apreciado en su cabal significación por la comunidad internacional».

## LA GUERRA EN VIETNAM

# FUERZAS SURVIETNAMITAS RECUPERARON LA CIUDAD DE QUE SON

## FUERTES PERDIDAS CAMBOYANAS EN DEFENSA DE LA CARRETERA «CINCO»

SAIGON, 26. (Efe). — El General de Brigada, Nguyen Hoa Hiep, jefe de la Segunda División, fue relevado por el coronel Tran Van Nhut.

sufrieron 107 muertos, 216 desaparecidos y 107 heridos en la lucha a lo largo de la carretera «cinco» registrándose importantes combates en varios puntos de la misma.

Las tropas intentan recuperar las posiciones de Akbal Damrei y Trapeang Chan y hace poco el mando militar desmintió una información según la cual había caído bajo los comunistas la capital provincial de Pursat. Anunció que ha sido abierta de nuevo la carretera número uno que conduce a Kompong Trabek.

**PRENSA SURVIETNAMITA:**  
**DIMISION DEL**  
**CONSEJO NACIONAL**

SAIGON, 26. (Efe-Upi). — Los dieciséis miembros del Consejo Nacional de la Prensa survietnamita han informado hoy que dimitirán como protesta contra la dureza de la Ley de Prensa dictada recientemente por el presidente Nguyen Van Thieu.

Constitución Nacional, actúa como enlace entre el Gobierno y los casi 40 periódicos diarios de Vietnam del Sur.

Un portavoz ha precisado que los 16 miembros del Consejo han presentado su dimisión, la cual será efectiva el día 29 de agosto, tras una huelga de protesta de 15 de los diarios, que ha fracasado en el intento de decidir a Thieu a cambiar la nueva ley.

**BLOQUEO DE PUERTOS**

WASHINGTON, 26. (Efe). — La decisión del 8 de mayo pasado de Nixon de minar los puertos de Vietnam del Norte, fue una de las órdenes más decisivas y valientes dadas por presidentes norteamericanos, declaró ayer el Almirante John McCain, Comandante en Jefe de todas las fuerzas norteamericanas en el Pacífico.

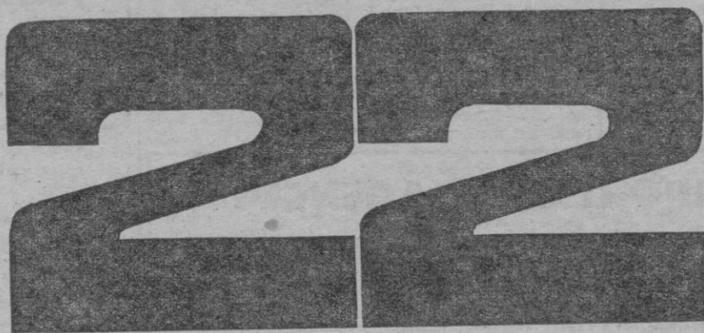
En una conferencia de despedida del cargo, en el que cesa el próximo día 1 de septiembre, el almirante defendió el programa de «vietnamización» del conflicto indochino llevado a cabo por Nixon.

### PERDIDAS CAMBOYANAS

PHOM PENH, 26. (Efe). — Las tropas del Gobierno camboyano

# TOTALMENTE VENDIDOS LOS EDIFICIOS SON FORTEZA 1 y 2

# AHORA



## VIVIENDAS MÁS

- \* en la misma situación
- \* con características y precios semejantes.

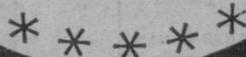
## EDIFICIO

# SON FORTEZA-3

...  
**y con**  
**la garantía**  
**del**  
...

**SEGURO DE RECOMPRA COBASA**

Habite Ud. SEIS MESES su vivienda en SON FORTEZA-3 antes de decidirse a adquirirla definitivamente. Si por cualquier circunstancia no se siente Ud. plenamente satisfecho, exija la devolución de las cantidades entregadas, más un 8 % de interés anual.



**INFORMACION Y VENTAS**  
**Cobasa s. a. Inmobiliaria**  
Plaza de Hornabeque, 11  
Tel.: 23 73 39

Ley 57/1968. — Entidad Avalista: Banco Central. — Cuenta Especial núm. 6.552, en el citado Banco.

## LA JEFATURA NACIONAL DEL MOVIMIENTO

El Movimiento Nacional, organización política donde los españoles pueden ejercer la participación pública libre, eficaz y voluntaria que mejor sirva al desarrollo de los Principios Fundamentales, actúa, en primer lugar, a través de su Jefatura Nacional.

La Ley Orgánica del Estado, pieza clave de nuestra Constitución, se fija en su artículo sexto que el Jefe del Estado ostenta la Jefatura Nacional del Movimiento y cuida de la más exacta observancia de los Principios del mismo y demás Leyes Fundamentales del Reino, así como de la continuidad del Estado y del Movimiento Nacional.

Por otra parte, en el artículo séptimo de la misma Ley, se indica que el Jefe del Estado presidirá, cuando lo estime oportuno, las deliberaciones del Consejo Nacional y recabará informes del mismo cuando lo considere conveniente. Asimismo en el artículo catorce se precisa que el Presidente del Gobierno, en nombre del Jefe del Estado, ejerce la Jefatura Nacional del Movimiento, asistido del Consejo Nacional y del Secretario General.

Los mandatos de la Ley Orgánica del Estado a que hemos hecho referencia, es claro que se transcriben íntegramente en la Ley Orgánica del Movimiento (artículo cuarto y quinto), al originarse ésta como cauce de desarrollo de aquélla en lo que concierne al Movimiento.

Vemos así como la Jefatura Nacional es la cúspide de la labor y ejercicio políticos del Movimiento y garantía de que éste permanecerá fiel a sus propias esencias. Que el Jefe del Estado ostente la propia Jefatura del Movimiento que inspira al Nuevo Estado Español nacido el 18 de Julio, equivale a precisar que el sistema político en el que se asienta la vida nacional es el más idóneo para que entre la comunidad y el Estado en que se inscribe se produzca sin solución de continuidad una eficaz simbiosis que potencie la vida del país. Si en el sistema liberal, promotor de Estados neutros, pasivos e ineficaces, Pueblo y Estado se desconocen, en nuestro sistema, merced al Movimiento Nacional, ambos se identifican plenamente en tanto ese Movimiento hace de puente, de vínculo, entre la sociedad y su más alta Institución, es decir, el Estado.

## EL ESFUERZO DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Bien puede decirse que con la transformación y la creación de centros de diagnóstico y tratamiento, con la reforma sanitaria y con el Plan Gerontológico Nacional, toda la geografía del país está remediada por las obras sobre las que han de alzarse nuevos edificios de la Seguridad Social. Se trata de un esfuerzo gigantesco, puesto de relieve por el Ministro de Trabajo en La Coruña, al inaugurar la nueva Residencia. Los datos van dirigidos especialmente a esas minorías que a veces preguntan con impertinencia qué se hace con el dinero de los trabajadores y de las empresas y reclaman cuentas que están claras y que anualmente se publican.

Este año, además quedará como decisivo en la línea de mejoras encaminadas a conseguir el bienestar social. A la aprobación de la nueva Ley

de Financiación y Perfeccionamiento, ha seguido la mejora de las pensiones y el plan de reforma de la asistencia sanitaria con nuevas instituciones y edificios en todas las provincias. Nada detendrá ya este gran proceso dinámico y expansivo.

15 nuevas residencias y ocho ambulatorios entraron en funcionamiento durante el año último, con más de cinco mil camas. Ello supone un aumento de la cuarta parte sobre todas las que existían con anterioridad. Por descontado, que no son suficientes y que la explosión demográfica y la ampliación de la acción protectora requieren nuevos esfuerzos. Se irán acometiendo paulatinamente, puesto que no se pueden improvisar, dado su costo. Lo cierto es que pocos países han podido presentar un balance como el de España, en la Conferencia de Mi-

nistros Europeos del Bienestar Social, de La Haya. Franco, —que presidió la inauguración de la residencia coruñesa— centro de rehabilitación, once quirófanos, noventa y cinco camas, escuela de enfermeras, mil cien millones de costo es el gran impulsor de esta tarea excepcionalmente rentable. Como señaló Licinio de la Fuente, a su trascendencia económica hay que unir la social. Potencia la riqueza más importante del país: la salud y la capacidad de trabajo de sus hombres.

Junto a estas realizaciones materiales, se busca una mayor eficacia de la acción médica, a base de humanizar la medicina, de hacerla más entrañable. Hay que huir de los fríos funcionarismos, que algunas veces y con razón, han sido tan criticados. Aunque a la hora de juzgar, conviene contar con la documentación adecuada y tener en cuenta que el desarrollo general ha provocado nuevas y enormes necesidades, que son sintoma inequívoco de la vitalidad del país. Los problemas nacen con el progreso. En ningún caso termina éste con ellos. La mejor prueba de que una sociedad alienta, es que se sigan produciendo. Siempre que, como en este caso, exista la voluntad imperiosa de poner en juego todos los recursos disponibles para resolverlos.

La jerarquización de los servicios, la descentralización, el mayor control y rendimiento de los medios, la atención minuciosa a los enfermos, que no son números sino personas, la ordenación y ampliación de los servicios de toda índole, constituyen la piedra angular de la política sanitaria, capítulo básico, junto con las pensiones, de la Seguridad Social.

Ese gran esfuerzo es posible porque la doctrina del Movimiento exige solidaridad y participación. Sobre esas coordenadas se apoya la política social que el Ministerio de Trabajo en nombre del Gobierno y bajo los supremos auspicios del Caudillo, lleva a cabo a lo largo y a lo ancho de nuestra vieja piel de toro.

## CONTRASTE DE PARECERES

### VACACIONES

Angel Cuevas escribe en «Solidaridad Nacional», de Barcelona:

«Nos hemos metido a hablar del verano y de las vacaciones, de esa larga siesta que dura cerca de dos meses. La vida se paraliza. El «vuelva usted mañana» de Larra se ve traducido en esta época por el «cerrado por vacaciones». Una conquista social de nuestro tiempo de indudable y positivo valor humano, que cumple una justa reclamación tanto tiempo perseguida. Pero cuidado, seamos realistas. Nos empeñamos todos en irnos de vacaciones en agosto. Es un justo y humano deseo que cuesta un pito a la economía del país y, a muchos estamentos tal o cual disgusto. Falta de objetividad, de organización funcional en la distribución del ocio necesario. La costumbre hace lo demás, ayudada por la improvisación nuestra. El caso es que en agosto la vida del país entra en letargo. Queda en suspenso; sufre un colapso temporal; dijéramos que casi deja de respirar. Es el verano un lujo y hay que pagarlo. Siempre hay alguien dispuesto a pasar la factura. La inactividad, el descanso de los demás proporciona ciertas oportunidades y sorpresas.»

### DISCRIMINACION NOMINAL

Marcelo Arroita-Jáuregui, escribe en «Sur», de Málaga:

«No me importa repetir que no entiendo las razones por las que, en las habituales columnas de sucesos de la prensa diaria, aparecen unas veces los nombres de los delincuentes y otras veces no, sustituidos por siglas.

O se dan los nombres de todos los delincuentes o se dan las siglas de todos. O, en cada caso concreto, se justifica o se explica la razón que pueda existir para apartarse de la norma general adoptada. Cualquier cosa mejor que parezca que ciertos delitos cuyas características parecen señalar unas mejores circunstancias económico-sociales de los delincuentes, gocen de una falta de publicidad discriminatoria. Y no hablemos ya si lo que se señala es una mejor formación cultural. Determinadas situaciones sólo se justifican en el servicio a la comunidad: cuando ese servicio no sólo no existe, sino que, inclusive, se ha convertido en perjuicio a la comunidad, conviene que la comunidad se entere.

Insisto en que existirán razones para esa discriminación nominal. A mí se me escapan, en líneas generales. Me gustaría conocerlas. Y si no existen, deberían desaparecer. La ley es igual para todos, como es sabido. Lógicamente, también debiera serlo la publicidad derivada de la vulneración de esa ley».

### MILLONES NUEVOS Y MILLONES VIEJOS

Bajo este título, Celestino Fernández Ortiz, comenta en el diario «Sevilla», los presupuestos municipales:

«Hubo una vez un Alcalde de una gran ciudad que hizo un viaje a Madrid, en donde realizó gestiones para la construcción de viviendas, y a su regreso informó a la Prensa de que había conseguido la financiación de mil. Un mes más tarde volvió a Madrid y, al regreso, dijo que iba a hacer mil viviendas. Dos semanas más tarde, repitió el viaje y la información triunfalista. Y a la octava vez o así, un periódico local resumió en un gran titular: Hemos conseguido ya ocho mil vivienda.

Entonces, no el Alcalde, sino un subordinado suyo, aclaró que no se trataba de ocho mil viviendas, sino de que se había informado ocho veces de las mismas mil.

De algún tiempo a esta parte, en la Casa Grande, llueven millones, corren millones, se reparten millones, se invierten millones... Millones para el suelo; millones para el subsuelo, millones para el vuelo de Sevilla. Muchos millones. Y se pierde la cuenta. Y cuando la Prensa informa de cualquier centenar de millones para este o aquel menester no se sabe siempre a ciencia cierta, si son millones nuevos o son millones viejos y si con ellos se va a pagar lo que se ha hecho, o lo que se está haciendo o lo que se va a hacer; convendría de vez en cuando ofrecer resúmenes breves pero exactos de lo que se gasta y de lo que se va a gastar, para evitar confusiones».

## CONTENCION DE PRECIOS ARMA ANTIINFLACIONISTA

La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE, ha divulgado con un sentido práctico uno de los presupuestos básicos de la técnica económica moderna, es decir, que a corto plazo el control de los precios es un arma poderosa para combatir la inflación.

Además, desde un punto de vista de la psicología social como medio de influir en el comportamiento y en la comprensión de la población consumidora, resulta bien comprendida y, con general frecuencia, bien acogida por parte de la misma.

El control de precios constituye un medio idóneo y flexible a utilizar en cortos períodos de tiempo. La experiencia acumulada por la OCDE, relativa a su aplicación, a la puesta en marcha en los diferentes miembros irtegrados en ella, no puede ser más satisfactoria. Potencia su utilización el poder adquisitivo de los salarios, y permite combatir con éxito las nuevas formas de inflación hoy conocidas, como la inflación importada, siendo el complemento ideal en caso de reforma de los sistemas monetario o fiscal.

Salvo raras excepciones, la casi totalidad de los Estados que componen el entramado de la Organización han acudido al control de precios, a corto plazo, como estimulante ideal para desalentar es mal tan generalizado y extendido en nuestro siglo. conocido, bajo el nombre, de cuño español de inflación.

En el control de precios, figura en una prioritaria y primaria posición: el de la contención de los de la alimentación, por ser sus repercusiones muy sensibles sobre las variables tanto económicas como sociales.

# EL GRAN LIQUIDACION

(por expropiación)

VENDEMOS A PRECIO DE COSTE

# Dante

- ABRIGOS
- CHAQUETAS
- FALDAS
- PANTALONES
- BOLSOS
- GUANTES
- CINTURONES
- MONEDEROS

CADENA, 2 (JUNTO PLAZA CORT)

## VIAJE ESPECIAL AL JAPON Y EXTREMO ORIENTE

PARA

## PROFESIONALES DE LA HOSTELERIA

«CON EL BENEPLACITO DEL SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA DE BALEARES»

SALIDA 2 DE NOVIEMBRE: 17 DIAS DE VIAJE

VISITANDO: TOKIO, KAMAKURA, HAKONE, ATAMI, KIOTO, NARA, OSAKA, HONG-KONG, BANGKOK.

VISITAS TECNICAS A LOS HOTELES: KEIO PLAZA HOTEL, TAKANAWA, PRINCE HOTEL, IMPERIAL HOTEL, HOTEL FUJIYA, GRAN HOTEL PLAZA.

COCKTAILS: Ofrecidos a los representantes de la Hostelería Española por sus colegas japoneses en los jardines de CHINZANSO en TOKIO. En KIOTO diversos hoteleros de los más importantes hoteles ofrecerán un cocktail a los representantes de la Hostelería Española.

VISITAS Y EXCURSIONES — HOTELES DE LUJO, HABITACION DOBLE CON BAÑO Y DESAYUNO — TRASLADOS EN LOS AEROPUERTOS — COMIDAS SEGUN ITINERARIOS.

REGRESO 19 DE NOVIEMBRE

PESETAS: 23.135. EL RESTO SE PAGARA A CONVENIENCIA

INFORMES E INSCRIPCION EN: VIAJES «INTERNACIONAL EXPRESO» S. A. SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA

La belleza

Listas de boda en las librerías

(III)

HASTA ahora las listas de boda solo se veían anunciadas en las tiendas de objetos para regalo y utilidades para el hogar y las platerías y un suspiro hondo de los que significan (ya era hora) nos enteramos de que, en una librería —no de nuestra ciudad, pero todo se andará— existe un letrado que reza: "Listas de bodas".

Esto dice mucho en la importancia que otorgan al pensamiento, a la civilización, al intelecto y a la cultura en general las jóvenes generaciones buscando proyectar formar una familia. Que ya desde el primer día de ocupar su nueva casa sientan la necesidad de dirigirse a su biblioteca para asesorarse de cualquier curiosidad o necesidad que sientan desde las cualidades de una fruta hasta las de saber cuantas eran las hermanas Brontë, para poner un ejemplo, explica muy claro que la nueva pareja se siente abierta al mundo y dispuesta a tomar parte en todas las facetas posibles del universo la que, con toda probabilidad, serán una ayuda y no una rémora.

Seguramente que los futuros esposos que edrijan a una librería a los amigos deseosos de contribuir al equipo de su nuevo hogar, no se contentarán con la adquisición de una ostentosa enciclopedia y que tampoco los deseos de completar su formación no van al exclusivo deseo de adquirir solo literatura. Querir citar materias sería infinito, pero se comprende que junto con las de interés especial de cada parte de la pareja, estarán las que representen las de la ciencia de vivir. Una biblioteca fundada con los preciosos libros que aporta cada uno, que han sido los iniciadores a la lectura y compañeros entrañables de infancia y juventud, engrosada con todo aquello que ha despertado interés desde los escaparates de las librerías ha de tener una gran importancia para unos recién casados que consideran la lectura como una necesidad primordial.

El poner en marcha un hogar requiere bastante ciencia para no encontrarse con los escollos tradicionales de la convivencia que seguirán molestando lo mismo hoy que ayer, y para los que, está bien demostrado, no valen los consejos de la familia. Tampoco estos servirán para dirigir la parte práctica y económica de la casa, puesto que las técnicas han evolucionado demasiado deprisa, y son otras que

las que emplearon los padres y abuelos.

Hoy día la dietética guiará la compra y la cocina, el ejercicio y las prácticas hidroterápicas evitarán las visitas clínicas y las tisanas medicinales suplen con la ventaja de la inocuidad una gran parte de la farmacopea.

Si la pareja aprende a estudiar y analizar su correspondiente personalidad, sus pensamientos, inquietudes y posibles complejos en los mismos libros, si es entre ellos dos antes que con nadie con quien comentan, discuten y aclaran lo que les ha sugerido la lectura, no se vislumbra un entendimiento más completo, ni una unión basada en cimientos más firmes ni una más sensata idea de lo que es el amor conyugal y la consolidación de una rabiosa amistad.

¿Dónde encontrarán guía y precedentes, la gente joven buscando algo mejor que lo tradicional inmediato, si no es en los libros? Hay que darse cuenta de que lo que se tiene por nuevo, en la ciencia de vivir no carece de tradición. Solo que la memoria humana no más es vigorosa para lo de cincuenta o setenta años a esta parte, y que lo anterior suele ser olvidado con gran indiferencia salvo por aquellos que buscan y leen en los libros. Sirva de ejemplo las protestas de "prefiero como se ha hecho siempre" de hace pocos años, porque en la misa, el oficiante pasó en la nueva liturgia de estar de espaldas a estar de cara a los feligreses. Cuando, precisamente, la costumbre de estar de espaldas era moderna de apenas un siglo, y anteriormente se había hecho "siempre" como ahora.

El placer de una buena lectura y el comentario de la misma con un conocedor de la materia o un anterior lector interesado es algo incomparablemente atractivo, que no se reemplaza con ninguna diversión. El hábito de estas cosas, mientras exista la ocasión de practicarlas, las hace necesarias para vivir a gusto, y deja en su adecuado lugar cualquier cosa destinada a distraer o a divertir a los seres humanos adultos, ya sea el beber o comer en compañía contando ocurrencias, ya sea el baile, el espectáculo frívolo, los juegos de azar, etc. Aunque estas cosas las engrandezcan y deshorbiten a fuerza de recurrir a ellas asiduamente por no tener que enfrentarse tristemente a sí mismos.

Mercedes V. MESTRES

UNA MIRADA AL TURISMO

COMPRENDER ES AMAR

Por Fray Mauricio de Begoña

De inmediato, comprender es igualar, situarse en un plano de inteligencia y sensibilidad abierta, en la cual situación es fácil que se promuevan la simpatía, el afecto, el amor. Mauricio Metterlink pensaba que basta mirar intensamente a un ser para amarlo. Lo primero es, pues, ver, tratar, conocer. Tal es el proceso de nuestras relaciones humanas, y tales son la oportunidad, la buena maestría del turismo, y de la información que proporciona hasta poner a los humanos en un clima de entendimiento y de amor, el mejor camino para la armonía. Quizá estamos comenzando así a dar sentido y valor a esa nueva era que se nos anuncia inminente: era de la distensión, del ocio responsable y vivo, de la verdadera hermandad a nivel planetario y, desde luego, a nivel religioso y sobrenatural.

Los sacerdotes también se toman sus vacaciones y hacen turismo. Como es lógico, sus experiencias y deducciones desembocan en actitudes ministeriales y sagradas. Incrementan así su acercamiento, comprensión y bondad exacta hacia los diversos pueblos, que se diferencian también en el modo de vivir sus convicciones, incluso dentro de la misma fe. He aquí la reacción de unos sacerdotes norteamericanos que giraban una visita turística a países de América Central, donde bastantes de sus compañeros del Norte realizaban su labor misionera. En un coloquio de sobremesa se preguntaban:

—¿No deberíamos los sacerdotes llegar a un nuevo entendimiento de nuestras obligaciones de exponer a nuestro pueblo de Estados Unidos y a su Gobierno la conveniencia y necesidad de reajustar la política y responder más humana y cristianamente a las injusticias alegadas por el Tercer Mundo?

Dejemos de momento eso del tercer mundo, concepto que persiste en estudio y es discutido y no muy bien aceptado por países suramericanos. Reparemos gustosos en el ánimo de información, de amistoso esfuerzo, de inteligencia, de seria simpatía y de toma de conciencia de recíprocos deberes y conductas. Es de ver cómo del turismo pueden surgir hasta revisiones de vida. Se llega a comprobar que los "abismos" aceptados entre pueblos y hombres, no son tales abismos; sino matices enriquecedores, y, en todo caso, rectificables hacia lo mejor de una misma confesionalidad.

Hubiera que hablar ciertamente de diversidad, al referirnos a las espiritualidades católicas del Norte y del Sur de América, a las que sería más exacto distinguir como anglosajona y latina. El nombrar una cualidad para una de las partes supone, muchas veces, sólo un cierto grado de predominio que sugiere de inmediato la prevalencia de otra cualidad en la otra parte. La misma imprecisión

de límites da margen para la matización y para pulsar con tiento las generalizaciones. No dejan de existir y percibirse diferencias vivaces entre ambas experiencias de la vida religiosa católica del Norte y del Sur de América. En todo caso, lo diverso que nunca es esen-

cial entre católicos, nos ofrece la oportunidad de evitar tanto el confusiónismo, como la preferencia absoluta y ciega, desde el respectivo punto de vista. Precisamente una de las cosas que admiran nuestros hermanos separados y ecuménicos del mundo es, de un lado la unidad doctrinal católica, y, del otro, el pluralismo

vivencial y complejo del globo. Esta simultaneidad les asombra tanto como les desconcierta.

Es inevitable el peligro de concesiones desviadas y de pintoresquismos frívolos para turistas superficiales. No faltan quienes exaltan el colorido, la alegría paganzante y las ruidosas inconsecuencias del espectáculo y del ritmo "espiritual" del Caribe o del Brasil, hasta aceptar el elemento que el amorosión más detesta: el supersticioso. Pero también es cierto que, por proceso de contraste, de simpatía y repulsión, se llega a la investigación seria, a cierto ecumenismo de arte, de cultura y de precisión religiosa, que nos parece planea ya, con recíprocas rectificaciones, sobre los catolicismos americanos. Al fin y al cabo, entre tan hermosos y controvertibles diferencias, se manifiesta la riqueza de esos tres elementos de glorificación de lo divino y de lo humano: la Fe, los Sacramentos y la comunicación y siempre la posibilidad y obligación de perfeccionarse.

Hay una actitud que indudablemente hemos comprobado que edifica a la comunidad católica norteamericana siempre que convive cerca del latino. Es una virtud clave en la Biblia y en el catolicismo romano. La mencionaba con reconocimiento un Obispo de la Florida:

—En todo caso, la religiosidad hispana no es ejemplar en su piedad "familiar y familiar": en el respeto, amor y atención a sus padres y a sus abuelos.

No hagamos demasiada cuestión de que se nos considere "emocionales". Es otra virtud el buen ánimo de captar, en lo posible, los mejores ejemplos y asimilar y comunicar la gracia de contemplar y vivir las espiritualidades del Norte y del Sur. De esta suerte, y acaso gracias al turismo, a la buena voluntad, al estudio y al trabajo ministerial, sentimientos que, para labios yanquis y para corazones europeos, esa exclamación del devoto seminarista de Texas "Divine Love", ¡Latinoamérica, Latinoamérica! suena algo así como una jaculatoria.

(Pyresal)

LA RECETA DE LA SEMANA

BERENJENAS «CALA BONA»

Se asan en el horno o sobre las brasas 4 berenjenas, 1 pimiento, 1 tomate y una cebolla.

Una vez todo cocido se pelan el pimiento, el tomate y la cebolla, y se pican a trozos muy menuditos sobre el trinchante, o bien se muelen en la batidora. Las berenjenas se parten a lo largo en dos mitades, y sin pelar se colocan en una fuente llana que vaya al horno.

A la picada anterior, se añade la que se hará en el mortero compuesta de dos dientes de ajo y abundantes hierbas secas de sazón —tomillo, romero, mejorana y orégano—. Se mezcla a la vez con aceite y la sal indispensable, y se reparte sobre las medias berenjenas, se espolvorea con un poco de queso de Gruyere rallado, y se deja gratinar no muy deprisa.

Este plato se puede tener preparado de antemano y servir frío. O si se quiere caliente, se gratina un poco antes de servir. Con ensalada y carne fría constituye toda una comida.

TODOS LOS MIERCOLES

AUTOCARES A

BRUSELAS  
AMSTERDAM

IBERBUS

VERGARA, 2 — TELEF. 231 08 89

BARCELONA

NO PAGUE

NO. NO PAGUE NADA en liquidaciones

de prendas anticuadas y totalmente pasadas de moda

NO PAGUE, sino un precio simbólico por

modelos exclusivos de la más rigurosa actualidad

CERRAMOS por vacaciones y en pocos

días precisamos

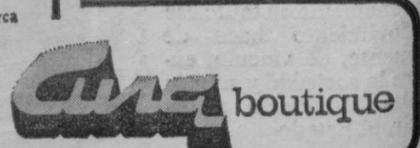
LIQUIDAR TOTALMENTE

las pocas prendas que tenemos en existencia y

AHORA a unos

PRECIOS IRRISORIOS

Compre MODA, pero NO LA PAGUE


 • SINDICATO . 151  
 • Tel. 21-24 07  
 • Palma de Mallorca

Pronto un nuevo gran estreno



  
 MAURICE  
 RONET  
 EMMANUELLE  
 RIVA  
 SYLVA  
 KOSCINA


**la modification**  
 (DOS MUJERES EN SU VIDA)

DIRECTOR MICHEL WORMS EASTMANCOLOR

(Aut. mayores 18 años)

# REALIZACIONES EN CIUDADELA

## ASPECTO PUBLICO DEL URBANISMO.- ESPECIAL ATENCION AL SANEAMIENTO



D. ANTONIO CASANOVAS FRANCO, Alcalde de Ciudadela



Lor nzo RIPOLL

Vamos a dedicar unos reportajes a la entrañable isla hermana de Menorca, la tierra más oriental de España. Su forma posee un carácter impactante y sus contornos están bien definidos, estrecha y alargada, con longitudes máximas de 23 y 53 kilómetros. Una línea casi recta que va desde el puerto de Mahón al E.O. de Ciudadela, separa dos zonas geológicas distintas. Al NE. se encuentran los terrenos primarios y triásicos. Al Sur se extiende un manto de sedimentos transgresivos miozóicos no plegados siendo su aspecto monótono al ser el relieve casi inexistente con barrancos profundos excavados en roca y con colores claros.

Menorca tiene un clima mediterráneo puro, cuya continentalidad aumenta ligeramente de Norte a Sur, dando una media anual de 16,7° C. Hoy, elegimos Ciudadela. Su término municipal ocupa una extensión superficial de 184 kilómetros cuadrados. Representa una tercera parte de la isla, en terreno llano, lige-

### URBANISMO

Aspecto particular o privado: dentro de este apartado debemos recordar la existencia de las urbanizaciones ya previstas y mencionadas en memorias anteriores, o sea: Son Oleo, Son Carrió, Santandria, Cala Blanca, Calan Bosch Cap D'artrui, Torre del Ram, Los Delfines, y Cala Morell. Siendo de destacar como novedad la aparición de la Urbanización de Serpentina, sito junto a la playa de Cala Galdana.

Durante 1971, en parte debido principalmente a la aparición del Decreto 3.787/1971, de 19 de diciembre, sobre requisitos mínimos de infraestructura en los alojamientos turísticos, no se inició la construcción de ningún nuevo hotel, ya que los previstos al tener que adaptarse a la nueva legislación retardaron la petición de licencia de obras. Ello no obstante consideramos que la aparición de dicho Decreto ha sido muy importante ya que en un término municipal como el de Ciudadela en el que prácticamente la mayoría de establecimientos turísticos o por lo menos buena parte de ellos, están por hacer, se ha conseguido especialmente en base a la necesidad de contar aquéllos con una estación depuradora, salvaguardar la limpieza de las aguas de las diferentes playas.

ción debido precisamente a su precario estado. Durante el pasado ejercicio de 1971 se concluyó el proyecto del Ingeniero Sr. Fabrer por importe de 1.067.911'08 pesetas, con destino a la renovación total de las calles de la popularmente denominada a Cuantramurada, o sea que comprende las avenidas de José Antonio, Conquistador y Negrete. Aprovechando las zanjas abiertas en las mencionadas avenidas, de común acuerdo y en colaboración, Ayuntamiento y vecinos se procedió a la renovación total de las aceras, parterres y bordillos. De esta forma se ha conseguido una uniformidad de pavimentación significando ello una indudable mejora que realiza de forma especial las características urbanísticas tan elevadas en las repetidas avenidas. A su vez con la construcción de nuevos bordillos, a cargo exclusivamente de esta Corporación Municipal, se han dejado preparadas estas para que en un futuro pueda convertirse el actual piso de las calzadas de simple asfalto, en un piso de conglomerado asfáltico.

\* Fueron entregadas a sus destinatarios las viviendas construidas en la calle Mallorca esquina Obispo Juano por la Obra Sindical del Hogar.

\* Es de resaltar también la

### ALUMBRADO Y JARDINERIA

\* El alumbrado público ha recibido un considerable incremento, habiendo sido dotadas de nuevas iluminaciones numerosas calles, debiendo destacar especialmente las de Conde de Cifuentes, Formentera, Cabrera, Cuesta de bajada al Puerto, Plaza Menorca, Plaza Mercado, calle Palaú, etc. Estando además en tramitación un Plan General de alumbrado con la colaboración municipal y además la de la Diputación Provincial y Comisión Provincial de Servicios Técnicos, esta última a través de subvenciones de la Presidencia del Gobierno previstas en el Plan Provincial de Obras y Servicios, pero el desarrollo de este Plan General y las cifras que a él hacen referencia serán objeto de la Memoria del ejercicio de 1972, en el que se tendrán noticias más concretas respecto a este punto.

\* También el capítulo de jardinería ha sido objeto de un especial cuidado por parte de la Corporación Municipal y de esta forma se ha podido apreciar un considerable avance dentro de este capítulo, pudiendo apreciar en especial en las avenidas antes indicadas y en la Plaza Generalísimo.

\* En cuanto a parques infantiles de atracciones, aprovechando la construcción del parque de tráfico en la Plaza Menorca se dotó a la misma de una serie de juegos infantiles que por el punto estratégico en que se encuentran situados pueden ser utilizados por la población infantil de todo el sector incluyendo el barrio de las viviendas protegidas Juan Gelabert y desplazándose también desde el bloque de viviendas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros sito en el Paseo de San Nicolás. Existe el proyecto de construir uno de estos parques infantiles cada año, estando previsto la instalación de uno en el solar que este Ayuntamiento posee junto a la playa de Santandria, frente al Hotel "Ses Voltes", que a final de verano posiblemente sea trasladado a la Plaza Princesa Juana.

Patrimonio Municipal.—Los bienes de la Corporación Municipal son todos de dominio público o privado, no existen por lo tanto bienes comunales, tal como existen por ejemplo en diferentes Ayuntamientos, especialmente peninsulares. Durante el pasado ejercicio de 1971, debemos registrar una serie importante de altas por cuanto con los bienes muebles adquiridos se ha podido conseguir una mayor mecanización de los servicios municipales, que sin lugar a dudas ha representado una mejora de los mismos en beneficio de la población.

Salubridad e Higiene.—Al finalizar el año de 1971, en cumplimiento de un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento Pleno estaban prácticamente concluidas las gestiones de traslado de los restos existentes en el Cementerio Civil, al Cementerio Municipal, por lo que aquél ha dejado prácticamente de existir como tal.

\* En el Hospital Municipal se han ido verificando las distintas obras de conservación y algunas de mejora a fin de conseguir paulatinamente una puesta a punto del mismo. Para ello se cuenta con la entusiasta colaboración de la Comunidad de Religiosos que lo regentan, existiendo un proyecto en un futuro todavía no determinado ya que en estos momentos no existe la seguridad de que pueda ser llevado a la práctica desde el punto de vista económico, de construcción de un nuevo centro hospitalario local. La posibilidad radicará en toda caso en los fondos que puedan reunirse a través de una posible enajenación de

los diferentes inmuebles a él afectos.

\* El Matadero Municipal que en 1970 se encontraba casi concluido es ya una realidad que se encuentra en total funcionamiento, previniéndose para un futuro no muy lejano la necesidad de ampliar las cámaras frigoríficas debido a que ello será necesario durante las temporadas estivales, debido al suministro de carne a los distintos hoteles y alojamientos turísticos. Dicha ampliación podrá verificarse con toda comodidad, debido que existe suficiente espacio disponible y ya construido para tal fin, lo que demuestra una vez más la necesidad de una planificación adecuada calculando siempre en base a unas necesidades muy superiores a la fecha en que se planifica, dado que la experiencia demuestra que en parte motivado por el continuo incremento de nivel de vida y en parte por otros factores las necesidades en cuestión siempre resultan más elevadas a las inicialmente previstas.

### TRANSPORTES

No existen en el término municipal ni en la isla líneas de tranvías o ferrocarriles. Una línea regular de autobuses enlaza Ciudadela con Mahón y con los demás pueblos de la isla. Estos servicios están prestados por Transportes Menorca, S. A., que tiene su sede central en Mahón. Además de los viajes regulares citados, existe un enlace con el núcleo pedáneo de San Cristóbal, dependiente del Ayuntamiento de Mercadal.

\* En verano funciona un servicio local de autobuses a las playas más cercanas como son las de Santandria, Cala Blanca y Cala Blanes, existiendo el proyecto de construir en la primera una marquesina con unos bancos para la gente que debe esperar la llegada del autobús.

\* Dentro de este apartado debemos anunciar que por parte de BUTANO, S. A., existe el propósito plasmado ya en una decisión completa de dicha sociedad en base a la conclusión incluso del correspondiente trayecto técnico, de construir un pantalán fuera del puerto de Ciudadela y junto al faro de la "Colonia de La Asunción" lo cual significará una mejora para nuestro puerto en el sentido de que evitará la entrada de los buques butaneros al mismo con lo que dicho tráfico podrá ser sustituido por otro por ejemplo de yates turísticos.

abastecimiento de agua que asciende a unos 25.000.000 y estación depuradora que asciende a unos 37.000.000, pueda hacer frente a las fuertes inversiones que aún contando con la colaboración de los propietarios, representaría el dotar de pavimentación asfáltica a los caminos vecinales.

### INSTRUCCION Y CULTURA

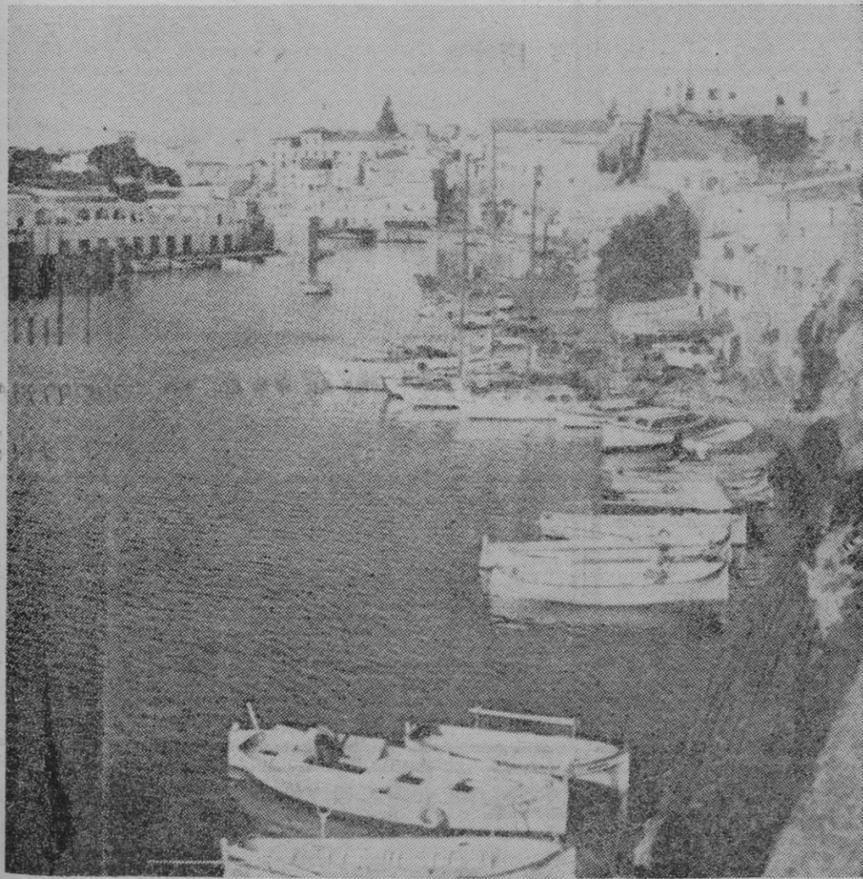
Las fiestas tradicionales son las de San Jnan y San Antonio Abad, debiendo mencionar también las del 9 de julio y 8 de febrero.

La primera fue declarada de Interés Turístico Nacional y consisten en unas fiestas ecuestres medievales. La segunda hace referencia a la liberación de Menorca del dominio musulmán por parte del Rey Alfonso III. La tercera se refiere a la heroica resistencia ciudadelana contra la invasión de los turcos en el año 1558. Y por último el día 8 de febrero se conmemora la sublevación de esta ciudad en el año 1939.

Están muy adelantadas las obras del nuevo Colegio Nacional de Enseñanza General Básica sito en el Canal Salat, de 16 secciones, esperándose pueda entrar en funcionamiento durante el próximo curso de 1972-73.

\* Debemos mencionar dentro de la cuestión cultural una solemne conmemoración del I aniversario del monumento al que fue I Almirante de los EE. UU. de América David G. Farragut, de padres ciudadelanos e hijo adoptivo de esta ciudad, con este motivo recordamos los actos que se desarrollaron y para ello nada mejor que el contenido del acta de la sesión celebrada por el Ayuntamiento Pleno el día 11 de junio de 1971, que consta al folio 64 vuelto y 65 del libro de actas correspondiente iniciado el día 9 de enero de 1970 y que literalmente copiada dice así: "A continuación por el Sr. Alcalde se dió cuenta de los actos celebrados con motivo del I aniversario de la inauguración del monumento al Almirante Ferragut y que en síntesis fueron los siguientes: a las 13 horas llegada de las autoridades asistentes, destacando entre las mismas el Sr. Ministro de Transportes de los EE. UU. de América y el Sr. Embajador de dicho país, aparte de las primeras autoridades de la isla que ostentaban representación de mayor rango. Dichas personalidades llegaron en dos helicópteros, los cuales aterrizaron en la Plaza del Generalísimo, frente al edificio de Correos y Telégrafos significando la primera vez en la historia de la ciudad que se produce dicho aterrizaje en pleno centro de la misma. Inmediatamente tuvo lugar una recepción en las Casas Consistoriales, durante la cual se pronunciaron par-

(Continúa en la página 29)



Vista de HAFEN (Ciudadela)

ramente ondulado sobre la parte occidental de Menorca. La distribución del suelo en términos generales es el siguiente:

Tierras laborables de secano: 8.582.17.68 hectáreas.  
Tierras laborables de regadío: 495.05.21 hectáreas.

D. Antonio Casanovas Franco, es el Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Ciudadela. Ha tenido la gentileza de facilitarnos todos los datos que se han necesitado para montar este reportaje y otros que seguirán. Persona diligente, con extraordinarios dotes para el cargo, nos va resumiendo los principales rieles de la vida municipal, en el pasado ejercicio:

D. Antonio Casanovas, nos va describiendo los datos: Definitivamente esté en funcionamiento durante el verano de 1972.

### SANEAMIENTO

\* Continuando con la cuestión relativa al saneamiento hemos de puntualizar los proyectos de ampliación de los sectores II y IV de Cala Deigollador se encontraban a punto de ser iniciados al concluir el año de 1971 al que se refiere esta Memoria, ascendiendo el total de los mismos a la cantidad de 2.091.361 pesetas.

\* El agua continúa siendo objeto de una especial aten-

construcción de un parque de tráfico infantil en la Plaza Menorca que servirá para formar de manera conveniente a las nuevas promociones escolares según las normas rectoras de la circulación previstas en el Código regulador de la misma, sirviendo además como una actividad extra-escolar de gran contenido tráfico, aparte de las posibilidades que representa el que un equipo de esta población, al contar con un parque de tráfico, pueda participar en los campeonatos Nacionales que para ello se organizan, con viaje pagado por la Jefatura Central de Tráfico, incluyendo cuatro alumnos y un monitor, esperando poder participar en los próximos campeonatos Nacionales que tendrán lugar en Almería.

# PREPARACION DEL SUELO Y ABONADO DE OTOÑO PARA CEREALES

# EL MERCADO DE LA ALMENDRA

Por PERICO BESSO

El prestigioso diario madrileño "ABC", en su edición correspondiente al pasado martes día 22, publica en la documentada página Abecé Económico bajo los titulares "Cifra récord en la producción mundial de almendra" el siguiente artículo que, íntegramente copiamos:

"Las previsiones de un récord en la producción mundial de almendras parecen cumplidas para la nueva temporada, según un informe inglés cuyos datos nos llegan a través de la Agencia Comtelsa. La previsión se ha visto confirmada en el caso de España y de California, y, probablemente, también en el de Irán. La cifra dada para España, 50.000 toneladas, es una cifra discreta y algunas fuentes la hacen ascender a 55.000 toneladas.

Por otra parte, los exportadores españoles de almendra deben beneficiarse de la exigua cosecha italiana para este año, así como de la ausencia temporal del producto californiano de los mercados europeos, según el Servicio Agrícola Exterior del Departamento de Agricultura estadounidense. Por consiguiente —indica el citado Servicio— son muchos los exportadores españoles que consideran que no habrá problemas para alcanzar las predicciones de exportación de 19.000 toneladas para la campaña 1971-72.

## PRODUCCION MUNDIAL DE ALMENDRA

	1972 (Estimación)	1971	1962-71 (Promedio diez años)
España	50.000	32.000	29.500
Italia	18.000	17.000	30.800
Portugal	4.000	6.500	3.700
Marruecos	5.000	3.500	4.700
Irán	15.000	7.000	7.000
Estados Unidos	80.000	72.000	44.000
Varios	8.000	8.000	6.500
<b>Total</b>	<b>180.500</b>	<b>146.000</b>	<b>126.200</b>

Hasta ahí llega el artículo de "ABC". Efectivamente, según fuentes oficiales españolas, la cifra de exportación alcanzó en 31 de julio, 18.212 toneladas, estimándose concluirá la temporada con 19.600 toneladas.

De la lectura del cuadro de producción mundial de almendra, pueden deducirse casi igual número de conclusiones. Kilo más, kilo menos...

Hasta julio, el consumo de fertilizantes nitrogenados aumento en un 15 por ciento

Hay que alejar los estercoleros de los núcleos urbanos

Todavía no ha terminado la recolección de cereales. Es posible que a pesar del retraso padecido todo se encuentre acabado en los primeros días de septiembre. Los que tienen maquinaria, suya o alquilada, resolvieron el problema de recoger la cosecha. Hay muchos medianos que, aferrados a viejas normas y sin espíritu de cooperación o acercamiento insisten en seguir utilizando trillos celtibéricos y aventadoras del año de la polca, cuando no esperan que soplen el viento para limpiar de paja lo recolectado. Poco a poco, a pesar de los pesares, todos irán entrando en lo que pide el sentido común.

### A UN PASO DE SEPTIEMBRE

A un paso de septiembre, que casi está ahí mismo vendrá el otoño. Hay que preparar el suelo para que rinda lo necesario. Todavía hay campesinos ceñidos a disponer de barbechos. Los que han podido, realizaron los primeros movimientos en julio o en este mismo agosto. Los barbechos duran nada menos que catorce meses, en unas provincias y quince, en las más adelantadas. Los labradores mantienen una teoría respetable en la creencia de que durante tan largo espacio de tiempo, sus campos guardarán agua o humedad, secreto de la cosecha siguiente. Tal aspiración se logra arando profundamente cada tres o cuatro años. Ahora, gracias a la mecanización hay que huir de dicha práctica. Antaño estaba justificada, por incapacidad de medios o, si lo prefieren, por falta de tiempo para atender demasadas extensiones de

terreno sembrado. Los que opinan que una finca barbechada es una finca casi estercolada se equivocan. Resulta francamente mejor una buena rotación de cultivos que mantener improductiva la propiedad.

### HAY QUE SEMBRAR VEZAS

Mejor que barbechar será sembrar, por ejemplo, vezas. Ellas mantendrán la parcela en potencia de enriquecer un terreno, condenado a descansar —lo que nunca es verdad o está lejos de ser cierto—. Fecundada con dicha leguminosa, si ha llovido a tiempo, en octubre podrán entrar las ovejas en la nueva plantación a comer un importante «panorama» de forraje verde. Después hay dos caminos: o seguir el cultivo o arar la tierra, nitratándola con la misma veza. Todo menos un barbecho. Sin embargo, ¿qué hacer en zonas de mayor dificultad, de las que hay muchas en España? Sin ánimo de comparar regiones, provincias, ni siquiera grandes pagos, cultivar con cabeza en las citadas rotaciones: «Es que no tenemos estiércol para cubrir lo necesario con basuras». Es el discurso antiguo, justificativo de una larga barbechera. Sin embargo, hace un siglo, cuando no había fertilizantes inorgánicos, los rendimientos de la tierra resultaban minúsculos con relación a los de hoy. Ahora mismo, en Tierra de Campos —antiguo granero de España— producen francamente más que entonces. Y en muchos campos españoles hay cosechas de patatas, por ejemplo, superiores a cincuenta toneladas por hectárea, lo nunca visto en

aqueel viejo entonces, aunque hay predios que dan sensiblemente mucho menos.

### DEJARSE DE RUTINAS

Hay que dejarse de rutinas y obrar con cabeza. En pocos años está aumentando espectacularmente la producción y, asimismo, la fertilidad de suelos y subsuelos por las materias residuales que alimentarán el mañana de próximas cosechas. Los abonos minerales por otra parte, generan humus, convirtiéndose en sedimentos naturales prometedores de riqueza, sobre todo en cuanto el agricultor insista en la nunca ponderada rotación. La creencia de que los fertilizantes inorgánicos hacen la tierra infecunda es una cantilena que denuncia falta de preparación al que la defiende. Hasta julio del presente año, el consumo de abonos de esta clase aumentó un quince por ciento. Hasta mayo pasado, los porcentajes habían alcanzado el 20,6 los nitrogenados; 8,4 los fosfatados y 20,7 los potásicos. Tenemos que organizarnos de tal manera que el campo español se aproveche como ningún otro país del mundo de los ricos yacimientos de Bu-Craa, en el Sahara que vienen funcionando desde hace tiempo, pero a plena intensidad a partir del próximo otoño. Nada, pues, de ba bechos. Una rociada de superfosfatos sobre las tierras maltratadas de España servirá para fertilizarlas y aun cuando es lógico que nada hay barato, por cercano que se encuentre, ¿a cómo les saldrán a los japoneses los fosfatos saharianos, que hasta la fecha son los principales parroquianos?

### MENOS ESTERCOLADURAS

Las cantadas estercoladuras siguen echándose de menos en las grandes fincas por falta de ganado. Hace cuarenta o más años, en los mercados dominicales se reunían alrededor de treinta y tantas mil cabezas de ganado lanar, en Medina del Campo. Proporcionalmente, sucedía algo semejante en Talavera de la Reina. La población animal era mayor y todas las labores se hacían con bueyes, vacas o mulas. Si no sobraba estiércol, le había para nutrir las parcelas más necesitadas. Hoy, la escasa cantidad de estiércol existente se encuentra en las inmediaciones de cuadras y apriscos, pero también a las puertas de los pueblos, donde parece más cómodo. Está bien llevar las deyecciones de las reses, a donde convenga para alimentar terrenos robres, pero no debe hacerse con daño para nadie en zonas, por más rurales que sean.

Nada más. Los que sepan emplear su tiempo en el probable espacio de un final de cosecha a las labores de otoño harán bien enterando superfosfatos y potasas lo antes posible, cuando se presume llegado el momento de precipitaciones y siempre antes de la siembra.

## NOTA DEL C.D. AT. BALEARES

Se pone en conocimiento de los Empleados del Club y de aquellos a quienes pueda interesar, que en las Oficinas del Estadio se celebrará una reunión con los mismos, el día 2 de Septiembre a las 6 de la tarde, con vistas al inicio de la temporada.  
La Junta Directiva

## CURSILLO DE MECANIZACION

Organizado por la Agencia Comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Sant Jordi y las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de Palma y Marratxí, va a desarrollarse durante los días 31 de agosto al 30 de septiembre un cursillo sobre mecanización, dando comienzo a las 8,30 de la tarde en el Salón Parroquial d'Es Pla de Na Tesa. Las personas interesadas en el mismo pueden presentarse el próximo día 31 a las 8,30 de la tarde en el Salón Parroquial de dicha localidad. La asistencia es libre y gratuita. SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA DE SANT JORDI

## J. MUNNE MAQUINARIA AGRICOLA

C/. Padre Bartolomé Pou, 116 - Palma - Tel. 25 63 56  
¡AGRICULTOR! Consúltenos sus problemas



NUESTRA EXTENSA GAMA DE MAQUINAS Y DE EXPERIMENTADOS ACOPLAMIENTOS PUEDEN SOLUCIONARLO.

- TRACTORES SOLE DIESEL de 24 y 42 HP: Versión normal de 5 veloc. ad. y 1 atrás. Tracción 4 ruedas de 10 veloc. ad. y 2 atrás.
- TRACTORES ARTICULADOS: de 18 HP Diesel: Pierre 4 veloc. ad. y 2 atrás, tracción 4 ruedas.
- MOTOCULTORES: Ringo ED-80, 8 HP. Diesel de 4 veloc. ad. y 4 atrás. Tinagli de 10 HP. Diesel, 3 veloc. ad. y 3 atrás.
- MOTOAZADAS: Condor de 10 HP. Diesel, 6 veloc. ad. y 2 atrás. Condor de 7 HP. gasolina, 2 veloc. ad. y 1 atrás. Molón-70 y Misa de 7 HP gasolina o petróleo, normal o inverso: 4 velocidades.
- MOTOSIERRAS HOMELITE desde 3,95 Kg. de peso. CORTACESPED: varios modelos.

## ¿LE RENTAN SUS AHORROS 2.800 Ptas. SEMANALES?

SI NO ES ASI...

SOLICITENOS INFORMACION SIN COMPROMISO, YA QUE CREEMOS ESTÁ UD. PERDIENDO DINERO Y SUS AHORROS ACTUALES PUEDEN PRODUCIRLE 2.800 PTAS. O MAS A LA SEMANA CON UNA PARTICIPACION A PARTIR DE 135.000 PTAS.

Al escribirnos Ud. mismo comprobará las garantías, seguridad y rentabilidad de nuestro sistema.

NO SON VENTAS, CRIAS O FRANQUICIA

Recorte el cupón, rellénelo y envíelo hoy mismo a:



**NEW SYSTEMS DE ESPAÑA, S. A.**

P.º San Juan, 97, 2.º, 1.º y 2.º Barcelona-9

NOMBRE: .....  
DIRECCION: ..... Telf.: .....  
POBLACION: ..... PROVINCIA: .....

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

# TEMPORADA DE ZARZUELA

A LAS 10 NOCHE

GRAN COMPANIA LIRICA DEL MAESTRO JOSE M.º DAMUNT

Días 29 y 30 agosto

Día 31 agosto

## MARINA — MARUXA

Día 1 septiembre

Días 2 y 3 septiembre

## BOHEMIOS y ANTOLOGIA LIRICA — LA DEL MANOJO DE ROSAS

MARAVILLAS I OSADA — ANGELITA NAVES — PILAR TORRES — PILAR SEGURA — RAMON CONTRERAS — JUAN GUAL — ESTEBAN ASTARLOA — FERNANDO CARMONA — JOSE RIUS.

GRAN ORQUESTA SINFONICA — COROS Y BALLET

TAQUILLAS: 23 47 35

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

# EL TRACTOR Y SU CABINA

HACE EL TRABAJO MAS COMODO

PUEDE SALVARLE LA VIDA

Durante el invierno, con las grandes heladas, y los intensos fríos el trabajo agrícola se hace aún más duro y difícil. La mecanización ha supuesto una ligera mejora de estas penosas tareas, pero aún es pesada. Todavía se pasa frío, y la lluvia cala subidos en un tractor; por ello usted tal vez haya pensado que colocando una cabina puede disminuir los rigores del tiempo, y en efecto así ocurre en gran parte. Con una cabina puede conseguirse mayor «comfort» en el trabajo y otras ventajas, pero también la colocación de este accesorio tiene ciertos inconvenientes, por ello le interesa conocer uno y otros y tratará de que los inconvenientes sean solucionados y evitados o al menos disminuidos y con ello obtener la máxima comodidad. Por todo lo que acabamos de indicar, les expondremos a continuación cuáles son los problemas que presentan las cabinas para que conociéndolos se procure al comprar una que sean los menos posibles, aunque teniendo en cuenta que muchos son difíciles de eliminar o de compaginar unos con otros.

En primer lugar, con la cabina se pretende ante todo una protección contra la intemperie, por lo tanto tiene que ser lo más impermeable posible a la lluvia y al menos parcialmente al viento. Es necesario también que aisle igualmente lo más posible del calor y del frío. Sería conveniente que pudiera calentarse, aprovechando el calor producido por el motor.

Es el ruido uno de los inconvenientes que hay que tratar de eliminar o reducirlo a lo menos posible, pues no solo produce fatiga al tractorista sino que hace disminuir la audición y excita su sistema nervioso produciéndole un enervamiento que puede llegar a ser peligroso por producir una disminución de la atención. Por todo ello se procurará que el material de que esté confeccionada amortigüe los ruidos, pero en todo caso, no deberá en modo alguno aumentarlos, ya sea haciendo de caja de resonancia, ya añadiendo un nuevo ruido a los ya fuertes del propio tractor.

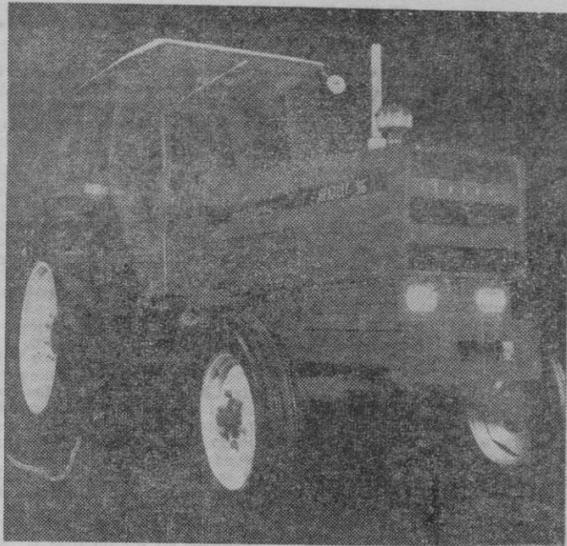
La cuestión de la visibilidad es otro de los problemas esenciales que presentan las cabinas. Es necesario que desde dentro se pueda ver perfectamente el camino que se ha de recorrer, al mismo tiempo que vigilar los aperos que arrastre. Para ello se necesita que la cabina sea lo más transparente posible, por lo que es imprescindible un amplio parabrisas, así como paredes laterales provistas de amplias ventanas y colocadas con gran cuidado y sentido de la función que han de desempeñar.

La nada fácil tarea de subir al tractor se ve complicada con la colocación de una cabina. A veces hay que entrar por detrás lo que engendra el peligro de un accidente. Para evitar esto es necesario que haya acceso por uno de los laterales por lo que algunas cabinas suelen llevar unas cortinas o puer-

ta, pero de todas maneras la subida es trabajosa. Sin embargo la cabina presenta una gran ventaja, y es que al ser

nas dentro de la robustez que sean fácil y rápidamente acoplables para que no dé pereza el montarla y desmontarla tantas veces cuantas sea necesario.

No debe olvidarse al colocar una cabina las disposiciones existentes en el Código de la Circulación sobre este particular, y entre los que se encuentra la necesidad de un limpiaparabrisas a utilizar los



Con la cabina obtiene: Más comodidad y mayor protección.

La cabina puede servir para salvaguardar al conductor en caso de accidente. Gracias a la fuerte armadura que ha de llevar el parabrisas, en caso de vuelco puede hacer que el tractor no caiga del todo y quede de costado apoyado en el armazón, o incluso evita el aplastamiento en caso de vuelta completa. Para que la seguridad sea lo mayor posible, los puntos de unión de unas partes con otras de la cabina han de estar muy solidamente unidas. Necesitan, sin embargo, las cabi-

das de lluvia la colocación de un espejo retrovisor auxiliar si el que normalmente se utiliza no queda suficientemente visible como consecuencia de la cabina. En resumen y a la vista de todos estos puntos vemos que los inconvenientes son mínimos comparados con la comodidad que puede producir durante el trabajo y la protección que proporciona en caso de accidente, si es robusta e insonora. SU AGENTE DE EXTENSION AGRARIA

## PROBLEMA Y SOLUCIÓN

(Viene de la página 27)

lamentos y se entregaron placas conmemorativas, interviniendo la Cpilla Davidica de Ciudadela, Acto seguido la Navy League Madrid Council con su Presidente al frente, Sr. Pérez Ochoa, ofreció a las autoridades asistentes un almuerzo en el Hotel Eleyeon. Finalizaron los actos con un desfile de fuerzas Españolas y Americanas, parlamentos de la primera autoridad norteamericana, primera autoridad española y un representante del Ayuntamiento que fue el Sr. Teniente de Alcalde de Cultura D. Antonio Anglada Juanico, todo ello delante del monumento, depositándose finalmente una corona de laurel. Fondeó frente a la boca del puerto el buque de la Marina estadounidense San Diego.

La Beneficencia Municipal se desarrolla de forma primordial a través del asilo de ancianos existente en el Hospital Municipal, así como a través de la asistencia médico-farmacéutica a las familias incluidas en el correspondiente Padrón Benéfico. En el campo de la beneficencia extramunicipal debemos señalar la continuada labor de las instituciones de Caridades y Conferencias de San Vicente de Paúl de señoras y caballeros que vienen realizando un destacado trabajo en este sentido.

\* En materia de incendios el Ayuntamiento cuenta con la eficaz colaboración del Servicio contra Incendios de Butano, S. A., que tiene en Ciudadela la sede de la delegación en la isla. Ello aparte durante el pasado ejercicio ha sido adquirida por esta Corporación una moto-bomba con destino al servicio contra incendios y existe la perspectiva de que por parte de la Diputación Provincial se dote al municipio con un vehículo Land Rover totalmente equipado para estos menesteres, contando en cuanto a su conservación con la colaboración económica de las arcas municipales.

Hasta aquí, el primer reportaje. Ciudadela y Menorca, por su crecimiento y desarrollo, ofrece tema de sobra al periodista.



## ALGO SE ESTA COCIENDO

--Qualque cosa s'està coguent dins s'olla...! Tu què saps res...?  
 --En absoluto. ¿Qué sabes tu...?  
 --Res. Jo no he baixat a Ciutat de dissapte passat. No he sortit de s'hort en tota sa setmana. Tenc es cosí d'Algaida que ha tengut sa batedora espanyada i no ho vulguis sebre sa musica que m'ha duit aquesta pardalada.  
 --Calafat...!  
 --Què passa?  
 --Cuidado con la lengua...  
 --Què passa amb sa lengua? No he vatuatjat gens ni mica...!  
 --Esto de "pardalada" no me parece bien...  
 --I ets tu que diu això...? S'altre dia deies (jo ho vaig llegir) que com més senyor, més malpariat. Me record que deies que entre ses nines "bien" des senyoriu de Ciutat ara s'usa parlar gruixat...  
 --Bien, pero tu eres un hombre de "manejo" y de su casa, y no te está bien según qué cosas. Bueno, ¿qué sabes? ¿No decías que algo se está cociendo...?  
 --Es que acab de veure don Viçens Sastre i m'ha paregut que feia una cara un poc misteriosa.  
 --Vicente, a fuer de discreto, se pone sibilino, a veces...  
 --"Sifilino" o "reselvat", te dic que hi ha cosa. Jo li he demanat aiximateix, però es p... ha callat com un mort. Jo me pensava que hi hauria qualque noticia per tu, però no m'ha volgut dir res...!  
 --Creo que, en efecto, hay algo. Tal vez más adelante...  
 --Saps què...? Ja ho diran si ho volen dir...!  
 --Estoy pensando que estamos alzando la liebre para la competencia. Vas a ver como el próximo (o quizás antes) la competencia lleva la noticia y nosotros nos vamos a quedar in albis...  
 --I què té més si sa noticia la publiques tu o un altra o tu abans que ell o els abans que tu...? De vegades, es periodistes me fels riure amb aquestes penades que passau per arribar a dir sa beneficiura. No veus que, a fi de comptes, no ho paga fer tantes cucaveles i corre tant per dur-se'n una joia que no du penjades més que un parel de pomes o un fregal...?  
 --Es el honor, el prurito profesional...  
 --Es teu do...! Què té més sebre ses coses demà o passat demà...? Jo, tanmateix no lleges es diari més que es diumenge...!  
 --Me parece una solemne equivocación.  
 --Madó Garumbau les ha de menester entre setmana o les tira.  
 --Vaya con Madó Garumbau...!  
 --Però encara hi ha un altra cosa...  
 --¿Qué...?  
 --Un homo de ca seva no ha de llegir diaris. No més les lleixen es sabios, es discutidors i baraladissos i es vagos...!  
 --Vamos a los precios...  
 --Apunta, es bous han baixat un airó de no res: posa-los de 115 a 116, es porcs de 45 a 52, es xots («letxals», naturalment) de 70 a 80. Es vedells de 9.000 a 10.000 i ses vedelles damunt sa mitat.  
 --¿Y el besonio?  
 --Ha partit a 125 i ha tancat a 124.  
 --¿Volverá a subir?  
 --Te diré lo que sempre diu En anxés: «Si ho poguessim sebre, tots seriem rics». I a provòsit de rics, saps que m'han dit...?  
 --¿Qué...?  
 --Que En Llorenç Coll, aquell de Selva que té planter, ha batut totes ses marques amb vuit empetes de púa de tres anys: cincuenta kilos de mei-les pelades. Què trobes...? Jo trob que no mal diu...! — GAFIM

Para su ganado, lo mejor:  
**Piensos Piema Protector**

## LAS VIÑAS ESTAN BIEN, PERO HAY POCOS RACIMOS

ES LA OPINION DE LOS VITIVINICULTORES MANCHEGOS

Empieza la expectación por conocer el alcance de la cosecha que viene. Las vendimias no están tan encima como parece. El año marca con retraso y lo que ha sido o es de los cereales o de las patatas tempranas es también del viñedo. La recogida acaso no empiece hasta mediados del mes próximo, sin generalizarse hasta los días posteriores a San Miguel y primeros de octubre.

En la región manchega, que prácticamente rige los destinos de la bodega nacional opinan que su campo pocas veces ha estado tan bello como ahora, de fuerza de color y de vigor en los pámpanos. Sin embargo, «no se ven racimos o hay pocos», que viene a ser casi lo mismo. Las uvas las tapan las hojas. Por eso, las gentes de la tierra dicen de antiguo que «la mujer, como la parra, arremangada», que es lo que hacen los buenos cultivadores para ver el fruto, echando los sarmientos hacia arriba, más o menos. Es decir, cuando falta relativamente poco tiempo para vendimiar no hay buenas noticias —ni malas— sobre lo que traen las cepas.

En cuanto a precio de uvas, no hay quien diga una palabra. El mercado de vinos, desanimado. Nadie quiere dar el brazo a torcer y como el comercio entiende que la recogida traiga más de lo que parece y el agricultor opina lo contrario de ahí la paralización. No damos precios porque son más si lo mismo. Las uvas las tapan ficticios que reales.

## CUANDO LA CIUDAD SE SOSIEGA...

ES UNA DELICIA IR DE COMPRAS LOS SABADOS POR LA TARDE.

**"DEPORTES PALMA"**

PASAJE PAPA JUAN XXIII  
 CENTRO COMERCIAL LOS GERANIOS - PALMA DE MALLORCA

**MANILA**

SUPERLIQUIDACION  
 LA REINA DE LAS LIQUIDACIONES  
 Y ADEMAS, REGALA  
 50.000 PESETAS  
 EN PRENDAS DE INVIERNO 72, OTOÑO-VERANO 73  
 A SORTEAR ENTRE SUS COMPRADORES

# MAS DE 1.000 PERSONAS

... de las Baleares disfrutaron de un MINI-TOUR a capitales europeas  
 ... comprobaron nuestro servicio  
 ... juzgaron la realidad de nuestros precios  
 ... son nuestro mejor medio publicitario  
 ... nos han obligado a continuar con los

## MINI-TOURS

¡¡ AHORA CON SISTEMA DE PAGO APLAZADO !!

**ATENAS**

6.850 PTS.

- Viajes de 4, 5 y 7 días en Noviembre y Febrero
- Vuelos con modernos aviones reactores
- Estancia en hoteles de primera categoría

**LONDRES**

4.990 PTS.

- Traslados a / desde los hoteles
- Extenso programa de Excursiones Facultativas

**COPENHAGUE**

6.900 PTS.

- Guías-Representantes residentes en los hoteles
- Pague con su tarjeta de crédito o solicite nuestro sistema de pago aplazado hasta un año

SOLICITE FOLLETO A:  
**Viajes Cristal, s.a.**  
 A.V.G.A.T. 152  
 C/ IBIZA, 17 - PALMA DE MALLORCA (JUNTO FRONTON) - TEL. 236640 - 237603  
 O SU AGENCIA DE VIAJES

\*VACACIONES A PRECIOS EUROPEOS



POSTALES DE ITALIA

EN FIRENZE, OBRAS DE ARTE Y «CAPELLONI»

Por PEDRO A. RULLAN, C.R.

Mi amistad con el profesor Giacomo Caputo data del año 1954. Fue en aquel verano cuando realicé mi primer viaje a Sicilia, con el fin de iniciar mis investigaciones sobre la figura del Beato José María Tomasi, Cardenal Teatino, vástago de una de las más ilustres familias de aquella isla. Durante mi estancia en la población de Palma de Montechiaro, uno de los antiguos feudos de los Tomasi, me fue presentado el profesor Caputo, ya entonces Director del Museo Arqueológico de Florencia, que estaba disfrutando de unos días de vacaciones en su ciudad natal.

El profesor Caputo es polifacético. Historiador y arqueólogo, investigador y humanista, literato y publicista, todo ello realizado con las brillantes dotes de un exquisito conversador y el atractivo de una elegante simpatía. El conoce al dedillo la historia y la prehistoria, la religión, el arte y el folklore de su Palma Montechiaro, que después de la famosa novela de Giuseppe Tomasi de Lampedusa, se ha convertido en la «tierra del Gatopardo», con su Monasterio, su Palacio Ducal y su Castillo roquero, y constituye ahora un reclamo para el turista.

Explicaba a los lectores, en mi última crónica, que aquella noche en Firenze estaba invitado a cenar en casa del profesor Caputo, situada en uno de los barrios residenciales, lejos ya del centro histórico. En su ático, confortable y tranquilo, me dispuso toda la familia Caputo una acogida afectuosa y cordialísima. Y en sus terrazas ajardinadas me fue dado contemplar el hermoso panorama de la ciudad y de las risueñas colinas que la circundan, mientras caían sobre ellas las primeras sombras nocturnas y se iban encendiendo en el vastísimo paisaje millares de lucecitas con el plausible intento de disiparlas.

Pero aquello fue una verdadera «cena de trabajo», como dicen ahora. La acreditada sapiencia del doctor Caputo, y la notable cultura de su distinguida esposa Ersilia, y la de sus hijos, Giuseppina y Francesco, que terminaban sus respectivas carreras, imprimieron a toda la velada un sesgo de noble altura, en la temática y en los detalles. Por otra parte, yo estaba precisamente allí en «plan de estudio», es decir, para consultar y esclarecer con el erudito profesor, datos biográficos, y acontecimientos histórico-sociales, relacionados con el Beato Cardenal Tomasi, con su familia y con la Sicilia del Seiscientos. Se barajaron, pues, muchos nombres de reyes y de papas, de príncipes y de santos. Se precisaron mejor las fechas y se valoraron a la luz de la sana crítica las nuevas investigaciones. Se habló de España y de Italia, de Sicilia y de Mallorca. Una auténtica «cena de trabajo».

La señora de Caputo y su hija hicieron gentilmente los honores de la casa. Al final, se formularon augurios y se pronunciaron brindis. Naturalmente,

con vino dulce de Marsala, tratándose de buenos sicilianos. Precisamente era el día de mi cumpleaños. Y después de haberlo celebrado por la mañana religiosamente con la Santa Misa en la Catedral de Santa María de las Flores, fue para mí muy grato y consolador celebrarlo por la noche en el hogar de aquella familia amiga, que derrochaba amabilidad y simpatía. A los postres, bromecó la señora con finura: «Si lo hubiéramos sabido con tiempo, le colocábamos en la tarta las correspondientes velillas encendidas».

He leído estos pasados días que Italia, en el vasto y complejo sector de las obras de arte, posee unos 8 millones de «piezas» raras y rarísimas. Créo que un elevado tanto por ciento de esta cifra global corresponderá a Firenze. Toda la ciudad es un inmenso museo de incalculable valor. No me refiero solamente a los monumentos y museos más destacados que constituyen visita obligada en todos los itinerarios turísticos, como son, la Catedral y el Baptisterio, la «Galleria degli Uffizi» y las Capillas Mediceas, riquísimo panteón de los Grandes Duques de Toscana, derroche magnífico de mármoles, de piedras duras, sarcófagos de pórfido y estatuas en bronce. También el Palacio Pitti, con su Galería Palatina, los departamentos reales y la maravillosa colección de orfebrería, marfiles, porcelanas y piedras preciosas. O el palacio «Strozzi», en la clásica vía Tornabuoni, uno de los más característicos del renacimiento florentino, con fachadas de almohadillado degradante y dos órdenes de ventanas biforas cimbradas.

Quiero referirme hoy principalmente a las obras de arte que atesora la ciudad en lugares menos conocidos y vienen a tras mano de los acostumbrados recorridos turísticos planificados. Porque el «milagro» de esa Florencia embrujada consiste en que de cada día se efectúan nuevos fabulosos descubrimientos. Unas obras de reparación o de reforma en un convento o en alguna casa particular, y he aquí que aparecen pinturas y frescos maravillosos, caídos en el olvido y escondidos tras el polvo de los siglos.

Al pasar delante de una iglesia, para mí desconocida, la de Nuestra Señora del Carmen, sentí deseos de entrar en ella. La fachada es tosca, de simple ladrillo, y sin terminar. Pero a medida que me adentraba en su anchurosa nave iba descubriendo valiosas obras de arte. Data de finales del doscientos. En la capilla izquierda del transepto veneré el sepulcro de San Andrés Corsino. Y en la de la derecha me encontré, nada menos, que con la Capilla Brancacci, decorada con los famosos frescos de Masaccio. Se trata de un inmenso ciclo pictórico sobre la vida de San Pedro Apóstol, habiendo sido recogidos de la leyenda áurea algunos de los episodios representados. Al decir de los críticos, la escena del «pago del tributo», que figura en los evangelios, constituye la obra maestra de Masaccio.

Pero no se acabaron aquí

las sorpresas. Siguiendo una flecha indicadora, bajé a un claustro de regulares proporciones, que parecía recién encajado. Y un buen señor uniformado, sentado tras un mostrador repleto de postales y de folletos, me invitó a ver «el Cenáculo». Yo quedé indeciso, porque recordaba que la «Última Cena», de Leonardo da Vinci, se encuentra en Milán. Pero el guía insistió y me explicó el caso. Durante largos años, en aquel convento habían estado instaladas unas oficinas. Trasladadas éstas a otro edificio, fue reprimado el claustro con sus dependencias. Y al efectuar las obras correspondientes, apareció en el testero de una amplia sala rectangular abovedada, un inmenso y maravilloso fresco de la Santa Cena, obra maestra de Alessandro Allori (1540). Yo quedé «sbalordito», como dicen los italianos. La restauración ha quedado perfecta. Y me tomé mi buen cuarto de hora para admirar aquella sublime escena, que representa el momento angustioso en que Cristo entrega a Judas el trozo mojado en la salsa del convite pascual. Un rótulo transcribe la frase evangélica: «Hic me traditurus est». El Guía me aclaró que sólo hace cuatro meses que este «Cenáculo está abierto al público, y ya lo han visitado unos 40 mil extranjeros

Y de la Belleza pasemos a la

antiestética. El centro histórico de Firenze está invadido por una riada de «capelloni», que, plano en mano, realizan concienzudas visitas turísticas. Proviene del centro y norte de Europa, pero principalmente de Estados Unidos. Su atalaje, su aire y sus costumbres son ya sobradamente conocidos. Me hace el efecto que, en número, «ellas» predominan sobre «ellos». En estética y en indumentaria, están por un igual. Todos y todas, a un nivel bajísimo. Tienen sitios preferidos, en donde han establecido su «vivac». Dos de ellos son las gradas de la Catedral y los pasillos de la estación. Cuando no pueden más, se quitan sus mugrientas sandalias —muchos ni siquiera las usan—, y se echan a dormir en cualquier parte. En el césped de un jardín público, en el portal cerrado de alguna iglesia y hasta en los divanes de los museos.

He tenido algún contacto superficial con ellos. Muchos me han mirado con curiosidad. Algunos, pocos, me han insultado descaradamente en plena calle. Otros me han saludado con simpatía. Y también algunos me han pedido dinero, «porque no habían comido en todo el día». Se contentaban con cien liras para comprar un bocadillo. Al verlos deambular por los museos y galerías, el contraste de estos jóvenes visitantes con las maravillas de arte era tan subido, que me hacía el efecto de un cheque tremendo de dos mundos, entre dos «humanidades» bien diversas. Y por todas partes, oyendo hablar inglés. Seguramente tendría que aprender el Dante, si actualmente volviera a su amada Firenze. Firenze, Julio.

«Glosa evangélica»

ANTE EL TEMPLO - ROCA

M. RAMIS ALONSO

En la misa de este vigésimo primer domingo, continuamos la lectura del santo Evangelio según San Mateo, capítulo dieciséis, desde el versículo trece al veinte.

Ese texto evangélico contiene la confesión de Pedro en Cesarea y la promesa del poder pontificio.

Es un pasaje de extraordinaria importancia.

Empiece así: «Llegó Jesús a la región de Cesárea de Felipe. Recordemos las circunstancias de la histórica escena.

Jesús y los apóstoles habían partido de la región de Betsaida Julias.

Tomaron camino hacia el norte por la orilla oriental del Jordán.

Dejaron atrás el pequeño lago Houleh y llegaron a las inmediaciones de Cesarea de Felipe.

Se hallaban, pues, a unos cincuenta kilómetros del algo de Genesaret.

Cesarea era la capital de la tetraarquía.

El tetrarca Filipo había construido la ciudad y le dio el nombre de Cesarea en honor de Augusto.

Un espléndido templo de mármol blanco, había sido levantado sobre una gran rocosidad de Cesarea por Herodes el Grande en honor de Augusto.

A la muerte de Herodes, esa región pasó a ser gobernada por el tetrarca Filipo y la acrecentó y embelleció.

Para distinguirla de la otra Cesarea en Palestina, le añadió su propio nombre.

De esta ciudad no quedan hoy más que unas escasas ruinas y una pobre aldea llamada Benias, que recuerda el antiguo nombre Paneas.

Pneas Cesarea antiguamente se llamaba Paneas, dedicada al dios Pan, con culto ya en el siglo tercero antes de Jesucristo en una cueva cercana a una de las fuentes de Jordán.

Aquí, junto al Panceion, o gruta sagrada, levantó Herodes el Grande un templo de mármol consagrado al culto del emperador.

Es que de Augusto, recibió Herodes esta región.

Y allí, junto al camino, frente a Cesarea, están los apóstoles de Cristo con los ojos fijos en el templo de Augusto.

Desde lo alto de la roca, el templo dominaba la ciudad y la campiña.

Cristo, utilizando la vista de la roca-templo va a exponer la nueva roca sobre la que edificará su Iglesia.

Es el estilo pedagógico de Jesús.

Allí, preguntó a sus discípulos: «¿Quién dice la gente que es el Hijo del Hombre? Ellos contestaron: Unos que Juan Bautista, otros que Elías, otros que Jeremías o uno de los profetas. El les preguntó: Y vosotros, ¿quién decís que soy yo? Simón Pedro tomó la palabra y dijo: Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo.

Jesús le respondió. ¡Dichoso tú, Simón, hijo de Jonás!, porque cás no te lo ha revelado nadie de carne y hueso, sino mi Padre que está en el cielo. Ahora te digo yo: Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y el poder del infierno no la derrotará. Te daré las llaves del Reino de los Cielos; lo que ates en la tierra, quedará atado en el cielo, y lo que desates en la tierra, quedará desatado en el cielo».

M. RAMIS ALONSO

LOS AGUSTINOS EN BALEARES:

DIECISES SIGLOS DE HISTORIA

Por JOSE RODRIGUEZ O.S.A.

Con motivo de la fiesta litúrgica de San Agustín —28 de agosto— y no lejos de las fechas centenarios del decimosexto cumpleaños de la instalación de los agustinos en Baleares —ya en vida del fundador—, nos parece digno conmemorar, en este apunte periodístico, las fechas claves fundacionales del histórico agustiniano por las Islas Baleares y Pitiusas.

Fundados los monjes agustinos por San Agustín el año 388 en Tagaste e Hipona de África romana, ya en las postrimerías del mismo siglo IV amigos del propio Agustín salen del continente africano a extender la vida religiosa por la España peninsular y balear (S. Agust., Cartas, 48, 4; 119, 6 etc.). La persecución vandálica logró esta expansión agustiniana por todo el Mare Nostrum.

Así, los conventos de Agustinos por las islas Baleares, que los cronistas nos transmiten, son los siguientes en orden cronológico:

398: A los diez años de la fundación hiponense ya existe un monasterio en la isla de Cabrera, formado por compañeros de S. Paulino, pues el mismo Agustín, en 398, habla de esta isla —«Caprariam»— escribiendo al abad Eudoxio (Carta 48,4). Y, aunque existen en el Mediterráneo tres islas homónimas, según Plinio, la «Capraria» de Agustín parece ser la balearica —y no la cercana a Nápoles ni Córcega—, a juicio de autores documentados. Además, la Cabrera balear es la más próxima (25 leguas) a Hispania, residencia episcopal de Agustín.

400: Convento de «IVIZA» También el amigo de Agustín, Paulino, fundó monjes agustinos en esta isla pitiusa.

412: Convento en MALLORCA fundado por el Obispo agustiniano San Severo, procedente del África romana.

416: Conventos de Ntra. Sra. de Gracia y San Esteban en MENORCA, fundaciones de su

Obispo, el mismo San Severo.

826: Por estas fechas y hasta 1350 se habla de agustinos en la isla pitiusa de FORMENTERA. Piferrer cita una donación testamentaria de Guillermo de Montgrí, en 3 de abril de 1258, sobre una alquería, Arenal, de la «Mole insule de Formentaria» en favor de la «Orden de Ermitaños de San Agustín del monasterio de Santa María de Formentaria». Con la invasión de los moros en la Edad Media, estos conventos agustinianos insulares fueron destruidos.

1480: Fundación del convento de Ntra. Sra. del Socorro, extramuros de la ciudad, en PALMA DE MALLORCA, en el lugar de la ermita de San Magín o Ntra. Sra. de los Huérfanos (des Orfes) en el camino de Porto Pi, con traslado en el mismo año al sitio de Itria, en la salida a Sóller (hoy calle 31 de Diciembre). Esta fundación fue realizada por el agustino valenciano, procedente de Roma y Cerdeña, P. Juan Axarch, gran devoto de Ntra. Sra. del Socos.

1480: Nueva fundación de Ntra. Sra. del Socorro (Socos) en CIUDADELA, Menorca, por el mismo P. Axarch. Hoy sirve de seminario diocesano.

1544: En 4 de agosto, traslado del convento extramuros de PALMA DE MALLORCA a intramuros o actual Convento del Socorro y Cuartel de Intendencia, por consejo de la ciudad, debida al amenazante peligro Barbarroja.

1592: Creación del Convento de Ntra. Sra. del MONTE-TORO, cerca de Mercadal, en MENORCA. Se prolongó hasta la excomunión de 1835.

1603: Fundación del Convento de San Agustín en FELANITX, Mallorca. Aún se conserva su bella iglesia desde la desamortización. Y las populares fiestas de San Agustín de Felanitx son las más importantes de Mallorca.

1607: Reconstrucción del Convento del Socos o Itria, extramuros de Palma, que vol-

vería a desaparecer en un siglo ante el acoso turco y guerra de Sucesión.

1735: Nueva reedificación del Convento de Itria con licencia real. Pero a los 36 años —1771— nueva orden regia ordena reemplazar todos los cenobios extramuros cercanos a las murallas por estorbar la defensa de la plaza.

Así, hasta la excomunión y desamortización de 1835 sobreviven cuatro monasterios agustinianos —Palma, Felanitx, Ciudadela, Monte-Toro— con un total de 115 agustinos. A partir de este tan luctuoso como histórico año, los religiosos son excomunión teniendo que vivir extracomunitariamente al modo del clero secular.

1890: Nuestra instalación en Ntra. Sra. del Socorro de PALMA. Derogada la ley de excomunión, los agustinos (ya muerto el último superviviente excomunión de Baleares en 1886) se trasladan de la Península, el 28 de agosto, para reanudar su historia por el archipiélago. En Palma reciben la residencia e iglesia del Socorro y Desamparados, de manos del señor Obispo y Conde de España.

1894: Fundación del colegio de enseñanza primaria y media «Dulcísimo Nombre de Jesús», adosado a la iglesia del Socorro. Es de estilo neorrenacentista, según los planos y realización del agustino Fr. Santiago Cuñado (a quien Palma honra con una calle), que después continuó el maestro de obras Juan Durán. Aunque interminado, en 1895 ya se abrió este colegio a la docencia, siendo el primer Centro de la Iglesia en el archipiélago balear, que durante casi todo el siglo XX ha educado a mucha juventud palmesana y mallorquina.

1965: Reestructuración, ampliación y modernización en sus instalaciones de dicho colegio, tomando el nombre oficial de SAN AGUSTIN, tal como se encuentra en la actualidad con posibilidad de 26 aulas docentes (940 puestos escolares), según planos del arquitecto don Enrique Juncosa, con previsión (aún no está todo tabicado) de las nuevas exigencias de la Ley General de Educación (1970), que pide transformación. Está clasificado como Centro Pre-escolar, Educación General Básica, Bachillerato (Unificado polivalente).

Son, pues, los Agustinos, la Orden religiosa más decana del archipiélago, a lo largo de 16 siglos de magisterio y pastoral con personalidades que integran la Historia del Reino de Mallorca, Menorca Cabrera e Islas Pitiusas.

1965: Reestructuración, ampliación y modernización en sus instalaciones de dicho colegio, tomando el nombre oficial de SAN AGUSTIN, tal como se encuentra en la actualidad con posibilidad de 26 aulas docentes (940 puestos escolares), según planos del arquitecto don Enrique Juncosa, con previsión (aún no está todo tabicado) de las nuevas exigencias de la Ley General de Educación (1970), que pide transformación. Está clasificado como Centro Pre-escolar, Educación General Básica, Bachillerato (Unificado polivalente).

Son, pues, los Agustinos, la Orden religiosa más decana del archipiélago, a lo largo de 16 siglos de magisterio y pastoral con personalidades que integran la Historia del Reino de Mallorca, Menorca Cabrera e Islas Pitiusas.

ARMARIOS ROPEROS

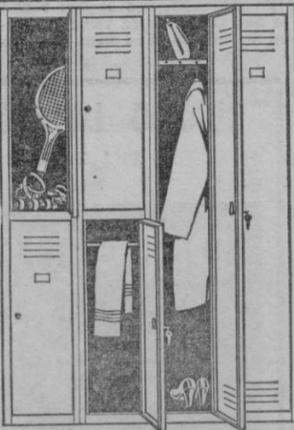
KIMER

IMPRESCINDIBLES EN:

- Clubs deportivos
- Colegios
- Oficinas
- Fábricas

De venta en:

FRANCISCO SALAS  
Perez Galdos, 20 - entlo -  
Tel. 225422 - 211936  
PALMA DE MALLORCA



# LA GUERRA DE ESPAÑA Y EL CINE

UNA OBRA DE ENVERGADURA DE CARLOS FERNANDEZ CUENCA

La guerra española, que tardará muchos años en dejar de interesar como tema literario, ha producido ya una auténtica montaña de escritos. En el prólogo o presentación de esta obra, Fernández Cuenca habla de la cifra de catorce mil títulos, entre libros y folletos, ya reseñados cuidadosamente.

Sin embargo, he aquí un tema nuevo y muy bien tratado por el magnífico cineasta, un tema poco tratado: el del cine que, sobre el tema de la guerra, se hicieron en ambos lados o zonas del conflicto bélico. Es precisamente ahora, cuando se tiene serenidad y más acopio de datos, que se pueden ir logrando obras tan interesantes como la que comentamos.

Carlos Fernández Cuenca ha sido, al ir dando forma a su obra, un historiador concienzudo, veraz y que no se conforma con lo reseñado aquí y allá. Ha profundizado en todo, aunque se tratase de films de pocos minutos. Lo comenta todo con amplitud, con sentido crítico, podríamos decir con rigor científico.

Su trabajo, dividido en dos tomos, es de lo más completo que el lector curioso acerca del tema, podría desear. Material español y material extranjero, películas de propaganda y películas, comerciales, como las inspiradas en las obras

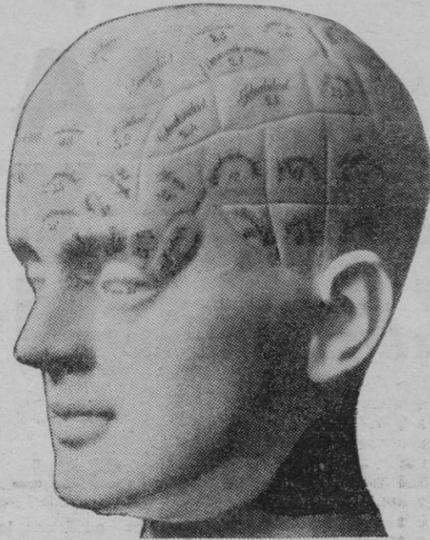
de Malraux o de Hemingway, todo pasa por el cedazo exigente de F. Cuenca, quien las comenta, explica los pormenores en que fueron trazadas (y algunas hasta pensadas, con detalles nada conocidos acerca de su concepción y móviles), de donde salió el dinero para realizarlas, etc. etc.

Fernández Cuenca ha realizado un trabajo completísimo, amplio, pero al mismo tiempo tratado de una forma amorosa y con un claro estilo periodístico. Para el aficionado, el libro es un resumen lleno de noticias, para todos los lectores en general se trata de una obra que, al tiempo que se ciñe al tema, nos hace también a su manera, historia de nuestra guerra, con acopio de datos de primera mano y, hasta el momento, poco manejados.

«La guerra de España y el cine», dividido en dos volúmenes, lo que hace más fácil su manejo, está abundantemente ilustrada. De esta suerte tenemos curiosísimos documentos gráficos de películas inencontrables e inspiradas en el tema que para nuestras generaciones sigue siendo, aunque algunos lo duden, el gran tema para los españoles de estos tiempos.

La Editora Nacional, en su nueva etapa, ha hecho una excelente edición de esta estupenda obra del crítico Fernández Cuenca.

# HACIA LA CONQUISTA DE LA PROPIA CABEZA



Un libro revelador de José M. R. Delgado, «Control físico de la mente»

El doctor José Manuel es un científico español, malagueño, que ha profesado en las Universidades de Yale y de Madrid. Hombre, como tantos españoles admirable y que pasan inadvertidos entre el distraído transeúnte, de prestigio universal.

Si no fuésemos, como somos, tan poco amigos de la lectura, en nuestro país, un solo libro del Dr. Delgado, el que acabamos de leer, tendría que ser suficiente para que su autor se convirtiera en una figura popular y reverenciada. Se dice esto, pensando en los muchos, infinitos lectores que el libro del Dr. Delgado debiera tener, con el protagonista sensacional que ha escogido para héroe de sus estudios, de sus meditaciones y de sus experiencias: la cabeza del hombre, su cerebro.

Hasta el lector no muy entrenado puede penetrar en el libro del doctor Delgado y, es curioso, podrá leer todo el volumen sin necesidad de acudir a ningún diccionario técnico. Como los hombres de verdad sabios, nuestro autor se explica, aclara y nos informa con una claridad total, con un lenguaje sencillo, sin tecnicismos innecesarios, como si hablara con el lector en plena tertulia, aunque mucho de lo que cuenta tiene un rango sorprendente y, a veces, algo más...

LA «CAJA NEGRA»

El libro se titula «Control físico de la mente» y lleva un sumario que dice «Hacia una sociedad psicocivilizada». El Dr. Delgado es un decidido admirador de Ramón y Cajal. Y nos recuerda que le debemos al sabio una abertura de puertas sobre lo más decisivo de su biología: la cabeza. Es de Cajal la idea de que lo que haría de verdad al hombre dueño de la creación sería la conquista de su propio cerebro.

Y en esto está el Dr. Delgado, a esa vocación ha entregado su vida, junto a equipos de hombres que trabajan en el mismo sentido.

Nos recuerda el Dr. Delgado que todo lo que se viene haciendo y descubriendo en torno del cerebro, es rabiosamente actual. Hace apenas treinta años el cerebro era consi-

derado como una especie de «caja negra». Llegar a ella era impensado. Sólo a través de los sentidos se podía intentar un contacto con el cerebro del hombre.

Todo está cambiando en la actualidad. En plan experimental, con ratas y con monos —y también con humanos enfermos y necesitados de cuidados cerebrales— se ha llegado a alcanzar cosas trascendentales para el futuro. Los sujetos experimentales han sido dirigidos y por la electricidad se les ha provocado la alegría o el desdén y la indiferencia, la violencia y el odio o la bonanza y la paz de cara al prójimo. Es decir, la «caja negra» se ha transformado, experimentalmente, en algo conocido un campo por el que se puede caminar y un mapa del que ya se están levantando planos que habrán de descubrir cada vez más paisajes inéditos.

ZONAS PARA LA FELICIDAD

He aquí algo sorprendente. Nuestro cerebro, donde nace toda idea y todo sentimiento, está dispuesto para que seamos, los hombres, mucho más felices de lo que somos. La distribución de las zonas de placer son mucho más vastas que las del placer o la infelicidad. Según las experiencias realizadas el sesenta por ciento del cerebro es neutro, mientras que el treinta y cinco por ciento produce satisfacción y solamente un cinco por ciento es capaz de producir efectos desagradables.

Como se ve es un descubrimiento literalmente sensacional. Si se llega a poder estimular esas zonas, digamos, de la felicidad, el hombre caminaría hacia la templanza, mientras que toda la historia que venimos haciendo está llena, por decirlo de una manera caritativa, por malhumorados y destemplados.

El Dr. Delgado no es optimista ni es pesimista. Es un científico realista. En algún lugar del libro dirá que las diferencias entre el hombre de las cavernas y el científico moderno no son genéticas, sino ambientales y culturales. Es decir, es el hombre quien tiene que dotarse a sí mismo de la capacidad de amar, tolerar y comprender. Que nuestro cerebro lo único que de verdad necesita es estar estimulado. Que lo te-

nemos a punto para ello y que, por ejemplo, más importante para nuestro futuro es la conquista de nuestro cerebro que la del espacio sideral.

TÓPICOS Y VIEJAS

CONFUSIONES

La naturaleza tiene imaginación, pero es muy lenta. Si el enorme esfuerzo de desarrollar máquinas, en gran parte, se hubiera destinado a desarrollar la mente del hombre, otro gallo nos cantaría a la humanidad.

Toda la esencia del hombre se deriva de las funciones mentales. Es en nuestra cabeza que nace el pensamiento y el recuerdo, el amor y el odio, la creencia en mitos y en la ciencia. Lo que se ha establecido como potencias del alma —memoria, entendimiento y voluntad— son actividades que pueden ser investigadas experimentalmente. Son actividades propias de nuestro cerebro.

¿Por qué el recién nacido no sonríe? Sencillamente porque el cerebro no le dicta todavía nada de signo sonriente? Nuestro cerebro nos inventa el miedo, el odio o la felicidad al interpretar la realidad. Es nuestra cabeza la que capta la circunstancia y la transforma en un senti-

miento placentero o negativo, según los estímulos recibidos.

Este es un libro clarificador y a su manera estimulante. Nos descubre un paisaje inédito y, en el fondo esperanzador. Se podría temer (y a ello dedica páginas el Dr. Delgado) que el cerebro de los hombres, y para su mal, fuera dirigido por amos poderosos. Como en las novelas de Huxley y de Orwell, este es uno de los peligros que la humanidad corre. El Dr. Delgado —y lo explica— no es pesimista, al contrario. Advierte los peligros, pero se dice que lo positivo, para la ciencia y para el hombre de hoy y de mañana es llegar a conocer de verdad su propia mente, precisamente para poder dominarla y enderezarla hacia el bien. Y esto de una manera científica y abierta.

Un libro revelador, estimulante y claro como las verdades experimentales que nos muestra su autor. — B.

«Control físico de la mente», por J. R. Delgado, en la colección nueva ciencia —nueva técnica. Espasa— Calpe, Madrid, 1972.

## «Mis amigos muertos»

Por JUAN IGNACIO LUCA DE TENA

Un libro de éxito. De merecido éxito. Juan Ignacio Luca de Tena, con una vida entusiasta y curiosa de todo, desplegada en una tribuna tan importante, en todos los sentidos, como es la del «ABC» es un escritor de pluma viva y, humanamente, un hombre que ha sabido tener amigos, quererles por encima del tiempo y aunque no pensarán como él, estimarles y respetarles.

Y he aquí el tributo, lleno de amistad, que les dedica con este volumen donde hay, semblanzas y anécdotas, con mucha frecuencia hasta ahora inéditas, en torno de hombres y nombres tan significativos como el rey Alfonso XIII, José Antonio Primo de Rivera, Sánchez Mazas, Benavente, Lerroux, Casona, Marañón, Sánchez Mejías, González Ruano, Azorín... y tantos hombres que, dentro de nuestro país, han hecho historia y significado una aportación singular —en algunos de ellos decisiva— a nuestros años.

Juan Ignacio Luca de Tena, que como periodista y también como diplomático y como autor teatral de éxito, ha tenido contactos personales, podemos decir, «con media humanidad», exprime aquí sus recuerdos y les da una forma muy grata y personal, haciendo diálogos a esos amigos muertos, dándoles una nueva vida, recordando sus palabras y hasta la manera y el lugar en que fueran dichas. Ya hemos dicho que el libro ha



tenido un rotando éxito de librería. Y también lo justo de ese éxito. Su lectura es aménisima y se saca de ella un excelente provecho. Interesan las figuras y también interesa la manera, grata y siempre aménisima. Luca de Tena es un buen contador, y aquí un historiador y biógrafo, en cierto sentido, que sabe captar y explicar hasta el matiz y el escondido acento personal de la personalidad retratada. El archivo familiar fotográfico del autor ha servido para completar los textos de una abundante y oportuna parte gráfica, que aumenta el valor del libro, editado por Planeta de Barcelona.

carlos fernández cuenca

ESPAÑA EN TIEMPOS

la GUERRA de ESPAÑA y el CINE

PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY DOMINGO

5:45 TARDE

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

1 Toro de Sres. Hijos de Bernardino Jiménez para el famoso rejoneador

Don FERMIN BOHORQUEZ

Que actuará en cuarto lugar

6 TOROS DE SRES. HIJOS DE D. BERNARDINO JIMENEZ 6

José FUENTES

Gabriel DE LA CASA

Gregorio LALANDA

VENTA DE LOCALIDADES: PLAZA DE TOROS. TELEF. 255245 RINCON TAURINO TELEF. 22-61-39.

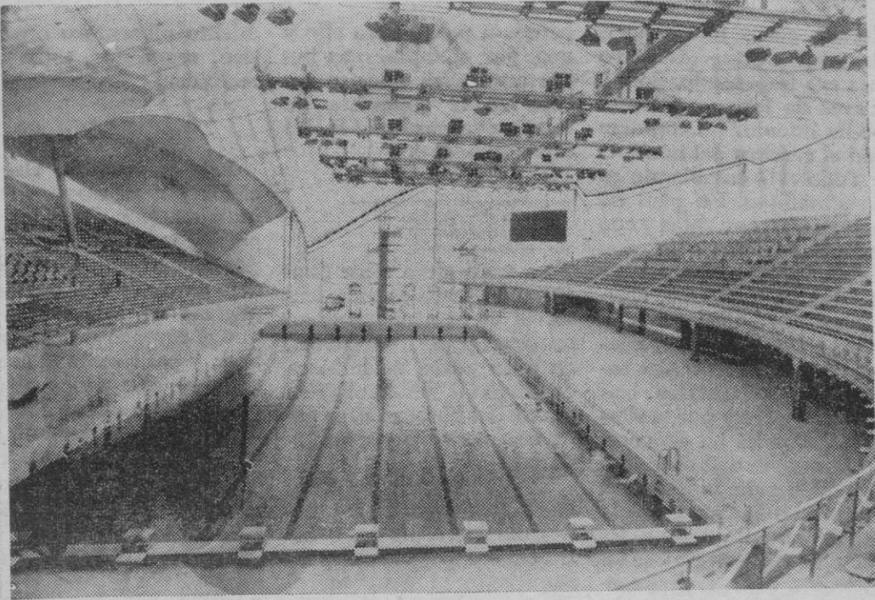
# OLIMPIADA DE MUNICH



## LOS JUEGOS DE LA XX OLIMPIADA Y SU ORGANIZACION

(y IX)

Resumido por DEL SOL



PISCINA CUBIERTA SITUADA EN EL PARQUE OLIMPICO DE MUNICH.

Los preparativos para las pruebas olímpicas de vela en Kiel son como una imagen reflejada en pequeño de las instalaciones de Munich. Bajo la dirección de Horst-Dieter Marheineke estos preparativos corren a cargo de 72 colaboradores de dedicación exclusiva del Comité Organizador.

En el Centro Olímpico Kiel-Schilksee nada se diferenciará de lo que se va a ofrecer también en Munich a los atletas, periodistas y visitantes.

Tanto en lo que se refiere a los muebles de los alojamientos olímpicos o al atiendo de los 2.500 colaboradores empleados en Kiel, al plan de alimentación de los deportistas o al puesto de trabajo de los periodistas en el Centro de Prensa, como en lo relativo a la elaboración electrónica de datos o al aspecto exterior de las localidades.

Kiel cumplirá también la promesa de la «Olimpiada de las distancias cortas». La distancia más grande en el Centro Olímpico Kiel-Schilksee ni siquiera alcanza los 600 metros. Esta será la distancia que tendrá que cubrir un balandrista desde su alojamiento hasta su yate en el puerto de vela.

Este Centro de 285.000 metros cuadrados de extensión, situado a unos 14 kilómetros al Norte de la ciudad, directamente junto a la Rada de Kiel, fue erigido por unos 2.000 trabajadores del ramo de la construcción procedentes de diez países. Apenas hubo problemas con las fechas señaladas. El invierno relativamente suave contribuyó a que se cumpliera exactamente la planificación refulcra controlada por un ordenador.

La característica arquitectónica distintiva del proyecto de los arquitectos Storch y Ehlers, de Hannover es el edificio principal de 463 m. de longitud situado paralelamente a lo largo de la orilla del puerto. La construcción en forma de terrazas escalonadas, dividida en tres partes horizontales, enlaza tres zonas:

En las dos plantas bajas los locales de trabajo para Organización y Prensa, en la parte central, el amplio paseo para los visitantes en las tres plantas altas los apartamentos para los periodistas.

Los visitantes podrán presentarse directamente desde el paseo, de unos ocho metros de altura, todo lo que suceda en el puerto y en los lugares en tierra firme reservados a los botes, sin que con eso obstaculic

cen a los atletas, organizadores o periodistas.

En el Centro de Información los visitantes podrán recoger los últimos datos sobre el estado de las regatas. En él también se podrán informar sobre todo lo que está sucediendo en las pruebas deportivas en Munich, a través de retransmisión en televisión, transmisión de resultados y unidad visualizadora de datos que estará conectada directamente con el ordenador de Munich. Dicho ordenador memorizará unos 500 millones de datos, entre ellos también los referentes a la persona y a la esfera deportiva de todos los participantes en la Olimpiada, así como también los resultados de los Juegos Olímpicos celebrados hasta ahora; es decir, el ordenador será como una «obra electrónica de consulta».

En el paseo, un restaurante, tiendas, una estafeta de correos y puestos para tomar refrigerios, completarán el servicio para los visitantes.

Detrás del edificio en forma de terrazas escalonadas y como un mosaico multicolor se extienden 32 bungalows, dos torres de viviendas y zonas de césped plantadas con árboles y arbustos para hacer deporte, es decir: la Villa Olímpica.

En ella encontrarán alojamiento durante casi seis semanas a partir del pasado 1 de agosto del presente año, fecha de apertura del Centro Olímpico, unos 700 yachtsmen, y personal acompañante. La organización de la Villa Olímpica corre a cargo de Lutz Hagemann.

Las viviendas se distribuirán de tal forma que los equipos de todos los países participantes dispondrán de habitaciones propias individuales y dobles, con cuartos de baño, duchas y servicios. Los jefes de equipo dispondrán de una oficina. Los atletas dispondrán también de servicio de lavandería.

65 cocineros de la escuela de aprovisionamiento de la Marina se encargarán de la alimentación de los balandristas. En la gran cocina del Centro de Recreo los cocineros prepararán los mismos menús, que recibirán también los atletas en Munich. Naturalmente habrá también especialidades de pescado de Kiel.

Los balandristas podrán elegir diariamente entre tres platos diferentes que se ofrecerán en el restaurante del Centro de Recreo.

Los balandristas no se aburrirán en Kiel. Por la noche actuarán en el Centro de Recreo

conjuntos internacionales que interpretarán hot beat o cool jazz. Baile incluido.

Un piso más arriba los balandristas tendrán locales para jugar al tenis de mesa, billar, a otros juegos o para ver televisión.

Para relajarse habrá también otras posibilidades, a saber: piscina con agua de mar calentada, con un carril de 25 metros, así como los locales de masaje situados más abajo, los baños medicinas y la sauna.

Hoy, día 27 de agosto, los veleros mayores zarparán en una marcha en escuadra hacia Lübeck, donde amarrarán dos días después. Durante cuatro días las tripulaciones podrán asistir a un amplio programa con invitaciones y actos deportivos, simposio capitanes en el Børsensaal del Ayuntamiento, recepciones organizadas por diversas asociaciones, pruebas deportivas de remo, navegación en yate de orza y natación.

El 2 de septiembre los veleros se harán a la mar rumbo a Kiel.

A una velocidad máxima de 100 Kms. por hora corren sobre la superficie del agua, efectúan saltos de más de 50 metros de longitud. Nos referimos a los 35 mejores esquiadores acuáticos, de 30 países, que harán una exhibición de su disciplina en el marco de las pruebas olímpicas de vela 1972.

Por primera vez participarán en unos Juegos Olímpicos, si bien no se enfrentarán para conseguir medallas olímpicas.

Los esquiadores acuáticos lo que persiguen es conseguir que este tipo de deporte sea reconocido como disciplina olímpica para 1976 en Montreal.

Será escenario de los concursos de esquí acuático un recorrido de unos 600 metros de longitud delante de la orilla Hindenburg de Kiel, a una distancia de ocho kilómetros del Centro Olímpico Kiel-Schilksee.

El 2 de septiembre unos 10.000 espectadores presenciarán desde la orilla la llamada «Danza en torno a las boyas».

El programa comprende tres disciplinas:

Slalom en torno a las boyas. Saltos desde un trampolín situado en el agua.

Carrera artística de figuras sobre dos esquis o sobre uno solo.

Los esquiadores acuáticos se alojarán y comerán, al igual que los balandristas, en el Centro Olímpico de Kiel-Schilksee. En cuanto al tiempo, las ideas de los esquiadores acuáticos difieren un tanto de las que se hacen los balandristas al respecto: lo que más quisieran para sus pruebas es una calma absoluta.

La condición más importante para este tipo de deporte es que el agua esté tranquila.

El esquí acuático comenzó sin tener realmente antecedentes deportivos. Se dio a conocer a comienzos de los años veinte en los EE.UU. con el nombre de «Aguaplaning» y «Akwakee». Hasta 1945 no llegó a Europa. Los primeros pasos en este deporte se hicieron en Niza, St. Tropez y otros lugares de cita de la alta sociedad.

Al igual que el esquí sobre nieve, también el esquí acuático llegó rápidamente a practicarse como deporte. De un pasatiempo pasó a ser un verdadero deporte de competición. La Unión Internacional de Esquí Acuático (UMSN) cuenta hoy con más de 30.000 afiliados. El número de aficionados se calcula en unos diez millones.

Al finalizar esta serie de noticias sobre la Organización de los Juegos Olímpicos de Munich, hacemos patente nuestro agradecimiento a von Uberreicht del Departamento de Prensa de la XX Olimpiada, por cuya gentileza y gracias a sus constantes envíos de material literario, gráfico e incluso radiofónico, hicieron posible la recopilación de los datos que les hemos ofrecido.

## PRESENTACION OFICIAL DE LA PLANTILLA DE LA U.D. COLONIA

Tuvo lugar la noche del pasado jueves, la presentación oficial de la plantilla titular, que esta temporada defenderá los colores «granates» de la U. D. Colonia.

cicios y una vez finalizados, todos los jugadores y directivos, se desplazaron al restaurante «Rincón andaluz», donde tuvo lugar una cena de auténtico compañerismo.

Dicinueve jugadores acudieron a la cita (faltaron los hermanos Mari, por causas justificadas). Poco antes de saltar al terreno de juego enfundados todos los jugadores con vistosos «chandals», el Presidente don Jorge Dezcallar, Marqués del Palmer, reunió a toda la plantilla en su despacho de las instalaciones deportivas y tras dar la bienvenida a todos, pronunció estas palabras: «Vamos a iniciar una temporada más y hay que partir con ilusión, con ganas de trabajo y de sacrificio. Nuestra meta, dentro de nuestra modestia, es procurar conservar esta Categoría en que militaremos, ya que a nadie escapa lo difícil que ello será para la mayoría de equipos. Pero pensad, que eso mismo será la idea de todos los equipos que formarán el grupo de la Categoría Preferente. Si para mí, será motivo de orgullo el que consigais muchos triunfos, para vosotros lo será mucho más. Procurad ser siempre auténticos deportistas y disciplinados, que si así lo haceis, los éxitos llegarán por este camino. Y nada más, sed todos bienvenidos».

La plantilla de jugadores para la temporada 1972-73, ha quedado formada así:

Porteros: Serra y Marquet. Laterales: Grimaldo, Mir, Cirer, Carrasco y Vázquez.

Volantes: Labrés, González, Muntaner y Font.

Delanteros: Capó, J. Mari, V. Mari, Martorell, Simonet, Pérez I, Pérez II y Ginard.

La Junta Directiva la componen los siguientes señores: Presidente, don Jorge Dezcallar, Marqués del Palmer.

Secretario: Don Pedro Alzamora, Director del Hotel Marqués del Palmer.

Tesorero: don José Salas.

Delegado: don Pedro Alzamora.

Entrenador: Don Antonio Creus.

Masajista: D. José Fuster.

Detalle significativo, es la casi total renovación de la Plantilla, donde abunda prometedora juventud, siendo nuevos los siguientes: Serra, Carrasco, Mir, Labrés, González, Muntaner, Font, Martorell, Simonet, Pérez I, Pérez II y Ginard.

GENOVART

abc CINEMA

MAÑANA PRESENTA

PASO DE RECIEN CASADA A VIUDA EN UNA SOLA NOCHE... ¡SI EL DIFUNTO HABLARA!

Filmmax PRESENTA

VIRNA LISI · PETER MCENERY  
"MEJOR VIUDA QUE..."



GABRIELE FERZETTI

JEAN SERVAIS

NINO TERZO

TAMBIEN PROTAGONIZADA POR LANDO BUZZANCA

¡LA COMEDIA MAS PICARESCA DE ESTE O DE CUALQUIER AÑO! EN EL MISMO PROGRAMA:

«PONY EXPRESS, VELOZ COMO EL VIENTO»

TECHNICOLOR. - AUT. MAYORES 18 AÑOS

LINEA DIRECTA A ITALIA (GENOVA) Y GRECIA (PATRAS)

CRUCE EL MEDITERRANEO CON SU COCHE SEA LIBRE VAYA DONDE QUIERA CUANDO QUIERA

Todos los domingos, con los buques «DANA CORONA» y «DANA SIRENA» Europa a su alcance y, si lo prefirere, LA ETERNA GRECIA

CONSULTE CON SU AGENCIA DE VIAJES Miguel Puigserver, Agente DEDES Avda. Antonio Maura, n.º 64 - Palma venga con nosotros... con

DEDES SEAWAYS

# Más fichajes para el C. D. Manacor

ESTE AÑO LA AFICION ESTA DISPUESTA A APOYAR TOTALMENTE

El C. D. Manacor ya presentó oficialmente a su nueva plantilla formada por más de veinticuatro jugadores, entre ellos los nuevos fichajes o jugadores a prueba. El equipo semiconvenció. La verdad es que hasta que esté totalmente en forma es imposible hacer ciertas conjeturas, pero la realidad es que se notó a faltar un defen-

sa central y un delantero goleador, y por otra parte parece que no ha habido acuerdo con los porteros.

Ya sabemos que estamos hablando de un equipo de I Regional, pero todos sabemos que don Jaime de Juan i Pons está dispuesto a que lo de "Regional" pase a la historia con la mayor rapidez po-

sible y no escamotea medios para conseguirlo.

### FICHAJES

Además de Copovi, Jiménez, Morales, Díaz y Santa Cruz, ahora nos comunican que acaban de fichar ya definitivamente a Cladera, el bravo defensa ex-poblense que muy bien podría ser un central, pero la historia no acaba aquí, hay que tener garantías. El próximo domingo debutarán Pastor, portero que procede del Hércules de Alicante y que según nuestras informaciones puede dar un loable rendimiento. Además otro central viene a prueba: García-Guerra, procedente del Hellín, del que también tenemos excelentes referencias.

### EL EQUIPO

Confirmados todos estos fichajes, además de los dos últimos que están a prueba y debutarán en Capdepera, esta tarde contra el Margaritense, otro gallito de regional, se puede decir que teóricamente el C. D. Manacor es el equipo más completo de esta preferente, sólo falta demostrarlo en el terreno de juego.

### ORGANIZACION INTERIOR

Como es lógico José Piña, como entrenador, hace las sugerencias que cree oportunas a la Comisión Deportiva indicándoles las necesidades del equipo y posteriormente la comisión deportiva realiza los fichajes que cree convenientes, pero aclaremos que los fichajes son realizados por la comisión deportiva, que suponemos tiene en cuenta las sugerencias del entrenador. De todas formas la comisión sabe buscar y "olfatear" donde hay algo que valga la pena. De todas formas se está acelerando para conseguir la puesta a punto del equipo ya que a principios del próximo mes empieza la temporada liguera.

### LA AFICION

Esta es un capítulo aparte. Este cronista, tal vez debido a su juventud, no recuerda que en años precedentes existiera tanta expectación como ahora. El público está con el equipo y la directiva se ha propuesto un mínimo de 2.000 socios, es lo menos que se puede aspirar si se quiere la III Nacional. Sabemos que esta Liga será difícil, no se tratará de ganar todos los partidos ya que los rivales son fuertes, pero hay que rendir el máximo para lograr el liderato final.

### HOY CON EL STA. CATALINA

Esta tarde habrá un gentío en el Campo Municipal de Deportes de Capdepera en el cual disputan la final del torneo los equipos Margaritense y Manacor. Aun es pronto para poder decidir nada en la Liga, pero este partido será una piedra de toque que nos dará una clara idea de lo que puede rendir el equipo rojiblanco que actualmente entrena cada día.

### EL EQUIPO TITULAR

Hay tantos jugadores que uno muy bien se hace un lío si por su cuenta intenta concretar la alineación titular. Tal vez todos merezcan un sitio, pero sólo pueden jugar once, y además otro problema es que no todos los retenidos han renovado ficha, por lo que el verdadero equipo está un poco en el aire. De momento podemos anticipar como primicia informativa a nuestros lectores que la alineación contra el Margaritense será la siguiente: Pastor; Fons, García-Guerra, Cladera, Moreta; Gomila o Saez, Jiménez, Morales, Díaz, Esteban y Copovi. Se desplazarán de suplentes Santa Cruz, Martínez, Lluís y Garau. Es casi seguro que José Piña efectúe algunos cambios. De todas formas el mister rojiblanco insiste en que estamos a principios de temporada y pueden variar muchos detalles sobre la marcha. Al preguntarle sobre si podía ser Estrany el delantero centro rematador que necesitaba el equipo, nos manifestó que efectivamente, si Estrany se recupera de su lesión y se entrena hasta una puesta a punto óptima, el chico reúne condiciones para el puesto, pero por nuestra parte añadiremos que este año habrá que ganárselo, cosa muy justa.

BERNAT

A LAS 5'30, EN EL CAMPO DEL ALCAZAR

## III TORNEO «TROFEO TRANSPORTES SCAT, S. A.»

### SANTA CATALINA - COLLERENSE



Todo está preparado para que a partir de las cinco treinta de esta tarde, se inicie la disputa de la tercera edición del «Trofeo Transportes Escat, S.A.» avalado por el artístico y valioso trofeo que será entregado al equipo ganador.

te de su numerosa hinchada que naturalmente, tendrá ojos suficientes para comprobar si los fichajes últimamente incorporados, responden a lo que de ellos con tanto interés se espera.

Movilización general de la numerosa masa de aficionados que cuentan los clubs de Santa Catalina y Coll d'En Rabassa, aumentada en esta ocasión con el interés del aficionado neutral, que ante el anuncio de este «duelo», acudirán hasta abarrotar las instalaciones del remozado recinto del Alcázar.

Excusado es decir que el todo Paima deportivo, se ha interesado por la disputa de este tercer torneo amistoso correspondiente a esta temporada. Si en anteriores ediciones, logró movilizar a ingente multitud de aficionados, en este caso con la presencia de tan enconpetados conjuntos, el interés es mayor. Cumplirá con ello la organización del anunciado Torneo, una de sus grandes preocupaciones, cual es la de ir ofreciendo anualmente la presencia de equipos que despierten el interés del público, y con los protagonistas de hoy, creemos que el objetivo está suficientemente cumplido.

La presencia del Collerense en esta edición es de gran novedad para los seguidores del fútbol de Categoría Regional, si cabe aún más aumentada, dada la brillante campaña desarrollada por el potente conjunto «merengue» en estos últimos encuentros de pre-temporada, ocasión magnífica para que el mister Paco Serra, termine de perfilar el conjunto, que dentro de ocho días, irrumpirá en la disputa del campeonato de C. Preferente. Lo mismo podríamos decir en cuanto al equipo «arrabaleros», cuyas evoluciones van a ser punto de especial atención por par-

Sólo nos resta desear que todo salga dentro de la máxima deportividad y si ello es así, será pródigo ilusionado del primer capítulo en serio, que a partir del próximo 3 de septiembre, acaparará la atención de toda la afición.

GENOVART

## TROFEO MADRAZO

# MUCHAS INSCRIPCIONES

## PARA EL TORNEO DE FUTBOL DEL GREMIO DE HOSTELERIA

Tal como habíamos imaginado, puede adelantarse que constituirá un éxito extraordinario, el torneo de fútbol del gremio de Hostelería, que se disputará el artístico trofeo de plata donado por las bodegas riojanas «Madrado». Su representante, el amigo Paco Mata, trabaja horas extraordinarias en la compleja organización del torneo, que se llevará a cabo por el sistema de Copa.

Conforme ya se publicó, el día 30 termina el plazo para las inscripciones. De momento, se han anotado los equipos que se relacionan:

- Hotel César.
- Hotel Cristina.
- Hotel Concordia.
- Hotel Cactus
- Taurus Park
- Hotel San Diego.
- Hotel Fénix.
- Meliá Mallorca
- Nuevas Palmeras (Alcudia).
- Cafetería Moral.
- Cafetería Plaza
- Casa Gallega
- Son Termens.
- Duksa Pub.
- Mesón Los Rafaelos.
- Restaurante Singapur
- Hotel Sunset Park
- Hotel Sistema.
- Hotel Trinidad.
- Café España.

En ediciones próximas seguiremos informando Cerrada la inscripción, se procederá al sorteo y, después, los equipos, de acuerdo mutuo, elegirán campo y fecha. La organización se encargará de los árbitros, todos ellos colegiados.

## COMITE DE FUTBOL INFANTIL

El Comité Provincial de Fútbol Infantil, convoca a los Delegados de los equipos Infantiles, Alevines y Benjamines que deseen tomar parte en las distintas Competiciones Provinciales de la Temporada 1972-1973, a la reunión que tendrá lugar el día 31 de agosto, a las 21 horas en el Complejo Deportivo de San Fernando.

Las Competiciones Provinciales de Fútbol que se organizarán serán las siguientes:  
X Campeonato de España de Fútbol Infantil.

IV Campeonato Provincial de Fútbol Alevín.

I Campeonato Provincial de Fútbol Benjamín.

Las Competiciones son abiertas a todos los equipos sea cual sea su procedencia; Clubs, Centros de Enseñanza, Sociedades Deportivas y Recreativas, O.J.E., Parroquias, Barrios, Casas Comerciales, Bares, etc., y en general a todos aquellos que se constituyan expresamente para participar en las mismas y que estén debidamente representados y garantizados ante este Comité Provincial.

## (4.540) VENDEDORES

SERVICIO MILITAR CUMPLIDO - BUENA PRESENCIA Y CON AFAN DE SUPERACION

- Los admitidos serán especializados en nuestras diferentes secciones.
- Necesario vehículo propio, no imprescindible.
- Sueldo + Comisiones + Dietas y kilometraje.
- Interesados llamar o presentarse en Vía Alemania, 7. Teléfono 22 65 40.

GILET - Máquinas y Muebles para Oficina - Registradoras.

# ¡SE ACABO!

## ULTIMOS DIAS

## ULTIMOS PRECIOS

# REBAJAS DE VERANO

en

almacenes **SALVAT**

**SALVAT 2**  
Santa Catalina

**SALVAT 3**  
General Riera

Pantalón caballero tergal . 150	Blusa fantasía señora . . . 80
NIKY (restos caballero) . 60	Falda novedad . . . . 250
Camisa manga corta tergal 125	Marinera señora . . . . 100
Camisa niño. . . . 60	Camiseta novedad . . . . 50
	etc., etc.

## ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO (O. D. E. M.)

### CURSOS INTENSIVOS DE SEPTIEMBRE (del día 1 al 27)

■ INGLÉS muy intensivo: 4 horas diarias de lunes a viernes

■ ALEMAN, FRANCÉS y ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS (Spanish for foreigners)

(2 horas diarias de lunes a viernes)

con LABORATORIOS ELECTRONICOS DE LENGUAS

INFORMACION Y MATRICULA: Calle Montesión, 58 ■ Tel.: 22 52 48 ■ (de lunes a viernes)

Hoy, en Capdepera

C. D. Manacor - C. D. Margaritense

Como broche de oro a tan popular manifestación futbolística desarrollada en Capdepera con motivo del III Trofeo de Fútbol Capdepera-Cala Ratjada en sus tradicionales fiestas agostinas, esta tarde a las 5,30 disputarán la Gran Final para alzarse con el monumental trofeo de plata que costea el Magnífico Ayuntamiento, los primeros equipos del C.D. Manacor y la U.D. Margaritense, ganadores de las eliminatorias preliminares.

En la ciudad de las Perlas, donde existen firmes esperanzas de reincorporación en la División Nacional la expectación es extraordinaria, los comentarios abarcan las más dispares esperanzas todas ellas bajo el firme propósito de victoria, y en Santa Margarita, donde la temporada pasada la suerte de los penaltys tuvo que decidir el Campeonato Regional, en cuyo equipo figuran hombres de gran clase y técnica, tampoco quedan cortos en pronósticos, lo que hace prever que todo lo expuesto unido a la gran masa de aficionados locales, unidos los pueblos linderos, que el rectángulo deportivo de Capdepera resulte insuficiente para acomodar a los seguidores con los mejores deseos de presenciar la potencia de los jabatos que prepara Pepe Piña frente a la superclase de Jaime Arqué, y que blanquirrojos y bermellones nos deparen una histó-

rica tarde haciendo honor a sus villas respectivas y categorizando la entidad organizadora de este Torneo Cuadrangular de Cala Ratjada y Capdepera.

El pasado jueves, fiesta de San Bartolomé, patrón de la villa, deliberaron el tercer y cuarto puesto del torneo el Murense y Escolar. Contra todos los pronósticos los blanquiverdes escolares aumentaron la ventaja en un 2-0, que la buena puesta a punto del once preparado por Jaime Bronco supo equilibrar y al final aumentar, llegando al final con un 3-2 favorable a los visitantes. El colegiado señor Camiña, que tuvo una buena actuación ayudado del señor Seguí, alineó:

MURENSE: Pomar, Moranta, Timoner, Comas; Mulet, Coll, Perrelló; Timoner II, Píol, Calvo, Seguí y Rigo.

ESCOLAR: Serra, Nadal, Fuster, Morey, Muñoz, Bestard; Pascual, Gelabert, Jesús, Tomás, Ferrer Amer y Ferrera.

Serra paró un penalty, siendo largamente ovacionado y Nadal tiró fuera otro con que fueron castigados los blanquiazules murense. Buen partido.

JATO



—¿Qué tal esas vacaciones a la península con tu marido? —Pues mira, estuve en el "Carranza" en el "Colombino", en el "Costa del Sol", en el "Ciudad de Vigo", en el "Teresa Herrera" en el...

BOWLING

GRAN EXPECTACION ANTE EL II TORNEO DE LA AMISTAD

ORGANIZADO POR EL B. C. BALEARES, SERA POR PAREJAS MASCULINAS, FEMENINO Y JUVENIL

A CELEBRAR EN INTER BOWLING, LOS DIAS 7, 8 Y 9 DEL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE

En los días 7, 8 y 9 del próximo mes de Septiembre, Inter Bowling será escenario del II Tor-

AGUA, HIELO Y...

un chorro de OZONOPINO RUYRAM, mezclado y lanzado a la atmósfera le proporcionará un ambiente fresco y sano con su delicioso perfume de bosques. — RUYRAM. — Higienista. — Madrid.

neo de la Amistad, organizado por el B. C. Baleares.

Si tomamos como base el primero celebrado el pasado año, no cabe la menor duda de que el éxito sonreirá nuevamente a sus organizadores.

Dicho torneo será triple, o sea, por parejas masculinas, femenino y juvenil, con participación de jugadores tanto noveles como aventajados, con la particularidad de que las parejas se formarán en dos grupos anteriormente seleccionados, uno de noveles y otro de jugadores más experimentados, dando así oportunidad a los noveles para conseguir premios, cosa muy importante para que estos encuentren el ambiente necesario para continuar en este deporte.

Como hemos dicho, este torneo estará organizado por el B. C. Baleares, club relativamente joven, pues data su fundación desde hace un año.

No podemos más que exteriorizar nuestra admiración por este simpático club, que si bien no cuenta con grandes figuras en su cuadro de jugadores, si cuenta con gente con ganas e ilusión de dar a su club el prestigio que todos desean.

En una próxima edición, les informaremos de forma más detallada de las bases de este torneo, así como las personas que contribuyen con trofeos, al realce del mismo.

Así pues esperamos que los jugadores mallorquines, se inscriban a este torneo, pues de esta forma contribuirán al éxito del mismo.

M. VIDAL QUETGLAS

II TROFEO CIUDAD DE LLUCHMAYOR

EL S.V. VESTIA DISPUTARA LA FINAL AL U.D. ARENAL

AL VENCER EN LA SEGUNDA TANDA DE PENALTIES AL ESPAÑA DE LLUCHMAYOR (1-1)

A poco de empezar el encuentro entre el C. D. España de Lluchmayor y el S. V. Vestia Disteln quedó despejada la incógnita de la valía del equipo germano y el numeroso público asistente se dio cuenta de que era un equipo peligroso que practicaba un fútbol bien trenzado y con unos hombres en vanguardia rapidísimos que ponían en serio peligro la meta del España y bajo la tónica del dominio de los de Recklinghausen transcurrió la mayor parte de la primera mitad terminando sin goles aunque con varias ocasiones de oro por ambos bandos, desbaratadas por la buena actuación de ambos cancerberos, en la segunda parte no obstante el España consiguió sacudirse el dominio táctico que habían ejercido los alemanes y fruto de este mayor coraje el España consigue el primer gol obra del núm. 9, Parets, de bonita factura y cuando parecía que los lluchmayorenses se imponían y mandaban sobre el terreno de juego vino el gol del empate obra de Grewe. Terminado el tiempo reglamentario a un gol se procedió a tirar las series de penaltys haciéndolo en primer lugar el España marcando 5 tantos para volver a quedar empatados de nuevo. En la segunda serie de penaltys los alemanes que lo hicieron ahora en primer lugar acertaron en la diana en las 5 ocasiones, no así el España que en su cuarta ejecución consiguió el portero desviar con el puño y tras dar en el poste salió la pelota fuera.

En resumen partido muy bonito, muy bien jugado por ambos bandos, con virilidad pero sin mala intención que es como debe jugarse al fútbol y aunque el árbitro Sr. Cardell expulsó por cinco minutos a dos jugadores alemanes se debieron creer, más que nada a los nervios que un partido nivelado como el que presenciamos traen consigo. Merece destacar la actuación del portero local que salvó por lo menos dos o tres situaciones comprometidísimas.

Así pues mañana en El Arenal a las 3,30 de la tarde en el Campo A. Roses el primer plato fuerte

entre el C. D. San Francisco y el C. D. España de Lluchmayor y a las 5,30 la gran final de este II Trofeo Ciudad de Lluchmayor entre el titular del terreno de juego y el S. V. Vestia Disteln con la esperanza de que ambos equipos nos deparen un bonito partido como el que vimos ayer y la esperanza de que el valioso Trofeo en disputa se quede a engrosar las vitrinas del equipo de la U. D. Arenal.

Antes de iniciarse el encuentro

D. Pedro Canals entregó en nombre del Ayuntamiento de Lluchmayor sendos banderines a los capitanes de ambos equipos y D. Damián Panza entregó al Sr. Cardell una artística figurilla obsequio del Buda Club y en nombre de la Comisión Organizadora de los Festejos Populares 1972. Al final D. Bernardo Pou, Vicepresidente del España entregó al Presidente del S. V. Vestia un hermoso trofeo en recuerdo de este partido.

Esta tarde, la «III prueba puntuable para el Campeonato de Baleares de Motonáutica»

Esta tarde y formando asimismo parte del programa de Festejos Populares se disputará la «III prueba puntuable para el Campeonato de Baleares» de motonáutica.

Para que nos diese unas impresiones de dicha interesante prueba a disputar en aguas de nuestro litoral hemos hablado con don José Salas Oliver, Relaciones Públicas del C. N. Arenal, vocal desde hace 12 años y que este año es asimismo miembro de la Comisión de Festejos.

—Señor Salas, ¿qué me dice de esta III Prueba Campeonato de Baleares?

—Esta prueba, como está anunciado en el programa, empezará a las 16'30 y en ella tienen anunciada su participación 17 pilotos. Se correrán tres mangas correspondientes a las categorías DT,

SD y SE. Dada la espectacularidad de la regata, confiamos en que los aficionados a este deporte se den cita en la escollera del Club para presenciar las pruebas.

—¿Trofeos?

—Contamos entre otros con la colaboración muy especial del "Buda Club" a través de don Juan Lladó y que dona, además, un magnífico trofeo para el vencedor de esta prueba.

—¿Otros actos que organiza el C. N. Arenal con motivo de los Festejos Populares?

—Aparte de la referida regata, nuestro Club organiza conjuntamente con el Club Pesca La Colerense un concurso de pesca con volantín desde embarcación. A las 10'30 una Regata de Cruceros y a las 12 juegos recreativos para diversión de pequeños y mayores,

en la escollera con suelta de patos, cucañas, palo enjabonado, etc. etc.

Estas han sido las pocas palabras mantenidas con este hombre todo dinamismo en pro del deporte y buen colaborador en el éxito de los actos programados, llamado don José Salas Oliver. «I TROFEO PANADERIA SANS»

Esta mañana a las 10'30 se disputará el «I Trofeo Panadería Sans», trofeo donado a través del buen deportista don Gabriel Sans Llabrés. Lo disputarán el equipo local juvenil, filial del U. D. Arenal, At. Son Verí y el U. D. Colerense también juvenil. Los locales presentarán todos los títulos con las nuevas adquisiciones de cara a la próxima, casi inminente, temporada.

SBERT

**POR FIN EL TRIUNFO MUNDIAL**

METRO-GOLDWYN MAYER presenta UNA PRODUCCION CARLO PONTI

UN FILM DE **DAVID LEAN**

**DOCTOR ZHIVAGO**

DE LA CELEBRE OBRA DE **BORIS PASTERNAK**

PREMIO NOBEL

**USTED YA LA VIO AHORA PODRA VERLA DE NUEVO POR ULTIMA VEZ**

Antes de su retirada de todas las pantallas del mundo

**¡TRESILLOS!**

(Casa especializada en tapicería) POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA PRECIOS DE FABRICA

Maravilloso tresillo 5 plazas	5.500 Ptas.
Sorprendente tresillo cama	7.500 >
Confortable tresillo 5 plazas lujo	9.500 >

FABRICAMOS A LA MEDIDA, MAS DE 100 MODELOS EN SKAY, PIEL DRALON Y TELAS LAVABLES DE LA MAXIMA CALIDAD VISITENOS EN:

**LA FABRICA DEL TRESILLO**

Plza. Pedro Garau, 46 - Tel. 275067 - PALMA

**SCARPINO ZAPATERIA**

POR FIN LLEGA SU ESPERADA Y TRADICIONAL LIQUIDACION, LA CUAL SE REALIZARA EN SU PLANTA INFERIOR

**A PARTIR DE MAÑANA LUNES**

**Avda. REY JAIME III, 72**

ESTA TARDE EN SA FORTALESA

# POBLENSE - MALLORCA

Como hemos venido diciendo estos días, esta tarde a las 5,15 horas, dará comienzo el primer partido de la temporada de carácter amistoso entre el Mallorca y el Poblense.

A pesar de que el Mallorca, jugase anoche, va a presentar al Poblense un equipo bastante apañado por lo que muy posiblemente veamos un buen partido.

La sesión de entrenamiento del viernes tarde fue suprimida por cuanto ayer tenía que haber comida de compañerismo en la Sala Rex y con anterioridad a ella debía celebrarse el susodicho entrenamiento.

Parece que no va a haber ninguna novedad en lo concerniente a la alineación que va a presentar el Poblense, aunque digamos que es del parecer del entrenador Turro el de dar oportunidades a los que quizás de antemano la afición considere como reservas.

Estos partidos de pre-temporada habrán servido a los aficionados para hacerse una idea de lo que puede dar el Poblense. Dos torneos en que ha participado, en los dos se ha proclamado con toda justicia vencedor, aunque eso si en algunos partidos no ha convenido a los espectadores.

Ahora poco tiempo queda ya, para forzar la marcha, ya que el próximo sábado, el Poblense en Sa Fortalesa, abrirá la Liga, una Liga en que muchos de los aficionados azulgranas tienen depositadas sus esperanzas. No en vano se puede considerar que el equipo centro de sus posibilidades se ha reforzado y por consiguiente el aficionado espera que se consiga cuando menos la meritoria tercera plaza que se consiguiese la pasada temporada.

Volviendo al partido de esta tarde diremos que se espera una buena entrada en Sa Fortalesa, donde a los contendientes les espera un terreno de juego en bastantes mejores condiciones que en tiempos pasados y en donde por tanto podrán desarrollar lo mejor de su fútbol.

Como dato anecdótico diremos que el primer lesionado de la temporada fue el meta Tapiador y parece ser que asimismo Rettich —decimos parece ser— está lesionado por cuanto el jueves no entrenó con los demás, a la vez que entrenaba con muslera. Esperemos no ser nada de consideración, ya que Alfredo mantenía la ilusión de poder jugar algún amistoso —eso de momento— para poder demostrar a todos que se puede contar con él.

S. ALORDA

## BALONCESTO

### FERNANDO GUDIOL, FIRMO POR EL PATRONATO

El pasado miércoles en estas mismas columnas, adelantábamos el haberse registrado el fichaje de un jugador, si bien a ruegos de ambas partes no facilitamos ningún otro detalle, a no ser que podía catalogarse de bastante sensacional.

Hoy, podemos confirmar la noticia, ya que anoche el propio jugador nos confirmaba haber suscrito licencia con el Patronato, estando presente en la misma reunión el secretario del club, Juan Socias, que asintió y nos autorizó para publicarlo, en presencia también del presidente Jaime Ginard y del preparador, Gabriel Mercant.

Así, pues, puede darse por hecho este fichaje, pudiendo añadir que Fernando Gudiol lleva ya más de una semana entrenando en la pista Padre Ventura, aunque esta próxima semana tendrá que dejar por unos días el entrenamiento, al



FERNANDO GUDIOL

tener que trasladarse a Múnich donde presenciara algunas finales y sobre todo las de baloncesto como es natural.

## PERELLO Y MORAGUES DOS NUEVOS FICHAJES DEL MURENSE

### ESTA TARDE, PRESENTACION DE LA PLANTILLA

Para esta tarde se tiene anunciada la presentación de jugadores, presentación que podríamos llamar con carácter oficial. Habrá un ligero partido de entreno y se darán a conocer los nuevos valores que defenderán los colores en esta temporada que se avecina. A los que ya anunciábamos en su día como recién fichados, Munar que el año pasado había jugado con su equipo de Algaida, Parreño, del Llosetense y Eustaquio Sánchez, del Alcudia, hay que añadir los fichajes del delantero Gabriel Perelló, que el año pasado fue el máximo goleador de su equipo, el Santa Catalina, logrando veinticuatro goles y también el de Juan Moragues que defendió los colores del Bellavista, ambos mureros afincados en la capital. Asimismo, hoy será probado y casi seguro quedará también en Muro, el extremo Emilio que el

año pasado defendió los colores del Menorca.

Con estos refuerzos, el ya de por sí potente cuadro local queda perfilado para uno de los aspirantes al título.

En el campeonato de Capdepera, el Murense venció al Escolar por 3-2. Se probaron los jugadores antes mencionados y a pesar de que el resultado final era victoria mínima, se dejó ver la superioridad de los muchachos de Brondo, los nuevos dejaron buen sabor.

El equipo que saltó al campo fue el siguiente: Pomar, Morant, Timoner, Comas, Coll Morro, Jaime Perelló, Gabriel Perelló, Fiol, Jaime Timoner, Calvo y Mulet. En la segunda mitad salieron: Moragues, Emilio y Mas, quienes permutaron con Jaime Perelló, Gabriel Perelló y Jaime Timoner. Los goles fueron logrados por Mulet, Fiol y Mas.

JORDI

## NOTA DEL C.D. AT. BALEARES

Se ruega a los Sres. Accionistas que aún no han retirado sus Pases, que lo da interesar, que en la tarde, cualquier día laborable de 7 a 9 de la tarde, ya que para el partido ATLETICO BALEARES-POBLENSE, a disputar el día 10 de Septiembre, será exigido el correspondiente a la actual temporada.

Los días de partido las oficinas estarán cerradas. La Junta Directiva

## Lea «BALEARES»

## EL DR. A. VIDAL

MEDICO DENTISTA  
Ha reanudado su consulta  
Calle Francisco Sancho, 11

**+ MODELOS  
+ CALIDAD  
- PRECIO**

MatceloVita S.A.  
AV. JOSE ANTONIO, 570-72 TEL. 254 52 33 BARCELONA

Visite nuestra exposición o llámenos por Teléfono y pasaremos a visitarle. Instalamos cualquier tipo de Estanterías y Soporios

REPRESENTANTE: HIJOS de Ignacio FORTEZA

BARON DE PINOPAR, 12

TELEFONO 22 31 71

PALMA DE MALLORCA

# BECCAS

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

EN CONMEMORACION DEL XLVIII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO DESTINA

# 2230.000

PTS. EN BECCAS DE:

CINCUENTA de 5.000 ptas. cada una, para cursar estudios de Segunda Enseñanza, Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales, o Magisterio. Podrán ser complementadas con asignaciones para desplazamientos en casos justificados.

VEINTE de 50.000 ptas. para estudiantes Universitarios residentes en Mallorca Menorca o Ibiza y que estén matriculados fuera de las Baleares.

CINCO de 10.000 ptas. para estudiantes Universitarios residentes y matriculados en Palma.

SEIS de 25.000 ptas. para estudiantes Universitarios de Menorca, Ibiza y Mallorca excepto Palma.

VEINTE de 15.000 ptas. para estudios de Secretariado, Turismo y Mandos intermedios.

SIETE de 15.000 ptas para estudios Sacerdotales de Mallorca, Menorca e Ibiza.

DOS de 25.000 ptas. cada una para recuperación de niños subnormales en la Asociación Protectora del Puig de ls boua

CINCO de 25.000 ptas. cada una, en el Colegio de la Purísima para niños sordos.

DIEZ de 20.000 ptas. cada una para la recuperación de niñas Subnormales en el Sanatorio Escuela Mater Misericordiae de Son Gotleu.

LAS BECCAS ENUMERADAS PODRAN SER SOLICITADAS DURANTE ESTE MES DE AGOSTO EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS.

PARA SU CONCESION SE TENDRA EN CUENTA LA SITUACION ECONOMICA FAMILIAR Y LA APLICACION DEMOSTRADA EN LOS ESTUDIOS.

AL SERVICIO DE LOS ESTUDIANTES



Formación y Obras Sociales - Apoyo Profesional - Promoción Empresarial - Formación y Obras Sociales - Apoyo Profesional - Promoción Empresarial - Formación y Obras Sociales -

INTERMEDIO

## HORMIGUITA HACENDOSA

Sería interesante estudiar los «regímenes políticos» de numerosos animales que viven en comunidad, y a lo mejor ¿quién sabe?, podríamos sacar alguna provechosa consecuencia. Platón por ejemplo, creyó haber descubierto algo definitivo al inventar su «República». Resulta que su «República» consistía en una distribución de funciones, según la cual unos tendrían a su cargo la defensa, otros el trabajo, otros gobernaban, etc. Naturalmente los que debían gobernar, según Platón, eran los poetas. Por algo Platón era poeta, y hubiera sido sumamente tonto que no tratase de arrimar el ascua a su sardina. Las castas de La India, tienen un fundamento similar: unos son el vientre del dios (los comerciantes) otros sus brazos (los ejércitos), otros su cabeza (los sacerdotes) y otros los pies (los proletarios). Pues bien; existen colonias de corales y pólipos que están perfectamente organizados de esa manera. Se asientan sobre una roca aislada, al fondo del mar. Y unos se encargan de rechazar al enemigo, otros de acarrear provisiones, otros de reproducirse. Y hay un pólipo-cerebro, que se encarga de gobernar, es decir, de no hacer nada.

Esas colonias de pólipos, son por tanto evidentemente platónicas. ¿Y las abejas? ya es archiconocido el régimen autárquico y de distribución de funciones en que se organiza una colmena. Con sus abejas obreras, su abeja reina, sus zánganos. Es un régimen socializado, enormemente planificado, sin posibilidad para la deserción o la iniciativa propia. Los zánganos, pobrecillos, son víctimas de una tremenda injusticia. Es un poco duro eso de que los pasen por las armas una vez que han cumplido su función reproductora. La cosa recuerda bastante a aquel legionario romano que mandó matar la caprichosa Cleopatra después de haber hecho con él el amor. En las hormigas ya ven, la cosa sucede por el estilo, solamente que las reproductoras no son vilmente asesinadas.

Hoy en todos los hormigueros sexualmente (tres clases de hormigas, y por favor no vayan ustedes a ser mal pensados. Se trata, sencillamente, de que hay hormigas macho, hormigas hembra, y hormigas neutras. Estas últimas, que son la gran mayoría, son las que trabajan. Las otras no dan golpe. Obsérvese como la sabia naturaleza y la mucha pardaloría de los insectos, ocasiona que los encargados de la reproducción no arrimen en absoluto el hombro y sean mantenidos por los demás. Uno piensa que así debiera ser en todo lugar y ocasión. Porque conviene que los reproductores estén bien nutridos y descansados y que no tengan que malgastar energías en proletarios menesteres y toscas ocupaciones. «Qui non labora non fa l'amore?» eso se queda para el género humano, y no siempre. Y digo no siempre, porque de la vida cotidiana podríamos sacar sabrosas excepciones. Pero dejémoslo así como está.

Las hormigas son una comunidad tecnócrata. Las ovejas, por el contrario, son una comunidad gregaria y proletaria. Las hormigas obedecen sus propias reglas, como las abejas, y se desenvuelven según su propia planificación. Las ovejas y los borregos, por el contrario, obedecen al primer elemento extraño que se aviene a dirigirlos, sea el pastor, sea su perro. Las ovejas son tontas. Las gallinas también, aunque no tanto.

El mundo del hormiguero es sencillamente fabuloso. Pero conviene no dejarse guiar por esquemas demasiado simplistas. Ya sabemos que la hormiga es muy laboriosa, y que las hay que cultivan, enterrando pedacitos de hoja de cuya putrefacción sale un «humus» que origina una especie de champiñones con los que las hormiguitas se ponen como el Quico. Las hay que ordenan a los pulgones, chupando un líquido dulzón que esos destilan a través de unas antenas posteriores. Las hay arquitectas, que hacen hoyos en la arena para que resbalen por sus laderas otros insectos, y al llegar al final, al centro del cono, van y se los meriendan. Hay incluso hormigas ganaderas, y hormigas enfermeras: estas últimas cuidan y mantienen a sus compañeras heridas que tienen posibilidades de sanar.

Pero ¡Oh, maravilloso mundo!, en ese aparentemente implacable foco de planificación que es el hormiguero, hay la pequeña locura, la nota discordante, la posibilidad de la anarquía y de la depravación. Resulta casi increíble, de puro incongruente, pero es científicamente cierto. Resulta que muchos hormigueros tienen en su seno un coleóptero de la familia de los «Staphylinidae», que de sus glándulas abdominales segrega un líquido aromático capaz de producirles la embriaguez. Los investigadores han demostrado que para la vida de las hormigas ese líquido es tan necesario como la nicotina y el alcohol para el hombre. Las hormigas, gracias a esos coleópteros, verdaderas botellas vivientes, algo así como el bar del hormiguero, agarran auténticas melopeas, que se traducen en una alegre disposición del ánimo. La cosa llega a que muchas hormigas se vuelven perezosas e indolentes y abandonan el cuidado de sus propias crías para mimar y atender al susodicho huésped, el coleóptero fabricante de alcohol, llegando a ofrecerle como comida sus propias crías, con tal de satisfacer su propia sed de bebida. De ese modo han llegado a perecer estados de hormigas completos. ¿Quién lo iba a decir?

Naturalmente ese fenómeno es una especie de degeneración de la raza y de la comunidad. Ya me extrañaba a mí, que incluso las hormigas, pudieran resistir durante siglos un régimen tan planificado, ordenado, y absolutamente totalitario. Es delicioso, eso de las hormigas borrachas, perezosas y viciosas. Es la corrupción del régimen, el corte de mangas monumental a las leyes inamovibles de la comunidad, el derribo de los dioses lares y domésticos del ahorro y de la previsión. Esas debilidades ¿cómo lo diría? por muy lamentables que sean, en cierto modo vienen a «humanizar» la hormiga y el hormiguero. La cosa, por supuesto, no nos debe servir de poco ni mucho de ejemplo. Pero confieso que desde que sé todo eso, las hormigas me caen bastante más simpáticas.

Los animales en régimen de comunidad son el superlativo del clan. Fuera del grupo no se concibe al individuo, y más aún, perece. Hay quien sin duda preferirá la nobleza y la hermosura del animal solitario y de presa, pongamos el águila, pongamos el león. Podrá creerse que son la expresión y el símbolo de la suprema libertad. Más en realidad solo hacen obedecer ciegamente. Porque la libertad es su instinto.

ANTONIO PIZA

## diganos Vd. algo

D. MATEO CLADERA MATAS

«SA PROCCSO DE SANTA MARGARITA», LLAMADA EN PALMA «EL CARRO TRIUNFAL»

«Nada mejor que la juventud baile al aire libre, compartiendo su alegría con todo el pueblo»

Se llama Mateo Cladera Matas, es sacerdote, nació en Santa Margarita y Santa Margarita arderá en fiestas a partir del viernes día uno hasta el lunes día cuatro. Conocemos y estimamos a don Mateo desde hace mucho tiempo, desde cuando él era niño, y no menos conocemos a su padre, excelente persona y alcalde muy querido en la simpática villa. Decimos esto para justificar la confianza casi familiar que podrá advertir el lector en el transcurso del diálogo.

—¿Qué tal, colega? (Yo no soy sacerdote, ¿Qué más quisiera! Pero él es periodista).

—¡Imágnate!... A punto de prenderle fuego al cohete de las fiestas.

—Como se te va pegando Navarra. (Estudia en aquella Universidad Derecho Canónico y Periodismo). Lo digo por lo del cohete... Como sacerdote joven que eres, de los buenos, y en tu patria más chiquitita, ¿cuál de los actos programados te interesa más y consideras de mayor importancia?

—¡Hombre!... ¿Qué te parece a tí?... Lo más importante es la misa solemne.

—Bueno, claro... Yo me refiero más bien a lo profano.

—Hay un acto sumamente importante, el primero después de la función religiosa... Más que acto profano ya usaría el adjetivo folklórico... Me refiero a Sa Proccsó, llamada en Palma Carro Triunfal, y también en Valldemosa, por su dedicación a Santa Catalina Thomás

—¿Tiene siempre el folklore un marcado matiz religioso?

—Todo lo que es tradición tiene mucho de religioso porque el pueblo ha sido esencialmente religioso... Esta es una de las demostraciones más concretas y evidentes de la fe del pueblo hacia Dios.

—¿Por qué Santa Margarita expresa esa gran devoción por la Santa Mallorquina?

—No hace muchos días que un notable historiador mallorquín me dijo que Santa Margarita es el pueblo de la Beata por excelencia sin con ello querer ofender a Valldemosa y Palma... Pero es bien cierto que en Santa Margarita se vive más intensamente la fiesta de la Beata... Si me preguntas la razón o principio de estas fiestas dedicadas a Santa Catalina Thomás lo único que podré decirte es que se pierden en los tiempos... Pero, insisto, la expresión de sentimiento ha-

cia la Santa Mallorquina en Santa Margarita perdura y se respira de manera profunda, y muy especialmente en ese acto de Sa Proccsó.

—Soleren y costoso, tengo entendido... ¿Qué presupuesto alcanza Sa Proccsó?

—Según he podido saber, doscientas mil pesetas.

—¿Quién las paga?

—El Ayuntamiento... Pero, no sé hasta que punto está bien que sea yo quien te cuente esto.

—Bueno, pues entonces gíremos el disco... Dime que otro gran acontecimiento de las fiestas consideras importante.

—Este año llamará la atención la Coral Polifónica de Buzola, que dará mayor solemnidad al acto central, que es la Misa Mayor.

—Siempre te inclinas hacia lo tuyo... ¿Es que no te gustan las verbenas, hombre?

—¡Claro que sí!... Mira, Quinó, todo lo programado me encanta y hasta te diré que me parecen estupendas las verbenas, porque nada mejor puede ocurrir que la juventud baile al aire libre, compartiendo su alegría con sus familiares y con todo el pueblo, en el que el sacerdote también juega su papel... Y ya que hablamos de las verbenas, demasiado sabes que Santa Margarita tiene solera en estas cosas, pues todo el mundo recuerda que por aquí han desfilado los mejores cantantes, los más famosos en el mundo, como son Raphael, Karina, Nino Bravo, Los Cinco Latinos, Luis Aguilé...

—Con su canción dedicada a Santa Margarita...

—Su nunca bien agradecida canción «Quien no ha visto una chica bonita en Santa Margarita...» Y este año, nada menos que Al Bano, considerado la primerísima figura de la canción italiana.

—Veo que hogaño la comisión de festejos pretende superar sus propios laureles.

—Escucha: sin ofender a nadie, y sin querer pasar por un apasionado, me atrevo a decir que nuestra comisión, encabezada por don Ramón Valls y por don Juan Monjo, es la mejor de cuantas funcionan en la isla.

—Bueno, ¿y Paquito Tarongí, qué pintó en todo esto?

—Es un poco la materia gris, el valor oculto.

—Ya decía yo... Bien, Mateo, nos veremos en alguna de las verbenas.

—Ya Sa Proccsó.

—Claro...

—Y sobre todo, en la Misa Mayor.

Es por demás...

CALDENTEY



## GUIAS INTERPRETES

—Me han dicho que existe un serio malestar entre los guías-intérpretes.

—¿Te refieres a los del país o a los extranjeros?

—Me refiero a los del país a propósito de los extranjeros.

—¿Qué les pasa? ¿Piden aumento? Porque todo el mundo, incluso yo (que hasta ahora lo único que he pedido hasta ahora es que me dejen tranquilo), todo el mundo, digo, pedimos aumento.

—No piden aumento. Los guías de la isla, españoles, isleños, indígenas o nativos, lo único que quieren es que se cumpla la ley, o sea, el reglamento por el que han venido rigiéndose hasta ahora.

—¿Qué raro, eh...?

—Lo es, pero, aunque parezca mentira... es así.

—¿Y qué les pasa por fin a nuestros guías?

—Les pasa que debido a la concurrencia de guías extranjeros, se están quedando sin trabajo. Aumenta la falta de empleo en la isla debido a que los extranjeros dedicados al oficio u ocupación, no sólo son demasiados sino que aumentan sin cesar. Pero aún hay más...

—¿Caramba, pues si todavía eso es poco...

—Resulta (según se me informa) que la mayoría de los guías-intérpretes extranjeros no tienen, según los reglamentos vigentes en la materia, lo que comúnmente se llama «dos papeles en regla».

—Y los guías digamos mallorquines, que están debidamente documentados...

—Quieren que se respete y que se haga respetar la ley, esta cosa tan difícil de cumplir y de hacer cumplir en España.

—¿Y qué hay de aquellos grupos de guías extranjeros que quisieron (y lograron) imponer su imperio laboral estaca en mano...?

—De momento, parece que la cosa está olvidada o semi ol-

vidada. De momento, los guías-intérpretes indígenas lo único que desean es que se solucione la actual crisis de trabajo, reglamento en mano. Nada de violencias ni algaradas ni estacas ni nada: Quiéren que se aplique la ley. Pero, a todos.

—Pues no faltaba más.



LUGAR MARAVILLOSO

—El otro día fui a comer en lo de Martín Gual, en Illetas, y quedé absolutamente maravillado no solo de la situación única, de esta nueva barbacoa sino de la serie de positivos elementos que la constituyen.

—¿Qué elementos son esos?

—Calidad, precio, trato, ambiente, confort, buen gusto y otros muchos etcéteras... —No muchos más, no creas, porque, si te descuidas, los dices todos...

—Una de las cosas que más me llamaron la atención fueron las diferentes «foganyes» para los grupos, familias, penas o pandillas que quieran hacer una «torrada» por su cuenta...

—Aixó està molt bé per s'hivern...!

—Te advierto que para el calor tiene una piscina para mayores y otra para niños que son un auténtico sueño acuático.

—¿Hay trampolines?

—Y toboganes y columpios y un aparcamiento casi gigantesco. Pero, lo mejor para mí gusto es la vista. Quina vista, Pagsamaliano...! I què me diràs des portam...? Tot mord ve!

—Amb una paraula...

—Vés-hi i treu-te es gat des sac. I, sobre tot, demana un «chuletón»...!

—Un què...?

—Un «chuletón», un «chuletón» amb «ele». Passaràs gust: es carn d'Avià.

—Demana'l i ja me diràs coses... Però no te descuidis de s'ele...! No te afiquis en llos...!



CUNAS  
**BABELIN**  
OLMOS 22

COCHECITOS JANE  
**BABELIN**  
OLMOS 22

¡SEÑORA!

¿YA LE PIDIO A SU MARIDO LOS MUEBLES



PARA SU COCINA?

COLABORAMOS CON VD. EN EL TEL. 22 75 57.

Más rapidez — Mejor servicio — ¡No lo olvide! — Trabajamos para Vd.

¡Verano libre en el mar!



Botes neumáticos  
Botes auxiliares  
Piraguas de lona  
Colchones hinchables  
Lona y plástico.

**CASA CODINA**

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14